



5 in1



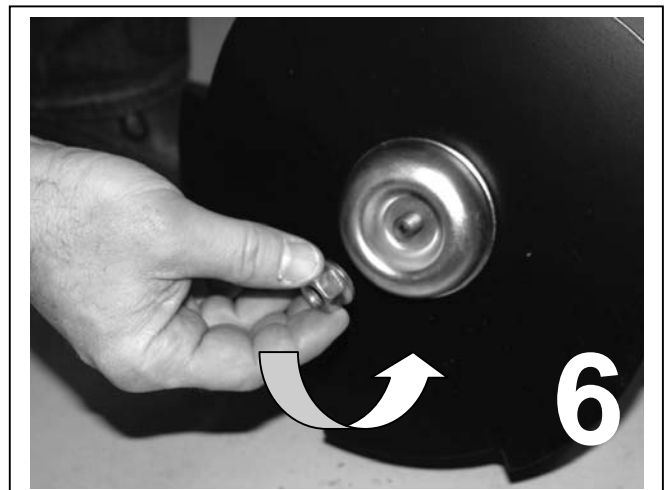
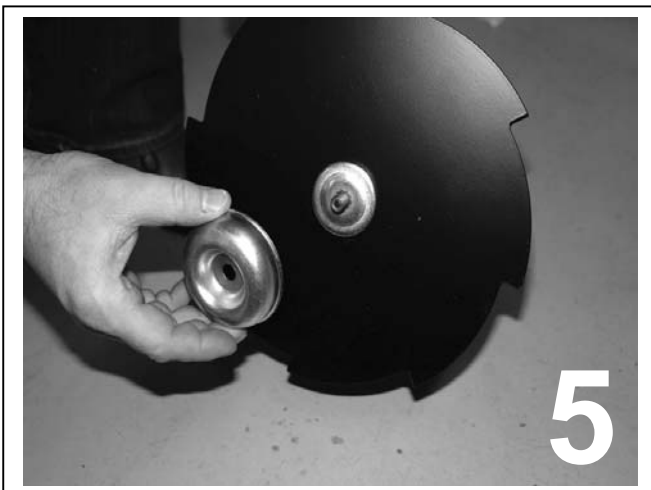
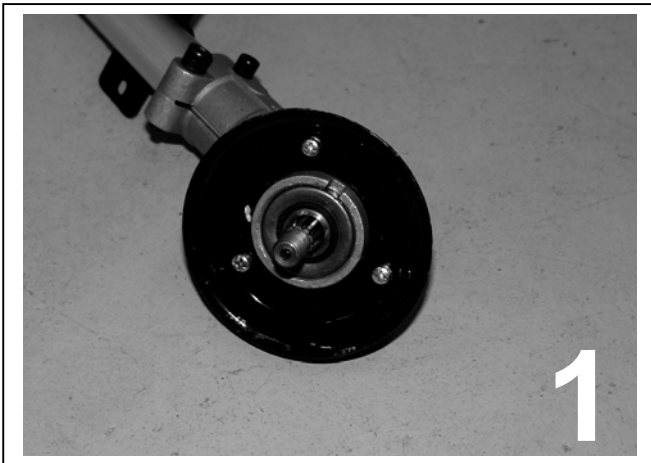
Deutsch	2
English	22
Français	42
Dansk	62
Čeština	82
Slovenčina	102
Nederlands	122
Italiano	143
Svenska	164
Românește	184
Български	204
Bosanski	225
Slovenščina	247



94081



94081



Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch,
bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

1 Gerät

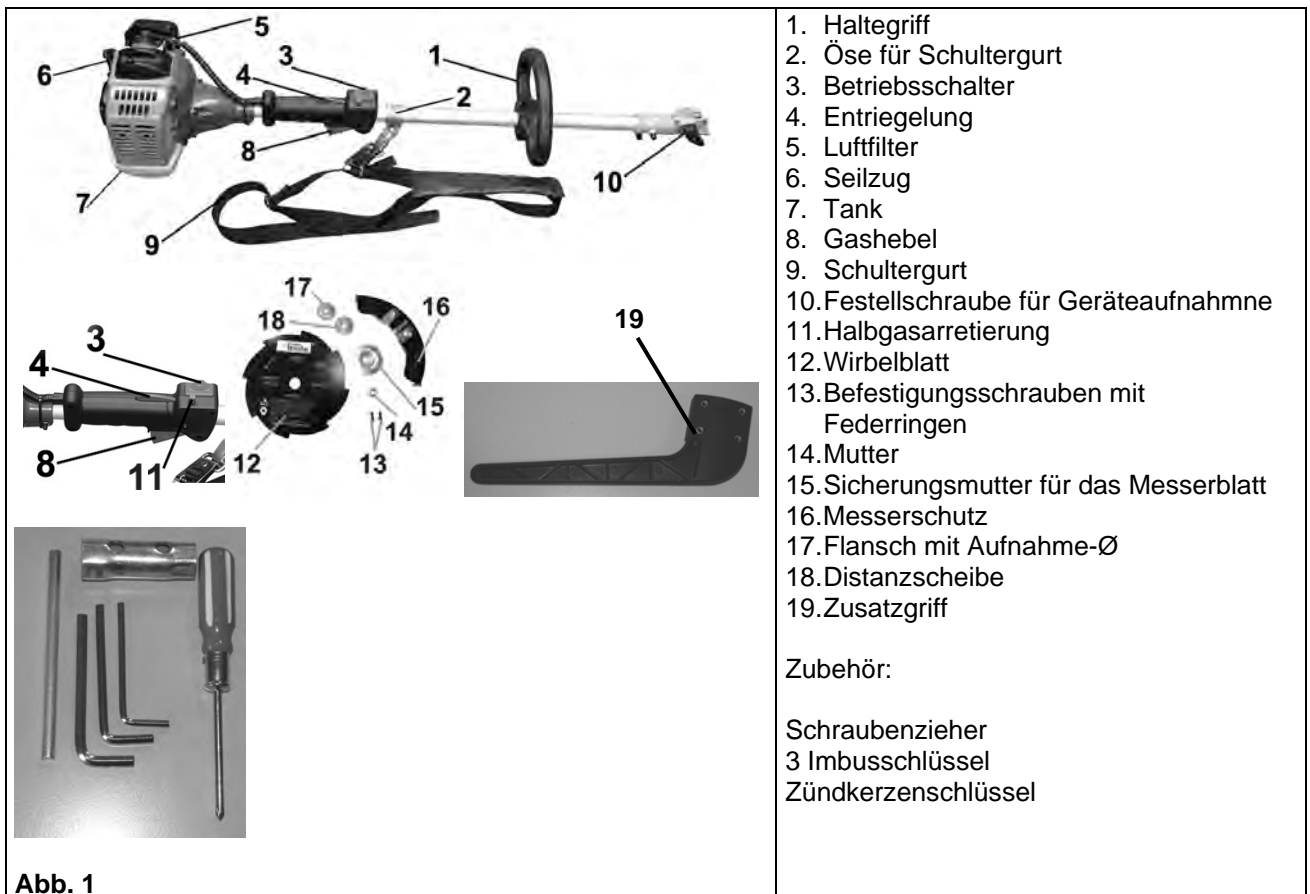
Universell einsetzbares Kombi Set zur perfekten Garten- und Grünpflege. Mit nur einem Gerät erledigen Sie Rasenpflege, Heckenpflege, Baumpflege und Ihre Gartenarbeit.

1.1 Lieferumfang

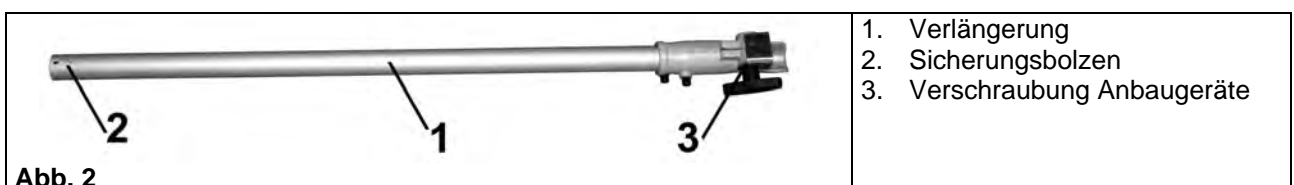


Alle Anbaugeräte bis auf den Trimmer i bX'K JfVYV UH sind vor montiert!

1.1.1 5 in 1 Antriebseinheit



1.1.2 5 in 1 Verlängerung



1.1.3 5 in 1 Entaster

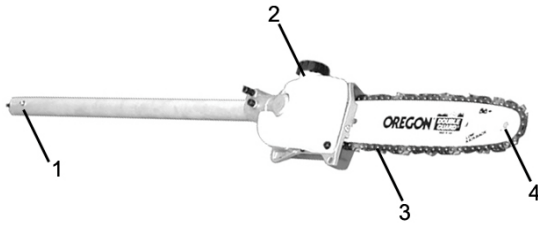


Abb. 3

1. Sicherungsbolzen
2. Automatische Ölpumpe
3. Oregon Kette
4. Oregon Qualitätsschwert

1.1.4 5 in 1 Heckenschere

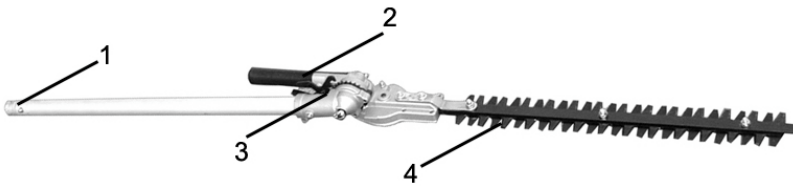


Abb. 4

1. Sicherungsbolzen
2. Verstellhebel Schneideinheit 180°
3. Sicherung Verstellhebel
4. Schneideinheit

1.1.5 5 in 1 Kultivator

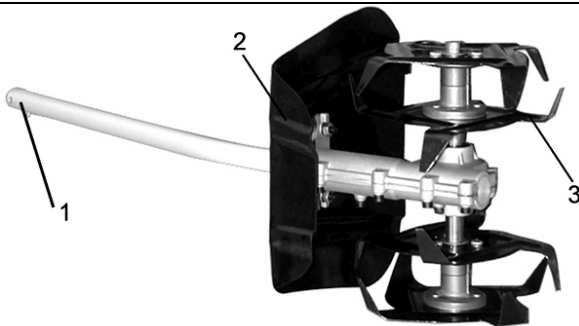


Abb. 5

1. Sicherungsbolzen
2. Hackmesserschutz
3. Hackmesser

1.1.6 5 in 1 Sense

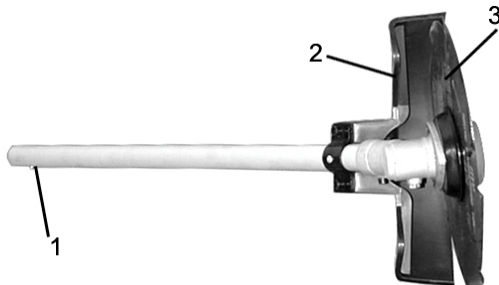
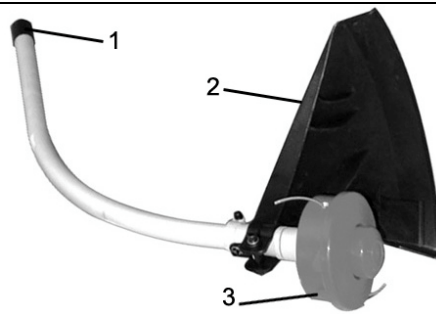


Abb. 6

1. Sicherungsbolzen
2. Messerschutz
3. Messerblatt

1.1.7 5 in 1 Trimmer



1. Sicherungsbolzen
2. Spulenschutz
3. Fadenspule

Abb. 7

1.2 Gewährleistung

Gewährleistungsansprüche laut beiliegender Gewährleistungskarte.

2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:

ACHTUNG!

Um diesen Freischneider sicher betreiben zu können, sind sämtliche Anweisungen und Informationen zu Sicherheit, Zusammenbau und Betrieb in der Bedienungsanleitung genau zu befolgen. Alle Personen, die diese Maschine bedienen oder warten, müssen die Bedienungsanleitung kennen und über potentielle Gefahren informiert sein. Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.

Warnung! Bei der Verwendung von Werkzeugmaschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen, auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.
2. **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen.
3. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
4. **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.

5. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie Kleidung mit Schnitteinlagen.
6. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/-Stahlsohlen und griffiger Sohle.
7. **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengeschleudert werden.
8. **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz z.B. Gehörschutzstöpsel.
9. **Handschutz.** Tragen Sie feste Handschuhe - Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.
10. **Betrieb des Freischneiders.** Arbeiten Sie nie ohne den Schutz am Schneidwerkzeug. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.
11. **Entfernen Sie Steckschlüssel etc.** Alle Schlüssel o.Ä. müssen entfernt werden, bevor der Freischneider eingeschaltet wird.
12. **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen darf mit dem Freischneider nicht gearbeitet werden.
13. **Auffüllen von Kraftstoff.** Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausspritzt. Durch die Arbeit mit dem Freischneider entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb die Maschine vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen. Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt wird. Sollte Flüssigkeit daneben gehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern. Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubung um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.
14. **Benutzungsdauer und Pausen.** Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
15. **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Bedienungsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.
16. Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Das gilt vor allem für Arbeiten am Mähkopf.
17. **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.

Warnung! Die Verwendung von anderen Mähköpfen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

ACHTUNG!

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Mähkopf (Schnittverletzungen).
- Hineingreifen in den laufenden Freischneider (Schnittverletzungen).
- Hörschäden, wenn kein angemessener Schutz getragen wird.
- Gesundheitsschädliche Staub- bzw. Gasentwicklung bei Einsatz der Maschine in geschlossenen Räumen (Übelkeit).

2.1 Verhalten im Notfall


Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

2.2 Kennzeichnungen auf dem Gerät

Erklärung der Symbole

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

Produktsicherheit:

					
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform					







Verbote:

					
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten	Nicht in rotierende Teile fassen	Gerät nicht bei Nässe verwenden		

Warnung:

					
Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung	Warnung vor brandfördernden Stoffen	Warnung vor heißer Oberfläche	Warnung vor gesundheits-schädlichen Gasen	Gerät darf nur außerhalb geschlossener Räume verwendet werden
					
Warnung vor rotierenden Teilen	Warnung vor Schnittverletzungen	Warnung vor umherfliegenden Objekten	Sicherheitsabstand einhalten		

Gebote:

					
Gehörschutz benutzen	Schutzschuhe benutzen	Schutzhandschuhe benutzen	Schutzkleidung benutzen	Gesichtsschutzschild benutzen	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen

Umweltschutz:

Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.			

Verpackung:

Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben	Vorsicht zerbrechlich			

Technische Daten:

Hubraum	Motorleistung	Umdrehungen in der Minute	Kraftstoff	Gewicht	Schalleistungspegel

Produktspezifisch:

Mix 1:25					
Mischungsverhältnis					

2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Freischneider zur Pflege und Schnitt von natürlichen Grünflächen sowie leichtem Gestrüpp.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

2.4 Restgefahren und Schutzmaßnahmen

2.4.1 Mechanische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Schneiden, Abschneiden	Der Faden und das Messerblatt können schwere Schnittverletzungen verursachen.	Achten Sie darauf dass sich weder Personen noch Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.	
Erfassen, Aufwickeln	Drähte und Schnüre können vom Messerblatt bzw. der Fadenspule erfasst werden und können sowohl die Maschine beschädigen als auch Verletzungen verursachen.	Die zu bearbeitende Fläche vor Arbeitsbeginn auf derartige Fremdkörper absuchen und entfernen.	Versteckte nicht sichtbare Fremdkörper.
Stoß	Bei stärkerem Gehölz kann es am Messerblatt zu starken Rückstößen kommen. Beim Verkanten des Sägeschwertes kann es zu Rückstößen im Verlängerungsrohr kommen.	Vermeiden Sie stärkere Gehölzer mit dem Gerät zu bearbeiten. Mit ausreichend Drehzahl schneiden bzw. das Schwert nicht verkanten.	

2.4.2 Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung	Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen von persönlichen Schutzausrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.	Alle vorgeschriebenen Schutzausrüstungen verwenden.	
Menschliches Verhalten / Fehlverhalten		Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.	Kann nie ganz ausgeschlossen werden.

2.4.3 Thermische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Verbrennungen, Frostbeulen	Das Berühren des Auspuffs kann zu Verbrennungen führen.	Auspuff nach Gebrauch abkühlen lassen.	

2.4.4 Gefährdungen durch Lärm

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Gehörschädigungen	Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Freischneider kann zu Gehörschädigungen führen.	Grundsätzlich Gehörschutz tragen.	

2.4.5 Gefährdung durch Werkstoffe und andere Stoffe

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Kontakt, Einatmung	Die Abgase der Maschine können zu Gesundheitsschäden führen.	Nur im Freien verwenden und regelmäßig Pausen einlegen.	
Feuer oder Explosion	Das Kraftstoffgemisch der Maschine ist feuergefährlich	Während dem Arbeiten und dem Betanken ist Rauchen und offenes Feuer verboten.	

2.4.6 Gefährdungen durch Vibration

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Ganzkörpervibration	Längeres Arbeiten mit der Maschine kann durch Vibrationen zu körperlichen Beeinträchtigungen führen.	Machen Sie regelmäßige Pausen.	

2.4.7 Sonstige Gefährdungen

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Herausgeworfene Gegenstände oder Flüssigkeiten	Herausschleudernde Steine und Gehölzstücke können Personen und Tiere verletzen.	Achten Sie darauf, dass sich weder Personen noch Tiere im Gefahrenbereich aufhalten und tragen Sie entsprechende Schutzkleidung sowie Ohren- und Gesichtsschutz.	
Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Personen	In unwegsamem Gelände können Sie durch Stolpern zu Schäden kommen.	Achten Sie immer auf sicheren Stand und rutschfestes Schuhwerk.	

2.4.8 Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.

2.5 Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

2.5.1 Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

2.5.2 Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

2.5.3 Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

3 Technische Daten

(Abb. 1)	Motor-, Gartengeräte-Set 5 in 1: Antriebseinheit
Motor-Bauart	1-Zylinder 2-Takt
Hubraum	25 ccm
Max. Leistung	0,75 kW/1 PS
Motordrehzahl	8500 min ⁻¹
Kraftstoff/Tankinhalt	2-Taktgemisch 1:25/0,75 l
Startsystem	Reversierstarter
Schalleistungspegel gemessen	96 dB (A)
garantiert	110 dB (A)
Gewicht:	4,2 kg
Artikel-Nr.:	94081

(Abb. 2)	Motor-, Gartengeräte-Set 5 in 1: Verlängerung
Länge	620 mm
Gewicht ca.	0,5 kg

(Abb. 3)	Motor-, Gartengeräte-Set 5 in 1: Entaster (Kette und Schwert von Oregon)
Länge	910 mm
Schwertlänge	25 cm
Gewicht ca.	1,5 kg

(Abb. 4)	Motor-, Gartengeräte-Set 5 in 1: Heckenschere
Länge	1130 mm
Max. Schnittlänge	600 mm
Max. Schnittstärke	28 mm
Gewicht ca.	2 kg

(Abb. 5)	Motor-, Gartengeräte-Set 5 in 1: Kultivator
Länge	660 mm
Max. Hackbreite	260 mm
Max. Hacktiefe	60 mm
Gewicht ca.	5,5 kg

(Abb. 6)	Motor-, Gartengeräte-Set 5 in 1: Sense
Länge	880 mm
Blattgröße	255 x 1,6 mm
Gewicht ca.	1,7 kg

(Abb. 7)	Motor-, Gartengeräte-Set 5 in 1: Trimmer
Länge	1130 mm
Max. Schnittstärke	420 mm
Faden Ø	2,2 mm
Gewicht ca.	1 kg

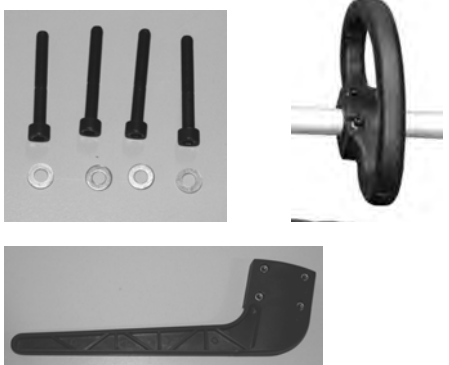

4 Transport und Lagerung

Wenn das 5 in 1 Geräteset längere Zeit (1 Monat) nicht benutzt wird, sind folgende Handlungen durchzuführen:



- Den Öltank und Kraftstofftank leeren.
- Fadenspule und Messerblatt entfernen und säubern.
- Fadenspule und Messerblatt abtrocknen.
- Das Äußere des Gerätesets mit einem weichen Tuch mit mildem Seifenwasser abwischen.
- Lagern Sie das 5 in 1 Geräteset an einer hochgelegenen oder verschlossenen Stelle, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Geräteset an einem trockenen Ort lagern.
- Verpacken Sie das Messerblatt, den Entaster, die Heckenschere und den Kultivator gut um Schnittverletzungen vorzubeugen.

5 Montage und Erstinbetriebnahme



5.1 Motor-, Gartenpflege-Set 5 in 1: Antriebseinheit

<p>Baugruppe 1</p>  <p>Abb. 8</p>	<p>Teile aus Lieferumfang</p> <p>Abb. 1-Pos. 1 Abb. 1-Pos.19</p>	
---	--	---



5.2 Motor-, Gartenpflege-Set 5 in 1. Trimmer

Baugruppe 2	Teile aus Lieferumfang	
 <p>Abb. 9</p>	<p>Abb. 6-Pos. 1 Abb. 6-Pos. 2</p>	

5.3 Motor-, Gartenpflege-Set 5 in 1. Sense (Anbaugerät Sense- vormontiert)

Baugruppe 3	Teile aus Lieferumfang	
 <p>Abb. 10</p>	<p>Abb. 7-Antriebseinheit Abb. 6-Sense</p>	



5.4 Motor-, Gartenpflege-Set 5 in 1. Kultivator (Anbaugerät Kultivator - vormontiert)

Baugruppe 4	Teile aus Lieferumfang	
 <p>Abb. 11</p>	<p>Abb. 1-Antriebseinheit Abb. 4-Kultivator</p>	

5.5 Motor-, Gartenpflege-Set 5 in 1. Heckenschere (Anbaugerät Heckenschere - vormontiert)

<p>Baugruppe 5</p>  <p>Abb. 12</p>	<p>Teile aus Lieferumfang Abb. 1-Antriebseinheit Abb. 4-Heckenschere</p>	
---	--	---


5.6 Motor-, Gartenpflege-Set 5 in 1. Entaster (Anbaugerät Entaster - vormontiert)

<p>Baugruppe 6</p>  <p>Abb. 13</p>	<p>Teile aus Lieferumfang Abb. 1-Antriebseinheit Abb. 3-Entaster</p>	
--	--	--

5.7 Motor-, Gartenpflege-Set 5 in 1. Verlängerung

<p>Baugruppe 7</p>  <p>Abb. 14</p>	<p>Teile aus Lieferumfang Abb. 2-Verlängerung</p>
---	---

5.8 Montage Tragegurtsystem

Baugruppe 8	Teile aus Lieferumfang
 <p data-bbox="177 633 264 651">Abb. 15</p>	Abb. 1 – Pos. 9

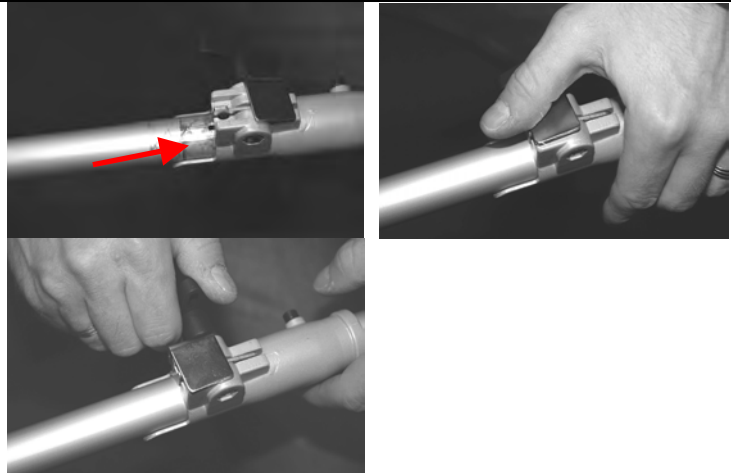
5.9 Angaben zum Kraftstoff

Tanken:

Benzin bleifrei gut mit Markenöl für luftgekühlte Zweitaktmotoren im Verhältnis 1:25 mischen. Dies bedeutet z.B., dass bei 5 Liter Benzin 0,2 Liter Öl dazugemischt werden müssen.

Tipp: Immer nur 1 l „Gemisch“ anfertigen, da das „Gemisch“ nach längerer Lagerung unbrauchbar wird.

5.10 Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

 <p data-bbox="177 1520 264 1538">Abb. 15</p>	<p>Achtung: Vor jedem Arbeiten den Sitz der Anbaugeräte mit der Antriebseinheit überprüfen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anbaugerät so in die Antriebseinheit stecken, dass der Sicherheitsstift einrastet.(Bild 1) 2. Abdeckklappe herunterdrücken und festschrauben.(Bild 2 + 3) <p> Überprüfen Sie nochmals den richtigen Sitz der Anbaugeräte.</p>
--	---

Warnung! Bevor Sie das Geräteset in Betrieb nehmen, müssen Sie diese auf den betriebsicheren Zustand überprüfen. Haben Sie irgendwelche Zweifel, starten Sie die Maschine nicht!


Achten Sie vor allem folgende Punkte:

- Richtige Montage der Anbaugeräte.
- Leichtgängigkeit aller Schalter
- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei losem Stecker können Funken entstehen und so austretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.
- Sauberkeit der Handgriffe gewährleisten um das 5 in 1 Geräteset sicher führen zu können. Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor die Maschine gestartet werden kann.

Alle Anbaugeräte müssen frei laufen können.

Bevor Sie das 5 in 1 Geräteset starten, vergewissern Sie sich, dass immer eines der Anbaugeräte an die Antriebseinheit korrekt angebaut ist, und dass die beweglichen Teile der Maschine frei sind.

Warnung! Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen Sie sich beim Betrieb des 5 in 1 Gerätesets von einem Fachmann in einem autorisierten Service Center helfen. Raten ist lebensgefährlich!

1.  **ACHTUNG!** Die Hände und Füße stets vom Anbaugerät fern halten, vor allem beim Start der Maschine. Die Hand auf dem Zusatzhandgriff stets frei halten.
Die Maschine immer mit dem gelieferten Tragegurt verwenden. Eine Hand am Motorgriff und die andere am Haltegriff der Welle.
2. Das Gerät stets in einem angemessenen Sicherheitsabstand vom Körper halten und eine stabile Körperposition einnehmen.
3. Darf nicht ohne Gesichtsschutzschild betrieben werden.
4. Die Maschine darf nur bei Tageslicht verwendet werden.
5. Die Maschine nicht bei Regen oder feuchtem Gras verwenden.
6. Die Maschine vor Verwendung oder infolge eines Stoßes auf eventuelle Schäden prüfen, falls notwendig, reparieren.
7. Die Maschine darf nicht verwendet werden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht korrekt angebracht sind.
8. Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors stets frei von Schmutz oder Rückständen sind.
9. **Während der Arbeitsvorgänge stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 10 m weder Personen noch Tiere befinden. Die Maschine unverzüglich abstellen, wenn irgend jemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite der Maschine gelangt.**
10. **Beim Einsatz des Gerätesets können Steine und andere Teile weggeschleudert werden, die zu schweren Verletzungen führen können.**
11. Wenn die Maschine in Betrieb ist, sich den beweglichen Teilen nicht nähern (Im Bereich der Schneidvorrichtungen-Anbaugerät Sense)
12. Vor Verwendung des Geräts sind Steine, Zweige und jedes weitere Festmaterial vom Arbeitsbereich zu entfernen.
13. Bei Verlängerung des Schneidfadens ist höchste Vorsicht geboten. (Anbaugerät Trimmer) Nach Durchführung dieser Vorgänge ist vor Inbetriebsetzung der Maschine erneut die korrekte Arbeitsposition einzunehmen.
14. Keine metallischen Schneidspulen verwenden.
15. Beachten Sie, dass die Maschine nach Loslassen des Schalters noch weitere fünf Sekunden lang in Betrieb bleibt.

6 Bedienung

6.1 Starten des Motor-, Gartenpflege-Set 5 in 1



Nur das Motor-, Gartenpflege-Set starten, wenn ein Anbaugerät angeschlossen ist!



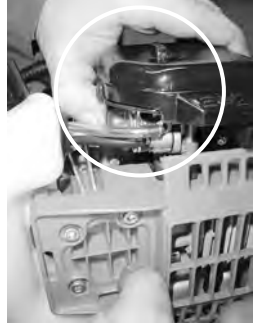
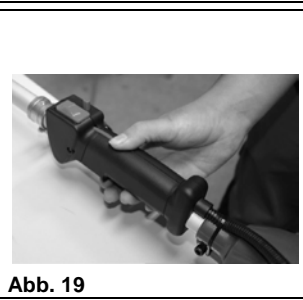


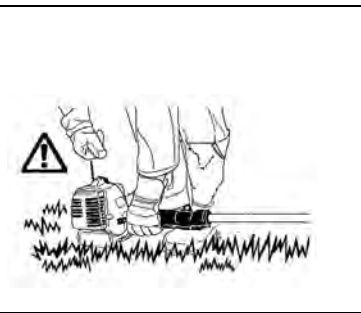

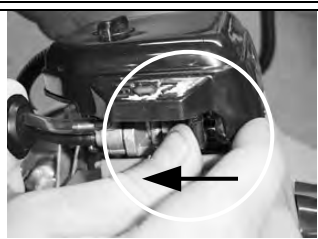
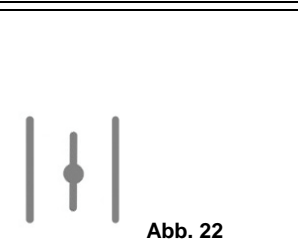
Abb. 16

Stellen Sie den Betriebsschalter auf I.







Abb. 17

Legen Sie den Choke-Hebel in die Start-Position.


	<p>Abb. 18</p>	<p>Betätigen Sie die Primerpumpe 3-5 mal.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> • Entriegelungsknopf drücken und Gas geben • Halbgasarretierung in dieser Stellung eindrücken (im kalten Zustand).
		<ul style="list-style-type: none"> • Starten Sie die Maschine durch kontrolliertes ziehen am Seilzugstarter. • Drücken Sie dabei das Gerät mit der 2. Hand auf den Boden.
	<p>Abb. 21</p>	<p>Betätigen Sie nun den Gashebel bis das Gerät rund läuft und die volle Drehzahl erreicht hat.</p>
	 <p>Abb. 22</p>	<p>Sobald das Gerät läuft, kann der Choke wieder zurückgestellt werden.</p>

6.2 Demontage Messerblatt

<p>Baugruppe 1</p>  <p>Abb. 23</p>	<p>Benötigte Baugruppen Baugruppe 3</p>	<p>Teile aus Lieferumfang Abb. 1-Pos. 1 Abb. 1-5</p> <p>Abmontiert:</p> 	
--	---	--	--

Baugruppe 2	Benötigte Baugruppen	Teile aus Lieferumfang	
 <p>Abb. 24</p>	Baugruppe 3	Abb. 3 – Pos. 15 Abb. 3 – Pos. 17 + 18 Abmontiert: Abb. 3 – Pos. 10 Abb. 3 – Pos. 19 Abb. 3 – Pos. 20 Abb. 3 – Pos. 21 Abb. 3 – Pos. 23	

6.3 Zündkerzenwechsel

 <p>Abb. 25</p>	<p>Ziehen Sie die Zündkerzenkappe ab und drehen Sie die Zündkerze mittels des Zündkerzenschlüssels (Abb. 3/Pos. 17+18) heraus und wechseln diese.</p>
---	---

6.4 Sicherheitshinweise für die Bedienung

6.4.1 Bedienhinweise für Anbaugerät Sense und Trimmer

Zum Abschalten der Maschine muss der Schalter auf „STOP“ gestellt werden.

- Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.
- Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile, o. Ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen-/oder Sachschäden führen.
- Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie z.B. Igel nicht gefährdet.

Das Rasenmähen

- Die Sense auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° halten und gleichmäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung um sich selbst drehen.
- Die besten Ergebnisse erhält man bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.



ACHTUNG! Den Mähkopf während des Maschinenbetriebs nicht auf den Boden legen!

Wenn die Schneidleistung abnimmt:

- 1.) Das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich halten und den Mähkopf ein paar Mal leicht auf den Boden klopfen. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.
- 2.) Das in den Schutzschirm eingefügte Messer schneidet den Faden auf der gewünschten Länge.



ACHTUNG! Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

Wenn das Gerät vibriert:

Das Gerät reinigen, eventuelle auf dem Mähkopf und im Schutzschirm vorhandene Grasrückstände entfernen.

1. Halten Sie die Sense stets mit beiden Händen fest und sicher!
2. Schneiden Sie nur Gras und Unkraut, leichtes Gestrüpp ist mit dem Dickichtmesser möglich.
3. Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden. Arbeiten Sie ruhig und überlegt!
4. Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
5. Beobachten Sie den Schneidkopf!
6. Schneiden Sie niemals über Hüfthöhe!
7. Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschur durch einen Stahldraht - Verletzungs- und Zerstörungsgefahr!
8. Arbeiten Sie niemals auf einer Leiter!

Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

6.4.2 Bedienhinweise für Anbaugerät Entaster
--



Rückschlag vermeiden. Das Rückschlagen kann schwere Verletzungen hervorrufen . Die Motorastkettensäge nicht auf einem Baum auf einer Leiter oder einem anderen instabilen Gerät und in einer ungeschickten Stellung betreiben. Man kann die Kontrolle über die Motorastkettensäge verlieren und dadurch schwere Verletzungen erleiden.

Professionelle Unterstützung anfordern, wenn die Umstände den Einsatz größerer Maschinen erfordert.

Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten. Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen, auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.



Achtung: Achten Sie auf herabfallende Äste.

6.4.3 Bedienhinweise für Anbaugerät Kultivator
--

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.
- Beim Arbeiten nur gehen, nicht laufen.
- Gehen Sie beim Arbeiten immer nur vorwärts.
- Auf Abhängen stets quer und niemals auf- und abwärts arbeiten. Beim Richtungswechsel besonders vorsichtig vorgehen.
- Beim Überqueren von nicht mit Gras bepflanzt Flächen und beim Transport zu und von dem Arbeitsbereich dürfen die Messer nicht in Betrieb sein.



Nur lockere Nutzerde bearbeiten!

6.4.4 Bedienhinweise für Anbaugerät Heckenschere

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Außer für Hecken kann eine Heckenschere auch für den Schnitt von Sträuchern und Gebüsch eingesetzt werden.
- Die beste Schneidleistung erreichen Sie, wenn die Heckenschere so geführt wird, dass die Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind.
- Um eine gleichmäßige Heckenhöhe zu erreichen, wird das Spannen eines Fadens als Richtschnur entlang der Heckenkante empfohlen. Die überstehenden Zweige werden abgeschnitten.
- Die Seitenflächen einer Hecke werden mit bogenförmigen Bewegungen von unten nach oben geschnitten

6.5 Schritt-für-Schritt-Anleitung

- Suchen Sie das zu bearbeitende Gelände nach Fremdkörpern ab.
- Legen Sie entsprechende Schutzkleidung an.
- Starten Sie das Gerät wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben.
- Beachten Sie alle relevanten Sicherheitshinweise.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung und kontrollieren Sie alle Anbaugeräte und die Schutzvorrichtung auf evtl. Schäden.

7 Störungen - Ursachen - Behebung

Störung	Ursache	Behebung
Der Motor startet nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tank leer 2. Motor abgesoffen 3. Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß 4. Vergaser, -düsen verschmutzt 5. Kerzenanschluss, Zündkabel schadhaf 6. Kein Zündfunke 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volltanken 2. Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig, Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen 3. Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern 0,6-0,7 mm einstellen 4. Vergaser reinigen, ausblasen 5. Erneuern 6. Kurzschlußknopf, Kabel kontrollieren, Zündmodul prüfen, evtl. austauschen Spaltmaß (0,3-0,4 mm) einstellen.
Der Motor läuft im Leerlauf zu schnell	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor kalt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Langsam warmfahren evtl. Choke etwas schließen.
Der Motor gibt keine Höchstleistung	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß 2. Vergaser, -düsen verschmutzt 3. Luftfilter verschmutzt 4. Auspuff, Zylinderauslaßkanal 5. Dichtring im Kurbelgehäuse undicht 6. Zylinder, Kolbenringe abgenutzt 7. Falsches Kraftstoffgemisch (zuviel Öl) 8. Falsche Zündung 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern 0,6-0,7 mm einstellen 2. Vergaser reinigen, ausblasen 3. Reinigen 4. Auspuff abbauen und reinigen Kohlerückstände entfernen. 5. Erneuern 6. Zylinder, Kolben oder -ringe erneuern, Zylinder auf Übermaß aufschleifen und Kolbenübergroße montieren. 7. Gemäß Anleitung tanken 8. Spaltmaß des Zündmoduls (0.3-0.4 mm) einstellen

Der Motor kommt nicht zum Stillstand	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kerze hellgrau mit Anzeichen zum Glühen (Schmelzperlen) 2. Kohlerückstände im Verbrennungsraum 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kerze mit höherem Wärmewert einbauen. 2. Zylinderkopf, Kolbenboden und Zylinderkanäle reinigen.
--------------------------------------	--	---

8 Inspektion und Wartung



ACHTUNG! Die folgenden Hinweise gelten für normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen sowie längeren täglichen Arbeitszeiten sind die Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Prüfen Sie nach Arbeitsende

die komplette Maschine und führen Sie Reinigungsarbeiten durch.

Prüfen und pflegen Sie regelmäßig:

- Luftfilter (eventuell reinigen)
- Zündkerze (gegebenenfalls wechseln)
- Kunststoffschnur auf Funktion und Menge.

→ **Schalten Sie die Antriebseinheit immer aus um Wartungen oder Reparaturen durchzuführen.**

8.1 Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen die spezielle Fachkenntnisse erfordern, sollten nur von autorisierten Service Centern durchgeführt werden. Unsachgemäßer Eingriff kann das Gerät beschädigen oder Ihre Sicherheit gefährden.

8.2 Inspektions- und Wartungsplan

Zeitintervall	Beschreibung	Evtl. weitere Details
Vor jedem Arbeitsbeginn	<ul style="list-style-type: none"> • Gashebel prüfen 	
Vor jedem Arbeitsbeginn	<ul style="list-style-type: none"> • Die komplette Maschine auf Sicht prüfen 	
Vor jedem Arbeitsbeginn	<ul style="list-style-type: none"> • Sitz des jeweiligen Anbaugerätes prüfen 	
Nach jedem Gebrauch	<ul style="list-style-type: none"> • Die komplette Maschine prüfen sowie erforderliche Reinigungsarbeiten durchführen. 	

9 Ersatzteile



Reklamationen und Ersatzteilbestellungen werden schnell und unbürokratisch mit einem entsprechenden Service-Formular unter

<http://www.guede.com/support>

abgewickelt.

Dieses Formular kann auch unter

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-Mail: info@guede.com

angefordert werden.

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte:
Machine description:

- Motor-, Gartenpflege-Set 5 in 1

Artikel-Nr.:
Article-No.:

- 94081

Einschlägige EG-Richtlinien:
Applicable EC Directives:

- EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG
- EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG
- EG-Richtlinie Elektromagnetische
Verträglichkeit 89/336/EWG mit Änderungen
- EG-Richtlinie 93/68/EWG
- EG Richtlinie 2000/14 EWG
gemessener Schalleistungspegel 96 dB (A)
garantierter Schalleistungspegel 110 dB (A)

**Angewandte harmonisierte
Normen:**
*Applicable harmonized
Standard:*

- EN 11806
- EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Datum/Herstellerunterschrift:
Date/Authorized Signature:

02.12.08

Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

Hr. Arnold, Geschäftsführer



Before putting the unit in operation, read this instruction manual thoroughly .

1 Unit

A universal combination set enabling perfect care of the garden and vegetation. Just one instrument is sufficient to mow the lawn, cut the hedgerow and lop the trees.

1.1 Scope of Delivery

 All the incorporated tools, except for the engine scythe, have been factory pre-assembled

1.1.1 5 in 1 Driving Unit

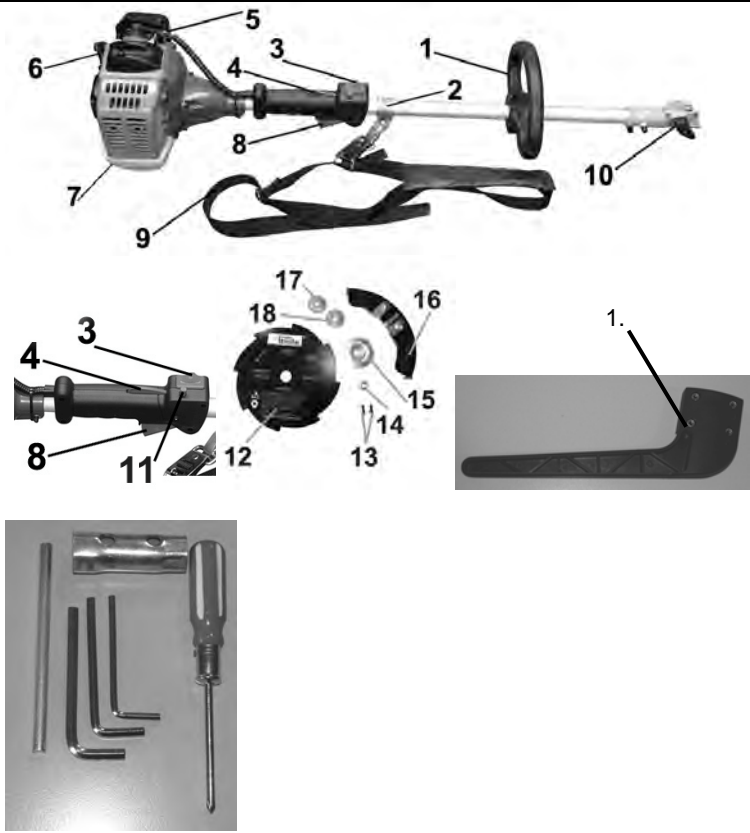
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Handle 2. Strap loophole 3. Operating switch 4. Unlocking 5. Air filter 6. Cable 7. Tank 8. Gas lever 9. Strap 10. Unit attachment locking screw 11. Half open throttle lock 12. Disc 13. Fixing screws with spring rings 14. Nut 15. Blade locking nut 16. Blade protection 17. Bracket diameter flange 18. Spacer disc 19. Auxiliary grip <p>Accessories:</p> <p>Screwdriver 3 Allen wrenches Spark plug wrench</p>
--	--

Abb. 1

1.1.2 5 in1 Extension

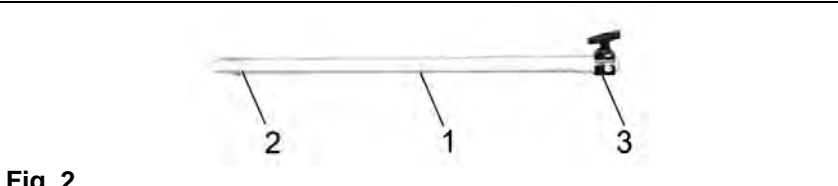
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Extension 2. Locking nut 3. Incorporated tools screwed connection
--	--

Fig. 2

1.1.3 5 in 1 Pruning saw

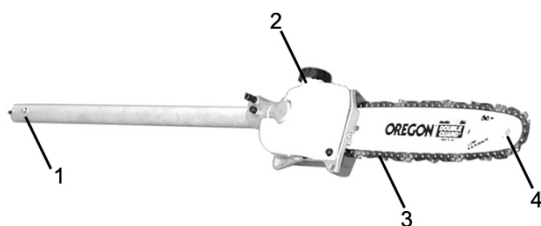


Fig. 3

1. Lock screw
2. Automatic oil pump
3. Oregon chain
4. Oregon quality blade

1.1.4 5 in 1 Hedge Shears

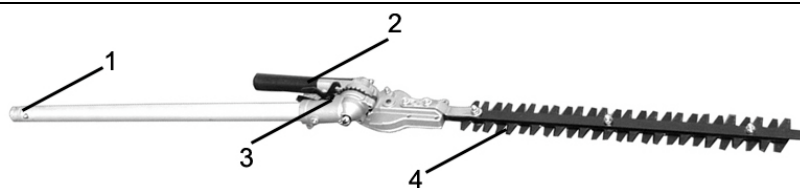


Fig. 4

1. Lock screw
2. Cutting unit adjusting lever 180°
3. Adjusting lever lock
4. Cutting unit

1.1.5 5 v 1 Cultivator

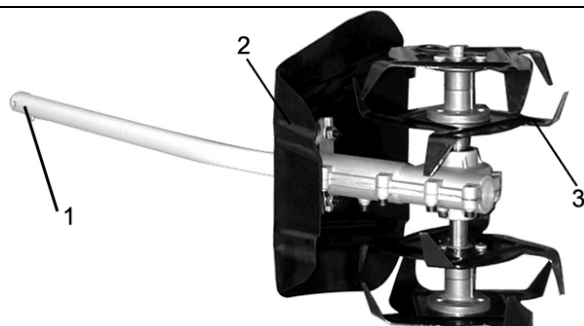


Fig. 5

1. Lock screw
2. Tilling blade protection
3. Tilling blade

1.1.6 5 in 1 Shrub clipper

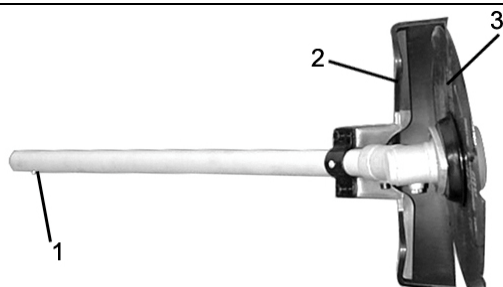


Fig. 6

1. Lock screw
2. Blade protection
3. Shearing blade

1.1.7 5 in 1 Engine Scythe

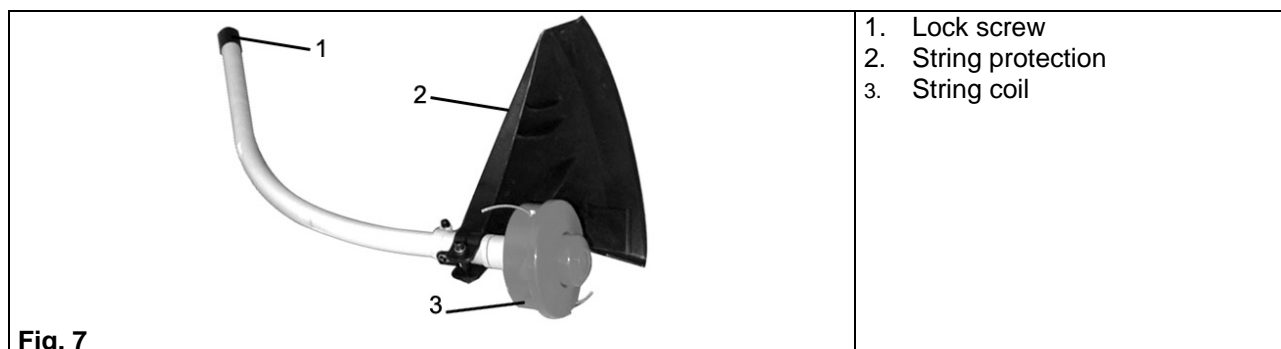


Fig. 7

1. Lock screw
2. String protection
3. String coil

1.2 Warranty

Warranty claims according to the warranty certificate attached.

2 General Safety Instructions

Read the instructions for use thoroughly before the initial operation of the machine. If any doubts regarding the connection and operation arise, consult the manufacturer (servicing department).

Observe the instructions shown below carefully to guarantee the high degree of safety.

Caution!

To be safe at working with this engine scythe, it is required that instructions and information on safety, installation and operation contained in the manual are precisely observed. Any person engaged in the operation or maintenance of the machine should be knowledgeable regarding the operation manual and aware of any potential risk. Prevent children, the sick and infirm from access. While you are in the working area, look after the children very carefully. Observe any regional and local safety precautions applicable in your place. The same applies to any provisions on the safety at work and health protection in the work site.

The manufacturer shall not be held liable if the machines it manufactures are altered in an unauthorised manner, in result of which damage was inflicted.

Warning! It is necessary to observe the essential safety precautions when using the machine tools. Kindly follow the tips and instructions in the additional safety precautions.

1. **Pay attention to the conditions of the area, which you're working in.** After the engine is started, the machine will produce poisonous flue gas. The gas may be invisible and odourless. Hence never work with the machine closed or poorly ventilated areas. Provide for good lighting when cutting. Provide for stability when working in wet, snow or icy weather conditions on slopes or rough ground.
2. **Do not let any unauthorised persons approach the machine.** The visitors and viewers, primarily the children, the ill and infirm persons should not have any access to the working area. Prevent other persons from any contact with the tools.
3. **Make provision for the tools storage.** The machines not in current use should be kept in a dry place, elevated or locked where practicable so that any access to them is prevented.
4. **Always use a correct tool for the job to be done.** E.g. avoid using small tools and accessories for work that should be actually done with a heavy tool. Use the tools only for the purposes they were designed for.
5. **Pay attention to adequate clothing.** The clothing should fit the purpose and should not put any limits to you when working. Wear clothing with stiffener protecting against cuts.
6. **Use personal protection equipment.** Wear safety shoes with steel toes/ steel or rough sole.

7. **Wear goggles.** The objects may be thrown in your face.
8. **Wear ear protectors.** Wear personal protective equipment to protect your ears, such as ear protectors.
9. **Hand protection.** Wear hard gloves – gloves of leather give a good protection.
10. **Engine scythe operation.** Never work with the cutting tool unprotected. Danger of injury with thrown-off objects.
11. **Remove socket wrench.** Before switching the scythe on, remove all the wrenches etc.
12. **Be attentive any time. Mind what you are doing.** Use common sense. Do not use the scythe when tired. Never work with the engine scythe when influenced by alcohol, drugs or medicaments affecting the concentration capability.
13. **Fuelling.** Always switch the engine off before filling up. Open the tank cap carefully so that any overpressure may be let out and the fuel does not splash out. High temperatures build up on the machine body when working with the scythe. Therefore, leave the machine to cool down before filling up the fuel. Otherwise, the fuel could ignite spontaneously and there is a risk of personal burns. Replenishing the fuel, mind not to overfill the tank. If the fuel drips off, it should be removed immediately and the machine cleaned. When the filling is completed, check the screw. After filling up, check screw closure for the firm fit to prevent loosening at work because of vibrations.
14. **Time of Use and Breaks for Rest .** After using the power machine for a longer time, you may have troubles with the capillary return in hands. However, you may prolong the time of use when wearing suitable gloves and taking regular breaks. Remember that the time of using the power machine may get shorter in result of personal inclination to poor capillary return, low outside temperature or strong contact force of the machine while working
15. **Watch out for any damaged parts.** Inspect the machine before use. Are any parts damaged? Ask yourself seriously when detecting slight damage whether the machine will work perfectly and safely despite that. Watch out for proper aligning and adjustment of any moving parts. Do the parts fit one in another properly? Are the part damaged? Is everything installed as appropriate? Are any other prerequisites of proper working in place? Damaged protective devices etc. must be repaired or replaced by authorised entities unless the operation manual expressly say otherwise. Any defective switches must be replaced at an authorised servicing centre. Do not use the machine if it cannot be put on and off with the switch. When repairs are necessary, kindly turn to your local servicing centre.
15. Always put the engine off prior to any adjustment or maintenance of the machine. The same applies to any works on the mowing head.
16. **Use approved parts only.** Use only identical spare parts for maintenance and repairs. Request advice of an authorised servicing centre for this purpose.

Warning! Use of other mowing head, accessories and superstructure parts that are expressly recommended may result in a threat to persons and property.

The machine should not be used for other than intended purposes. Any deviation from the purpose shall be considered an unauthorised use. Only the user, and never the manufacturer, shall be held liable for any material and personal damage resulting from such an unauthorised use.

The manufacturer shall not perform any warranties if the machines manufactured by it are altered or used in an unauthorised manner and if damage is inflicted in result.

CAUTION!

Even if the machine is professionally used, there is always residual risk that is impossible to exclude. It is the type and design of the machine, which potential risks may be derived from as follows:

- Contact with uncovered mowing head (laceration).
- Reaching the running scythe (laceration) .
- Hearing impairment, if proper ear protection is not used .
- Dust/gas formation harmful to the health if the machined is used in confined areas (nausea).

2.1 Emergency Action

Apply the first aid adequate to the injury and get qualified medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from more accidents and calm him/her down.

2.2 Signs on Unit





Meaning of Symbols

Symbols shown below are used throughout this manual and/or on the unit :







Product Safety





					
Product compliance with respective EU standards					

Bans:







					
General ban (in combination with another pictograph)	No fire, no unprotected source of light, no smoking	Do not touch rotating parts	Do not use the unit in rain		

Warning




					
Warning/caution	Beware of hazardous electrical voltage	Beware of flammable liquids	Beware of hot surface	Beware if health hazardous gases	The unit is allowed for use outside of closed spaces only

					
Beware of rotating parts	Beware of incision	Beware of falling objects	Keep at safe distance		




Commands:

					
Use ear protectors	Wear protection shoes	Use protection gloves	Wear protection clothing	Use face shield t	Read operating manual before use

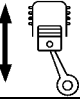





Environment Protection

					
Wastes to be disposed of in a professional manner not to harm the environment .	Cardboard packaging to be collected for recycling .	Faulty and/or disposed of electrical/electronic appliances to be collected by authorised salvage places .			

Packaging:

					
Protect from moisture	Keep Up	Fragile			

Technical Data :

					
Capacity	Engine output	Rpm	Fuel	Weight	Acoustic power level

Product specific data:

Mix 1:25					
Mixing ratio					

2.3 Assigned Use

The unit is designed for general use in agriculture and forestry, gardening and agricultural, forest and garden areas treatment .

The manufacturer shall not be made liable for damages if general rules and this manual regulations are not observed.

2.4 Residual Hazards and Protective Action

2.4.1 Mechanical Residual Hazards

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Cutting, incision	String and blade may cause severe incisions .	Watch out for persons and animals not to stay in the work area.	
Catching, winding	Wires and cords may be caught by the blade or the string coil and may both damage the machine and cause injury. .	Remove any foreign objects from the land to be mown prior to getting down to work.	Skrytá, neviditeľná cizorodá tělesa.
Stroke	Strong back flashes may occur on the blade working thick shrubbery . If the blade gets stuck, back flashes may occur in the extension tube.	Do not work on thick shrubbery with the machine . Cut at sufficient speed or avoid jamming of the blade.	

2.4.2 Human Factor Neglect

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Negligent use of personal protection equipment	Negligent use of personal protection equipment may result in severe injuries	Use all the required protection equipment .	
Human behaviour / incorrect behaviour		Be fully concentrated at any work .	Impossible to be excluded completely t.

2.4.3 Residual Thermal Risks

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Burns, frostbites	A contact with the exhaust may cause burns.	Lat the exhaust cool down after the use .	

2.4.4 Noise Risks

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Hearing impairment	Frequent/long work with the engine scythe without ear protectors may result in hearing impairment	Always wear ear protectors	

2.4.5 Material and Other Substances Action Risk

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Contact, aspiration	Flue gases may be health hazardous	Use the machine outdoors only and have regular .	
Fire or explosion	Fuel mix is flammable	Do not smoke and do not handle open fire in the course of work and refuelling .	

2.4.6 Vibration Risk

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Vibrations of the whole body	Prolonged work with the unit may produce adverse effects on the human organism owing to the vibrations .	Take breaks regularly .	

2.4.7 Other Hazards

Hazard	Description	Protective Action	Residual Hazards
Thrown away articles and splashes	Thrown away stones or pieces of wood may cause injuries to people and animals .	Make sure that no persons and animals stay in the area of risk and wear appropriate protection clothing , ear protectors and face shield t.	
Slip, trip or a fall	On an uneven ground, damage may occur in result of a trip	Always stand safely and wear antiskid shoes.	

2.4.8 Disposal

Disposal instructions are given by pictographs on the unit or packaging. For meaning of individual symbols refer to chapter "Symbols on Unit".

2.5 Operator Requirements

The operator shall read the instruction manual carefully before using the unit.

2.5.1 Qualification

No special qualification is required for use of the unit except for detailed direction by a professional.

2.5.2 Minimum Age

Only persons above 16 years of age are allowed to work with the unit. .
Exempted from the provision is the use of the juvenile trainees if they work in the course of their professional training with an aim to obtain the skill under a trainer supervision.

2.5.3 Training

Use of the unit requires adequate lesson by a professional or the use of the manual only . Special training is not required.

3 Technical Data

10. (Fig. 1)	5 in 1 – set of engine garden tools: Driving unit
Engine design	1-cylinder 2-stroke
Volume	25 ccm
Maximum caoacity	0,75 kW/1 PS
Speed	8500 min ⁻¹
Fuel /tank volume	2-strike engine mix 1:25/0,75 l
Starting system	Reversing starter
Acoustic output level	
Measured	96 dB (A)
Guaranteed	110 dB (A)
Weight :	4,2 kg
Ordering No. :	94081

(Fig. 2)	5 in 1 – a set of engine garden tools : Extension
Length	620 mm
Weight ca	0,5 kg

(Fig. 3)	5 in 1 a set of garden engine tools pruning saw (Oregon chain and blade)
Length	910 mm
Blade length	25 cm
Weight ca	1,5 kg

(Fig. 4)	5 in 1 – set of garden engine tools – Hedge scissors
Length	1130 mm
Max. cutting length	600 mm
Max. cutting width	28 mm
Weight ca	2 kg

(Fig. 5)	5 in 1 – set of garden engine tools: cultivator
Length	660 mm
Max. refining length	260 mm
Max. refining width	60 mm
Weight ca	5,5 kg

(Fig. 6)	5 in 1 – set of garden engine tools: Bush clipper
Length	880 mm
Blade size	255 x 1,6 mm
Weight ca	1,7 kg

(Fig. 7)	5 in 1 – set of garden engine tools: Engine scythe
Length	1130 mm
Max. cutting width	420 mm
String diameter	2,2 mm
Weight ca	1 kg

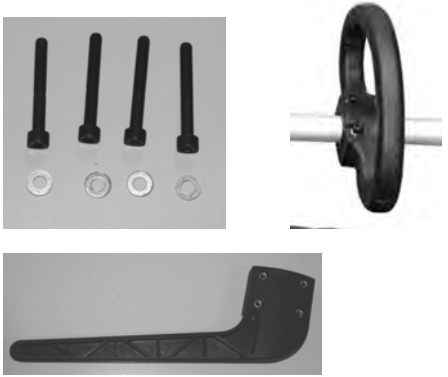

4 Transportation and Storage

If the set of tools 5 in 1 is to be out of operation for a longer period of time (1 month), take action as follows:



- Drain the oil and fuel tank .
- Remove and clean the string coil and the blade .
- Wipe the string coil and the blade dry .
- Wipe the external part of the se with a soft cloth soaked in fine suds .
- Store the set at an elevated locked place outside the reach of children .
- Store the set at a dry place .
- Blade, pruning saw, hedge scissors and cultivator should be packed well to prevent incisions.

5 Assembly and Initial Operation



5.1 Set of Engine Garden Tools 5 in 1: Driving Unit

Structural Group 1	Delivered parts and accessories	
 <p>Abb. 8</p>	<p>Fig. 1–pos. 1 Fig. 1–pos. 19</p>	



5.2 Set of Engine Garden Tools 5 in 1: Engine Scythe

Structural Group 2	Delivered parts and accessories	
 <p>Fig. 9</p>	<p>Fig. 6-pos. 1 Fig. 6-pos. 2</p>	



5.3 Set of Engine Garden Tools 5 in 1: Bush Clipper (preassembled integrated tool)

Structural Group 2	Delivered parts and accessories	
 <p>Fig. 10</p>	<p>Fig. 7-Driving unit Fig. 6-Bush clipper</p>	



5.4 Set of Engine Garden Tools 5 in 1: Cultivator (integrated preassembled cultivator)

Structural Group 4	Delivered parts and accessories	
 <p>Fig. 11</p>	<p>Fig.1-Driving unit Fig. 4-Kultivátor</p>	


5.5 Set of Engine Garden Tools 5 in 1: Bush shears (integrated preassembled bush shears)

Structural Group 5	Delivered parts and accessories	
 <p>Fig. 12</p>	<p>Fig. 1-Driving unit Fig. 4-Hedge scissors</p>	


5.6 Set of Engine Garden Tools 5 in 1: Pruning saw (integrated pruning saw, preassembled)

Structural Group 6	Delivered parts and accessories	
 <p>Fig. 13</p>	<p>Fig. 1-Driving unit Fig. 3-Pruning saw</p>	

5.7 Set of Engine Garden Tools 5 in 1: Extension

Structural Group 7	Delivered parts and accessories	
 <p>Fig. 14</p>	<p>Fig. 2- Extension</p>	

5.8 Straps Assembly

Structural Group 8	Delivered parts and accessories
 <p>Fig. 15</p>	Fig. 1 – pos. 9

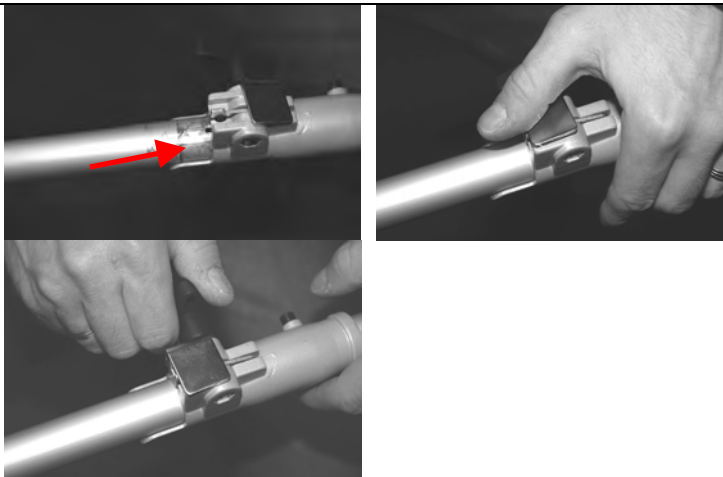

5.9 Fuel Information

Refuelling:

For air-cooled 2-stroke engines, mix unleaded petrol well with a branded oil at a ratio of 1:25. Meaning that 0.2 litre oil has to be added in 5 litres of petrol. .

Tip: Always prepare 1 litre of the mix at a time because the mix turns unusable after prolonged storage. .

5.10 Initial Operation Safety Instructions

 <p>Abb. 15</p>	<p>Warning: Before any activity check attachment of adapters to the engine unit.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Push the adapter into the engine unit until the latch pin snaps in. (Fig. 1) 2. Press and tightly screw the covering flap. (Fig. 2 + 3) <p> Check again proper attachment of the adapters.</p>
--	---

Warning ! Before putting the set in operation, check it to see that the condition is safe with regard to operation. Do not switch the machine on, if in doubt !


Keep a watch on the points shown below:

- Correct assembly of integrated tools .
- Easy run of all the switches
- Safe installation of the ignition plug . When the plug is loose, sparkles may be generated and the flowing mix of fuel and air may get ignited.
- Make sure that the handle is clean to conduct the set safely. Before starting the machine, all the safety and protection devices have to be fitted correctly at places. .

All the integrated tools must run freely .

Before starting the set, make sure that the integrated tools are fitted on the driving unit correctly and that the moving parts of the machine run freely. .

Warning ! If in doubt, require assistance of an expert from the authorised servicing centre . Laic advice may be dangerous to life !

1.  **CAUTION!** Held your hands and legs out of the reach of the integrated tool, mainly when the machine is being started. Always have your hand on the additional handle lightly . Always use the machine with the carrying strap supplied. Hld one hand on the engine handle and the other one in the axle handle.
2. Always hold the unit at an appropriate safe distance from the body and take a stable posture. .
3. Always use a face shield .
4. Use the machine at daylight only.
5. Do not use the machine in rain or on wet grass
6. Check the machine after a stroke for possible damages and have it repaired if necessary .
7. Do not use the machine if the protection devices are damaged or installed incorrectly .
8. Make sure that the engine vents are free of any dirt and remnants .
9. **In the course of work procedure, make sure that nopersons or animals are standing within 10 m diameter . Switch the machine off immediately if anybody, children in the first place, enter the reach of machine.**
10. **Using the set, stones or other parts may be thrown away and may cause serious injuries.**
11. Do not get close to moving parts (where they have cutting devices – integrated bush clipper)
12. Before using the tool, the work area must be cleared from any stone, branches and other solid material
13. After the cutting fibre is extended, maximum attention is required (engine scythe) . Having accomplished the procedure reclaim the correct working position before the machine is out in operation again. .
14. Do not use metal cutting coils. .
15. Pay attention to the machine running for another five seconds after relieving the switch. .

6 Operation

6.1 Starting 5 in1 Garden Tools Set



Start the set of tools only after an integrated piece has been connected !



Fig. 16

Put the operating switch at position I.



Fig. 17

Put the starting carburetor lever in position Start.



Fig. 18

Push the primary pump 3-5 times.

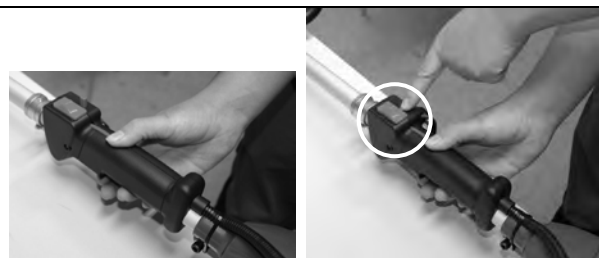


Fig. 19

- Push unlocking knob and accelerate
- Push the half throttle lock in at this position (cold)



20

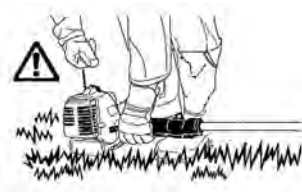


Fig.

- Start the machine pushing the starter cable in a controlled manner .
- Doing that, push device 2 to the ground with your hand .



Fig. 21






Now, control the gas lever so that the machine runs evenly for it to reach full speed. .




Fig. 22

As soon as the engine starts running, the choke may be returned in the original position .

6.2 Blade Removal

Structural group 1	Required structural group .	Delivered parts and accessories .	
 <p>Fig. 23</p>	Structural group 3	Fig. 1-pos. 1 Fig. 1-5 Removed: 	
 <p>Fig. 24</p>	Structural group 3	Fig. 3 – pos. 15 Fig. 3 – pos. 17 + 18 Removed Fig. 3 – pos. 10 Fig. 3 – pos. 19 Fig. 3 – pos. 20 Fig. 3 – pos. 21 Fig. 3 – pos. 23 	

6.3 Ignition plug replacement

 <p>Fig. 25</p>	<p>Pull the ignition plug cover off , screw the plug out using the plug wrench and replace it (Fig. 3/pos. 17+18) .</p>
---	---

6.4 Operator Safety Instructions

6.4.1 Bush Clipper and Engine Scythe Operation Instructions

To turn the machine off, the switch has to be in „STOP“ position .

- When mowing, mind the specific regulations of a country or specific communal regulations .
- Do not mow at times of generally recognised rest .
- Any hard objects – stones, metal parts etc. – have to be removed. They could be thrown away and cause prasonal or material damage.
- Working in high shrubs or bushes, the working height must be 15 cm as a minimu not to expose animals, such as hedgehogs at any risk.

Grass Mowing

- Working on grass areas, hold the scythe at an angle of ca 30° and make semicircle turns to the left and right.

The best results are achieved with grass 15 cm high. If it is higher, it is recommended to repeat mowing several times.

CAUTION! When the machine is running never put the mowing head on the ground.

If the mowing output decreases

- 1.) Hold the running machine over the grass and knock the ground several times with the mowing head. The fibre will get prolonged in this way.
- 2.) The cutter enclosed in the protection shield will cut the fibre to the required length.

Caution! The fibre remnant may be thrown off and cause an injury.

If the machine is vibrating:

Clean it or, where necessary, and remove the grass stuck on the mowing head and protection shield.

1. Hold the clipper form and safely with both the hands.
2. Mow the grass and weed only, low shrubbery may be cut with a thick blade.
3. Work in a careful manner and do not threaten anybody while mowing. Work quietly and considerately!
4. Work only in conditions of sufficient visibility and sufficient light !
5. Watch the cutting head !
6. Never mow/cut above the height of your shoulders !
7. Never replace the plastic cord with steel wire – risk of injury and destruction!
8. Never work standing on a ladder !

Work on strong and stable bases !

- Use the unit after you have read the operating instructions carefully .
- Observe all the safety instruction in the manual .
- Be responsible to the others .

6.4.2 Pruning Saw Operation Instructions



Avoid a backflash. **Back lashes may cause severe injuries . Do not use the pruning saw standing on a ladder or another aid in unstable position . You may lose control over the saw and suffer severe injuries.**
If heavies/larger machines are required due to the circumstances, request support from professionals.

Beware of the conditions you are working in . An engine unit will produce flue gases as soon as the engine is running . The gases may be invisible and odourless. Therefore, never work with the unit in closed and poorly ventilated rooms. Provide for sufficient lighting . Mind safe standing position when working in wet, snow, ice, slopes and uneven ground. .

- Do not use the unit until you have read instruction manual carefully .
- Observe all the safety regulations shown in the manual. .
- Be responsible to the others .



Caution: Beware of falling branches.

6.4.3 Cultivator Operation Instructions

- Use the unit only after you have read the instruction manual carefully .
- Observe all the safety instructions contained in the manual .
 - Be responsible to the others. .
 - Walk, do not run at work.

- Always move forward only at work .
- Working on slopes, advance across, never up and down. Be very careful when changing the direction .
- The blades should not be running when ungrassy areas are crossed and when moving from a site to another one.



Refine soil already spud !

6.4.4 Bush Shears Operating Instructions

- Use the unit only after you have read the instruction manual carefully .
- Observe all the safety instructions contained in the manual .
- Hedge scissors may be used not only on hedges but also to cut shrubs. .
- The best cutting output may be obtained when the scissors are conducted at an approximate angle of 15° to the hedge .
- To obtain an even height of the hedgerow, it is recommended to have a conducting cord stretched along the hedge. Any branched beyond the line will be cut off. .
- Side surface area of the hedge will be trimmed by arched movements from down upwards.

6.5 Step-by-Step Instructions

- Remove any foreign objects from the ground to be treated.
- Put appropriate protection clothing on .
- Start the unit according to the description in chapter “Operation”.
- Observe all the relevant safety instructions .
- Clean the unit after every use and check all the integrated tools and protection devices for damages.

7 Troubles-Causes-Troubleshooting

Trouble	Cause	Troubleshooting
The engine will not start	<ol style="list-style-type: none"> 1. Empty tank 2. The engine is flooded 3. Fouled plug, (the carbon residues on electrodes) too big distance between the electrodes. 4. Fouled carburettor or carburettor jets. 5. Damaged plug connection or ignition cable. 6. Ignition spark missing 	<ol style="list-style-type: none"> 1. fill up the tank 2. Close the throttle, try starting several times, remove the ignition plug if necessary and dry it. 3. Clean the plug, check the thermal value and replace it if necessary Set 0.6-0.7 mm 4. Clean the carburettor blow it off 5. Replace 6. Check short-circuit knob, the cable ignition module and replace if necessary. Adjust the gap (0,3-0,4 mm).
When idling, the engine is too fast	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cold engine 	<ol style="list-style-type: none"> 11. Heat up slowly, turn down the choke if necessary .
The engine will not reach the maximum output	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fouled plug, (the carbon residues on electrodes) too big distance between the electrodes. 2. Fouled carburettor or carburettor jets. 3. Fouled air filter 4. Exhaust, exhaust pipe 5. The packing ring in the 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the plug, check the thermal value and replace it if necessary Set 0.6-0.7 mm 5. Clean the carburettor blow it off 2. Clean 3. Remove the exhaust pipe, clean and remove carbon residues. 4. Replace

	<p>crankcase leaking Worn cylinders, pistons , piston rings</p> <p>6. Poor fuel mix (too much oil)</p> <p>7. Poor ignition</p>	<p>5. Replace the cylinder, piston or piston rings, grind cylinder and piston, install</p> <p>6. fill up according to instructions</p> <p>7. Set a gap in the ignition module (0.3-0.4 mm)</p>
The engine will not stop	<p>1. The plug is pale grey with marks of white-hot (melting drops))</p> <p>2. Carbon residue in the ignition area.</p>	<p>1. Fit in the plug of higher thermal value .</p> <p>2. Clean the cylinder head, piston bottom and cylinder the engine block</p>

8 Inspections and Maintenance

CAUTION! The instructions below shall apply to regular conditions of use. In severe conditions and longer periods of workdays it is necessary to shorten the intervals as appropriate.

After having accomplished the job, always check

The entire machine and carry out the cleaning

Regular check and treatment:

- Check the air filter (clean it up if necessary)
- Check the ignition plug (replace if necessary)
- The function and quantity of the plastic cord.

→ **Always with the driving unit off when doing maintenance or a repair**

8.1 Inspections and Maintenance Safety Instructions

Only a unit maintained and cared for on a regular basis may be a serviceable aid. Insufficient maintenance and care may result in emergencies and unforeseen accidents.

Only authorised servicing centres may do repairs requiring special orifessional knowledge . Unprofessional action may cause damage of the machine or put your safety at risk.

8.2 Inspections and Maintenance Schedule

Time Interval	Description	Othe Details if necessary
Before every start of work	<ul style="list-style-type: none"> • Check the gas lever 	
Before every start of work	<ul style="list-style-type: none"> • Check on the entire machine visually j 	
Before every start of work	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte usazení daného vestavného přístroje 	
After every use	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte celý stroj a provedte nezbytné čištění. 	

9 Spare Parts



Claims and orders of spare parts will be attended to fast and smoothly. Use the form at

<http://www.guede.com/support>

The form may be requested at

T: +49 (0) 79 04 / 700-0

F: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-Mail: info@guede.com

Prohlášení o shodě EU

EC Declaration of Conformity

Tímto prohlašujeme my,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Označení přístrojů:
Machine description:

- Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1

Obj. č.:
Article-No.:

- 94081

Příslušné směrnice EU:
Applicable EC Directives:

- EU directive 98/37/EG on machines
- EU directive 73/23/EEG on low voltage
- EU directive 89/336/EEG on EMC as amended
EU directive 93/68/EEG
- EU directive 2000/14/EEG
acoustic power measured limit 96 dB (A)
acoustic power guaranteed limit 110 dB (A)

Použité harmonizované normy:
Applicable harmonized Standard:

- EN 11806
- EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Datum/podpis výrobce:
Date/Authorized Signature:

02.12.08



Údaje o podepsaném:
Title of Signatory:

Arnold, executive officer

Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement la notice.

1 Appareil

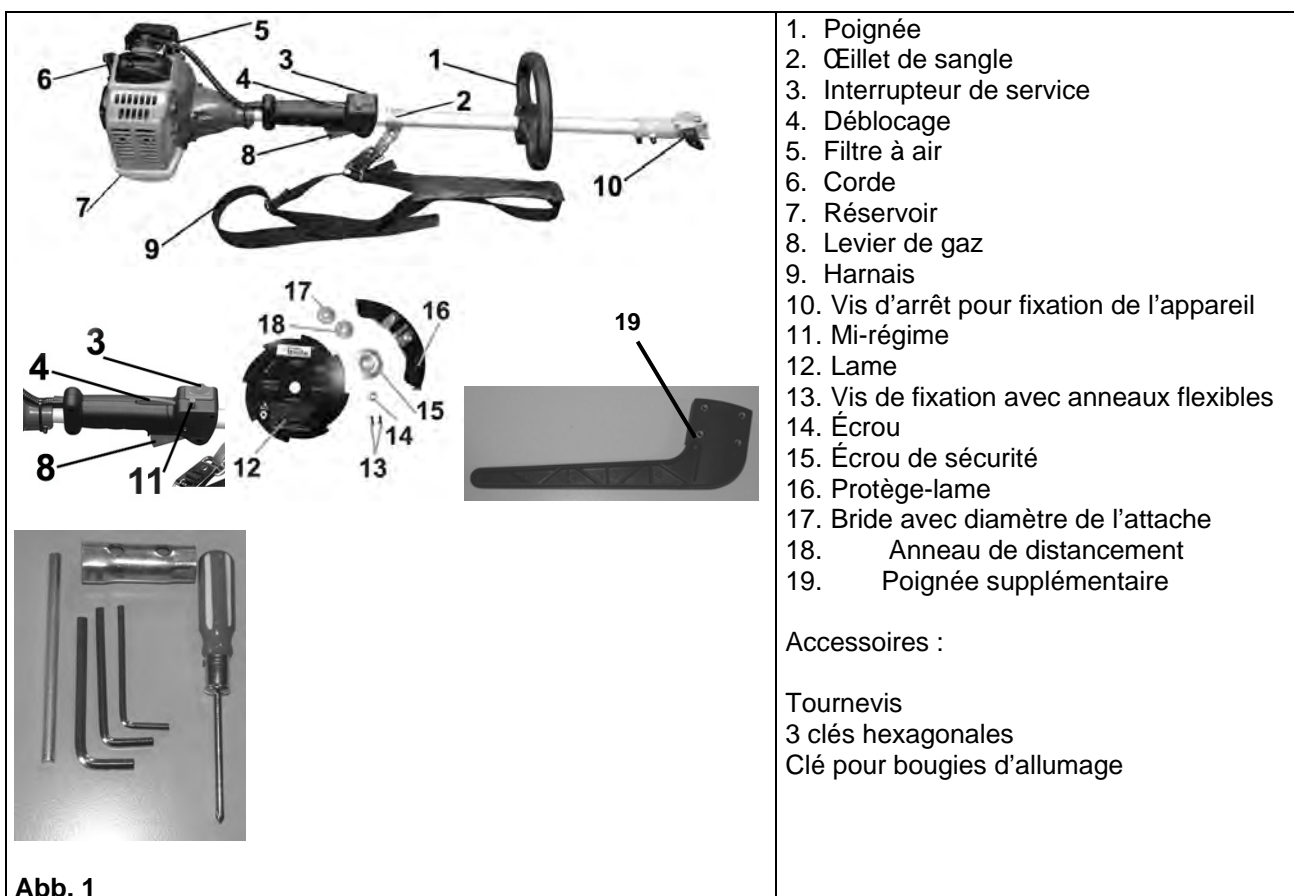
Set universel combiné pour l'entretien parfait du jardin et de la verdure. Un seul appareil permet de couper la pelouse, tailler la haie et scier les branches.

1.1 Contenu de l'emballage

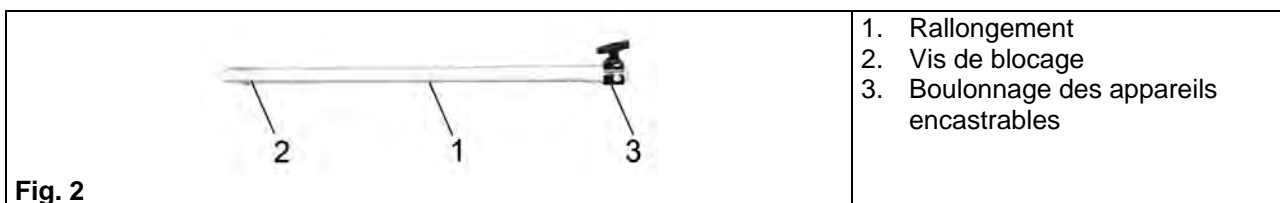


Tous les appareils encastrables, hormis le taille-bordure, sont prémontés !

1.1.1 5 en 1 Unité motrice



1.1.2 5 en 1 Rallongement



1.1.3 5 en 1 Scie à élaguer

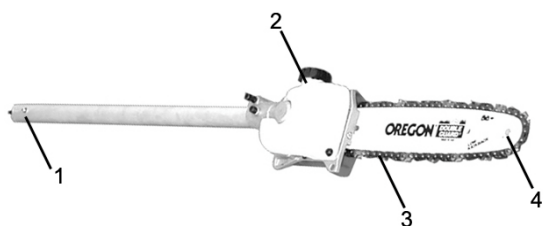


Fig. 3

1. Vis de blocage
2. Pompe à huile automatique
3. Chaîne Oregon
4. Guide-chaîne de qualité Oregon

1.1.4 5 en 1 Taille-haies

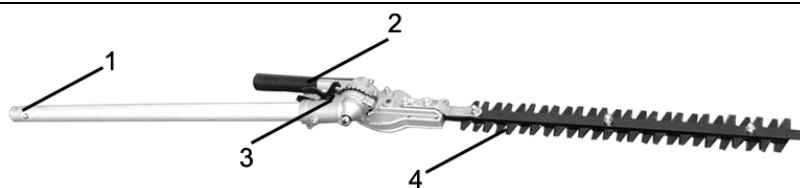


Fig. 4

1. Vis de blocage
2. Levier de déplacement de l'unité de coupe 180°
3. Sécurité du levier de déplacement
4. Unité de coupe

1.1.5 5 en 1 Motobineuse

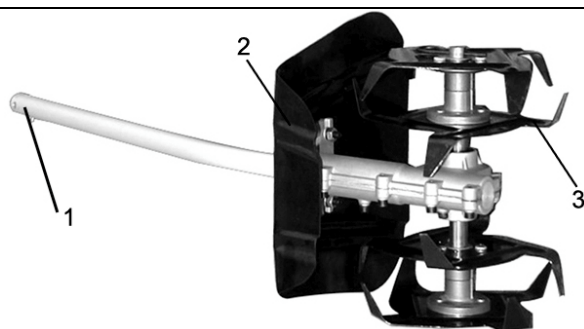


Fig. 5

1. Vis de blocage
2. Protection de la fraise
3. Fraise

1.1.6 5 en 1 Débroussailleuse

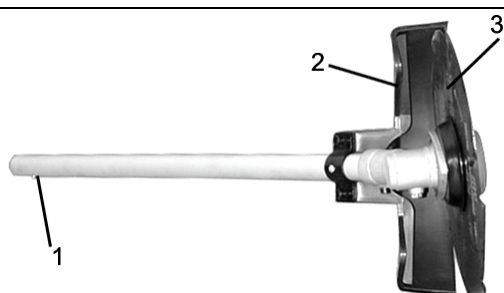
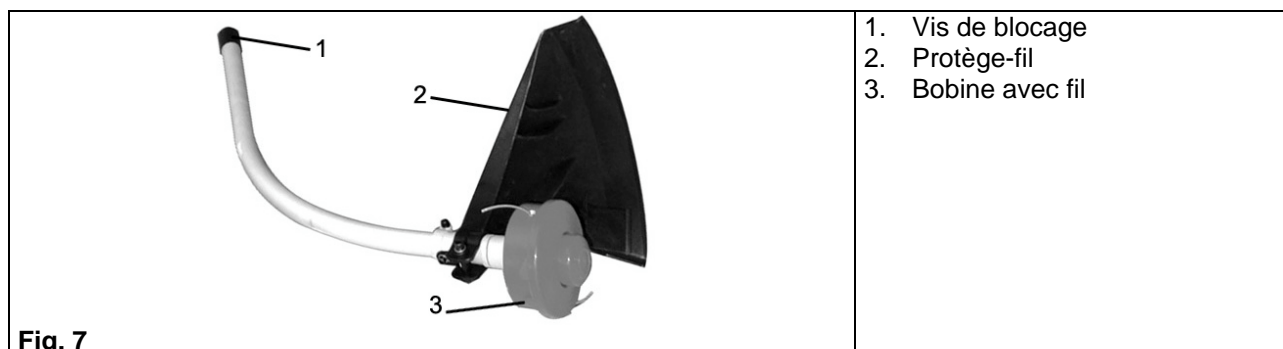


Fig. 6

1. Vis de blocage
2. Protège-lame
3. Lame

1.1.7 5 en 1 Taille-bordures



1.2 Garantie

Selon le bulletin de garantie joint.

2 Consignes générales de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez complètement la notice. Si vous avez des doutes sur le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service après-vente).

AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

ATTENTION !

Afin de pouvoir utiliser ce set d'outils de jardin en toute sécurité, il est nécessaire de respecter toutes les consignes et informations en matière de sécurité, de montage et de fonctionnement indiquées dans la notice. Toute personne manipulant l'appareil ou effectuant son entretien doit connaître le mode d'emploi et doit être informée sur les dangers potentiels. Les enfants ainsi que les personnes malades ou invalides doivent être éloignés de l'appareil. Surveillez attentivement les enfants demeurant à proximité de l'appareil. Respectez les règles de sécurité régionales et locales en vigueur. Ceci est valable également pour toutes les dispositions relatives à la protection du travail et de la santé sur le lieu de travail.

Le fabricant ne répond pas des dommages personnels ou matériels engendrés par une modification non autorisée de l'appareil.

Avertissement ! Lors de l'utilisation des outils de jardin, il est nécessaire d'adopter les mesures de sécurité principales. Respectez, s'il vous plaît, tous les conseils et consignes figurant dans les consignes de sécurité complémentaires.

1. **Prenez en considération les conditions atmosphériques.** L'appareil à moteur produit après le démarrage des gaz de combustion toxiques. Ces gaz peuvent être invisibles et inodores. Par conséquent, n'utilisez jamais l'appareil dans un endroit fermé ou mal ventilé. Assurez un éclairage suffisant lors de la manipulation de l'appareil. Si vous manipulez l'appareil pendant un temps humide, sur la neige ou la glace, en pente ou sur un terrain accidenté, veillez à assurer une bonne stabilité.
2. **Empêchez l'accès à l'appareil aux tierces personnes.** Éloignez les visiteurs, les spectateurs, en particulier les enfants, les personnes malades ou faibles, de votre lieu de travail. Veillez à ce que personne d'autre ne touche l'appareil.
3. **Assurez un rangement sûr des outils.** Rangez les outils que vous n'utilisez pas à un endroit sec, si possible en hauteur ou fermez-les de façon à ce qu'ils soient inaccessible aux autres personnes.
4. **Utilisez pour chaque travail l'outil adéquat.** N'utilisez pas de petits outils ou accessoires pour des travaux destinés aux outils plus puissants. Utilisez les outils uniquement pour le but auquel ils ont été conçus.
5. **Portez une tenue adéquate.** Votre tenue doit être pratique et ne doit pas vous limiter lors de la manipulation de l'appareil. Portez une tenue équipée de protections contre les coupures.

6. **Utilisez des accessoires de protection personnels.** Portez des chaussures de sécurité avec bout en acier et semelle antidérapante.
7. **Portez des lunettes de protection.** Des objets peuvent être éjectés lors du fonctionnement de l'appareil.
8. **Portez une protection auditive.** Portez des protections auditives personnelles, par exemple, des bouchons.
9. **Protection des mains.** Portez des gants solides – une bonne protection est assurée par des gants en cuire de chrome.
10. **Fonctionnement de la débroussailleuse.** Ne manipulez jamais l'appareil de coupe sans protection. Danger de blessures par les objets éjectés.
11. **Retirez les outils, tels que clés, etc.** Avant de mettre la débroussailleuse en marche, il est nécessaire de retirer toutes les clés, etc.
12. **Soyez toujours attentifs. Faites attention à ce que vous faites.** Utilisez le bon sens. N'utilisez pas les appareils à moteur si vous êtes fatigués. N'utilisez pas la débroussailleuse si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments pouvant réduire la capacité de concentration.
13. **Ravitaillement.** Avant le ravitaillement, il est nécessaire d'arrêter le moteur. Ouvrez avec précaution le bouchon du réservoir, afin que l'excès de pression puisse s'échapper et le combustible ne gicle pas. Le corps de la débroussailleuse chauffe pendant le fonctionnement. Par conséquent, laissez la débroussailleuse refroidir avant de procéder au remplissage du réservoir. Faute de quoi le combustible peut s'enflammer et provoquer des brûlures graves. Veillez à ne pas faire déborder le réservoir. Si le combustible déborde, supprimez-le immédiatement et nettoyez l'appareil. Après le ravitaillement, vérifiez la fixation du bouchon afin d'éviter son relâchement causé par des vibrations lors du fonctionnement.
14. **Durée d'utilisation et pauses.** Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut provoquer le dérèglement de la circulation du sang dans les mains consécutif aux vibrations. Néanmoins, vous pouvez prolonger la durée d'utilisation en portant des gants adéquats ou en effectuant des pauses régulières. Prenez en considération le fait qu'une prédisposition à la mauvaise circulation du sang, des températures basses ou une force d'action trop élevée réduit la durée d'utilisation.
15. **Faites attention aux pièces endommagées.** Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser. Certaines pièces sont endommagées ? En cas d'un endommagement léger, réfléchissez si l'appareil peut fonctionner sûrement et parfaitement. Veillez à respecter un réglage correct des pièces mobiles. Certains éléments ne s'emboîtent pas correctement ? Certains sont endommagés ? Toutes les pièces sont-elles correctement installées ? Toutes les conditions d'un fonctionnement parfait sont-elles réunies ? Il est nécessaire de faire réparer ou remplacer les dispositifs de protection endommagés par un réparateur agréé, si la notice ne stipule pas autrement. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un atelier agréé. Si vous avez besoin de faire réparer l'appareil, contactez le service après-vente le plus proche.
16. Avant tout entretien et réglage, arrêtez le moteur. Cette consigne est particulièrement valable lors de la manipulation de la tête de coupe.
17. **Utilisez uniquement les pièces détachées homologuées.** Lors de l'entretien et des réparations, utilisez uniquement les pièces détachées identiques. Pour cela, adressez-vous au service après-vente agréé.

Avertissement ! L'utilisation d'autres têtes de coupe, d'accessoires ou d'embouts que ceux recommandés expressément, peut représenter un risque pour les personnes et les objets.

L'appareil doit être utilisé uniquement pour les travaux auxquels il a été conçu. Chaque écart de cette consigne sera considéré comme une utilisation incompétente. C'est l'utilisateur qui répond des dommages personnels et matériels consécutifs à une utilisation incompétente, en aucun cas le fabricant.

Le fabricant ne répond pas des dommages consécutifs à l'utilisation d'un appareil modifié ou à une utilisation incompétente.

ATTENTION !

Une utilisation professionnelle de l'appareil n'exclut pas un certain risque résiduel. Suivant le type et la conception de l'appareil, il est possible de déduire des dangers potentiels suivants :

- Contact avec la tête de coupe non protégée (coupures).
- Toucher de la débroussailleuse en fonctionnement (coupures).
- Lésions de l'ouïe, faute de porter une protection adéquate.
- Formation de poussières ou de gaz nocifs pour la santé lors de l'utilisation de l'appareil dans un endroit clos (malaise).

2.1 Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

2.2 Indications sur l'appareil**Explication des symboles**

Dans la notice et/ou sur l'appareil figurent les symboles suivants :







Sécurité du produit :



					
Produit répond aux normes correspondantes de la CE					

Interdictions :







					
Interdiction générale (en combinaison avec un autre pictogramme)	Défense de feu ouvert, de source de lumière non protégée et défense de fumer	Ne pas toucher les pièces en rotation	Défense d'utiliser l'appareil sous la pluie		

Avertissement :




					
Avertissement/attention	Avertissement : tension électrique dangereuse	Avertissement : matières inflammables	Avertissement: surface brûlante	Avertissement : gaz toxiques nocifs pour la santé	Appareil pouvant être utilisé uniquement à l'extérieur

					
Avertissement : pièces en rotation	Avertissement: danger de blessure par coupure	Avertissement: objets éjectés	Respectez une distance de sécurité		




Consignes :

					
Portez un casque	Portez des chaussures de sécurité	Portez des gants de protection	Utilisez un vêtement de protection	Utilisez un écran protecteur	Lisez la notice avant l'utilisation.







Protection de l'environnement :

					
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.	Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.			

Emballage :

					
Protégez de l'humidité	Sens de pose	Attention - fragile			

Caractéristiques techniques :

					
Cylindrée	Puissance moteur	Tours par minute	Carburant	Poids	Niveau de puissance acoustique

Spécifique pour l'article

Mix 1:25					
Miscibilité					

2.3 Utilisation en conformité avec la destination

Débroussailleuse à moteur pour le traitement et la coupe des surfaces herbeuses et des buissons.

Le fabricant ne répond pas des dommages engendrés par le non respect des dispositions des règlements généraux en vigueur ainsi que de cette notice.

2.4 Dangers résiduels et mesures de protection**2.4.1 Dangers résiduels mécaniques**

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Coupure, section	Le fil et la lame peuvent provoquer des coupures.	Veillez à ce que personne ne se trouve dans le rayon de travail, y compris les animaux.	
Accrochage, enroulement	Fils et cordes peuvent s'accrocher à la lame ou au fil et endommager l'appareil ou provoquer des blessures.	Avant de commencer à travailler, retirer tout objet étranger de la surface à traiter.	Éléments étrangers enfoncés invisibles.
Choc	Lors de la coupe de buissons touffus, la lame peut violemment rebondir. Le coincement du guide-chaîne peut provoquer le recul du tube de rallongement.	N'utilisez pas l'appareil pour couper des buissons touffus. Coupez avec des rotations suffisantes, éventuellement, évitez le coincement du guide-chaîne.	

2.4.2 Manquement aux principes ergonomiques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Utilisation négligée des accessoires personnels de protection.	Utilisation négligée ou non utilisation des accessoires personnels de protection peut provoquer des blessures graves.	Utilisez tous les accessoires de protection prescrits.	
Comportement humain / comportement incorrect		Soyez complètement concentrés lors de chaque travail.	Impossible d'exclure le risque.

2.4.3 Dangers résiduels thermiques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Brûlures, gelures	Contact avec le tuyau d'échappement peut provoquer des brûlures.	Laissez l'appareil refroidir après l'utilisation.	

2.4.4 Dangers du bruit

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Lésions de l'audition	Un travail prolongé sans protection auditive avec la débroussailleuse peut endommager l'audition.	Portez toujours un casque de protection.	

2.4.5 Danger relatif aux matériaux et autres matières

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Contact, inspiration	L'inspiration des gaz d'échappement peut être très nocive pour la santé.	Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur et effectuez des pauses régulières.	
Incendie ou explosion	Le mélange de combustibles dans l'appareil est inflammable.	Défense de fumer ou d'utiliser le feu ouvert pendant l'utilisation et le ravitaillement.	

2.4.6 Danger des vibrations

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Vibrations de tout le corps	Les vibrations lors du travail prolongé avec l'appareil peuvent être nocives pour l'organisme humain.	Faites des pauses régulières.	

2.4.7 Autres risques

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité	Danger résiduel
Objets éjectés ou liquides giclés.	Les pierres ou morceaux de bois éjectés peuvent blesser des personnes ou des animaux.	Veillez à ce que personne ne se trouve dans le rayon dangereux, portez un vêtement de protection adéquat, une protection auditive et un écran de protection.	
Glissement, trébuchement ou chute des personnes.	Un accident consécutif au trébuchement peut arriver sur un terrain instable.	Veillez à maintenir une posture stable et portez des chaussures antidérapantes.	

2.4.8 Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

2.5 Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

2.5.1 Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

2.5.2 Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.
Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

2.5.3 Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

3 Caractéristiques techniques

(fig. 1)	Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1 : Unité motrice
Construction du moteur	monocylindrique à deux temps
Cylindrée	25 ccm
Puissance maximale	0,75 kW/1 PS
Tours du moteur	8500 min ⁻¹
Carburant/capacité du réservoir	Mélange pour moteurs à deux temps 1:25/0,75 l
Système de démarrage	Démarrateur-inverseur
Niveau de puissance acoustique : mesuré	96 dB (A)
garanti	110 dB (A)
Poids :	4,2 kg
N° de commande	94081

(fig. 2)	Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1 : Rallongement
Longueur	620 mm
Poids environ	0,5 kg

(Fig. 3)	Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1: Scie à élaguer (chaîne et guide-chaîne Oregon)
Longueur	910 mm
Longueur du guide-chaîne	25 cm
Poids environ	1,5 kg

(Fig. 4)	Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1: Taille-haies
Longueur	1130 mm
Longueur maximale de coupe	600 mm
Largeur maximale de coupe	28 mm
Poids environ	2 kg

(Fig. 5)	Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1: Motobineuse
Longueur	660 mm
Largeur maximale de travail	260 mm
Profondeur maximale de travail	60 mm
Poids environ	5,5 kg

(Fig. 6)	Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1: Débroussailleuse
Longueur	880 mm
Taille de la lame	255 x 1,6 mm
Poids environ	1,7 kg

(Fig. 7)	Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1: Taille-bordures
Longueur	1130 mm
Largeur maximale de coupe	420 mm
Diamètre du fil	2,2 mm
Poids environ	1 kg

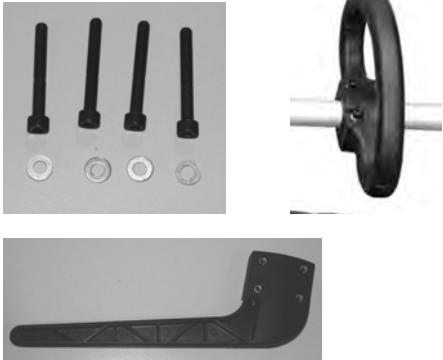

4 Transport et stockage

Si vous n'utilisez pas le set d'outils 5 en 1 pendant une période prolongée (1 mois), procédez de la façon suivante :



- Videz le réservoir à huile et à combustible.
- Retirez et nettoyez la bobine de fil et la lame.
- Séchez la bobine de fil et la lame.
- Nettoyez l'extérieur des outils à l'aide d'un chiffon doux trempé dans de l'eau savonneuse.
- Placez le set d'outils à hauteur et fermez-la à clé hors de la portée des enfants.
- Placez le set d'outils à un endroit sec.
- Emballez bien la lame, la scie à élaguer, le taille-haies et la motobineuse afin de prévenir les blessures.

5 Montage et première mise en service



5.1 Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1 : Unité motrice

Groupe de construction 1	Pièces et access. fournis	
 <p>Abb. 8</p>	<p>Fig. 1– note 1 Fig. 1– note 19</p>	



5.2 Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1 : Taille-bordures

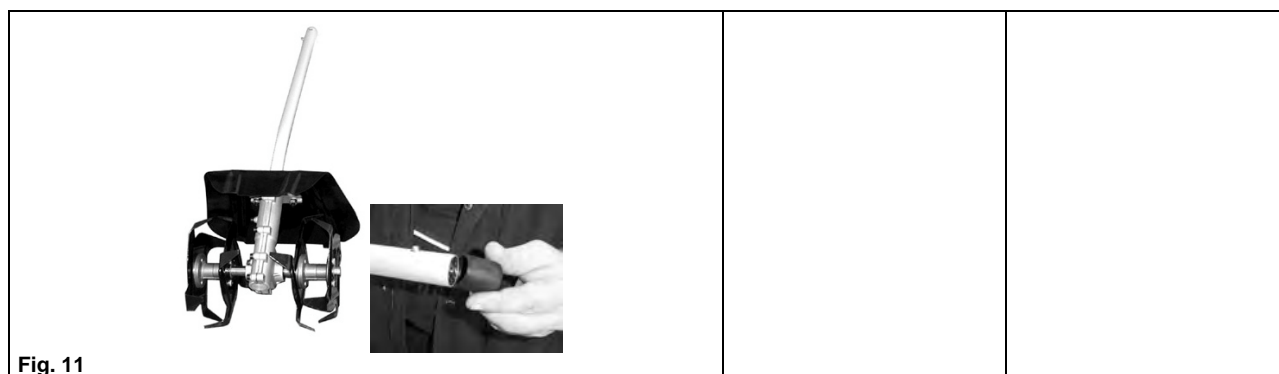
Groupe de construction 2	Pièces et access. fournis	
 <p>Fig. 9</p>	Fig. 6– note 1 Fig. 6– note 2	

5.3 Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1 : Débroussailleuse (appareil encastrable débroussailleuse prémonté)



Groupe de construction 3	Pièces et acces. fournis	
 <p>Fig. 10</p>	Fig. 7- Unité motrice Fig. 6- Débroussailleuse	

5.4 Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1 : Motobineuse (appareil encastrable motobineuse prémonté)



Groupe de construction 4	Pièces et accessoires fournis	
	Fig.1– Unité motrice Fig. 4- Motobineuse	




5.5 Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1 : Taille-haies (appareil encastrable taille-haies prémonté)

Groupe de construction 5	Pièces et acces. fournis	
 <p>Fig. 12</p>	Fig. 1- Unité motrice Fig. 4- Taille-haies	


5.6 Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1 : Scie à élaguer (appareil encastrable scie à élaguer prémonté)

Groupe de construction 6	Pièces et acces. fournis	
 <p>Fig. 13</p>	Fig. 1- Unité motrice Fig. 3- Scie à élaguer	

5.7 Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1 : Rallongement

Groupe de construction 7	Pièces et accessoires fournis
 <p>Fig. 14</p>	Fig. 2– Rallongement

5.8 Montage du harnais

Groupe de construction 8	Pièces et accessoires fournis
 <p>Fig. 15</p>	Fig. 1 – note 9

5.9 Informations relatives au carburant

Ravitaillement:

Mélangez de l'essence sans plomb avec de l'huile de marque pour moteurs à deux temps à refroidissement à air en proportion 1:25. Ce qui signifie, par exemple, mélanger 5 litres d'essence avec 0,2 litres d'huile.

Conseil : Ne préparez que 1 l de « mélange » car ce « mélange » est inutilisable après un certain temps de stockage.

5.10 Consignes de sécurité relatives à la première mise en service

 <p>Abb. 15</p>	<p>Attention : Avant toute intervention, contrôlez la mise en place des embouts dans l'unité motrice.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Insérez l'embout dans l'unité motrice de façon à ce que la goupille de sécurité s'engage (fig. 1) 2. Pressez et vissez fermement le clapet protecteur (fig. 2 + 3) <p> Vérifiez à nouveau la mise en place correcte des embouts.</p>
--	--

Avertissement ! Avant de mettre le set d'outils en marche, contrôlez son état de fonctionnement. Si vous avez un doute, ne le démarrez pas !

Vérifiez en particulier les points suivants :


- Montage correct des outils encastrables.
- Facilité de marche de tous les interrupteurs.

- Mise en place sûre de l'antiparasite. Un antiparasite mal placé peut provoquer des étincelles engendrant éventuellement l'inflammation du mélange du combustible et de l'air sortants.
- Maintenez les poignées propres pour assurer un guidage sûr du set d'outils. Avant de démarrer l'appareil, montez correctement tous les dispositifs de protection et de sécurité.

Tous les appareils encastrables doivent tourner librement.

Avant de démarrer le set d'outils 5 en 1, assurez-vous que les appareils encastrables sont correctement mis en place et que les parties mobiles sont libres.

Avertissement ! Si vous avez un doute en ce qui concerne le fonctionnement du set d'outils 5 en 1, faites appel à un professionnel du service après-vente agréé. Les conseils provenant d'une personne incompétente peuvent être dangereux pour la vie !

1.  **ATTENTION !** Maintenez les mains et les jambes hors de la portée de l'appareil encastrable, en particulier lors de son démarrage. Posez toujours la main librement sur la poignée supplémentaire. **Utilisez toujours l'appareil avec le harnais fourni. Posez une main sur la poignée du moteur et l'autre sur la poignée de l'axe.**
2. Tenez l'appareil à une distance de sécurité suffisante du corps et adoptez une posture stable.
3. Portez toujours l'écran de protection.
4. Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour.
5. N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, ne coupez pas l'herbe mouillée.
6. Avant d'utiliser l'appareil ou après un choc, contrôlez l'appareil du point de vue d'un endommagement éventuel, en cas de besoin, réparez-le.
7. N'utilisez pas l'appareil si les dispositifs de protection sont endommagés ou mal montés.
8. Veillez à ce que les fentes de ventilation soient exemptes de saletés et de débris.
9. **Veillez à ce que personne, y compris les animaux, ne se trouve dans le rayon minimal de 10 m pendant le fonctionnement de l'appareil. Arrêtez immédiatement l'appareil si quelqu'un, en particulier un enfant, s'approche de l'appareil.**
10. **Pierres et autres objets peuvent être éjectés lors de l'utilisation du set d'outils 5 en 1 pouvant provoquer des blessures graves ou des dommages matériels.**
11. Lorsque l'appareil fonctionne, ne vous approchez pas des parties en rotation (le rayon des éléments de coupe – appareil encastrable - débroussailleuse).
12. Avant d'utiliser l'appareil, il est nécessaire de retirer toutes les pierres, branches ou autre matériel solide de la surface à traiter.
13. Soyez particulièrement prudents lors du rallongement du fil coupant (appareil encastrable taille-bordures). Après avoir rallongé le fil coupant, adoptez à nouveau la posture de travail adéquate avant de redémarrer l'appareil.
14. N'utilisez pas de bobines de fil métallique.
15. Veillez à ce que l'appareil continue à tourner pendant 5 secondes après le relâchement de l'interrupteur.

6 Manipulation

6.1 Démarrage du set d'outils de jardin à moteur 5 en 1



Démarrez le set d'outils de jardin à moteur uniquement si l'appareil encastrable est raccordé !



Fig. 16

Mettez l'interrupteur en position I.



Fig. 17

Placez la manette du starter en position START (Départ).



Fig. 18

Pressez 3-5 fois la pompe primaire.



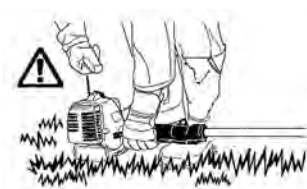
Fig. 19



- Pressez le bouton de déblocage et mettez du gaz
- Bloquez le mi-régime dans cette position (en état froid).



Fig. 20



- Démarrez l'appareil en tirant sur la corde de démarrage.
- En même temps, poussez l'appareil de l'autre main vers le sol.



Fig. 21

Maintenant, pressez le levier de gaz jusqu'à ce que l'appareil tourne régulièrement et atteigne le plein régime.


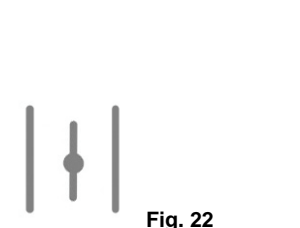





		<p>Dès que l'appareil tourne, remettez le starter à la position initiale.</p>
---	---	---


Fig. 22

6.2 Démontage de la lame

Groupe de construction 1	Groupes de cons. néc.	Pièces et acces. fournis	
 <p>Fig. 23</p>	<p>Groupe de construction</p>	<p>Fig. 1- note 1 Fig. 1-5</p> <p>Démonté :</p> 	

Groupe de construction 2	Groupes de cons. néc.	Pièces et acces. fournis	
 <p>Fig. 24</p>	<p>Groupe de construction 3</p>	<p>Fig. 3 – note 15 Fig. 3 – note 17 + 18</p> <p>Démonté :</p> <p>Fig. 3 – note 10 Fig. 3 – note 19 Fig. 3 – note 20 Fig. 3 – note 21 Fig. 3 – note 23</p> 	

6.3 Remplacement de la bougie d'allumage

 <p>Fig. 25</p>	<p>Retirez le capot de la bougie d'allumage, dévissez la bougie à l'aide de la clé et remplacez-la (fig. 3/note 17+18).</p>
--	---

6.4 Consignes de sécurité relatives à la manipulation

6.4.1 Consignes de manipulation de l'appareil encastrable débroussailleuse et taille-bordures

Pour arrêter l'appareil, l'interrupteur doit être en position « STOP ».

- Respectez la réglementation spécifique de votre pays, éventuellement la réglementation communale.
- N'utilisez pas l'appareil pendant les heures de repos.
- Supprimez tout objet solide – pierres, objets métalliques, etc. Ces objets pourraient être éjectés et provoquer des dommages corporels ou matériels.

- Afin de ne pas mettre en danger de petits animaux, comme par exemple, les hérissons, la hauteur de travail lors de la coupe des buissons hauts doit s'élever au minimum à 15 cm.

Coupe d'herbe

- Lors de la coupe de petites surfaces herbeuses, tenez la débroussailleuse à un angle d'environ 30° et tournez régulièrement en effectuant un demi-cercle à gauche et à droite.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats lors de la coupe d'herbe dont la hauteur s'élève au maximum à 15 cm. Si l'herbe est plus haute, il est recommandé de couper à plusieurs reprises.



ATTENTION ! Ne posez pas la tête de coupe par terre pendant le fonctionnement de l'appareil!

Si la puissance de coupe diminue :

- 1.) Tenez l'appareil en marche au-dessus de la surface herbeuse et tapez légèrement la tête de coupe contre le sol. C'est ainsi que l'on rallonge le fil.
- 2.) Le couteau intégré à l'écran de protection coupe le fil à la longueur demandée.



ATTENTION ! Les restes de fil peuvent être éjectés et provoquer des blessures.

Si l'appareil vibre :

Nettoyez l'appareil, éventuellement retirez les restes d'herbe de la tête de coupe et de l'écran de protection.

1. Maintenez toujours fermement et sûrement la débroussailleuse des deux mains !
2. Coupez uniquement l'herbe et la mauvaise herbe, pour couper les buissons bas, utilisez la lame à couche épaisse.
3. Soyez attentifs et ne mettez personne en danger pendant la coupe. Travaillez calmement et avec réflexion!
4. Travaillez uniquement lorsque la visibilité est bonne et la lumière suffisante !
5. Surveillez la tête de coupe !
6. Ne coupez jamais au-dessus de vos épaules !
7. Ne remplacez jamais le fil plastique par un fil métallique – danger de blessure et de destruction !
8. Ne travaillez jamais sur une échelle !

Travaillez uniquement sur des supports solides et stables !

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice.
- Respectez toutes les consignes de sécurité contenues dans la notice.
- Comportez vous de façon responsable envers tierces personnes.

6.4.2 Consignes de manipulation de l'appareil encastrable scie à élaguer



Évitez le rebond. Les rebonds peuvent provoquer des blessures graves. N'utilisez pas la scie à élaguer sur une échelle ou un autre dispositif instable ou se trouvant dans une position instable. Vous pouvez perdre le contrôle de la scie à élaguer et vous blesser gravement.

Si les conditions exigent l'utilisation de plus gros appareils, demandez de l'aide à un professionnel.

Prenez en considération les conditions atmosphériques. L'appareil à moteur produit après le démarrage des gaz de combustion toxiques. Ces gaz peuvent être invisibles et inodores. Par conséquent, n'utilisez jamais l'appareil dans un endroit fermé ou mal ventilé. Assurez un éclairage suffisant lors de la manipulation de l'appareil. Si vous manipulez l'appareil pendant un temps humide, sur la neige ou la glace, en pente ou sur un terrain accidenté, veillez à assurer une bonne stabilité.

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice.
- Respectez toutes les consignes de sécurité contenues dans la notice.
- Comportez vous de façon responsable envers tierces personnes.



Attention : Attention à la chute des branches.

6.4.3 Consignes de manipulation de l'appareil encastrable motobineuse

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice.
- Respectez toutes les consignes de sécurité contenues dans la notice.
- Comportez vous de façon responsable envers tierces personnes.
- Marches lors du travail, ne courez pas.
- Travaillez en avançant.
- Lorsque vous travaillez sur une pente, avancez en travers, jamais vers le haut ou vers le bas. Soyez particulièrement attentifs lorsque vous modifiez la direction.
- Lorsque vous passez sur des surfaces dépourvues d'herbe ou vous passez d'un lieu de travail à un autre, les lames doivent être arrêtées.



Travaillez uniquement la terre ameublie !

6.4.4 Consignes de manipulation de l'appareil encastrable – taille-haies

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice.
- Respectez toutes les consignes de sécurité contenues dans la notice.
- Le taille-haies peut être utilisé également pour la coupe de buissons.
- Vous obtiendrez le meilleur rendement de coupe en dirigeant les dents de l'appareil vers la haie dans un angle d'environ 15°.
- Afin d'obtenir une hauteur uniforme de la haie, il est recommandé de tirer un fil le long du bord de la haie qui servira de guide. Coupez les branches qui dépassent.
- Les surfaces latérales de la haie se coupent en effectuant des mouvements arqués du bas vers le haut.

6.5 Notice pas à pas

- Supprimez tout corps étranger du rayon de travail.
- Mettez un vêtement de protection adéquat.
- Démarrez l'appareil selon les instructions indiquées dans le chapitre « Manipulation ».
- Respectez toutes les consignes de sécurité et tournez vous à gauche et à droite en effectuant des demi-cercles.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation et contrôlez l'état de la lame.

7 Pannes - causes - suppression

Panne	Cause	Suppression
Moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réservoir vide 2. Moteur noyé 3. Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes). Distance des électrodes trop importante. 4. Carburateur ou buses du carburateur encrassé 5. Mauvais contact de la bougie, câble d'allumage défectueux 6. Pas d'étincelle d'allumage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplissez le réservoir 2. Diminuez le gaz, répétez le démarrage plusieurs fois, en cas de besoin, démontez la bougie d'allumage, nettoyez-la et séchez-la. 3. Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie, éventuellement remplacez-la, réglez la distance à 0,6-0,7 mm 4. Nettoyez, soufflez le carburateur 5. Remplacez 6. Remplacez le contact de court-circuit, contrôlez le câble, le module d'allumage, éventuellement remplacez-les, réglez la dimension des fentes (0,3-0,4 mm).
Moteur au ralenti tourne trop rapidement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Moteur froid 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chauffez doucement, éventuellement fermez un peu le starter.
Moteur ne fournit pas la puissance maximale	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes). Distance des électrodes trop importante. 2. Carburateur ou buses du carburateur encrassé, 3. Filtre à air encrassé 4. Pot d'échappement, canal d'évacuation du cylindre Bague d'étanchéité dans le carter du 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie, éventuellement remplacez-la, réglez la distance à 0,6-0,7 mm 2. Nettoyez, soufflez le carburateur 3. Nettoyez 4. Démontez et nettoyez le pot d'échappement, retirez les restes de charbon. 5. Remplacez 6. Remplacez les cylindres, les pistons ou les

	moteur non étanche 5. Cylindres usés, bagues du piston Mauvais mélange du combustible (excès d'huile) 6. Mauvais allumage	bagues de pistons, meulez les cylindres pour obtenir des dimensions plus grandes et montez des pistons avec dimensions plus grandes. 7. Ravitaillez selon la notice Réglez la dimension des fentes du module d'allumage (0,3-0,4 mm)
Impossible d'arrêter le moteur	1. Bougie gris clair avec traces d'incandescence (perles de fusion) 2. Restes de charbon dans la chambre de combustion	1. Montez une bougie avec valeur thermique plus élevée. 2. Nettoyez la tête des cylindres, les fonds des pistons et les canaux des cylindres.

8 Révisions et entretien



ATTENTION ! Les consignes suivantes sont valables pour les conditions normales d'utilisation. Lors des conditions plus difficiles et des durées de travail plus longues, il est nécessaire de raccourcir les intervalles.

Vérifiez après le travail

Tout l'appareil et nettoyez-le.

Contrôlez régulièrement et nettoyez :

- Filtre à air (si nécessaire, nettoyez-le)
- Bougie d'allumage (si nécessaire, remplacez-la)
- Le fonctionnement et la quantité du fil plastique.

→ Avant d'effectuer l'entretien ou les réparations, arrêtez d'abord l'unité motrice.

8.1 Consignes de sécurité relatives aux révisions et à l'entretien

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Les réparations nécessitent des connaissances professionnelles, par conséquent, elles doivent être confiées à un atelier de réparations agréé. Une intervention incompétente peut endommager l'appareil et menacer votre sécurité.

8.2 Plan des révisions et de l'entretien

Intervalle de temps	Description	Autres détails
Avant chaque utilisation	• Contrôler la manette de gaz	
Avant chaque utilisation	• Contrôler visuellement tout l'appareil	
Avant chaque utilisation	• Contrôler la mise en place de la tête de coupe	
Après chaque utilisation	• Contrôler tout l'appareil et nettoyer.	

9 Pièces détachées



Les réclamations et les commandes de pièces détachées seront traitées rapidement à l'aide du formulaire correspondant sur :

<http://www.guede.com/support>

Ce formulaire est également disponible sur :

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-Mail: info@guede.com

Déclaration de conformité de la CE

EC Declaration of Conformity

Nous,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Allemagne

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Désignation de l'appareil : - Set d'outils de jardin à moteur 5 en 1
Machine description:

N° de commande : - 94081
Article-No.:

Directives de la CE applicables : - directive de la CE sur les machines 98/37/EG
Applicable EC Directives: - directive de la CE sur la basse tension 73/23/EWG
- directive de la CE sur la compatibilité électromagnétique 89/336/EWG avec modifications
- directive de la CE 93/68/EWG
- directive de la CE 2000/14 EWG
limite de la puissance acoustique mesurée, 96 dB (A)
limite de la puissance acoustique garantie. 110 dB (A)

Normes harmonisées Applicables : - NE 11806
Applicable harmonized Standard: - NE 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Date/Signature du fabricant :
Date/Authorized Signature:
Titre du Signataire :
Title of Signatory:

02.12.08



Monsieur Arnold, Gérant

Læs venligst omhyggeligt denne betjeningsvejledning, før
De tager apparatet i brug.

1 Apparat

Universalt kombineret sæt til perfekt pleje af haven og grønne arealer. Med kun ét apparat kan man slå græsplanen, klippe hækken samt skære grene af træer.

1.1 Leverancens omfang



Alle tilbehørsapparater, undtaget græstrimmeren, er samlet på forhånd !

1.1.1 5 i 1 Drivenhed

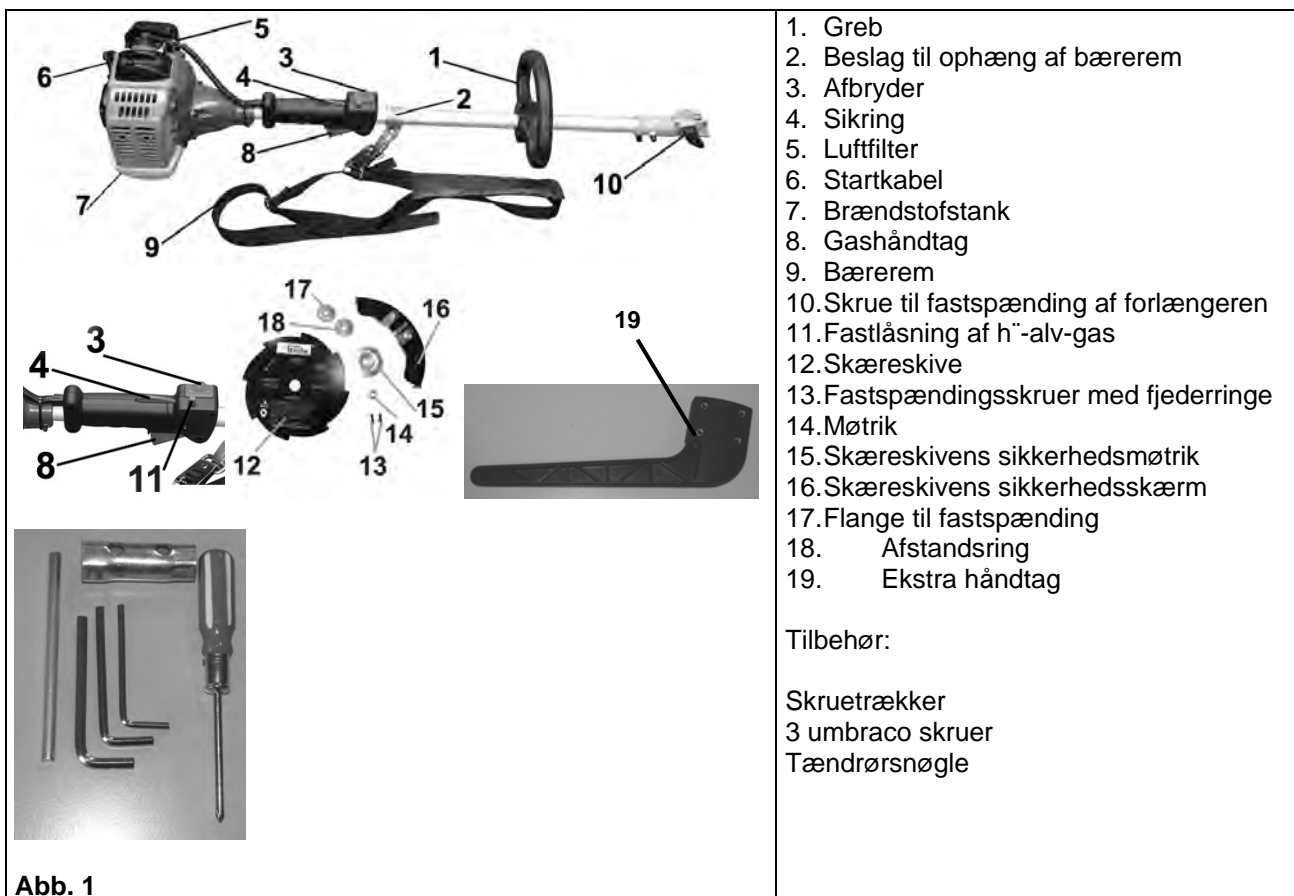


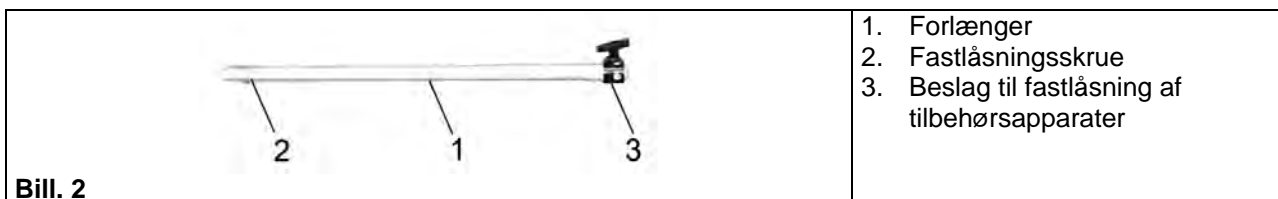
Abb. 1

1. Greb
2. Beslag til ophæng af bærerem
3. Afbryder
4. Sikring
5. Luffilter
6. Startkabel
7. Brændstofstank
8. Gashåndtag
9. Bærerem
10. Skruer til fastspænding af forlænger
11. Fastlåsning af h²-alv-gas
12. Skæreskive
13. Fastspændingsskruer med fjederringe
14. Møtrik
15. Skæreskivens sikkerhedsmøtrik
16. Skæreskivens sikkerhedsskærm
17. Flange til fastspænding
18. Afstandsring
19. Ekstra håndtag

Tilbehør:

Skruetrækker
3 umbraco skruer
Tændørnsnøgle

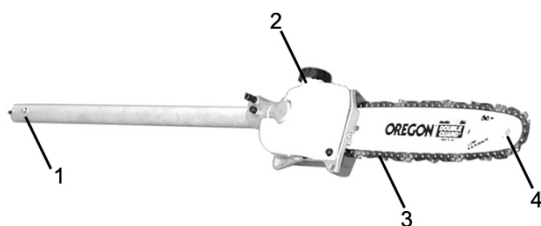
1.1.2 5 i 1 Forlænger



Bill. 2

1. Forlænger
2. Fastlåsningsskruer
3. Beslag til fastlåsning af tilbehørsapparater

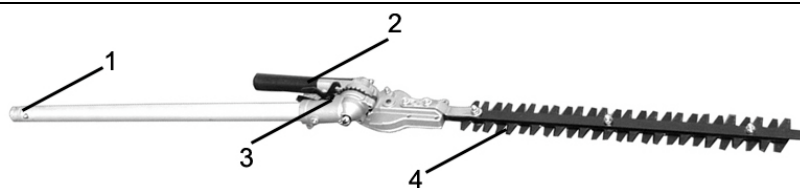
1.1.3 5 i 1 Grensav



Bill. 3

1. Fastlåsningskrue
2. Automatisk oliepumpe
3. Kæde Oregon
4. Kvalitetssværd Oregon

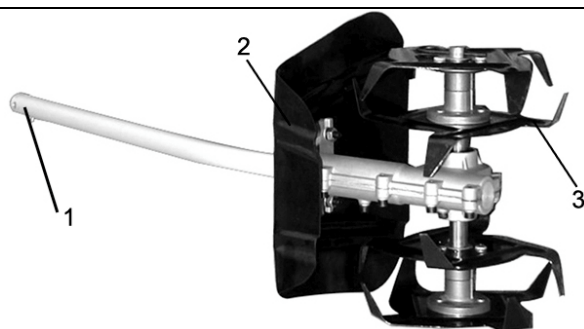
1.1.4 5 i 1 Hækkeklipper



Bill. 4

1. Fastlåsningskrue
2. Greb til omstilling af klippenheden med 180°
3. Grebets sikkerhedspæl
4. Klippeenhed

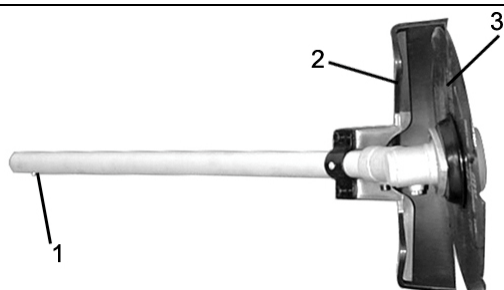
1.1.5 5 i 1 Kultivator



Bill. 5

1. Fastlåsningskrue
2. Fræseknivens sikkerhedsskærm
3. Fræsekniv

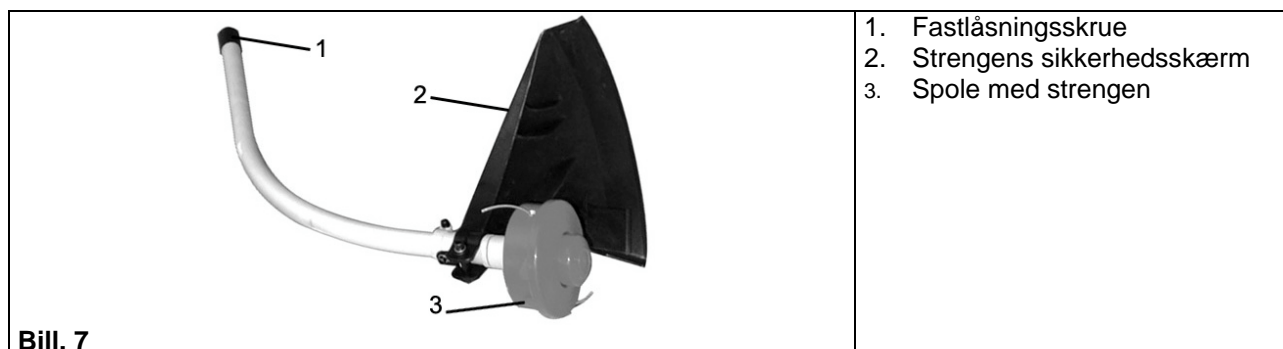
1.1.6 5 i 1 Buskrydder



Bill. 6

1. Fastlåsningskrue
2. Skæreskivens sikkerhedsskærm
3. Skæreskiven

1.1.7 5 i 1 Græstrimmer



Bill. 7

1. Fastlåsningskrue
2. Strengens sikkerhedsskærm
3. Spole med strengen

1.2 Garanti

Garanti i henhold til vedlagte garanticertifikat.

2 Generelle sikkerhedsregler

Hele betjeningsvejledning skal læses før den første brug af maskinen. Såfremt der opstår tvivl vedrørende maskinens tilslutning og betjening, bedes De henvende Dem til producenten (serviceafdeling).

FOR AT SIKRE EN HØJ SIKKERHEDSSTANDARD, BEDES DE OVERHOLDE FØLGENDE ANVISNINGER:

ADVARSEL!

For at kunne bruge dette apparat sikkert, skal man overholde alle råd og informationer vedrørende sikkerhed, montering og brug anført i betjeningsvejledningen. Alle personer, der betjener eller udføre vedligeholdelse af denne maskine, skal være informeret om potentielle risici. Børn, syge og svage personer skal holdes udenfor maskinens rækkevidde. Især skal man passe på børn der opholder sig i nærheden af maskinen. Regionalt og lokalt gældende sikkerhedsregler skal overholdes. Samme gælder regler vedrørende arbejdsbeskyttelse og sundhed på arbejdspladsen.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig for person- eller tingskader opstået som følge af ulovlige ændringer af maskinen.

Advarsel! Under arbejde med apparatet skal man altid bruge grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger. Overhold venligst alle råd anført i de supplerende sikkerhedsråd.

1. **Pas på forhold i de omgivelser De arbejder i.** Efter start begynder motoren at udvikle giftige forbrændingsstoffer. Disse gasser kan være usynlige og lugtfrie. Derfor må De aldrig arbejde i lukkede, eller dårligt ventillerede rum. Søg for god belysning under arbejde. Søg for god stabilitet under arbejde i våde omgivelser, sne eller is, på skråninger eller i et ujævnt terræn.
2. **Hold uvedkommende personer bort.** Søg for at uvedkommende personer, især børn og syge eller svage personer, ikke opholder sig i nærheden af arbejdspladsen. Søg for at uvedkommende personer ikke røre apparatet.
3. **Søg for en sikker opbevaring af apparatet.** Maskine De ikke bruger, skal opbevares et tørt sted, så vidt muligt i en rimelig højde, eller skal aflåses således, at uvedkommende personer ikke har adgang til den.
4. **Brug et passende apparat til hvert arbejde.** Brug f.eks. ikke svage apparater eller tilbehør til arbejde der skal udføres af stærkere maskiner. Brug apparatet udelukkende til det formål det er konstrueret til.
5. **Søg for passende påklædning.** Deres tøj skal være passende og må ikke hindre Dem i Deres arbejde. Brug tøj med sikkerhedsindlæg mod skæring.
6. **Brug sikkerhedshjælpemidler.** Bær sikkerhedssko med stålforstærkning og skridtsikkert sål.

7. **Brug sikkerhedsbriller.** Genstande kan slynges mod Dem.
8. **Brug høreværn.** Bær personlige hjælpemidler til beskyttelse af hørelsen, f.eks. ørepropper.
9. **Håndbeskyttelse.** Bær stærke handsker – en god beskyttelse gives af skindhandsker.
10. **Brug af buskrydderen.** Arbejd aldrig med buskrydderen uden beskyttelse. Risiko for kvæstelser grundet bortkastede genstande.
11. **Fjern værktøjsnøgler og lignende.** Før buskrydderens start skal man fjerne alle værktøjsnøgler og lignende.
12. **Pas altid på. Pas på hvad de laver.** Ret Dem efter sundt fornuft. Brug ikke buskrydderen når De er træt. Arbejd ikke med buskrydderen når De er påvirket af spiritus, narkotika eller medicin der reducerer koncentrationsevne.
13. **Påfyldning af brændstof.** Man skal altid slukke for motoren før man tanker. Låg til benzintanken skal altid åbnes forsigtigt, for at eventuel overtryk kan langsomt sive ud og benzin ikke sprøjter ud. Under arbejde med buskrydderen opstår der høje temperaturer på maskinens overflade. Lad derfor buskrydderen køle ned før De tanker op. Ellers er der risiko for antænding af benzin og forbrænding af personer. Pas på ikke at overfylde benzintanken under påfyldning. Hvis benzinen skulle løbe ud, skal den straks fjernes og maskinen skal renses. Søg for at låget er skruet fast på efter tankning, for at forhindre at det løsner sig som følge af vibrationer under arbejde.
14. **Arbejde og pauser.** Længerevarende arbejde med motordrevet apparat kan føre, grundet vibrationer, til forstyrrelse i hændernes blodcirkulation. Tiden, hvor man bruger apparatet, kan forlænges ved at bruge passende handsker, eller ved at afholde regelmæssigt pauser. Husk, at personlig tendens til forstyrrelse af blodcirkulationen, lav udendørstemperatur eller for stort arbejdsstryk, reducerer tiden man bruger apparatet.
15. **Pas på beskadigede dele.** Går apparatet gennem før brug. Er nogle dele beskadigede? I tilfælde af en let beskadigelse, tænk alvorligt over om apparatet alligevel kommer til at fungere sikkert og fejlfrit. Søg for en korrekt justering og indstilling af bevægelige dele. Passer nogle dele forkert sammen? Er nogle beskadigede? Er alting korrekt installeret? Er alle forudsætninger for apparatets fejlfri funktion opfyldt? Beskadigede sikkerhedsanordninger osv. skal lades reparere eller skifte ud af en autoriseret reparatør, med mindre andet er udtrykkeligt anført i betjeningsvejledningen. Defekte afbrydere skal skiftes på et autoriseret værksted. Hvis De har brug for reparation af maskinen, bedes De venligst henvende Dem på det nærmeste servicecenter..
16. Sluk altid for motoren før indstilling og vedligeholdelse. Tag altid tændrørets hatte af ved disse arbejder. Det gælder især ved arbejde på buskrydderens arbejds hoved.
17. **Brug udelukkende anbefalede reservedele.** Brug kun anbefalede reservedele til vedligeholdelse og reparationer. Henvend Dem til autoriseret service center med det formål.

Advarsel! Brug af andre arbejds hoveder samt tilbehør og andre dele der ikke udtrykkeligt anbefales, kan føre til risici for personer og ting.

Apparatet må bruges kun til det givne formål. Enhver afvigelse betragtes som ukvalificeret brug. Brugeren er ansvarlig for person- og tingskader opstået som følge af en ukvalificeret brug, under ingen omstændigheder producenten.

Producenten kan ikke garantere for eventuelle skader opstået som følge af at hans maskiner bruges med ændringer eller ukvalificeret.

ADVARSEL!

Selv ved en kvalificeret brug af apparatet er der altid bestemte risici, der kan ikke udelukkes. Afhængigt af apparatets type og konstruktion, kan der peges på følgende potentielle risici:

- Kontakt med ubeskyttet arbejds hoved (kvæstelser ved skæring).
- Man putte hånd i løbende arbejds hoved (kvæstelse ved skæring).
- Høreskader såfremt man ikke bruger passende høreværn.
- Dannelse af sundhedsfarlig støv og gasser i lukkede rum (man bliver sløj).

2.1 Adfærd i nødsituationer


Søg for førstehjælp svarende til kvæstelsen og tilkald hurtigst muligt kvalificeret lægehjælp. Beskyt den kvæstede mod yderligere skader og få den til at falde til ro.

2.2 Symboler på apparatet





Symbolernes betydning

I denne betjeningsvejledning og/eller på apparatet er brugt følgende symboler:







Apparatets sikkerhed:

					
Apparatet svarer til relevante EU standarder					

Forbud:

					
Generel forbud, (i forbindelse med at andet piktogram)	Ild, ubeskyttet lyskilde og rygning er forbudt	Det er forbudt at stikke hænderne indenfor	Brug ikke apparatet i regnvej		

Advarsel:




					
Advarsel/pas på	Advarsel mod farlig elektrisk spænding	Advarsel mod letantændelige væsker	Advarsel mod varmt overflade	Advarsel mod sundhedsfarlige gasser	Apparatet må ikke bruges i lukkede rum

					
Advarsel mod roterende dele	Advarsel mod skæringer	Advarsel mod flyvende genstande	Overhold sikkerhedsafstand		

Påbud:

					
Brug høreværn	Brug sikkerhedssko	Brug sikkerhedshandsker	Brug sikkerhedstøj	Brug sikkerhedsskjold	Læs betjeningsvejledningen før brug







Miljøbeskyttelse:

					
Afskaf affald således, at De ikke beskadiger miljøet	Emballagemateriale af pap kan afleveres til genanvendelse	Fejlbehæftede, og/eller skrotede elektriske eller elektroniske apparater skal afleveres på relevante opsamlingssteder			

Emballage:

					
Beskyt mod fugt	Emballagen skal pege opad	Pas på - skrøbeligt			

Tekniske data:

					
Volumen	Motorens effekt	Omdrejninger per minut	Brændstof	Vægt	Støjniveauet

Specifikt for et produkt:

Mix 1:25					
Blændingsforhold					

2.3 Anvendelse i overensstemmelse med formål

Buskrydderen er bestemt til pleje og slåning af grønne arealer og lave buske.

Ved manglende overholdelse af generelt gældende regler, samt regler indeholdt i denne betjeningsvejledning, kan producenten ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader

2.4 Øvrige risici og sikkerhedsforanstaltninger**2.4.1 Øvrige mekaniske risici**

Risici	Beskrivelse	Sikkerhedsforanstaltninger	Øvrige risici
Skæring, afskæring	Tråd og skæreskiven kan forårsage kvæstelser.	Søg for, at ingen personer eller dyr opholder sig i arbejdsarealet.	
Greb, indvikling	Tråd og snor kan fanges af henholdsvis skæreskiven og spolen og kan forårsage skade på apparatet eller kvæstelser.	Fjern fremmede legemer fra arbejdsarealet før arbejdets begyndelse.	Skjulte, usynlige fremmede legemer.
Stød	Under arbejde i tætte buske kan skæreskiven rammes af returstød.	Brug ikke apparatet til behandling af tætte buske.	

2.4.2 Tilsidesættelse af ergonomiske regler

Risici	Beskrivelse	Sikkerhedsforanstaltninger	Øvrige risici
Sløset brug af personlige sikkerhedshjælpemidler	Sløset, eller manglende brug, af personlige sikkerhedshjælpemidler kan føre til alvorlige kvæstelser.	Brug alle foreskrevne sikkerhedshjælpemidler.	
Menneskeadfærd / forkert adfærd		Vær koncentreret ved alt arbejde.	Kan ikke udelukkes helt.

2.4.3 Øvrige risici af varmen

Risici	Beskrivelse	Sikkerhedsforanstaltninger	Øvrige risici
Forbrændinger	Kontakt med udstødningsrør kan medføre forbrændinger.	Lad udstødningsrøret køle ned efter brug.	

2.4.4 Risici fra støj

Risici	Beskrivelse	Sikkerhedsforanstaltninger	Øvrige risici
Høreskader	Længerevarende arbejde med buskrydderen uden høreværn kan føre til høreskader.	Brug altid høreværn.	

2.4.5 Risici fra materialer og andre stoffer

Risici	Beskrivelse	Sikkerhedsforanstaltninger	Øvrige risici
Kontakt, indånding	Udstødningsgasser er sundhedsfarlige.	Brug apparatet udendørs og afhold regelmæssigt pauser.	
Ild eller eksplosioner.	Apparatets brændstof er brandfarligt.	Rygning og brug af åbent ild er forbudt under arbejde og under optankning.	

2.4.6 Risici fra vibrationer

Risici	Beskrivelse	Sikkerhedsforanstaltninger	Øvrige risici
Vibration af hele kroppen	Ved langvarigt arbejde med apparatet kan vibrationer skadeligt påvirke det menneskelige organisme.	Hold regelmæssigt pauser.	

2.4.7 Øvrige risici

Risici	Beskrivelse	Sikkerhedsforanstaltninger	Øvrige risici
Henkastede genstande eller sprøjtende væsker.	Henkastede sten eller træstumper kan kvæste personer eller dyr.	Søg for, at ingen personer eller dyr opholder sig i arbejdsarealet og brug passende sikkerhedstøj og hjælpemidler til beskyttelse af øre og ansigtet.	
Man glider, snubler eller falder.	At snuble på et ujævnt terræn kan føre til kvæstelse.	Søg for en stabilt arbejdsstilling og brug skridtsikkert sko.	

2.4.8 Afskaffelse

Anvisninger til afskaffelse fremgår af piktogrammer placeret på henholdsvis maskinen og emballagen. Beskrivelse af enkelte piktogrammer findes i afsnit „Symboler på maskinen“.

2.5 Krav til betjeningspersonale

Betjeningspersonale skal omhyggeligt læse betjeningsvejledning før brug af maskine.

2.5.1 Kvalifikationer

Ud over en detaljeret oplæring af en specialist stilles der ingen krav til betjeningspersonalets kvalifikationer.

2.5.2 Mindste alder

Apparatet må betjenes kun af mindst 16 år gamle personer. Undtagelsen er yngre personer, såfremt dette sker under tilsyn af en instruktør og som en del af en professionel uddannelsesforløb med henblik på at opnå kvalifikationer

2.5.3 Oplæring

Brug af apparatet kræver kun en passende oplæring af en fagmand, eller læsning af betjeningsvejledningen. En særlig oplæring er ikke nødvendig.

3 Tekniske data

(Bill. 1)	Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Drivenhed
Motorkonstruktion	1-cylinder 2-takt
Volumen	25 cm ³
Max. effekt	0,75 kW/1 PS
Motorens omdrejninger	8500 min ⁻¹
Brændstof/tankens volumen	Blanding til 2-takt motorer 1:25/0,75 l
Startsystem	Reversibelt starter
Støjniveauet målt garanteret	96 dB (A) 110 dB (A)
Vægt:	4,2 kg
Bestillings nummer:	94081
(Bill. 2)	Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Forlænger
Længde	620 mm
Vægt ca.	0,5 kg
(Bill. 3)	Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Grensav (kæden og sværdet Oregon)
Længde	910 mm
Sværdets længde	25 cm
Vægt ca.	1,5 kg
(Bill. 4)	Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Hækkeklipper
Længde	1130 mm
Max. klippelængde	600 mm
Max. klippebredde	28 mm
Vægt ca.	2 kg
(Bill. 5)	Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Kultivator
Længde	660 mm
Max. arbejdsbredde	260 mm
Max. arbejdsdybde	60 mm
Vægt ca.	5,5 kg
(Bill. 6)	Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 11: Buskrydder
Længde	880 mm
Skæreknivens mål	255 x 1,6 mm
Vægt ca.	1,7 kg
(Bill. 7)	Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Græstrimmer
Længde	1130 mm
Max. arbejdsdiameter	420 mm
Strengens Ø	2,2 mm
Vægt ca.	1 kg

4 Transport og opbevaring

Såfremt sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1 ikke bruges i længere tid (1 måned), skal der foretages følgende:

- Tøm olie- og brændstoftank.
- Tag spolen med tråden og skæreskiven ud og rens dem.
- Tør spolen med tråden og skæreskiven.
- Tør sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1 udvendigt med en blødt klud dyppet i sæbevand.
- Læg sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1 i en passende højde og lås den, for at forhindre adgang til børn.
- Opbevar sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1 på et tørt sted.
- Pak skæreskiven, grensaven, hækkeklipperen samt kultivator godt ind, for at undgå skæringer.



Bill. 4

5 Montering og den første ibrugtagning



5.1 Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Drivenhed

Konstruktionsgruppe 1	Leverede dele og tilbehør	
<p>Abb. 8</p>	Bill. 1–pos. 1 Bill. 1–pos. 19	



5.2 Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Græstrimmer

Konstruktionsgruppe 2	Leverede dele og tilbehør	
<p>Bill. 9</p>	Bill. 6–pos. 1 Bill. 6–pos. 2	



5.3 Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Buskrydder (tilbehør buskrydder er samlet på forhånd)

Konstruktionsgruppe 3	Leverede dele og tilbehør	
 <p>Bill. 10</p>	Bill. 7-Drivenhed Bill. 6-Buskrydder	



5.4 Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Kultivator (tilbehør kultivator er samlet på forhånd)

Konstruktionsgruppe 4	Leverede dele og tilbehør	
 <p>Bill. 11</p>	Bill. 1-Drivenhed Bill. 4-Kultivator	


5.5 Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Hækkeklipper (tilbehør hækkeklipper er samlet på forhånd)

<p>Konstruktionsgruppe 5</p>  <p>Bill. 12</p>	<p>Leverede dele og tilbehør Bill. 1-Drivenhed Bill. 4-Hækkeklipper</p>	
---	---	---


5.6 Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Grensav (tilbehør grensav er samlet på forhånd)

<p>Konstruktionsgruppe 6</p>  <p>Bill. 13</p>	<p>Leverede dele og tilbehør Bill. 1-Drivenhed Bill. 3-Grensav</p>	
---	--	---

5.7 Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1: Forlænger

<p>Konstruktionsgruppe 7</p>  <p>Bill. 14</p>	<p>Leverede dele og tilbehør Bill. 2- Forlænger</p>
---	--

5.8 Montering af bærerem

Konstruktionsgruppe 8	Leverede dele og tilbehør
 <p>Bill. 15</p>	<p>Bill. 1 – pos. 9</p>

5.9 Informationer vedr. brændstof

Tankning:

Blyfri benzin blandes godt med motorolie til luftkølede 2-takts motorer i forhold 1:25. Det betyder f.eks. at 5 liter benzin skal blandes med 0,2 liter olie.

Tip: Bland altid kun 1 liter „blanding“, idet „blandingen“ kan ikke bruges efter længere tids opbevaring.

5.10 Sikkerhedsregler for den første ibrugtagning

 <p>Abb. 15</p>	<p>Advarsel: Kontroller placering af forlængere med drivenheden før hvert arbejde.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sæt forlængeren i drivenheden således, at sikkerhedsspinden (Bill. 1) falder på plads. 2. Tryk på dækpladen (Bill. 2 + 3) og skru den fast. <p> Kontroller igen, om forlængere er placeret korrekt.</p>
--	--

Advarsel! Før den første brug af buskrydderen skal De kontrollere dens driftsstand med hensyn til sikkerhed. Er De i tvivl, lad være med at starte apparatet!


Vær især opmærksom på følgende:

- Korrekt montering af arbejdshoved.
- Nem gang af alle afbrydere.
- Tændrørets hatte sidder sikkert på. Sidder den løst, kan der opstå gnister og blanding af brændstoffet og luften kan antændes.
- Renholdt håndtag garanterer sikker styring af buskrydderen. Før apparatet startes, skal alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger være korrekt monteret på sine pladser.

Arbejdshovedet skal løbe frit.

Før start af buskrydderen skal man søge for at arbejdshovedet sidder korrekt og at alle bevægelige dele bevæger sig frit.

Advarsel! Er De i tvivl, lad en specialist på et autoriseret servicecenter hjælpe Dem med drift af sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1. Råd fra amatører kan være livsfarlige!

1.  **ADVARSEL!** Hold hænder og ben udenfor det påsatte redskabets rækkevidde, især ved start af apparatet. Hold altid hånden frit på håndtaget.
Brug altid apparatet med den leverede skulderrem. Med den ene hånd skal man holde håndtag på motoren, mens med den anden hånd skal man holde håndtag på akslen.
2. Hold altid apparatet i passende sikkerhedsafstand fra kroppen og hold kroppen i en stabilt stilling.
3. Bær altid sikkerhedsskjold.
4. Brug apparatet kun ved dagslys.
5. Brug ikke apparatet under regn eller på vådt græs.
6. Kontroller apparatet, før brug eller efter slag, med henblik på eventuelle skader, reparer hvis nødvendigt.
7. Brug ikke apparatet hvis beskyttelsesanordninger er beskadigede eller forkert monteret på.
8. Sørg for at motorens køleribber er uden snavs og rester af græs og lignende.
9. **Under arbejde søg altid for, at der ikke findes personer eller dyr i omkreds på mindst 10 m. Sluk straks for apparatet såfremt nogen, især børn, kommer i apparatets rækkevidde.**
10. **Under brug af redskaber kan sten og andre genstande, der slynges bort, forårsager alvorlige kvæstelser og skader på ting.**
11. Man skal ikke nærme sig til bevægelige del når apparatet er i brug (i område omkring skæreskiven – buskrydderen).
12. Før brug af apparatet skal man fjerne sten, grene og andet fast materiale fra arbejdsområde.
13. Når man bruger græstrimmeren, skal man være ekstra opmærksom når man forlænger strengen. Efter at dette er gjort, skal man igen antage en korrekt arbejdsstilling, før man begynder at bruge apparatet igen.
14. Brug ikke spoler af metal.
15. Sørg for, at apparatet forbliver i arbejdsstillingen i 5 sekunder efter at det er blevet slukket for.

6 Betjening

6.1 Start af sættet af motordrevet haveredskab 5 i 1


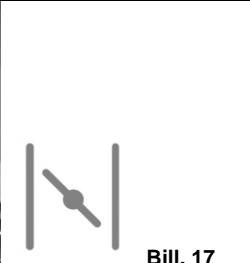



Start motoren kun når et redskab er monteret på!






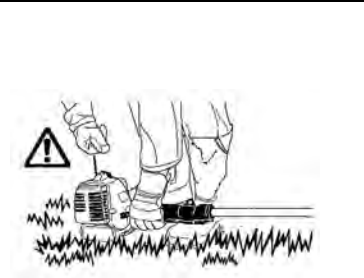
Bill. 16


Stil afbryderen til I.


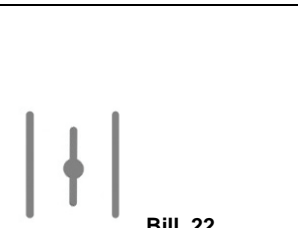
	 <p>Bill. 17</p>	<p>Still chokeren i stilling Start.</p>
---	---	---

	<p>Bill. 18</p>	<p>Tryk 3-5 gange på gummi-pumpen.</p>
---	-----------------	--






		<ul style="list-style-type: none"> • Udløs sikringen og giv den gas. • Fastlås halv-gas i denne stilling (i koldt tilstand).
--	--	--

		<ul style="list-style-type: none"> • Start motoren ved at hive i startkablet. • Tryk samtidigt apparatet mod jorden med den anden hånd.
---	---	---


	<p>Bill. 21</p>	<p>Indstil nu gashåndtaget således, at motoren løber jævnt og når sine fulde omdrejninger.</p>
---	-----------------	--

	 <p>Bill. 22</p>	<p>Når motoren løber, kan chokeren stilles igen i sin oprindelige stilling.</p>
---	---	---

6.2 Afmontering af skæreskiven

Konstruktionsgruppe 1	Nødvendige konstr. gr.	Leverede dele og tilbehør	
 <p>Bill. 23</p>	Konstruktionsgruppe 3	Bill. 1-pos. 1 Bill. 1-5 Afmonteret: 	
 <p>Bill. 24</p>	Konstruktionsgruppe 3	Bill. 3 – pos. 15 Bill. 3 – pos. 17 + 18 Afmonteret: Bill. 3 – pos. 10 Bill. 3 – pos. 19 Bill. 3 – pos. 20 Bill. 3 – pos. 21 Bill. 3 – pos. 23 	

6.3 Udskiftning af tændrør

 <p>Bill. 25</p>	Tag tændrørets hatte af og skru tændrøret ud med tændrørsnøgle. Skru det ud og skift det ud.
--	---

6.4 Sikkerhedsregler for betjeningspersonale

6.4.1 Anvisninger til betjening af tilbehøret - buskrydder samt græstrimmer

For at slukke for apparater, skal afbryderen være i stilling „STOP“.

- Tag hensyn til henholdsvis landets og kommunens specifikke regler for arbejde med buskrydderen.
- Brug ikke apparatet i perioder, normalt anerkendte som hviletid.
- Faste genstande – sten, metalgenstande og andre – skal fjernes. Disse kan slynges bort og således forårsager person- eller tingskader.
- Ved arbejde i høje buske skal arbejdshøjden være mindst 15 cm. For ikke at skade smådyr, såsom pindsvin..

Græsslåning

- Hold buskrydderen under vinkel på ca. 30° og drej regelmæssigt i halvcirkler til højre og til venstre.
- De bedste resultater opnås ved græshøjde på max. 15 cm. Er græsset højere, anbefales det at slå græsset i flere omgange.



ADVARSEL! Stil arbejdshoved ikke ned på jorden mens motoren løber!

Når slåningseffekten falder:

- 1.) Hold apparatet i drift over græsset og slå let med arbejdshoved mod jorden. På denne måde forlænges tråden.
- 2.) I spolen er der en kniv, der afkorte tråden til den ønskede længde.



ADVARSEL! Trådens rester kan slynges bort og forårsage kvæstelse.

Hvis apparatet vibrerer:

Rens apparatet, eventuelt fjern græsrester fra arbejdshovedet og spolen.

1. Hold buskrydderen altid fast og sikkert med begge hænder!
2. Slå kun græs og ukrudt, lave buske kan beskæres med skæreskiven.
3. Arbejd hensynsfuldt og vær ikke trussel for andre under slåning. Arbejd stille og roligt!
4. Arbejd kun ved god sigtbarhed og tilstrækkelig belysning!
5. Følg arbejdshoved!
6. Slå aldrig over skulderhøjde!
7. Startsnoren må aldrig erstattes med et ståltråd – risiko for kvæstelse og ødelæggelse!
8. Arbejd aldrig på en stig!

Arbejd kun på faste og stabile underlag!

- Brug apparatet efter at De omhyggeligt har læst betjeningsvejledningen.
- Overhold alle sikkerhedsregler anført i betjeningsvejledningen.
- Opfør Dem ansvarsfuldt overfor andre personer.

6.4.2 Anvisninger til betjening af tilbehøret - grensav



Returstød skal forhindres. Returstød kan medføre alvorlige kvæstelser. Brug ikke grensaven mens De står på en gren, en stige, eller på anden ustabil underlag og i en ustabil arbejdsstilling. De kan miste kontrollen med grensaven og kommer til alvorlig kvæstelse.

Såfremt omstændigheder kræver mere effektive redskaber, skal De bede om en professionel hjælp.

Pas på forhold De arbejder under. Motordrevet redskab producerer giftige forbrændingsstoffer når motoren løber. Disse gasser kan være lugtfrie og usynlige. Derfor må man aldrig bruge apparatet i lukkede, eller dårligt ventilerede rum. Søg for tilstrækkelig belysning under arbejde. Søg for en stabil arbejdsstilling i våde omgivelser, på sne, is, skråninger samt på ujævnt terræn.

- Brug apparatet efter at De omhyggeligt har læst betjeningsvejledningen.
- Overhold alle sikkerhedsregler anført i betjeningsvejledningen.
- Opfør Dem ansvarsfuldt overfor andre personer.



Advarsel: Pas på faldende grene.

6.4.3 Anvisninger til betjening af tilbehør - kultivator

- Brug apparatet efter at De omhyggeligt har læst betjeningsvejledningen.
- Overhold alle sikkerhedsregler anført i betjeningsvejledningen.
- Opfør Dem ansvarsfuldt overfor andre personer.
- Gå, løb ikke, under arbejde.
- Bevæg Dem kun fremad under arbejde.
- På skråninger skal de altid arbejde på tværs, aldrig op og ned. Vær ekstra opmærksom når de ændre arbejdets retning.

- Under kørslen på arealer uden græs, eller under transporten til og fra arbejdsarealer, må knivene ikke være i drift.



Brug kultivatoren kun på løst jord!

6.4.4 Anvisninger til betjening af tilbehør – hækkeklipper

- Brug apparatet efter at De omhyggeligt har læst betjeningsvejledningen.
- Overhold alle sikkerhedsregler anført i betjeningsvejledningen.
- Hækkeklipperen kan bruges til klipning af såvel levende hegn samt buske.
- Den bedste klippeeffekt opnås hvis hækkeklipperen føres således, at klippeenheden er indstillet i vinkel på ca. 15° i forhold til hækken..
- For at opnå lige højde af hækken, anbefales det at spænde en snor langs hækken. Grene, der overstiger snoren, klippes væk.
- Hækkens sider klippes med buge-bevægelser, nedefra opad.

6.5 Vejledning skridt efter skridt

- Fjern fremmede legemer fra arbejdsarealet.
- Tag passende arbejdstøj på.
- Start apparatet som beskrevet i afsnit "Betjening".
- Overhold alle relevante sikkerhedsregler og drej regelmæssigt i halvcirkler til højre og til venstre.
- Efter hvert brug, rens apparatet og kontroller skæreskiven samt beskyttelsesanordninger med henblik på eventuelle beskadigelse.

7 Fejl - årsag - afhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Motoren vil ikke starte	<ol style="list-style-type: none"> 1. Benzintanken er tømt 2. Motoren er druknet 3. Snavset tændrør (kulrester på elektroder). For stort afstand mellem elektroderne. 4. Snavset karburator, karburatorens dyser. 5. Defekt tændrørskabel 6. Ingen tændingsgnist 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fyld tanken op. 2. Giv mindre gas, gentag start nogle gange, hvis nødvendigt skru tændrøret ud, rens og tør det. 3. Rens tændrøret., kontroller dets varmegærdi, skift det eventuelt ud, indstil 0,6-0,7 mm 4. Rens karburator, blæs den ud. 5. Skift det ud. 6. Udskift kortslutningsknap, kontroller kablet, kontroller tændingsmodulet, skift det eventuelt ud, indstil tændingsafstand (0,3-0,4 mm).
Motoren i friløb løber for hurtigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Koldt motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Varm den langsomt op, luk eventuelt lidt ned for chokeren.
Motoren giver ikke max. effekt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Snavset tændrør, (kulrester på elektroder) for stort afstand mellem elektroderne 2. Snavset karburator, karburatorens dyser 3. Snavset luftfilter 4. Tilstoppet udstødningsrør, cylinderens udblæsningskanal 5. Utæt tætningsring i krumtaphuset. 6. Cylinderen er slidt op, stempelringe er slidt op. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rens tændrøret, kontroller dets varmegærdi, skift det eventuelt ud. indstil 0,6-0,7 mm 2. Rens karburator, blæs den ud. 3. Rens det. 4. Afmonter og rens udstødningsrøret, fjern kulrester. 5. Skift den ud 6. Skift cylinderen, stemplet, stempelringe ud, slib cylinderen til en større diameter og påmonter et stempel med større

	7. Forket blandingsforhold (for meget olie) 8. Forket tænding	diameter. 7. Tank op i henhold til vejledningen. 8. Indstil tændingsmodulets tændingsafstand afstand (0.3-0.4 mm)
Motoren kan ikke slukkes	1. Lysegrå tændrør med spor efter ophedning (smeltperler). 2. Kulrester i forbrændingskammer	1. Brug tændrør med et højere varmeværdi. 2. Rens cylinderens topstykke, stemplets top og cylinderens kanaler.

8 Eftersyn og vedligeholdelse



ADVARSEL! Følgende råd gælder for normale forhold under brug. Ved forværrede forhold og længere daglig belastning skal intervallerne tilsvarende afkortes.

Efter afsluttet arbejde kontroller:

Hele apparat og rens det.

Regelmæssig kontrol og pasning:

- Luftfilter (rens det eventuelt)
- Tændrør (skift det eventuelt ud)
- Startsnor med henblik på funktion og slitage.

→ **Sluk altid for drivenhedens motor når De udfører eftersyn eller reparation**

8.1 Sikkerhedsregler for eftersyn og vedligeholdelse

Kun passet og vedligehold maskine kan være et tilfredsstillende hjælpemiddel. Manglefuld pasning og vedligeholdelse kan føre til uforudsigelige uheld og kvæstelser.

Reparationer kræver særlige faglige kvalifikationer og derfor må udføres kun på autoriserede servicecentre. Ukvalificeret indgreb kan beskadige apparatet eller kan være trussel for Deres sikkerhed.

8.2 Plan for eftersyn og vedligeholdelse

Interval	Beskrivelse	Øvrige detaljer
Hver gang før arbejdets begyndelse	• Kontroller gashåndtag	
Hver gang før arbejdets begyndelse	• Kontroller visuelt hele apparatet	
Hver gang før arbejdets begyndelse	• Kontroller om arbejdshoved sidder korrekt på	
Efter hvert brug	• Kontroller hele apparatet og udfør nødvendig rensning.	

9 Reservedele



Reklamationer og bestilling af reservedele vil effektueres hurtigt og uden unødvendig bureaukrati ved hjælp af en serviceblanket der findes på

<http://www.guede.com/support>

Blanketten kan rekvireres på

Telf.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-mail: info@guede.com

Erklæring om EU overensstemmelse

EC Declaration of Conformity

Hermed erklærer vi,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

at design, type og konstruktion af følgende maskine, af os bragt i omløb, svarer til grundkrav vedrørende sikkerhed og sundhed formuleret i EU direktiver.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

I tilfælde af, at denne maskine ændres eller modificeres på en måde ikke accepteret af os, mister denne erklæring sin gyldighed.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Apparatets betegnelse: - Sæt af motordrevne haveredskaber 5 i 1
Machine description:

Bestillings nummer: - 94081
Article-No.:

EU direktiver: - EU direktiv vedr. maskiner 98/37/EG
Applicable EC Directives: - EU direktiv vedr. lavspænding 73/23/EWG
- EU direktiv vedr. elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EWG med ændringer
- EU direktiv 93/68/EWG
- EU direktiv 2000/14 EWG
målt støjniveauet, 96 dB (A)
garanteret støjniveauet, 110 dB (A)

Anvendte harmoniserede standarder: - EN 11806
Applicable harmonized Standard: - EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Dato/producentens underskrift:: 02.12.08
Date/Authorized Signature:



Stilling: Hr. Arnold, fuldmægtig
Title of Signatory:

Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.

1 Příklad

Univerzální kombinovaná sada pro perfektní péči o zahradu a zeleň. Jen s jedním přístrojem lze posekat trávnik, ostříhat živý plot a prořezat stromy.

1. Objem dodávky



Všechny vestavné přístroje kromě motorové kosičky jsou předběžně smontovány!

1.1.1 5 v 1 Hnací jednotka

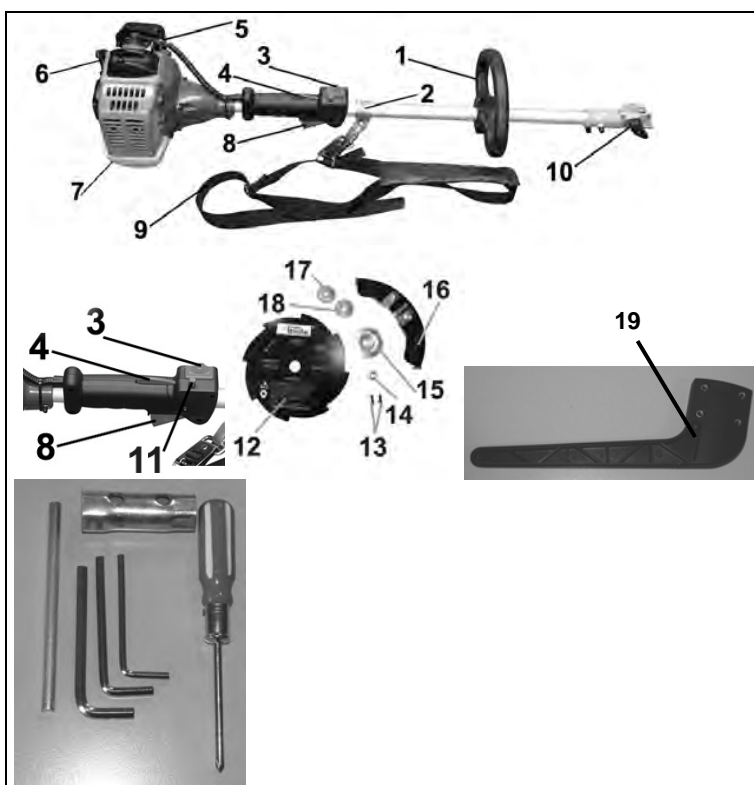


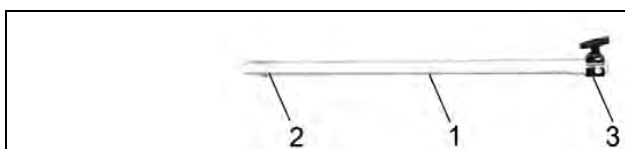
Abb. 1

1. Rukojeť
2. Oko pro popruh
3. Provozní spínač
4. Odblokování
5. Vzduchový filtr
6. Lanko
7. Nádrž
8. Plynová páka
9. Popruh
10. Aretační šroub pro uchycení přístroje
11. Aretace polovičního plynu
12. Kotouč
13. Upevňovací šrouby s pružnými kroužky
14. Matice
15. Pojistná matice pro nůž
16. Ochrana nože
17. Příklad s průměrem úchytu
18. Distanční kotouč
19. Přídavná rukojeť

Příslušenství:

Šroubovák
3 imbusové klíče
Klíč na zapalovací svíčky

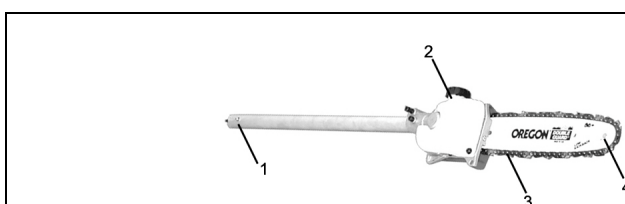
1.1.2 5 v 1 Prodloužení



Obr. 2

1. Prodloužení
2. Pojistný šroub
3. Šroubení vestavných přístrojů

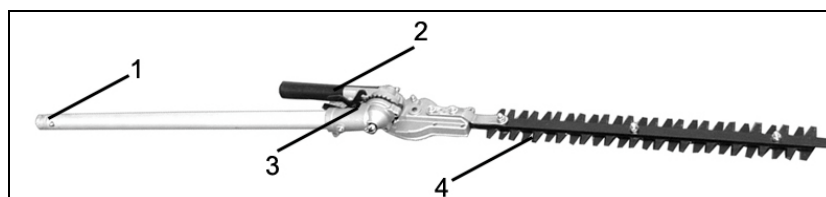
1.1.3 5 v 1 Vyvětřovací pila



Obr. 3

1. Pojistný šroub
2. Automatické olejové čerpadlo
3. Řetěz Oregon
4. Kvalitní lišta Oregon

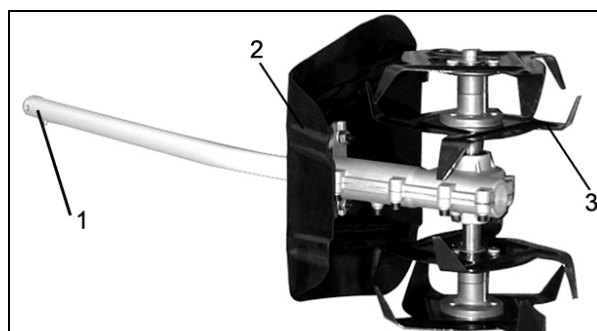
1.1.4 5 v 1 Nůžky na živý plot



Obr. 4

1. Pojistný šroub
2. Páka pro přestavení stříhací jednotky 180°
3. Pojistka přestavovací páky
4. Stříhací jednotka

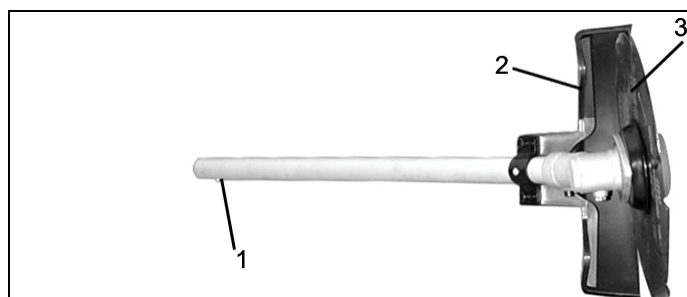
1.1.5 5 v 1 Kultivátor



Obr. 5

1. Pojistný šroub
2. Ochrana kultivačního nože
3. Kultivační nůž

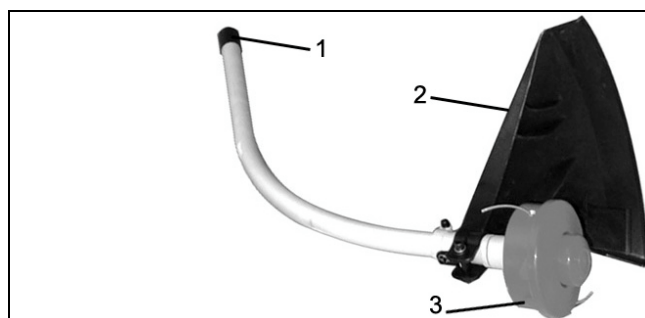
1.1.6 5 v 1 Křovinořez



Obr. 6

1. Pojistný šroub
2. Ochrana nože
3. Vyžínací nůž

1.1.7 5 v 1 Motorová kosa



Obr. 7

1. Pojistný šroub
2. Ochrana struny
3. Cívka se strunou

2. Záruka

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

2	Všeobecné bezpečnostní pokyny
---	-------------------------------

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

POZOR!

Aby bylo možné tuto motorovou kosu bezpečně provozovat, je třeba přesně dodržovat veškeré pokyny a informace ohledně bezpečnosti, montáže a provozu v návodu k obsluze.. Všechny osoby, které provádějí obsluhu či údržbu tohoto stroje, musí znát návod k obsluze a být informovány o potenciálních nebezpečích. Děti, jakož i nemocné a invalidní osoby držte mimo dosah. Na děti je třeba pečlivě dohlížet, pokud se zdržují v oblasti stroje. Dodržujte regionální a lokální bezpečnostní předpisy, jež u Vás platí. Totéž platí pro všechna ustanovení k ochraně práce a zdraví na pracovišti.

Výrobce nemůže ručit za to, pokud jsou jeho stroje měněny nepovoleným způsobem a pokud z takovýchto změn vzniknou osobní či věcné škody.

Varování! Při použití obráběcích strojů je třeba přijmout vždy základní bezpečnostní opatření. Dbejte prosím všech tipů a pokynů v dodatečných bezpečnostních pokynech.

1. **Dávejte pozor na okolní podmínky, za nichž pracujete.** Motorový přístroj produkuje jedovaté spaliny, jakmile běží motor. Tyto plyny mohou být bez zápachu a neviditelné. Proto nesmíte s přístrojem nikdy pracovat v uzavřených či špatně větraných místnostech. Zajistěte při pracích dostatečné osvětlení. Za mokra, sněhu, ledu, svazích, na nerovném terénu dávejte pozor na bezpečné stání.
2. **Nepouštějte ke stroji cizí osoby.** Návštěvníci a diváci, především děti, jakož i nemocné a invalidní osoby musí být drženy mimo dosah pracoviště. Zabraňte tomu, aby ostatní osoby přišly do kontaktu s nástroji.
3. **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Nástroje, které se nepoužívají, musí být uschovány na suchém, pokud možno vysoko položeném místě či nepřístupně uzamčeny.
4. **Použijte pro každou práci vždy správný nástroj.** Nepoužívejte např. malé nástroje či příslušenství pro práce, jež musí být provedeny těžkým nástrojem. Používejte nástroje výlučně pro účely, pro něž byly vyrobeny.
5. **Dávejte pozor na přiměřený oděv.** Oděv musí být účelový a nesmí Vám při práci bránit. Noste oděv s ochrannými vložkami proti říznutí.
6. **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Noste bezpečnostní obuv s ocelovými špičkami/podešvemi a drsnou podešví.
7. **Noste ochranné brýle.** Předměty mohou být odhozeny proti Vám.
8. **Noste ochranu uší.** Noste osobní ochranu uší, např. zátky do uší.
9. **Ochrana rukou.** Noste pevné rukavice – rukavice z kůže nabízí dobrou ochranu.
10. **Provoz motorové kosy.** Na řezném nástroji nepracujte nikdy bez ochrany. Nebezpečí poranění díky odhozeným předmětům.
11. **Odstraňte nástrčný klíč atd.** Před zapnutím motorové kosy musí být odstraněny všechny klíče aj.
12. **Zůstaňte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Používejte svůj zdravý lidský rozum. Nepoužívejte motorové nástroje, jste-li unavení. Pod vlivem alkoholu, drog či léků, jež negativně ovlivňují schopnost reakce, se nesmí s motorovou kosou pracovat.
13. **Naplnění paliva.** Před naplněním vypněte vždy motor. Uzávěr nádrže otvírejte vždy opatrně, aby se stávající přetlak mohl pomalu snižovat a palivo nevystříklo. Práci s motorovou kosou vznikají vysoké teploty na tělese. Proto nechte stroj před naplněním zchladnout. Jinak by se mohlo palivo vznítit a mohlo by to vést k vážným popáleninám. Při plnění paliva je třeba dávat pozor, aby jej nebylo naplněno

příliš mnoho. Pokud kapalina přeteče, je třeba ji ihned odstranit a přístroj vyčistit. Po naplnění dávejte pozor na bezpečné uložení šroubení uzávěru, aby se zabránilo jeho povolení díky vznikajícím vibracím při práci.

14. **Doba používání a přestávky.** Delší používání motorového přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou v důsledku vibrací. Dobu použití můžete však prodloužit vhodnými rukavicemi či pravidelnými přestávkami. Dbejte toho, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvování, nízké venkovní teploty či velké záběrové síly při práci zkracují dobu použití.
15. **Dávejte pozor na poškozené díly.** Nástroj si před jeho použitím prohlédněte. Jsou poškozeny jednotlivé díly? Zeptejte se při lehkém poškození vážně sami sebe, zda bude nástroj přesto pracovat bezvadně a bezpečně. Dávejte pozor na správné vyrovnání a nastavení pohyblivých dílů. Zapadají díly správně do sebe? Jsou díly poškozené? Je vše správně nainstalováno? Souhlasí všechny ostatní předpoklady pro bezvadnou funkci? Poškozená ochranná opatření atd. musí být řádně opravena či vyměněna autorizovanými osobami, pokud není v návodu k obsluze vysvětleno výslovně jinak. Vadné spínače musí vyměnit autorizované místo. Při plánovaných opravách se prosím obraťte na Vaše místní servisní centrum.
16. Před provedením nastavení či údržby motor vždy vypněte. To platí především pro práce na žací hlavě.
17. **Používejte jen schválené díly.** Používejte při údržbě a opravě jen identické náhradní díly. Obraťte se kvůli náhradním dílům na autorizované servisní centrum.

Varování! Použití jiných žacích hlav, jakož i příslušenství a nástavbových dílů, jež nejsou výslovně doporučovány, může způsobit ohrožení osob a objektů.

Nástroj smí být používán jen pro daný účel použití. Každé odklonění se od účelu je považováno za neodborné použití. Za věcné a osobní škody, jež vzniknou v důsledku neodborného použití, je odpovědný sám uživatel, v žádném případě výrobce.

Výrobce nemůže ručit za to, jsou-li jeho stroje používány se změnou či neodborně a pokud z toho vzniknou škody.

POZOR!

I při odborném použití nástroje zůstává vždy určité zbytkové riziko, jež nelze vyloučit. Z typu a konstrukce nástroje lze odvodit následující potenciální nebezpečí:

- Kontakt s nechráněnou žací hlavou (řezná poranění).
- Sáhnutí do běžící motorové kosy (řezná poranění).
- Poškození sluchu, pokud nenosíte přiměřenou ochranu.
- Zdraví škodlivá tvorba prachu resp. plynu při použití stroje v uzavřených místnostech (nevolnost).

3. Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

4. Označení na přístroji

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu a/nebo na přístroji jsou použity následující symboly:


Bezpečnost produktu:

					
Produkt odpovídá příslušným normám EU					

Zákazy:


					
Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	Oheň, nechráněný zdroj světla a kouření zakázáno	Nesahejte do rotujících součástí	Přístroj nepoužívejte za deště		

Výstraha:




					
Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím	Výstraha před hořlavými látkami	Výstraha před horkým povrchem	Výstraha před zdraví škodlivými plyny	Přístroj se smí používat jen mimo uzavřené prostory

					
Výstraha před rotujícími součástmi	Výstraha před řezným poraněním	Výstraha před poletujícími objekty	Dodržujte bezpečnostní odstup		




Příkazy:

					
Používejte sluchátka	Používejte ochrannou obuv	Používejte ochranné rukavice	Používejte ochranný oděv	Používejte ochranný štít	Před použitím si přečtěte návod k obsluze

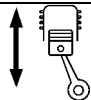





Ochrana životního prostředí:

					
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.	Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.			

Obal:

					
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru	Pozor - křehké			

Technické údaje:

					
Obsah	Výkon motoru	Otáčky za minutu	Palivo	Hmotnost	Hladina akustického výkonu

Specifické pro daný produkt:

Mix 1:25					
Směšovací poměr					

5. Použití v souladu s určením

Motorová kosa k ošetřování a sekání přírodních zelených ploch a nízkého křoví.

Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

6. Zbytková nebezpečí a ochranná opatření**2.1.1 Mechanická zbytková nebezpečí**

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Pořezání, uříznutí	Struna a nůž mohou způsobit vážná fezná poranění.	Dbejte na to, aby se v pracovní oblasti nezdržovaly ani osoby, ani zvířata.	
Zachycení, navinutí	Dráty a šňůry mohou být zachyceny nožem resp. strunovou cívkou a mohou poškodit jak stroj, tak i způsobit poranění.	Před začátkem práce odstraňte ze sekané plochy cizorodá tělesa.	Skrytá, neviditelná cizorodá tělesa.
Náraz	U hustšího křoví může na noži dojít k silným zpětným nárazům. Při zaklínění lišty pily může dojít ke zpětným nárazům v prodlužovací trubce.	S přístrojem nepracováváte hustší křoví. Řežte s dostatečnými otáčkami resp. zabraňte zaklínění lišty.	

2.1.2 Zanedbání ergonómických zásad

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Nedbalé používání osobních ochranných pomůcek	Nedbalé používání či nepoužívání osobních ochranných pomůcek může vést k vážným úrazům.	Používejte všechny předepsané ochranné pomůcky.	
Lidské chování / chybné chování		Při každé práci buďte plně koncentrovaní.	Nelze zcela vyloučit.

2.1.3 Tepelná zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Popáleniny, omrzliny	Kontakt s výfukem může vést k popáleninám.	Výfuk nechte po použití vychladnout.	

2.1.4 Ohrožení hlukem

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Poškození sluchu	Delší práce s motorovou kosou bez ochranných pomůcek může poškodit sluch.	Zásadně noste chrániče uší.	

2.1.5 Ohrožení materiály a jinými látkami

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Kontakt, vdechnutí	Spaliny stroje mohou být zdraví škodlivé.	Používejte jen venku a zařazujte pravidelně přestávky.	
Požár či exploze	Směs paliva stroje je hořlavá	Během práce a tankování platí zákaz kouření a otevřeného ohně.	

2.1.6 Ohrožení vibracemi

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Vibrace celého těla	Vibrace při delší práci se strojem mohou být škodlivé pro lidský organizmus.	Zařazujte pravidelně přestávky.	

2.1.7 Ostatní ohrožení

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Odmrštěné předměty či stříkající kapaliny	Odhozené kameny či kusy dřeva mohou poranit osoby a zvířata..	Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly ani osoby, ani zvířata a noste odpovídající ochranný oděv, jakož i sluchátka a ochranný štít.	
Uklouznutí, klopýtnutí či pád osob	Na nerovném terénu může v důsledku klopýtnutí dojít ke škodám.	Dbejte vždy na bezpečný postoj a protiskluzovou obuv.	

2.1.8 Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

7. Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

2.1.9 Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

2.1.10 Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

2.1.11 Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

3 Technické údaje

(obr. 1)	Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1: Hnací jednotka
Konstrukce motoru	1-válcový 2-taktní
Obsah	25 ccm
Max. výkon	0,75 kW/1 PS
Otáčky motoru	8500 min ⁻¹
Palivo/obsah nádrže	Směs pro 2-taktní motory 1:25/0,75 l
Startovací systém	Reverzační startér
Hladina akustického výkonu naměřená garantovaná	96 dB (A) 110 dB (A)
Hmotnost:	4,2 kg
Obj. č.:	94081

(obr. 2)	Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1: Prodloužení
Délka	620 mm
Hmotnost cca	0,5 kg

(obr. 3)	Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1: Vývětovací pila (řetěz a lišta Oregon)
Délka	910 mm
Délka lišty	25 cm
Hmotnost cca	1,5 kg

(obr. 4)	Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1: Nůžky na živý plot
Délka	1130 mm
Max. délka stříhu	600 mm
Max. šířka stříhu	28 mm
Hmotnost cca	2 kg

(obr. 5)	Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1: Kultivátor
Délka	660 mm
Max. šířka kultivace	260 mm
Max. hloubka kultivace	60 mm
Hmotnost cca	5,5 kg

(obr. 6)	Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1: Křovinořez
Délka	880 mm
Velikost nože	255 x 1,6 mm
Hmotnost cca	1,7 kg

(obr. 7)	Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1: Motorová kosa
Délka	1130 mm
Max. šířka řezu	420 mm
Průměr struny	2,2 mm
Hmotnost cca	1 kg

4 Přeprava a skladování

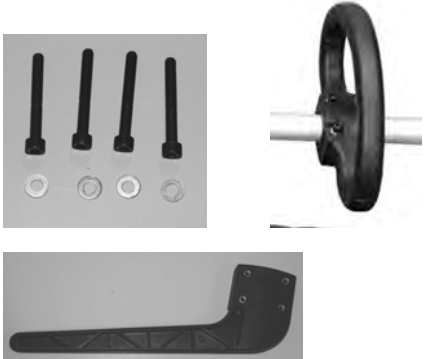

Pokud sadu přístrojů 5 v 1 delší dobu (1 měsíc) nepoužíváte, proveďte následující úkony:

- Vypusťte olejovou a palivovou nádrž.
- Vyjměte a vyčistěte cívku se strunou a nůž.
- Cívku se strunou a nůž osušte.
- Vnější část sady přístrojů otřete měkkým hadrem napuštěným jemnou mýdlovou vodou.
- Sadu přístrojů 5 v 1 uložte na vyvýšeném či uzamčeném místě, mimo dosah dětí.
- Sadu přístrojů uložte na suchém místě.



- Nůž, vyvětovací pilu, nůžky na živý plot a kultivátor dobře zabalte, abyste zabránili řezným poraněním.

5 Montáž a první uvedení do provozu

8. Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1: Hnací jednotka

Konstrukční skupina 1	Dodané díly a přísl.	
 <p>Abb. 8</p>	Obr. 1–poz. 1 Obr. 1–poz. 19	



9. Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1: Motorová kosa

Konstrukční skupina 2	Dodané díly a přísl.	
 <p>Obr. 9</p>	Obr. 6–poz. 1 Obr. 6–poz. 2	



10. Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1. Křovinořez (vestavný přístroj křovinořez předem smontován)

Konstrukční skupina 3	Dodané díly a přísl.	
 <p>Obr. 10</p>	Obr. 7-Hnací jednotka Obr. 6-Křovinořez	



11. Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1. Kultivátor (vestavný přístroj kultivátor předem smontován)

Konstrukční skupina 4	Dodané díly a přísl.	
 <p>Obr. 11</p>	<p>Dodané díly a přísl. Obr.1–Hnací jednotka Obr. 4-Kultivátor</p>	


12. Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1. Nůžky na živý plot (vestavný přístroj nůžky na živý plot předem smontován)

Konstrukční skupina 5	Dodané díly a přísl.	
 <p>Obr. 12</p>	<p>Dodané díly a přísl. Obr. 1-Hnací jednotka Obr. 4-Nůžky na živý plot</p>	

6 Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1. Vyvětvovací pila (vestavný přístroj vyvětvovací pila předem smontován)

Konstrukční skupina 6	Dodané díly a přísl.	
 <p>Obr. 13</p>	<p>Obr. 1–Hnací jednotka Obr. 3-Vyvětvovací pila</p>	

13. Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1. Prodloužení

Konstrukční skupina 7	Dodané díly a přísl.	
 <p>Obr. 14</p>	<p>Obr. 2– Prodloužení</p>	

14. Montáž popruhů

Konstrukční skupina 8	Dodané díly a přísl.	
 <p>Obr. 15</p>		<p>Obr. 1 – poz. 9</p>

15. Informace o palivu

Tankování:

Bezolovnatý benzín smíchejte dobře se značkovým olejem pro vzduchem chlazené 2-taktní motory v poměru 1:25. To znamená např. že při 5 litrech benzínu musí být přimícháno 0,2 litru oleje.

Tip: Připravte si vždy jen 1 l „směsi“, protože se „směs“ po delším skladování stává nepoužitelnou.

16. Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

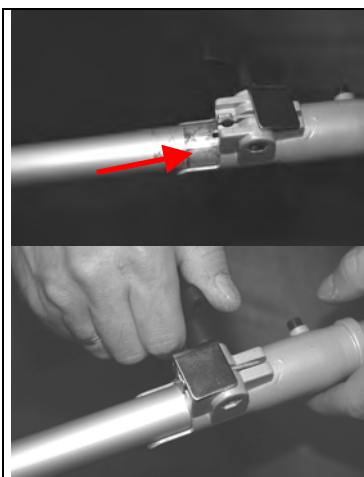


Abb. 15

**Pozor:**

Před každou prací zkontrolujte uložení nástavců s hnací jednotkou.

1. Nástavec zastrčte do hnací jednotky tak, aby zapadl pojistný kolík.(obr. 1)
2. Zmáčkněte a pevně přišroubujte krycí klapku.(obr. 2 + 3)



Znovu zkontrolujte správné uložení nástavců.

Varování! Před uvedením sady přístrojů do provozu musíte zkontrolovat jeho provozně bezpečný stav. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, stroj nespouštějte!


Dávejte pozor především na následující body:

- Správná montáž vestavných přístrojů.
- Lehkost chodu všech spínačů
- Bezpečné uložení zástrčky zapalovací svíčky. Při volné zástrčce mohou vznikat jiskry a vycházející směs paliva a vzduchu se tak může vznítit.
- Zajistěte čistotu rukojetí, aby bylo možné sadu přístrojů 5 v 1 bezpečně vést. Dříve než lze stroj spustit, musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení řádně namontována a musí být na svém místě.

Všechny vestavné přístroje musí běžet volně.

Před spuštěním sady přístrojů 5 v 1 se ujistěte, že jsou vestavné přístroje na hnací jednotce správně namontovány a že jsou pohyblivé díly stroje volné.

Varování! Máte-li jakékoliv pochybnosti, nechte si při provozu sady přístrojů 5 v 1 pomoci od odborníka v autorizovaném servisním centru. Rady od laiků mohou být životu nebezpečné!

1.  **POZOR!** Ruce a nohy držte vždy mimo dosah vestavného přístroje, především při spuštění stroje. Ruku držte vždy volně na přídatné rukojeti.
Stroj používejte vždy s dodaným nosným pásem. Jednu ruku na rukojeti motoru a druhou na rukojeti hřídele.
2. Přístroj držte vždy v přiměřeném bezpečnostním odstupu od těla a zaujímejte stabilní pozici těla.
3. Noste vždy ochranný štít.
4. Stroj používejte jen za denního světla.
5. Stroj nepoužívejte za deště či na mokré trávě.
6. Stroj před použitím či v důsledku nárazu zkontrolujte z hlediska eventuálních škod, v případě nutnosti opravte.
7. Stroj nepoužívejte, pokud jsou ochranná zařízení poškozena či nesprávně namontována.
8. Zajistěte, aby byly větrací štěrby motoru vždy bez nečistot či zbytků.
9. **Během pracovních postupů vždy zajistěte, aby se v okruhu minimálně 10 m nenacházely ani osoby, ani zvířata. Stroj neprodleně vypněte, pokud se někdo, především děti, dostane do dosahu stroje.**
10. **Při použití sady přístrojů mohou být odhozeny kameny či jiné díly, jež mohou způsobit vážná poranění.**

11. Je-li stroj v provozu, nepřibližujte se k pohyblivým dílům (v oblasti řezných zařízení –vestavný přístroj křovinořez)
12. Před použitím přístroje je třeba z pracovní oblasti odstranit kameny, větve a každý ostatní pevný materiál.
13. Při prodloužení řezného vlákna se nabízí maximální pozornost (vestavný přístroj motorová kosa). Po provedení těchto postupů je třeba před uvedením stroje do provozu znovu zaujmout správnou pracovní pozici.
14. Nepoužívejte kovové řezné cívky.
15. Dbejte, aby stroj po uvolnění spínače zůstal v provozu ještě dalších pět sekund.

7	Obsluha
---	---------

17. Spuštění sady motorového zahradního náčiní 5 v 1
--



Sadu motorového zahradního náčiní spustíte jen tehdy, je-li zapojen vestavný přístroj!



Obr. 16

Provozní spínač dejte na I.



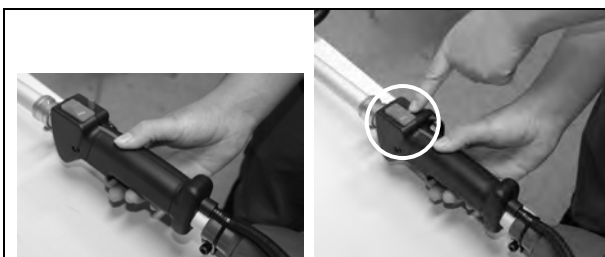
Obr. 17

Páčku sytiče dejte do pozice Start.




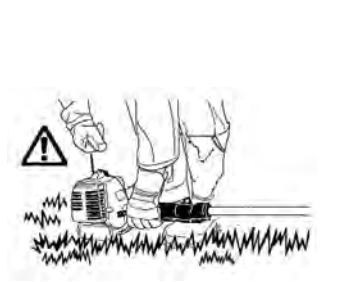
Obr. 18

Primární čerpadlo stlačte 3-5 krát.





Obr. 19


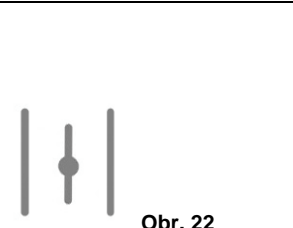
- Stiskněte odblokovací knoflík a přidejte plyn
- Aretaci polovičního plynu zatlačte v této poloze (ve studeném stavu).

		<ul style="list-style-type: none"> • Spustíte stroj kontrolovaným taháním za lanko startéru. • Přitom tlačte přístroj 2. rukou k zemi.
---	---	--

Obr. 20



		<p>Nyní ovládejte plynovou páčku tak, aby přístroj běžel pravidelně a dosáhl plných otáček.</p>
---	---	---

Obr. 21




		<p>Jakmile přístroj běží, lze sytič opět vrátit do původní polohy.</p>
--	--	--

Obr. 22

18. Demontáž nože

Konstrukční skupina 1	Potřebná konstr. skup.	Dodané díly a přísl.	
	Konstrukční skupina 3	Obr. 1-poz. 1 Obr. 1-5 Odmontováno: 	

Obr. 23

Konstrukční skupina 2	Potřebná konstr. skup.	Dodané díly a přísl.	
	Konstrukční skupina 3	Obr. 3 – poz. 15 Obr. 3 – poz. 17 + 18 Odmontováno: Obr. 3 – poz. 10 Obr. 3 – poz. 19 Obr. 3 – poz. 20 Obr. 3 – poz. 21 Obr. 3 – poz. 23 	

Obr. 24

19. Výměna zapalovací svíčky



Obr. 25

Stáhněte kryt zapalovací svíčky, vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí klíče na zapalovací svíčky (obr. 3/poz. 17+18) a vyměňte ji.

20. Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

7.1.1 Pokyny pro obsluhu vestavného přístroje křovinořez a motorová kosa

K vypnutí stroje musí být spínač v poloze „STOP“.

- Při sekání dávejte pozor na specifické předpisy dané země resp. komunální předpisy.
- Nesekejte během všeobecně uznávaných dob klidu.
- Pevné předměty – kameny, kovové díly aj. – je třeba odstranit. Tyto mohou být odhozeny a mohou tak způsobit osobní či věcné škody.
- Při sekání ve vysokém křoví či houštích musí pracovní výška činit minimálně 15 cm. Aby nebyla ohrožena zvířata jako např. ježek.

Sekání trávy

- Křovinořez držte na malých travnatých úsecích v úhlu cca 30° a sami se stejnoměrně otáčejte půlkruhovitým pohybem doprava a doleva.
- Nejlepších výsledků dosáhnete při nejvyšší délce trávy 15cm. Je-li tráva vyšší, doporučuje se provést sekání několikrát.



POZOR! Žací hlavu během provozu stroje nepokládejte na zem!

Pokud klesne žací výkon:

- 1.) Příklad, jež se nachází v provozu, držte nad travnatým úsekem a žací hlavou několikrát lehce poklepejte na zem. Tímto způsobem se prodlouží vlákno.
- 2.) Nůž vložený do ochranného štítu seřízne vlákno na požadovanou délku.



POZOR! Zbytky vlákna mohou být odhozeny a mohou způsobit poranění.

Pokud přístroj vibruje:

Přístroj vyčistěte, eventuálně na žací hlavě a v ochranném štítu odstraňte stávající zbytky trávy.

1. Držte křovinořez pevně a bezpečně vždy oběma rukama!
2. Sekejte jen trávu a plevel, nízké křoví je možné řezat tlustovrstvým nožem.
3. Pracujte ohleduplně a neohrožujte nikoho při sekání. Pracujte klidně a rozvážně!
4. Pracujte jen při dostatečné viditelnosti a dostatečném světle!
5. Sledujte řeznou hlavu!
6. Nesekejte nikdy nad výškou ramen!
7. Nenahrazujte nikdy umělohmotnou šňůru ocelovým drátem – nebezpečí poranění a zničení!
8. Nepracujte nikdy na žebříku!

Pracujte jen na pevných a stabilních podkladech!

- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

7.1.2 Pokyny pro obsluhu vestavného přístroje vyvívovací pila



Zabraňte zpětnému nárazu. Zpětné nárazy mohou způsobit vážné úrazy. Vyvívovací pilu nepoužívejte na stromě na žebříku nebo jiném nestabilním přístroji a v nestabilní poloze. Můžete ztratit kontrolu nad vyvívovací pilou a utrpět tak vážná poranění.

Pokud okolnosti vyžadují použití větších strojů, požádejte o podporu profesionály.

Dávejte pozor na okolní podmínky, za nichž pracujete. Motorový přístroj produkuje jedovaté spaliny, jakmile běží motor. Tyto plyny mohou být bez zápachu a neviditelné. Proto nesmíte s přístrojem nikdy pracovat v uzavřených či špatně větraných místnostech. Zajistěte při pracích dostatečné osvětlení. Za mokra, sněhu, ledu, svazích, na nerovném terénu dávejte pozor na bezpečné stání.

- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.



Pozor: Dávejte pozor na padající větve.

7.1.3 Pokyny pro obsluhu vestavného přístroje kultivátor

- Přístroj použijte až po pozorném přečtení návodu k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatní osobám.
- Při práci jen chodte, neběhejte.
- Pohybujte se při práci vždy jen dopředu.
- Na svazích pracujte vždy napříč a nikdy nahoru či dolů. Při změně směru buďte zvlášť opatrní.
- Při přejíždění netravnatých ploch a při přepravě na pracoviště a z pracoviště nesmí být nože v provozu.



Kultivujte jen zkpřenou půdu!

7.1.4 Pokyny pro obsluhu vestavného přístroje nůžky na živý plot

- Přístroj použijte až po pozorném přečtení návodu k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Nůžky na živý plot lze používat nejen pro živé ploty, ale i pro stříhání křoví.
- Nejlepšího rezného výkonu dosáhnete, když vedete nůžky tak, aby byly zuby nože nasměrovány k živému plotu v úhlu cca 15°.
- Abyste dosáhli rovnoměrné výšky živého plotu, doporučuje se napnout podél hrany živého plotu jako vodičí šňůru nit. Přesahující větvičky se odříznou.
- Boční plochy živého plotu se zastříhnou obloukovitými pohyby zespoda nahoru

21. Návod krok za krokem

- Odstraňte z ošetřovaného terénu cizí předměty.
- Oblékněte si odpovídající ochranný oděv.
- Spusťte přístroj dle popisu v kapitole „Obsluha“.
- Dodržujte všechny relevantní bezpečnostní pokyny.
- Přístroj po každém použití vyčistěte a zkontrolujte všechny vestavné přístroje a ochranné zařízení z hlediska případných škod.

8 Poruchy - Příčiny - Odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor nespustí	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prázdna nádrž 2. „Uchlastaný“ motor 3. Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytky uhlíku na elektrodách) Příliš velká vzdálenost elektrod 4. Znečištěný karburátor, trysky karburátoru 5. Vadná přípojka svíčky, vadný zapalovací kabel 6. Žádná zapalovací jiskra 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Natankujte plnou nádrž 2. Uberte plyn, několikrát opakujte start, v případě nutnosti vymontujte zapalovací svíčku, vyčistěte ji a vysušte 3. Vyčistěte svíčku, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, event. zapalovací svíčku vyměňte nastavte 0.6-0.7 mm 4. Vyčistěte, vyfoukejte karburátor 5. Vyměňte 6. Zkratovací knoflík, kontrolujte kabel, zkontrolujte zapalovací modul, event. vyměňte, nastavte spárový rozměr (0,3-0,4 mm).
Motor běží na volnoběh příliš rychle	<ol style="list-style-type: none"> 1. Studený motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pomalu zahřívejte event. trochu zavřete sytič.
Motor nepodává maximální výkon	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytky uhlíku na elektrodách) Příliš velká vzdálenost elektrod 2. Znečištěný karburátor, trysky karburátoru 3. Znečištěný vzduchový filtr 4. Výfuk, výpustný kanál válce 5. Netěsný těsnicí kroužek v klikové skříni 6. Opotřebované válce, pístní kroužky 7. Špatná směs paliva (příliš mnoho oleje) 8. Špatné zapalování 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistěte svíčku, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky event. zapalovací svíčku vyměňte nastavte 0.6-0.7 mm 2. Vyčistěte, vyfoukejte karburátor 3. Vyčistěte 4. Odmontujte a vyčistěte výfuk, odstraňte zbytky uhlíku. 5. Vyměňte 6. Vyměňte válce, písty či pístní kroužky, válce rozbrušte na větší rozměr a namontujte písty s větším rozměrem. 7. Natankujte podle návodu 8. Nastavte spárový rozměr zapalovacího modulu (0.3-0.4 mm)
Motor nelze zastavit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Světlešedá svíčka se stopou po žhavení (tavné perly) 2. Zbytky uhlíku ve spalovacím prostoru 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Namontujte svíčku s vyšší tepelnou hodnotou. 2. Vyčistěte hlavu válců, dna pístů a kanály válců.

9 Prohlídky a údržba

**POZOR!**

Následující pokyny platí pro normální podmínky použití. Při ztížených podmínkách a delších denních pracovních dobách je třeba intervaly odpovídajícím způsobem zkrátit.

Po skončení práce zkontrolujte

celý stroj a proveďte čisticí práce.

Pravidelně kontrolujte a ošetřujte:

- Vzduchový filtr (eventuálně vyčistěte)
- Zapalovací svíčku (případně vyměňte)
- Umělohmotnou šňůru z hlediska funkce a množství.

→ Pokud provádíte údržbu či opravu, hnací jednotku vždy vypněte.

22. Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Opravy, které vyžadují speciální odborné znalosti, musí provést jen autorizovaná servisní střediska. Neodborný zásah může poškodit přístroj či ohrozit Vaši bezpečnost.

23. Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Před každým začátkem práce	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte plynovou páčku 	
Před každým začátkem práce	<ul style="list-style-type: none"> • Vizually zkontrolujte celý stroj 	
Před každým začátkem práce	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte usazení daného vestavného přístroje 	
Po každém použití	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte celý stroj a proveďte nezbytné čištění. 	

10 Náhradní díly



Reklamace a objednávky náhradních dílů budou rychle a nebyrokratickou cestou vyřízeny pomocí příslušného servisního formuláře na

<http://www.guede.com/support>

Tento formulář si lze vyžádat i na

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-Mail: info@guede.com

Prohlášení o shodě EU

EC Declaration of Conformity

Tímto prohlašujeme my,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Označení přístrojů:
Machine description:

- Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1

Obj. č.:
Article-No.:

- 94081

Příslušné směrnice EU:
Applicable EC Directives:

- směrnice EU o strojích 98/37/EG
- směrnice EU o nízkém napětí 73/23/EWG
- směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě 89/336/EWG se změnami
- směrnice EU 93/68/EWG
- směrnice EU 2000/14 EWG
naměřená mez akustického výkonu 96 dB (A)
garantovaná mez akustického výkonu 110 dB (A)

Použité harmonizované normy:
Applicable harmonized Standard:

- EN 11806
- EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Datum/podpis výrobce:
Date/Authorized Signature:

02.12.08

Údaje o podepsaném:
Title of Signatory:

pan Arnold, jednatel



Skôr než uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si prosím dôkladne tento návod na obsluhu.

1 Prístroj

Univerzálna kombinovaná súprava pre perfektnú starostlivosť o záhradu a zeleň. Len s jedným prístrojom je možné pokosiť trávnik, ostrihať živý plot a prerezať stromy.

1.1 Objem dodávky



Všetky vstavané prístroje okrem motorovej kosačky sú predbežne zmontované!

1.1.1 5 v 1 Hnacia jednotka

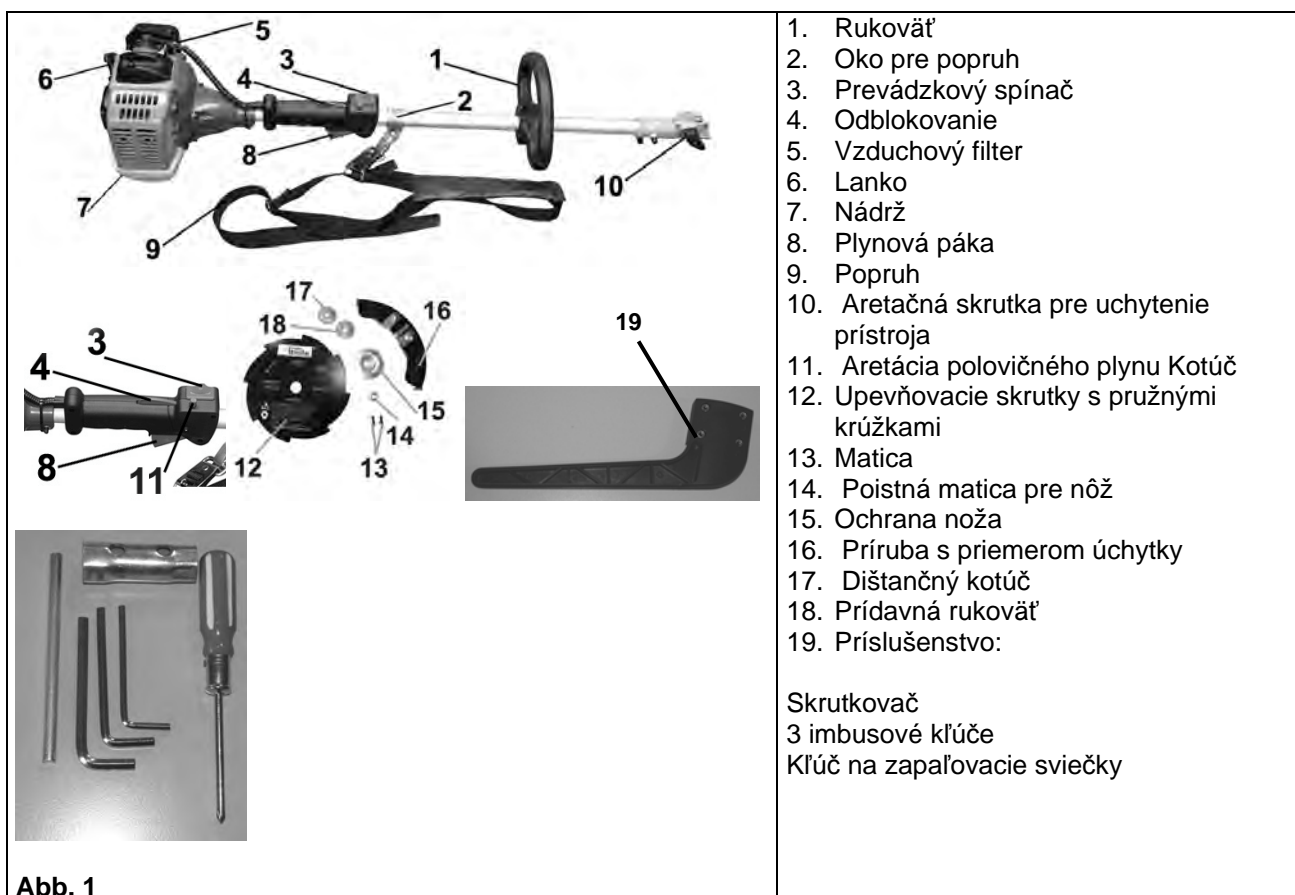
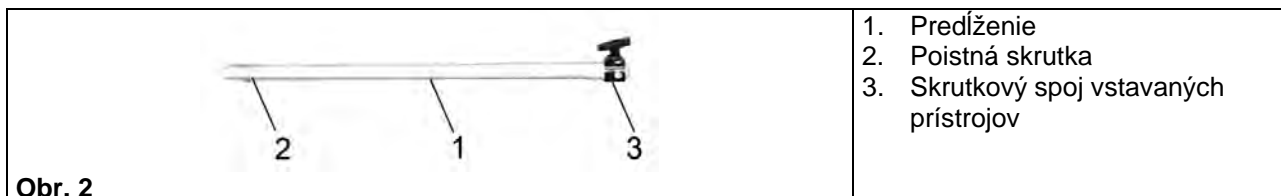


Abb. 1

1. Rukoväť
2. Oko pre popruh
3. Prevádzkový spínač
4. Odblokovanie
5. Vzduchový filter
6. Lanko
7. Nádrž
8. Plynová páka
9. Popruh
10. Aretačná skrutka pre uchytenie prístroja
11. Aretácia polovičného plynu Kotúč
12. Upevňovacie skrutky s pružnými krúžkami
13. Matica
14. Poistná matica pre nôž
15. Ochrana noža
16. Príruba s priemerom úchytky
17. Dištančný kotúč
18. Prídavná rukoväť
19. Príslušenstvo:

Skrutkovač
3 imbusové kľúče
Kľúč na zapalovacie sviečky

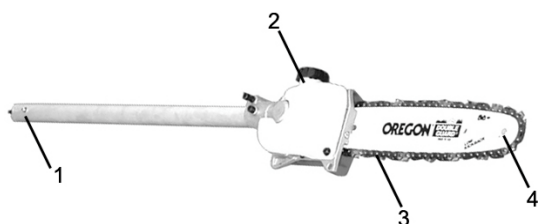
1.1.2 5 v 1 Predĺženie



Obr. 2

1. Predĺženie
2. Poistná skrutka
3. Skrutkový spoj vstavaných prístrojov

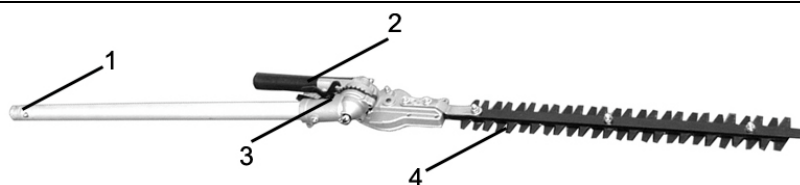
1.1.3 5 v 1 Vyvetvovacia píla



Obr. 3

1. Poistná skrutka
2. Automatické olejové čerpadlo
3. Reťaz Oregon
4. Kvalitná lišta Oregon

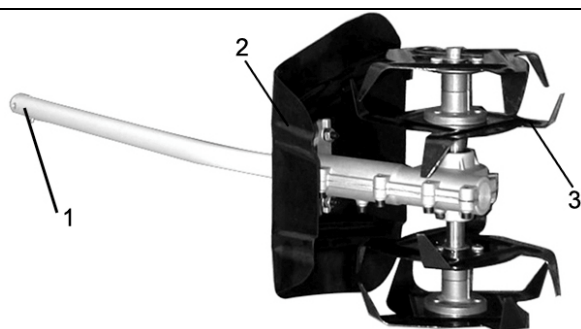
1.1.4 5 v 1 Nožnice na živý plot



Obr. 4

1. Poistná skrutka
2. Páka pre prestavenie strihacej jednotky 180°
3. Poistka nastavovacej páky
4. Strihacia jednotka

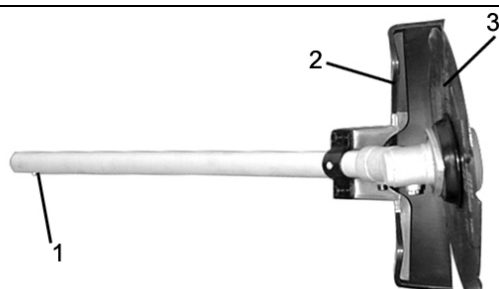
1.1.5 5 v 1 Kultivátor



Obr. 5

1. Poistná skrutka
2. Ochrana kultivačného noža
3. Kultivačný nôž

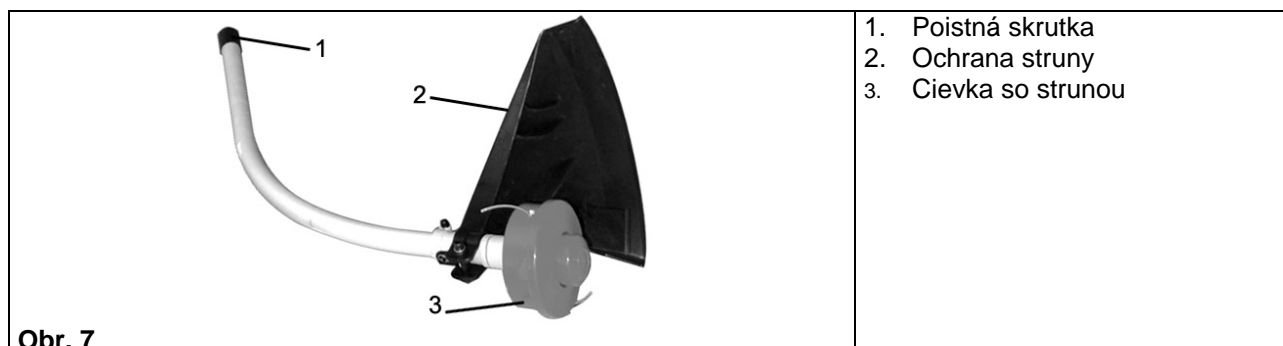
1.1.6 5 v 1 Krovinorez



Obr. 6

1. Poistná skrutka
2. Ochrana noža
3. Vyžínací nôž

1.1.7 5 v 1 Motorová kosačka



1. Poistná skrutka
2. Ochrana struny
3. Cievka so strunou

1.2 Záruka

Záručné nároky podľa priloženého záručného listu.

2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

POZOR!

Aby bolo možné túto motorovú kosačku bezpečne prevádzkovať, je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny a informácie ohľadne bezpečnosti, montáže a prevádzky v návode na obsluhu. Všetky osoby, ktoré vykonávajú obsluhu či údržbu tohto stroja, musia poznať návod na obsluhu a byť informované o potenciálnych nebezpečenstvách. Deti, ako aj choré a invalidné osoby držte mimo dosahu. Na deti je potrebné starostlivo dozeráť, ak sa zdržujú v oblasti stroja. Dodržujte regionálne a lokálne bezpečnostné predpisy, ktoré u vás platia. To isté platí pre všetky ustanovenia na ochranu práce a zdravia na pracovisku.

Výrobca nemôže ručiť za to, ak sú jeho stroje menené nepovoleným spôsobom a ak za takýchto zmien vzniknú osobné či vecné škody.

Varovanie! Pri použití obrábacích strojov je potrebné prijať vždy základné bezpečnostné opatrenia. Dbajte prosím na všetky typy a pokyny v dodatočných bezpečnostných pokynoch.

1. **Dávajte pozor na okolité podmienky, za ktorých pracujete.** Motorový prístroj produkuje jedovaté spaliny, hneď ako beží motor. Tieto plyny môžu byť bez zápachu a neviditeľné. Preto nesmiete s prístrojom nikdy pracovať v uzatvorených či zle vetraných miestnostiach. Zaisťte pri prácach dostatočné osvetlenie. Zamokra, snehu, ľadu, na svahoch, na nerovnom teréne dávajte pozor na bezpečné státie.
2. **Nepúšťajte ku stroju cudzie osoby.** Návštevníci a diváci, predovšetkým deti, ako aj choré a invalidné osoby musia byť držané mimo dosahu pracoviska. Zabráňte tomu, aby ostatné osoby prišli do kontaktu s nástrojmi.
3. **Zaisťte bezpečné uloženie nástrojov.** Nástroje, ktoré sa nepoužívajú, musia byť uschované na suchom, pokiaľ možno vysoko položenom mieste či neprístupne uzamknuté.
4. **Použite pre každú prácu vždy správny nástroj.** Nepoužívajte napr. malé nástroje či príslušenstvo pre práce, ktoré musia byť vykonané ťažkým nástrojom. Používajte nástroje výlučne pre účely, pre ktoré boli vyrobené.
5. **Dávajte pozor na primeraný odev.** Odev musí byť účelový a nesmie vám pri práci brániť. Noste odev s ochrannými vložkami proti porenaniu.

6. **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Noste bezpečnostnú obuv s oceľovými špičkami/podošvami a drsnou podošvou.
7. **Noste ochranné okuliare.** Predmety môžu byť odhodnené proti vám.
8. **Noste ochranu uší.** Noste osobnú ochranu uší, napr. zátky do uší.
9. **Ochrana rúk.** Noste pevné rukavice – rukavica z kože ponúka dobrú ochranu.
10. **Prevádzka motorovej kosačky.** Na reznom nástroji nepracujte nikdy bez ochrany. Nebezpečenstvo poranenia vďaka odhodneným predmetom.
11. **Odstráňte nástrčný kľúč atď.** Pred zapnutím motorovej kosačky musia byť odstránené všetky kľúče a i.
12. **Zostaňte vždy pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Používajte svoj zdravý ľudský rozum. Nepoužívajte motorové nástroje, ak ste unavení. Pod vplyvom alkoholu, drog či liekov, ktoré negatívne ovplyvňujú schopnosť reakcie, sa nesmie s motorovou kosačkou pracovať.
13. **Naplnenie paliva.** Pred naplnením vypnite vždy motor. Uzáver nádrže otvárajte vždy opatrne, aby sa existujúci pretlak mohol pomaly znižovať a palivo nevystrieklo. Pracou s motorovou kosačkou vznikajú vysoké teploty na telese. Preto nechajte stroj pred naplnením schladnúť. Inak by sa mohlo palivo vznietiť a mohlo by to viesť k vážnym popáleninám. Pri plnení paliva je potrebné dávať pozor, aby ho nebolo naplnené príliš mnoho. Ak kvapalina pretečie, je potrebné ju ihneď odstrániť a prístroj vyčistiť. Po naplnení dávajte pozor na bezpečné uloženie skrutkového spoja uzáveru, aby sa zabránilo jeho povoleniu vďaka vznikajúcim vibráciám pri práci.
14. **Trvanie používania a prestávky.** Dlhšie používanie motorového prístroja môže viesť k poruchám prekrvenia rúk v dôsledku vibrácií. Čas použitia môžete však predĺžiť vhodnými rukavicami či pravidelnými prestávkami. Dbajte na to, že osobná náchylnosť ku zlému prekrvovaniu, nízkej vonkajšej teplote či veľkej záberovej sily pri práci skracujú čas použitia.
15. **Dávajte pozor na poškodené dielce.** Nástroj si pred jeho použitím prezrite. Sú poškodené jednotlivé dielce? Opýtajte sa pri ľahkom poškodení vážne sami seba, či bude nástroj napriek tomu pracovať bezchybne a bezpečne. Dávajte pozor na správne vyrovnanie a nastavenie pohyblivých dielcov. Zapadajú dielce správne do seba? Sú dielce poškodené? Je všetko správne nainštalované? Súhlasia všetky ostatné predpoklady pre bezchybnú funkciu? Poškodené ochranné opatrenia atď. musia byť riadne opravené či vymenené autorizovanými osobami, ak nie je v návode na obsluhu vysvetlené výslovne inak. Chybné spínače musí vymeniť autorizované miesto. Pri plánovaných opravách sa prosím obráťte na vaše miestne servisné centrum.
16. Pred vykonaním nastavenia či údržby motor vždy vypnite. To platí predovšetkým pre práce na žacej hlave.
17. **Používajte len schválené diely.** Používajte pri údržbe a oprave len identické náhradné dielce. Obráťte sa kvôli náhradným dielcom na autorizované servisné centrum.

Varovanie! Použitie iných žacích hláv, ako aj príslušenstva a nastavbových dielcov, ktoré nie sú výslovne odporúčané, môže spôsobiť ohrozenie osôb a objektov.

Nástroj smie byť používaný len pre daný účel použitia. Každé odklonenie sa od účelu je považované za neodborné použitie. Za vecné a osobné škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného použitia, je zodpovedný sám používateľ, v žiadnom prípade výrobca.

Výrobca nemôže ručiť za to, ak sú jeho stroje používané so zmenou či neodborne a ak z toho vzniknú škody.

POZOR!

Aj pri odbornom použití nástroja zostáva vždy určité zvyškové riziko, ktoré nie je možné vylúčiť. Z typu a konštrukcie nástroja je možné odvodiť nasledujúce potenciálne nebezpečenstvá:

- Kontakt s nechránenou žacou hlavou (rezné poranenia).
- Siahnutie do bežiackej motorovej kosačky (rezné poranenia).
- Poškodenie sluchu, ak nenosíte primeranú ochranu.
- Zdraviu škodlivá tvorba prachu resp. plynu pri použití stroja v uzatvorených miestnostiach (nevoľnosť).

2.1 Správanie v prípade núdze

Urobte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.


Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

2.2 Označenia na prístroji





Vysvetlenie symbolov

V tomto návode a/alebo na prístroji sú použité nasledujúce symboly:






Bezpečnosť produktu:

					
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ					

Zákazy:

					
Zákaz, všeobecný (v spojení s iným piktogramom)	Oheň, nechránený zdroj svetla a fajčenie zakázané	Nesiahajte do rotujúcich súčastí	Prístroj nepoužívajte za dažďa		

Výstraha:




					
Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím	Výstraha pred horľavými látkami	Výstraha pred horúcim povrchom	Výstraha pred zdraviu škodlivými plynmi	Prístroj sa smie používať len mimo uzatvorených priestorov

					
Výstraha pred rotujúcimi súčastami	Výstraha pred rezným poranením	Výstraha pred poletujúcimi objektmi	Dodržiňte bezpečnostný odstup		




Príkazy:

					
Používajte slúchadlá	Používajte ochrannú obuv	Používajte ochranné rukavice	Používajte ochranný odev	Používajte ochranný štít	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu







Ochrana životného prostredia:

					
Odpad zlikvidujte odborné tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať za účelom recyklácie do zberne.	Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.			

Obal:

					
Chránite pred vlhkom	Obal musí smerovať hore	Pozor - krehké			

Technické údaje:

					
Obsah	Výkon motora	Otáčky za minútu	Palivo	Hmotnosť	Hladina akustického výkonu

Špecifické pre daný produkt:

Mix 1:25					
Zmiešavací pomer					

2.3 Použitie v súlade s určením

Motorová kosačka na ošetrovanie a kosenie prírodných zelených plôch a nízkeho krovia.

Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov, ako aj z tohto návodu, nie je možné považovať výrobcu zodpovedným za škody.

2.4 Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia**2.4.1 Mechanické zvyškové nebezpečenstvá**

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Porezanie, odrezanie	Struna a nôž môžu spôsobiť vážne rezné poranenia.	Dbajte na to, aby sa v pracovnej oblasti nezdržovali ani osoby, ani zvieratá.	
Zachytenie, navinutie	Dróty a šnúry môžu byť zachytené nožom resp. strunovou cievkou a môžu poškodiť ako stroj, tak aj spôsobiť poranenie.	Pred začiatkom práce odstráňte z kosenej plochy cudzorodé telesá.	Skryté, neviditeľné cudzorodé telesá.
Náraz	Pri hustejšom kroví môže na noži dôjsť k silným spätným nárazom. Pri zaklivení lišty píly môže dôjsť ku spätným nárazom v predĺžovacej rúrke.	S prístrojom nepracovávajúte hustejšie krovie. Režte s dostatočnými otáčkami resp. zabráňte zakliveniu lišty.	

2.4.2 Zanedbanie ergonomických zásad

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Nedbalé používanie osobných ochranných pomôcok	Nedbalé používanie či nepoužívanie osobných ochranných pomôcok môže viesť k vážnym úrazom.	Používajte všetky predpísané ochranné pomôcky.	
Ľudské správanie / chybné správanie		Pri každej práci buďte plne koncentrovaní.	Nie je možné celkom vylúčiť.

2.4.3 Tepelné zvyškové nebezpečenstvá

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Popáleniny, omrzliny	Kontakt s výfukom môže viesť k popáleninám.	Výfuk nechajte po použití vychladnúť.	

2.4.4 Ohrozenie hlukom

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Poškodenie sluchu	Dlhšia práca s motorovou kosačkou bez ochranných pomôcok môže poškodiť sluch.	Zásadne noste chrániče uší.	

2.4.5 Ohrozenie materiálmi a inými látkami

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Kontakt, vdýchnutie	Spaliny stroja môžu byť zdraviu škodlivé.	Používajte len vonku a zaraďujte pravidelne prestávky.	
Požiar či explózie	Zmes paliva stroja je horľavá.	Počas práce a tankovania platí zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.	

2.4.6 Ohrozenie vibráciami

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Vibrácie celého tela	Vibrácie pri dlhšej práci so strojom môžu byť škodlivé pre ľudský organizmus.	Zaraďujte pravidelne prestávky.	

2.4.7 Ostatné ohrozenia

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenia	Zvyškové nebezpečenstvá
Vymrštené predmety či striekajúce kvapaliny	Odhodené kamene či kusy dreva môžu poraniť osoby a zvieratá..	Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nezdržovali ani osoby, ani zvieratá a noste zodpovedajúci ochranný odev, ako aj slúchadlá a ochranný štít.	
Pošmyknutie, potknutie či pád osôb	Na nerovnom teréne môže v dôsledku podkopnutia dôjsť ku škodám.	Dbajte vždy na bezpečný postoj a protišmykovú obuv.	

2.4.8 Likvidácia

Pokyny pre likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia na prístroji“.

2.5 Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

2.5.1 Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je pre používanie prístroja potrebná žiadna špeciálna kvalifikácia.

2.5.2 Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania za účelom dosiahnutia schopností pod dohľadom školiteľa.

2.5.3 Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je potrebné.

3 Technické údaje

(obr. 1)	Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1: Hnacia jednotka
Konštrukcia motora	1-valcový 2-taktový
Obsah	25 ccm
Max. výkon	0,75 kW / 1 PS
Otáčky motora	8500 min ⁻¹
Palivo/obsah nádrže	Zmes pre 2-taktové motory 1:25/0,75 l
Štartovací systém	Reverzačný štartér
Hladina akustického výkonu nameraná	96 dB (A)
garantovaná	110 dB (A)
Hmotnosť:	4,2 kg
Obj. č.:	94081

(obr. 2)	Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1: Predĺženie
Dĺžka	620 mm
Hmotnosť cca	0,5 kg

(obr. 3)	Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1: Vytvetvovacia píla (reťaz a lišta Oregon)
Dĺžka	910 mm
Dĺžka lišty	25 cm
Hmotnosť cca	1,5 kg

(obr. 4)	Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1: Nožnice na živý plot
Dĺžka	1130 mm
Max. dĺžka strihu	600 mm
Max. šírka strihu	28 mm
Hmotnosť cca	2 kg

(obr. 5)	Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1: Kultivátor
Dĺžka	660 mm
Max. šírka kultivácie	260 mm
Max. hĺbka kultivácie	60 mm
Hmotnosť cca	5,5 kg

(obr. 6)	Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1: Krovinores
Dĺžka	880 mm
Veľkosť noža	255 x 1,6 mm
Hmotnosť cca	1,7 kg

(obr. 7)	Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1: Motorová kosačka
Dĺžka	1130 mm
Max. šírka rezu	420 mm
Priemer struny	2,2 mm
Hmotnosť cca	1 kg

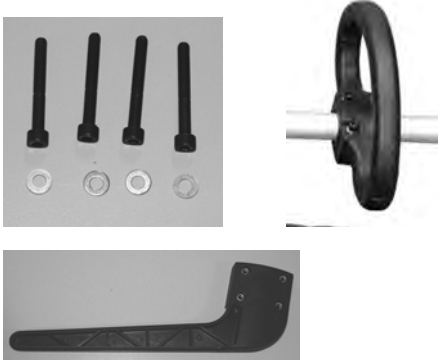

4 Preprava a skladovanie

Ak súpravu prístrojov 5 v 1 dlhší čas (1 mesiac) nepoužívate, vykonajte nasledujúce úkony:



- Vypustíte olejovú a palivovú nádrž.
- Vyberte a vyčistíte cievku so strunou a nôž.
- Cievku so strunou a nôž osušte.
- Vonkajšiu časť súpravy prístrojov pretrite mäkkou handrou napustenou jemnou mydlovou vodou.
- Súpravu prístrojov 5 v 1 uložte na vyvýšenom či uzamknutom mieste, mimo dosahu detí.
- Súpravu prístrojov uložte na suchom mieste.
- Nôž, vyvetvovacu pílu, nožnice na živý plot a kultivátor dobre zabaľte, aby ste zabránili rezným poraneniam.

5 Montáž a prvé uvedenie do prevádzky



5.1 Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1: Hnacia jednotka

Konštrukčná skupina 1	Dodané dielce a príslušenstvo	
 <p>Abb. 8</p>	Obr. 1–poz. 1 Obr. 1–poz. 19	



5.2 Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1. Motorová kosačka

Konštrukčná skupina 2	Dodané dielce a príslušenstvo	
 <p>Obr. 9</p>	Obr. 6–poz. 1 Obr. 6–poz. 2	



5.3 Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1. Krovinorez (vstavateľný prístroj krovinorez vopred zmontovaný)

Konštrukčná skupina 3	Dodané dielce a príslušenstvo	
 <p>Obr. 10</p>	<p>Obr. 7-Hnacia jednotka Obr. 6-Krovinorez</p>	



5.4 Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1. Kultivátor (vstavateľný prístroj kultivátor vopred zmontovaný)

Konštrukčná skupina 4	Dodané dielce a príslušenstvo	
 <p>Obr. 11</p>	<p>Obr.1–Hnacia jednotka Obr. 4-Kultivátor</p>	


5.5 Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1. Nožnice na živý plot (vstavany prístroj nožnice na živý plot vopred zmontovaný)

Konštrukčná skupina 5	Dodané dielce a príslušenstvo	
 <p>Obr. 12</p>	<p>Obr. 1-Hnacia jednotka Obr. 4-Nožnice na živý plot</p>	


5.6 Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1. Vyvetvovacia píla (vstavany prístroj vyvetvovacia píla vopred zmontovaný)

Konštrukčná skupina 6	Dodané dielce a príslušenstvo	
 <p>Obr. 13</p>	<p>Obr. 1-Hnacia jednotka Obr. 3-Vyvetvovacia píla</p>	

5.7 Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1. Predĺženie

Konštrukčná skupina 7	Dodané dielce a príslušenstvo
 <p>Obr. 14</p>	<p>Obr. 2- Predĺženie</p>

5.8 Montáž popruhov

Konštrukčná skupina 8	Dodané dielce a príslušenstvo
	Obr. 1 – poz. 9

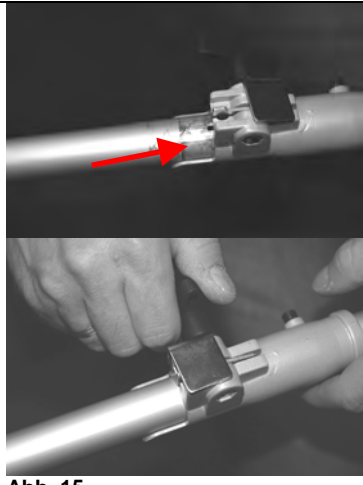


5.9 Informácie o palive

Tankovanie:

Bezolovnatý benzín zmiešajte dobre so značkovým olejom pre vzduchom chladené 2-taktové motory v pomere 1:25. To znamená napr. že pri 5 litroch benzínu musí byť primiešané 0,2 litra oleja.

Tip: Pripravte si vždy len 1 l „zmesi“, pretože sa „zmes“ po dlhšom skladovaní stáva nepoužiteľnou.

5.10 Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky

		<p>Pozor: Pred každou prácou skontrolujte uloženie nastavcov s hnacou jednotkou.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nadstavec zastrčte do hnacej jednotky tak, aby zapadol poistný kolík.(obr. 1) 2. Stlačte a pevne priskrutkujte kryciu klapku.(obr. 2 + 3) <p> Znovu skontrolujte správne uloženie nastavcov.</p>
---	---	---

Varovanie! Pred uvedením súpravy prístrojov do prevádzky musíte skontrolovať jeho prevádzkovo bezpečný stav. Ak máte akékoľvek pochybnosti, stroj nespúšťajte!


Dávajte pozor predovšetkým na nasledujúce body:

- Správna montáž vstavaných prístrojov.
- Ľahkosť chodu všetkých spínačov.
- Bezpečné uloženie zástrčky zapalovacej sviečky. Pri voľnej zástrčke môžu vznikať iskry a vychádzajúca zmes paliva a vzduchu sa tak môže vznietiť.
- Zaistite čistotu rukovätí, aby bolo možné súpravu prístrojov 5 v 1 bezpečne viesť. Skôr než je možné stroj spustiť, musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia riadne namontované a musia byť na svojom mieste.

Všetky vstavané prístroje musia bežať voľne.

Pred spustením súpravy prístrojov 5 v 1 sa uistite, že sú vstavané prístroje na hnacej jednotke správne namontované a že sú pohyblivé diely stroja voľné.

Varovanie! Ak máte akékoľvek pochybnosti, nechajte si pri prevádzke súpravy prístrojov 5 v 1 pomôcť od odborníka v autorizovanom servisnom centre. Rady od laikov môžu byť životu nebezpečné!

1.  **POZOR!** Ruky a nohy držte vždy mimo dosahu vstavaného prístroja, predovšetkým pri spustení stroja. Ruku držte vždy voľne na prídavnej rukoväti.
Stroj používajte vždy s dodaným nosným pásom. Jednu ruku na rukoväti motora a druhú na rukoväti hriadeľa.
2. Prístroj držte vždy v primeranom bezpečnostnom odstupe od tela a majte stabilnú pozíciu tela.
3. Noste vždy ochranný štít.
4. Stroj používajte len za denného svetla.
5. Stroj nepoužívajte za dažďa či na mokrej tráve.
6. Stroj pred použitím či v dôsledku nárazu skontrolujte z hľadiska eventuálnych škôd, v prípade nutnosti opravte.
7. Stroj nepoužívajte, ak sú ochranné zariadenia poškodené či nesprávne namontované.
8. Zaistite, aby boli vetracie štrbiny motora vždy bez nečistôt či zvyškov.
9. **Počas pracovných postupov vždy zaistite, aby sa v okruhu minimálne 10 m nenachádzali ani osoby, ani zvieratá. Stroj bezodkladne vypnite, ak sa niekto, predovšetkým deti, dostane do dosahu stroja.**
10. **Pri použití súpravy prístrojov môžu byť odhodnené kamene či iné diely, ktoré môžu spôsobiť vážne poranenia.**
11. Ak je stroj v prevádzke, nepribližujte sa k pohyblivým dielcom (v oblasti rezných zariadení – vstavaný prístroj krovinorez).
12. Pred použitím prístroja je potrebné z pracovnej oblasti odstrániť kamene, vetvy a každý ostatný pevný materiál.
13. Pri predĺžení rezného vlákna sa ponúka maximálna pozornosť (vstavaný prístroj motorová kosačka). Po vykonaní týchto postupov je potrebné pred uvedením stroja do prevádzky znovu zaujať správnu pracovnú pozíciu.
14. Nepoužívajte kovové rezné cievky.
15. Dbajte, aby stroj po uvoľnení spínača zostal v prevádzke ešte ďalších päť sekúnd.

6 Obsluha

6.1 Spustenie súpravy motorového záhradného náradia 5 v 1



Súpravu motorového záhradného náradia spustíte len vtedy, ak je zapojený vstavaný prístroj!



Obr. 16

Prevádzkový spínač dajte na I.



Obr. 17

Páčku sýtiča dajte do pozície Štart.



Obr. 18

Primárne čerpadlo stlačte 3-5 krát.



Obr. 19



- Stlačte odblokovací gombík a pridajte plyn.
- Aretáciu polovičného plynu zatlačte v tejto polohe (v studenom stave).



Obr. 20



- Spustite stroj kontrolovaným ťahaním za lanko štartéra.
- Pritom tlačte prístroj 2. rukou k zemi.



Obr. 21



Teraz ovládajte plynovú páčku tak, aby prístroj bežal pravidelne a dosiahol plných otáčok.






Obr. 22


Hneď ako prístroj beží, je možné sýtič opäť vrátiť do pôvodnej polohy.

6.2 Demontáž noža

Konštrukčná skupina 1	Potrebná konštr. skup.	Dodané dielce a príslušenstvo	
 <p>Obr. 23</p>	Konštrukčná skupina 3	Obr. 1-poz. 1 Obr. 1-5 Odmontované: 	

Konštrukčná skupina 2	Potrebná konštr. skup.	Dodané dielce a príslušenstvo	
 <p>Obr. 24</p>	Konštrukčná skupina 3	Obr. 3 – poz. 15 Obr. 3 – poz. 17 + 18 Odmontované: Obr. 3 – poz. 10 Obr. 3 – poz. 19 Obr. 3 – poz. 20 Obr. 3 – poz. 21 Obr. 3 – poz. 23 	

6.3 Výmena zapalovacej sviečky

 <p>Obr. 25</p>	<p>Stiahnite kryt zapalovacej sviečky, vyskrutkujte zapalovaciu sviečku pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (obr. 3 / poz. 17+18) a vymeňte ju.</p>
--	--

6.4 Bezpečnostné pokyny pre obsluhu

6.4.1 Pokyny pre obsluhu vstavaného prístroja krovinores a motorová kosačka

Na vypnutie stroja musí byť spínač v polohe „STOP“.

- Pri kosení dávajte pozor na špecifické predpisy danej krajiny resp. komunálne predpisy.
- Nekoste počas všeobecne uznávaných časov pokoja.
- Pevné predmety – kamene, kovové diely a i. – je potrebné odstrániť. Tieto môžu byť odhodené a môžu tak spôsobiť osobné či vecné škody.
- Pri kosení vo vysokom kroví či húštinách musí pracovná výška činiť minimálne 15 cm. Aby neboli ohrozené zvieratá ako napr. ježko.

Kosenie trávy

- Krovinores držte na malých trávnatých úsekoch v uhle cca 30° a sami sa rovnomerne otáčajte polkruhovitým pohybom doprava a doľava.

- Najlepšie výsledky dosiahnete pri najvyššej dĺžke trávy 15cm. Ak je tráva vyššia, odporúča sa vykonať kosenie niekoľkokrát.



POZOR! Žaciú hlavu počas prevádzky stroja neukladajte na zem!

Ak klesne žací výkon:

- 1.) Prístroj, ktorý sa nachádza v prevádzke, držte nad trávnatým úsekom a žacou hlavou niekoľkokrát ľahko poklepte na zem. Týmto spôsobom sa predĺži vlákno.
- 2.) Nôž vložený do ochranného štítu odreže vlákno na požadovanú dĺžku.



POZOR! Zvyšky vlákna môžu byť odhodnené a môžu spôsobiť poranenie.

Ak prístroj vibruje:

Prístroj vyčistite, eventuálne na žacej hlave a v ochrannom štíte odstráňte existujúce zvyšky trávy.

1. Držte krovinores pevne a bezpečne vždy oboma rukami!
2. Koste len trávu a burinu, nízke krovie je možné rezať hrubovrstvovým nožom.
3. Pracujte ohľaduplne a neohrozujte nikoho pri kosení. Pracujte pokojne a rozvážne!
4. Pracujte len pri dostatočnej viditeľnosti a dostatočnom svetle!
5. Sledujte reznú hlavu!
6. Nekoste nikdy nad výškou ramien!
7. Nenahradzujte nikdy umelohmotnú šnúru oceľovým drôtom – nebezpečenstvo poranenia a zničenia!
8. Nepracujte nikdy na rebríku!

Pracujte len na pevných a stabilných podkladoch!

- Použite prístroj až potom, ako ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
- Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
- Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.

6.4.2 Pokyny pre obsluhu vstavaného prístroja Vyvetvovacia píla



Zabráňte spätnému nárazu. Spätné nárazy môžu spôsobiť vážne úrazy. Vyvetvovacia pílu nepoužívajte na strome na rebríku alebo inom nestabilnom prístroji a v nestabilnej polohe. Môžete stratiť kontrolu nad vyvetvovacou pílou a utrpieť tak vážne poranenia.

Ak okolnosti vyžadujú použitie väčších strojov, požiadajte o podporu profesionálov.

Dávajte pozor na okolité podmienky, za ktorých pracujete. Motorový prístroj produkuje jedovaté spaliny, hneď ako beží motor. Tieto plyny môžu byť bez zápachu a neviditeľné. Preto nesmiete s prístrojom nikdy pracovať v uzatvorených či zle vetraných miestnostiach. Zaistite pri prácach dostatočné osvetlenie. Zamokra, snehu, ľadu, na svahoch, na nerovnom teréne dávajte pozor na bezpečné státie.

- Použite prístroj až potom, ako ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
- Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
- Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.



Pozor: Dávajte pozor na padajúce vetvy.

6.4.3 Pokyny pre obsluhu vstavaného prístroja Kultivátor

- Prístroj použite až po pozornom prečítaní návodu na obsluhu.
- Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
- Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.
- Pri práci len choďte, nebehajte.
- Pohybujte sa pri práci vždy len dopredu.
- Na svahoch pracujte vždy naprieč a nikdy nahor či dole. Pri zmene smeru buďte zvlášť opatrní.

- Pri prechádzaní netravných plôch a pri preprave na pracovisko a z pracoviska nesmú byť nože v prevádzke.



Kultivujte len skyprenú pôdu!

6.4.4 Pokyny pre obsluhu vstavaného prístroja Nožnice na živý plot

- Prístroj použite až po pozornom prečítaní návodu na obsluhu.
- Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
- Nožnice na živý plot je možné používať nielen pre živé ploty, ale aj pre strihanie krovia.
- Najlepšieho rezného výkonu dosiahnete, keď vediete nožnice tak, aby boli zuby noža nasmerované k živému plotu v uhle cca 15°.
- Aby ste dosiahli rovnomerné výšky živého plota, odporúča sa napnúť pozdĺž hrany živého plota ako vodiacu šnúru niť. Presahujúce vetvičky sa odrežú.
- Bočné plochy živého plota sa zastrihnu oblúkovitými pohybmi zospodu nahor.

6.5 Návod krok za krokom

- Odstráňte z ošetrovaného terénu cudzie predmety.
- Oblečte si zodpovedajúci ochranný odev.
- Spustíte prístroj podľa popisu v kapitole „Obsluha“.
- Dodržujte všetky relevantné bezpečnostné pokyny.
- Prístroj po každom použití vyčistite a skontrolujte všetky vstavané prístroje a ochranné zariadenia z hľadiska prípadných škôd.

7 Poruchy-Príčiny-Odstránenie

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor neštartuje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prázdna nádrž 2. „Presýtený“ motor 3. Znečistená zapaľovacia sviečka, (zvyšky uhlíka na elektródach). Príliš veľká vzdialenosť elektród 4. Znečistený karburátor, trysky karburátora 5. Chybná prípojka sviečky, chybný zapaľovací kábel 6. Žiadna zapaľovacia iskra 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Natankujte plnú nádrž 2. Uberte plyn, niekoľkokrát opakujte štart, v prípade nutnosti vymontujte zapaľovaciu sviečku, vyčistite ju a vysušte 3. Vyčistite sviečku, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, eventuálne zapaľovaciu sviečku vymeňte nastavte 0,6-0,7 mm 4. Vyčistite, vyfúkajte karburátor 5. Vymeňte 6. Skratovací gombík, kontrolujte kábel, skontrolujte zapaľovací modul, eventuálne vymeňte, nastavte škárový rozmer (0,3-0,4 mm).
Motor beží na voľnobeh príliš rýchle	<ol style="list-style-type: none"> 1. Studený motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pomaly zahrievajte, eventuálne trochu zatvorte sýtič.
Motor nepodáva maximálny výkon	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znečistená zapaľovacia sviečka, (zvyšky uhlíka na elektródach). Príliš veľká vzdialenosť elektród 2. Znečistený karburátor, trysky karburátora 3. Znečistený vzduchový filter 4. Výfuk, výpustný kanál valca 5. Netesný tesniaci krúžok v kľukovej skrini 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistite sviečku, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, eventuálne zapaľovaciu sviečku vymeňte, nastavte 0,6-0,7 mm 2. Vyčistite, vyfúkajte karburátor 3. Vyčistite 4. Odmontujte a vyčistite výfuk, odstráňte zvyšky uhlíka. 5. Vymeňte

	6. Opatrebované valce, piestne krúžky 7. Zlá zmes paliva (príliš veľa oleja) 8. Zlé zapaľovanie	6. Vymeňte valce, piesty či piestne krúžky, valce rozbrúste na väčší rozmer a namontujte piesty s väčším rozmerom. 7. Natankujte podľa návodu 8. Nastavte škárový rozmer zapaľovacieho modulu (0.3-0.4 mm).
Motor nie je možné zastaviť	1. Svetlosivá sviečka so stopou po žeravení (tavné perly) 2. Zvyšky uhlíka v spaľovacom priestore	1. Namontujte sviečku s vyššou tepelnou hodnotou. 2. Vyčistite hlavu valcov, dna piestov a kanály valcov.

8 Prehliadky a údržba



POZOR!

Nasledujúce pokyny platia pre normálne podmienky použitia. Pri sťažených podmienkach a dlhších denných pracovných časoch je potrebné intervaly zodpovedajúcim spôsobom skrátiť.

Po skončení práce skontrolujte:

celý stroj a vykonajte čistiace práce.

Pravidelne kontrolujte a ošetrojte:

- Vzduchový filter (eventuálne vyčistite)
- Zapaľovaciu sviečku (prípadne vymeňte)
- Umelohmotný kábel z hľadiska funkcie a množstva.

→ Ak vykonávate údržbu či opravu, hnaciu jednotku vždy vypnite.

8.1 Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Opravy, ktoré vyžadujú špeciálne odborné znalosti, musia vykonať len autorizované servisné strediská. Neodborný zásah môže poškodiť prístroj či ohroziť vašu bezpečnosť.

8.2 Plán prehliadok a údržby

Časový interval	Popis	Príp. ďalšie detaily
Pred každým začiatkom práce	• Skontrolujte plynovú páčku.	
Pred každým začiatkom práce	• Vizúálne skontrolujte celý stroj.	
Pred každým začiatkom práce	• Skontrolujte usadenie daného vstavaného prístroja.	
Po každom použití	• Skontrolujte celý stroj a vykonajte nevyhnutné čistenie.	

9 Náhradné dielce



Reklamácie a objednávky náhradných dielcov budú rýchle a nebyrokratickou cestou vybavené pomocou príslušného servisného formulára na

<http://www.guede.com/support>

Tento formulár si je možné vyžiadať aj na

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250
E-Mail: info@guede.com

Vyhlásenie o zhode EÚ

EC Declaration of Conformity

Týmto vyhlasujeme my,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Označenie prístrojov: - Súprava motorového záhradného náradia 5 v 1
Machine description:

Obj. č.: - 94081
Article-No.:

Príslušné smernice EÚ: - smernica EÚ o strojoch 98/37/EG
Applicable EC Directives: - smernica EÚ o nízkom napätí 73/23/EWG
- smernica EÚ o elektromagnetickej kompatibilite 89/336/EWG so zmenami
- smernica EÚ 93/68/EWG
- smernica EÚ 2000/14 EWG
nameraná medza akustického výkonu 96 dB (A)
garantovaná medza akustického výkonu 110 dB (A)

Použité harmonizované normy: - EN 11806
Applicable harmonized Standard: - EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Dátum/podpis výrobcu:
Date/Authorized Signature:
Údaje o podpísanom:
Title of Signatory:

02.12.08

pán Arnold, konateľ



Vóór ingebruikneming van het apparaat deze
gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.

1 Apparaat

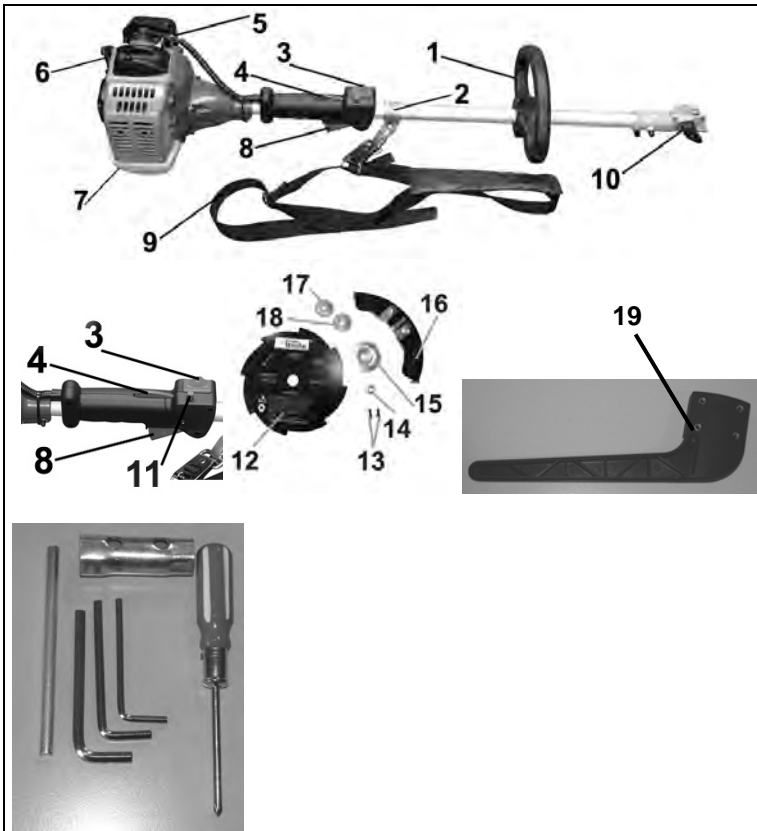
Universeel bruikbare combi set voor een perfecte tuin- en groenverzorging. Met slechts één apparaat verzorgt u uw gras, heggen en bomen en verricht u uw overige tuinwerkzaamheden.

1.1 Levering



Alle opbouwapparaten, m.u.v. de trimmer **AUJVLX**, zijn voorgemonteerd!

1.1.1 5 in 1 Aandrijfeenheid



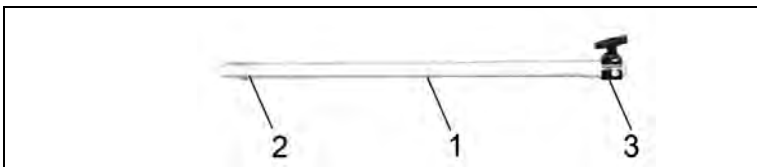
- 1. Handgreep
- 2. Lussen voor schoudergordel
- 3. Bedrijfsschakelaar
- 4. Ontgrendeling
- 5. Luchtfilter
- 6. Koord
- 7. Tank
- 8. Gashendel
- 9. Schoudergordel
- 10. Vastzetschroef van apparaatopname
- 11. Vergrendeling voor halfgasstand
- 12. Maaiblad
- 13. Bevestigingsschroeven met veeringen
- 14. Moer
- 15. Borgmoer voor het mesblad
- 16. Mesbeschermer
- 17. Opnameflens met diameter
- 18. Afstandsring
- 19. Aanbouwgreep

Accessoires:

- Schroevendraaier
- 3 inbussleutels
- Bougiesleutel

Abb. 1

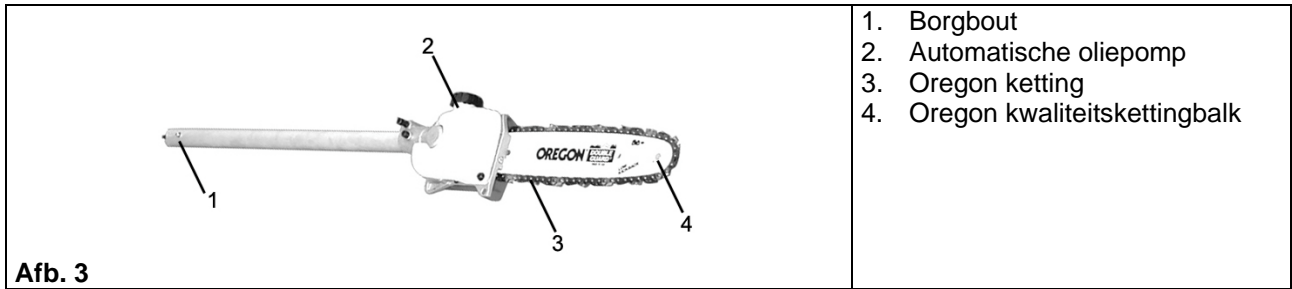
1.1.2 5 in 1 Verlenging



- 1. Verlenging
- 2. Borgbout
- 3. Schroefverbinding opbouwapparaten

Afb. 2

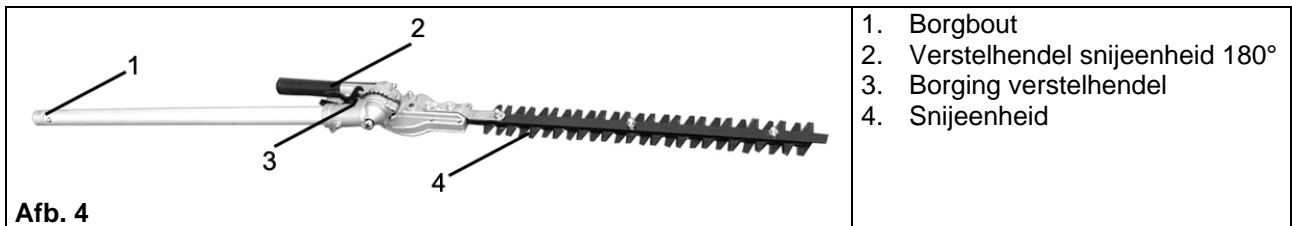
1.1.3 5 in 1 Takkenzaag



- 1. Borgbout
- 2. Automatische oliepomp
- 3. Oregon ketting
- 4. Oregon kwaliteitskettingbalk

Afb. 3

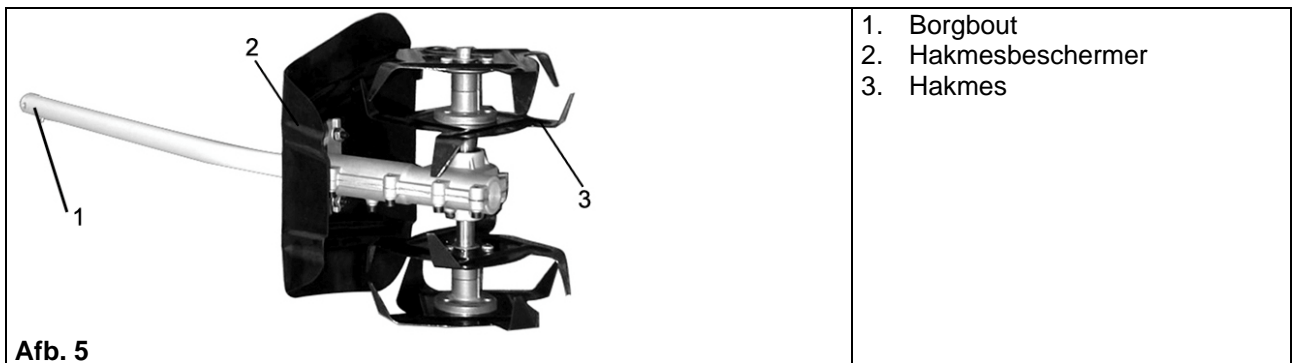
1.1.4 5 in 1 Heggenschaar



- 1. Borgbout
- 2. Verstelhendel snijeenheid 180°
- 3. Borging verstelhendel
- 4. Snijeenheid

Afb. 4

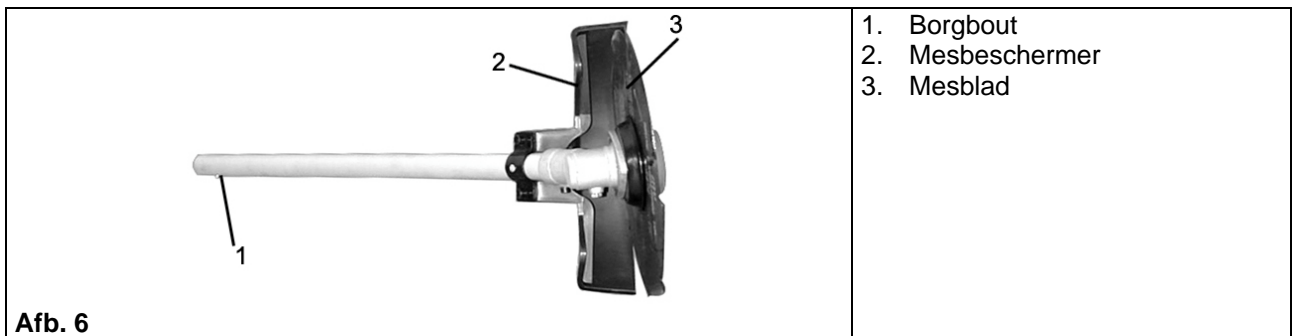
1.1.5 5 in 1 Cultivator



- 1. Borgbout
- 2. Hakmesbeschermer
- 3. Hakmes

Afb. 5

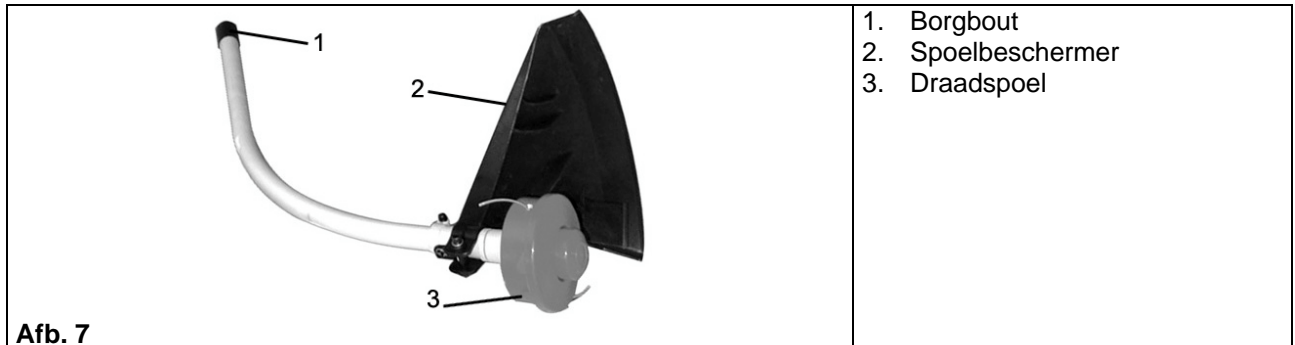
1.1.6 5 in 1 Zeis



- 1. Borgbout
- 2. Mesbeschermer
- 3. Mesblad

Afb. 6

1.1.7 5 in 1 Trimmer



1. Borgbout
2. Spoelbeschermer
3. Draadspoel

1.2 Garantie

Garantieclaims volgens bijgaande garantietaak.

2 Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van de machine, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van de machine twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

LET OP!

Om deze grastrimmer veilig te gebruiken dienen alle aanwijzingen en informatie over veiligheid, samenbouw en het gebruik in de gebruiksaanwijzing exact opgevolgd te worden. Alle personen, die dit apparaat bedienen of onderhouden, moeten de gebruiksaanwijzing kennen en over de potentiële gevaren geïnformeerd zijn. Voor kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moet het gebruik verhinderd zijn. Op kinderen moet zorgvuldig gelet worden, indien zij zich in de omgeving van het apparaat ophouden. Let op de regionale en plaatselijke voorschriften die bij u geldig zijn, ter voorkoming van ongevallen. Hetzelfde geldt voor alle bepalingen betreffende veiligheid bij werkzaamheden en gezondheid op de werkplek.

De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden, indien zijn machines zonder toestemming gewijzigd worden en als uit dergelijke wijzigingen schade aan personen of voorwerpen ontstaat.

Waarschuwing! Bij het gebruik van werktuigmachines zijn altijd fundamentele voorzorgmaatregelen te nemen. Gelieve ook op alle aanwijzingen en instructies in de aanvullende veiligheidsregels te letten.

1. **Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt.** Door de motor worden giftige afgewerkte gassen geproduceerd, zolang de motor loopt. Deze gassen kunnen reukloos en onzichtbaar zijn. Daarom mag nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimtes met de machine gewerkt worden. Zorg bij de werkzaamheden voor voldoende ventilatie. Zorg bij vocht, sneeuw en ijs op hellingen of op ongelijk terrein voor een veilige en stabiele werkplek.
2. **Laat geen vreemde personen met de machine werken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moeten van de werkplek weg gehouden worden. Verhinder dat andere personen met de werktuigen in aanraking komen.
3. **Zorg voor veilig opbergen van de machine.** Werktuigen, die niet worden gebruikt, moeten op een droge, mogelijk hoog gelegen plaats bewaard of, indien mogelijk, ontoegankelijk opgesloten worden.
4. **Gebruik voor ieder werk altijd de juiste machine.** Gebruik bijv. geen kleine machine of onderdelen voor werkzaamheden die in principe met zwaardere machines verricht moeten worden. Gebruik machines uitsluitend voor de doeleinden waarvoor deze gebouwd zijn.

5. **Let op geschikte kleding.** De kleding moet doelmatig zijn en mag bij het werken niet hinderen. Draag kleding met voering voor bescherming tegen doorsnijding.
6. **Gebruik persoonlijke beschermende uitrustingen.** Draag veiligheidsschoenen met stalen kappen en geribde zolen.
7. **Draag een veiligheidsbril.** Voorwerpen kunnen weggeslingerd worden.
8. **Draag een gehoorbeschermer.** Draag een persoonlijke geluidsbeschermer, bijv. beschermende oordopjes.
9. **Handbescherming.** Draag stevige handschoenen – handschoenen van leer bieden een goede bescherming.
10. **Gebruik van de grastrimmer.** Werk nooit zonder beveiliging aan het snijwerktuig. Letselgevaar door weggeslingerde voorwerpen.
11. Verwijder de steeksleutel enz. Alle sleutels moeten verwijderd worden voordat de grastrimmer aangezet wordt.
12. **Blijf altijd attent. Let op wat u doet.** Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik geen motorwerktuigen in geval van vermoeidheid. Onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen, die het reactievermogen benadelen, mag met de grastrimmer niet gewerkt worden.
13. **Vullen van brandstof.** Voor het vullen altijd de motor afzetten. Open de tanksluiting altijd voorzichtig zodat een overdruk zich langzaam kan afbouwen en geen brandstof kan uitspuiten. Door de werkzaamheden met de grastrimmer ontstaan hoge temperaturen aan het huis. Laat daarom het apparaat voor het vullen afkoelen. De brandstof kan ontbranden en tot zware verbrandingen leiden. Bij het vullen met brandstof moet er op gelet worden dat niet te veel wordt gevuld. Indien de vloeistof er naast loopt, moet deze onmiddellijk verwijderd worden en het apparaat schoon gemaakt worden. Let er op dat na het vullen de sluitschroef op de juiste wijze is aangebracht om losraken, door trillingen bij het werken, te verhinderen.
14. **Gebruiksduur en pauze.** Een langdurig gebruik kan, wegens trillingen van het apparaat, storingen in de doorbloeding van de handen veroorzaken. De gebruiksduur kan door geschikte handschoenen of regelmatige pauze verlengd worden. Let er op dat een persoonlijke aanleg tot slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of grote greepkrachten bij het werken de gebruiksduur beperken.
15. **Let op beschadigde delen.** Onderzoek de machine voordat u deze gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Als afzonderlijke delen beschadigd zijn vraagt u zich dan bij kleine beschadigingen serieus af of de machine toch nog perfect kan functioneren. Let op correcte montage en instelling van bewegende delen. Passen de delen juist in elkaar? Zijn delen beschadigd? Is alles correct geïnstalleerd? Kloppen alle overige veronderstellingen voor een perfecte functie? Beschadigde beveiligingsinrichtingen enz. moeten door geautoriseerde personen naar behoren gerepareerd of vervangen worden voorzover in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven. Defecte schakelaars moeten bij een geautoriseerde reparateur vervangen worden. Bij voorkomende reparaties kunt u zich tot een plaatselijk servicecentrum wenden.
16. Zet de motor altijd stil voordat met instellingen of onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen. Het geldt vooral voor het vervangen van de maaikop.
17. **Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum.

Waarschuwing! Het gebruik van andere maaikoppen evenals van onderdelen en aanbouwdelen, die niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.

Het werktuig mag slechts voor het voorziene doel gebruikt worden. Alles, wat aan het doel wordt onttrokken, wordt als verkeerd gebruik beschouwd. Voor materiele schade en schade aan personen, die als gevolg van dergelijk verkeerd gebruik ontstaat, is alleen de gebruiker verantwoordelijk, in geen geval de producent.

De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden, indien zijn machines gewijzigd of verkeerd gebruikt worden en als hieruit schade ontstaat.

LET OP!

Ook bij vakkundig gebruik van het werktuig blijft er altijd een bepaald restrisico dat niet uitgesloten kan worden. Van de soort en constructie van het werktuig kunnen de volgende potentiële gevaren afgeleid worden:

- Contact met de onbeschermd maaikop (snijwondingen).
- Aanraking met de draaiende grastrimmer (snijwondingen).
- Gehoorschade, indien geen geschikte gehoorbeschermer wordt gedragen.
- Voor gezondheid schadelijke stof, resp. gasontwikkeling bij gebruik van het apparaat in gesloten ruimten (misselijkheid).

2.1 Handelswijze in noodgeval


Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan.
Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

2.2 Aanduidingen op het apparaat

Toelichting van de symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

Productveiligheid:

					
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap					

Verboden:







					
Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)	Vuur, open vlammen en roken verboden	Niet in roterende onderdelen grijpen	De machine niet bij neerslag gebruiken		

Waarschuwing:




					
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning	Waarschuwing voor brandgevaarlijke stoffen	Waarschuwing voor hete oppervlakken	Waarschuwing voor gezondheid schadelijke gassen	Machine mag slechts buiten gesloten ruimten gebruikt worden

					
Waarschuwing voor draaiende onderdelen	Waarschuwing voor snijijetsels	Waarschuwing voor rond vliegende objecten	Veilige afstand bewaren		

Aanwijzingen:

					
Gehoorscherming gebruiken	Veiligheidsschoenen dragen	Veiligheidshandschoen en gebruiken	Beschermende kleding dragen	Beschermerschild voor gezicht dragen	Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen







Milieubescherming:

					
Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren			

Verpakking:

					
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering boven	Let op – breekbaar			

Technische gegevens:

					
Slagvolume	Motorvermogen	Toerental per minuut	Brandstof	Gewicht	Geluidsniveau

Productspecifiek:

Mix 1:25					
Mengverhouding					

2.3 Gebruik volgens bepalingen

Grastrimmer voor de verzorging en het maaien van natuurlijke groene vlakten en licht struikgewas.

Bij het niet naleven van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

2.4 Overige gevaren en beschermingsmaatregelen

2.4.1 Mechanische gevaren

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)	Restgevaar
Snijden, afsnijden	De draad en het mesblad kunnen zware snijletsels veroorzaken.	Let er op dat zich in de omgeving geen andere personen of dieren ophouden.	
Grijpen, opwickelen	Draden en snoeren kunnen door het mesblad, resp. de draadspoel gegrepen worden en kunnen het apparaat beschadigen evenals ook letsels veroorzaken.	De te bewerken vlakke voor het begin van de werkzaamheden op vreemde voorwerpen controleren en deze verwijderen.	Verborgen, niet zichtbare vreemde voorwerpen.
Stoten	Bij dikkere houtstukken kan het mesblad sterk terugstoten. Bij schuininstelling van de zaagbalk kan het tot terugstoten in de verlengbuis komen.	Vermijd dikkere houtstukken met het apparaat te verwerken. Met voldoende omwentelingen zagen, resp. de balk niet schuin stellen.	

2.4.2 Verwaarlozing van ergonomische beginselen

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)	Restgevaar
Verwaarloosd gebruik van de persoonlijke beschermende kleding en uitrusting	Verwaarloosd gebruik of weglaten van de persoonlijke beschermende uitrusting, kunnen zware letsels veroorzaken.	Alle voorgeschreven beschermende uitrustingen gebruiken.	
Menselijk gedrag / onjuist gedrag		Bij alle werkzaamheden altijd geconcentreerd zijn.	Kan nooit geheel uitgesloten worden.

2.4.3 Thermische gevaren

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)	Restgevaar
Verbrandingen, vorstbulten (blaren)	Het aanraken van de uitlaat kan tot verbrandingen leiden.	Laat de uitlaat na gebruik afkoelen.	

2.4.4 Bedreigingen door lawaai

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)	Restgevaar
Gehoorgeschedigingen	Lange tijd achtereen met de grastrimmer werken kan tot gehoorgeschedigingen leiden.	Principieel gehoorbeschermer dragen.	

2.4.5 Bedreigingen door werkstoffen en andere stoffen

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)	Restgevaar
Contact, inademing	De afgewerkte gassen van het apparaat kunnen tot gezondheidsschade leiden.	Slechts buiten gebruiken en regelmatig een pauze houden.	
Vuur of explosie	Het brandstofmengsel van het apparaat is brandgevaarlijk.	Tijdens de werkzaamheden en het tanken is roken en open vuur verboden.	

2.4.6 Bedreigingen door vibraties

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)	Restgevaar
Vibraties in het gehele lichaam	Langere tijd achtereen met de machine werken kan door vibraties tot lichamelijke schade leiden.	Houd regelmatig een pauze.	

2.4.7 Overige bedreigingen

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)	Restgevaar
Uitgeworpen voorwerpen of vloeistoffen	Weggeslingerde stenen en houtstukken kunnen personen en dieren verwonden.	Let er op dat zich in de omgeving geen andere personen of dieren ophouden en draag passende beschermende kleding evenals gehoor- en gezichtsbeschermer.	
Uitglippen, struikelen of vallen van personen	In onbegaanbare terreinen kan het door struikelen tot schade komen.	Let altijd op veilige standpositie en antislipschoenen.	

2.4.8 Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op de machine, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduidingen op de machine" te vinden.

2.5 Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van de machine, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

2.5.1 Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van de machine nodig.

2.5.2 Minimale leeftijd

De machine mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

2.5.3 Scholing

Voor het gebruik van de machine is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

3 Technische gegevens

(Afb. 1)	Motorset voor tuinapparaten 5 in 1: Aandrijfeenheid
Motor	1 cilinder 2-takt
Slagvolume	25 ccm
Max. vermogen	0,75 kW/1 PS
Motortoerental	8500 min ⁻¹
Brandstof / Tankinhoud	2-taktmengsel 1:25/0,75 l
Startsysteem	Omkeerstarter
Geluidsniveau gemeten gegarandeerd	96 dB (A) 110 dB (A)
Gewicht	4,2 kg
Artikel nr.	94081

(afb. 2).	Motorset voor tuinapparaten 5 in 1: Verlenging
Lengte	620 mm
Gewicht ca.	0,5 kg

(Afb. 3)	Motorset voor tuinapparaten 5 in 1: Takkenzaag (ketting en kettingbalk van Oregon)
Lengte	910 mm
Lengte kettingbalk	25 cm
Gewicht ca.	1,5 kg

(Afb. 4)	Motorset voor tuinapparaten 5 in 1: Heggenschaar
Lengte	1130 mm
Max. snijlengte	600 mm
Max. snijdikte	28 mm
Gewicht ca.	2 kg

(Afb. 5)	Motorset voor tuinapparaten 5 in 1: Cultivator
Lengte	660 mm
Max. bewerkingsbreedte	260 mm
Max. bewerkingsdiepte	60 mm
Gewicht ca.	5,5 kg

(Afb. 6)	Motorset voor tuinapparaten 5 in 1: Zeis
Lengte	880 mm
Bladgrootte	255 x 1,6 mm
Gewicht ca.	1,7 kg

(Afb. 7)	Motorset voor tuinapparaten 5 in 1: Trimmer
Lengte	1130 mm
Max. snijdikte	420 mm
Draad Ø	2,2 mm
Gewicht ca.	1 kg

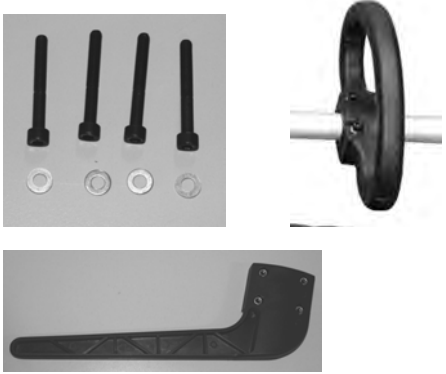

4 Transport en opslag

Indien de 5 in 1 apparatenset voor langere tijd (1 maand) niet wordt gebruikt, moeten de volgende handelingen opgevolgd worden:



- De olietank en brandstoftank leegmaken.
- De draadspoel en het mesblad verwijderen en schoonmaken.
- De draadspoel en het mesblad afdrogen.
- Het buitenste zaaglichaam met een zachte doek bevochtigen en met mild zeepwater afnemen.
- De 5 in 1 apparatenset op een hooggelegen of afgesloten plaats bewaren, buiten het bereik van kinderen.
- De apparatenset op een droge plaats bewaren.
- Verpak het mesblad, de takkenzaag, de heggenschaar en de cultivator goed om snijletsels te voorkomen.

5 Montage en de éérste ingebruikneming

5.1 Motorset voor tuinverzorging 5 in 1. Aandrijfeenheid

<p>Bouwgroep 1</p>	<p>Onderdelen uit de levering</p>	
 <p>Abb. 8</p>	<p>Afb. 1 – Pos. 1 Afb. 1 – Pos. 19</p>	

5.2 Motorset voor tuinverzorging 5 in 1. Trimmer

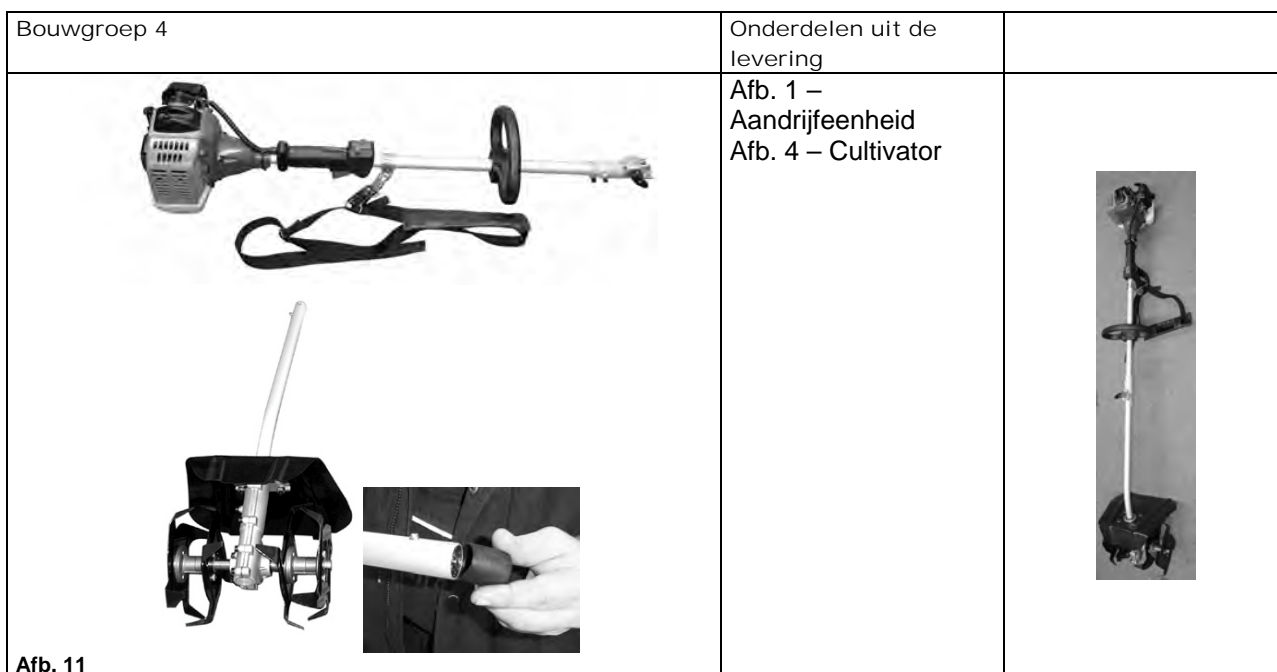
<p>Bouwgroep 2</p>	<p>Onderdelen uit de levering</p>	
 <p>Afb. 9</p>	<p>Afb. 6 – Pos. 1 Afb. 6 – Pos. 2</p>	

5.3 Motorset voor tuinverzorging 5 in 1. Zeis (opbouwapparaat zeis - voorgemonteerd)

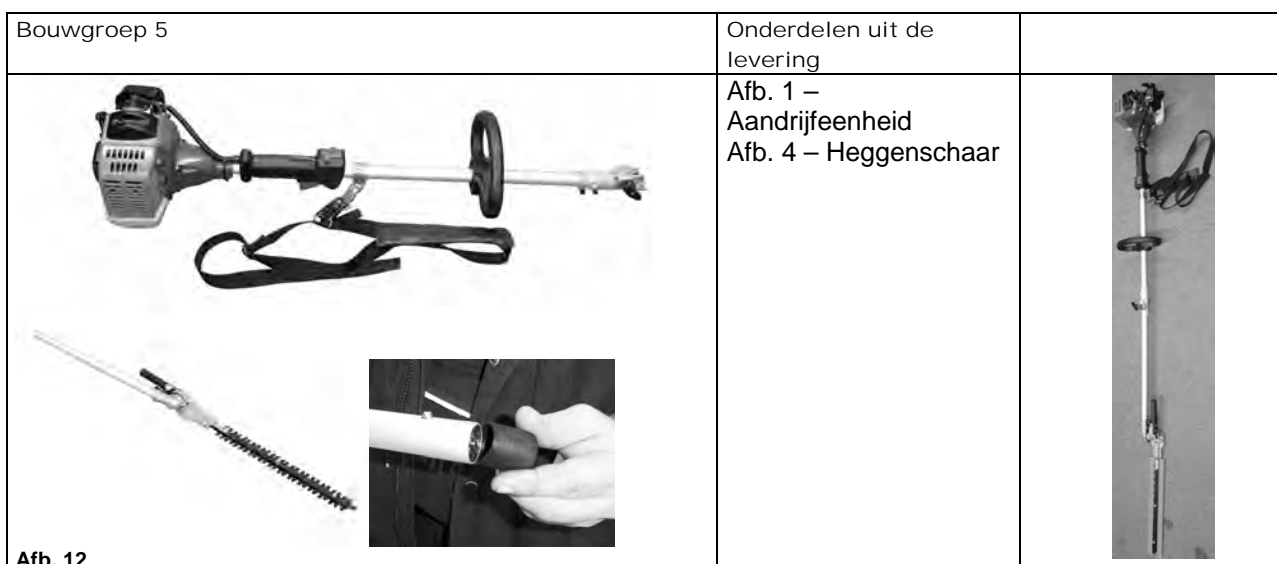
<p>Bouwgroep 3</p>	<p>Onderdelen uit de levering</p>	
	<p>Afb. 7 – Aandrijfeenheid Afb. 6 – Zeis</p>	



5.4 Motorset voor tuinverzorging 5 in 1. Cultivator (opbouwapparaat cultivator - voorgemonteerd)




5.5 Motorset voor tuinverzorging 5 in 1. Heggenschaar (opbouwapparaat heggenschaar - voorgemonteerd)




5.6 Motorset voor tuinverzorging 5 in 1. Takkenzaag (opbouwapparaat takkenzaag - voorgemonteerd)

Bouwgroep 6	Onderdelen uit de levering	
 <p>Afb. 13</p>	<p>Afb. 1 – Aandrijfeenheid Afb. 3 – Takkenzaag</p>	

5.7 Motorset voor tuinverzorging 5 in 1. Verlenging

Bouwgroep 7	Onderdelen uit de levering
 <p>Afb. 14</p>	<p>Afb. 2 – Verlenging</p>

5.8 Montage draaggordelsysteem

Bouwgroep 8	Onderdelen uit de levering
 <p>Afb. 15</p>	<p>Abb. 1 – Pos. 9</p>

5.9 Aanwijzingen betreffende brandstof

Tanken:

Meng loodvrije benzine goed met een merkolie voor luchtgekoelde tweetaktmotoren, in een verhouding 1:25. Dit betekent bijv. dat bij 5 liter benzine 0,2 liter olie gemengd moet worden.

Tip: Altijd slechts 1 l „mengsel“ klaarmaken, omdat het „mengsel“ na te lange bewaartijd onbruikbaar wordt.

5.10 Veiligheidsinstructies voor de éérste ingebruikneming

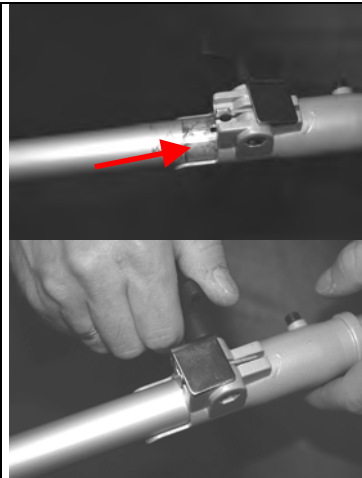


Abb. 15



Let op:

Voor de werkzaamheden altijd de zitting van het aanbouwapparaat met de aandrijfeenheid controleren.

1. Aanbouwapparaat zodanig in de aandrijfeenheid plaatsen dat de veiligheidsstift inklikt. (Afbeelding 1)

2. Afdekklep omlaagdrukken en vastschroeven. (Afbeelding 2 + 3)



Controleer nogmaals de juiste zitting van het aanbouwapparaat.

Waarschuwing! Voordat u de apparatenset in bedrijf neemt moet deze op een bedrijfsveilige staat gecontroleerd worden. Bij twijfel: het apparaat niet starten!


Let vooral op de volgende punten:

- Juiste montage van de geleiderails
- Lichtlopende schakelaars.
- Juiste montage van de bougiekabel. Bij losraken van de stekker kunnen vonken ontstaan die het naar buiten komend brandstofmengsel kunnen doen ontsteken.
- Schone handgrepen waarborgen het veilige houvast van de 5 in 1 apparatenset. Alle veiligheids- en beschermingsinrichtingen moeten behoorlijk aangebouwd en op hun plaats zijn voordat het apparaat gestart kan worden.

Alle opbouwapparaten moeten vrij kunnen draaien.

Voordat de 5 in 1 apparatenset wordt gestart, dient u zich er van te overtuigen dat altijd één van de opbouwapparaten aan de aandrijfeenheid goed gemonteerd is en dat de bewegende delen van het apparaat vrij zijn.

Waarschuwing! Indien er een of ander twijfel bestaat, laat u zich bij het gebruik van de 5 in 1 apparatenset door een vakman in een geautoriseerd servicecentrum voorlichten. Denken is levensgevaarlijk, zeker weten is noodzaak!

1.  **LET OP!** De handen en voeten steeds ver van de maaiomgeving houden, voornamelijk bij het starten van het apparaat. De hand op de aanbouwhandgreep vrij houden.
Het apparaat altijd met de meegeleverde draaggordel gebruiken. Een hand aan de motorgreep en de andere hand aan de handgreep op de stang.
2. Het apparaat steeds op een redelijk veilige afstand van het lichaam houden en een stabiele lichaamspositie innemen.
3. Mag niet zonder gezichtsbescherming gebruikt worden.
4. Het apparaat mag slechts bij daglicht gebruikt worden.
5. Het apparaat niet bij regen of vochtig gras gebruiken.
6. Het apparaat voor het gebruik of na het aanstoten op eventuele schade controleren en indien nodig deze repareren.
7. Het apparaat niet gebruiken, indien de beveiligingsinrichtingen beschadigd zijn of niet correct zijn aangebracht.

8. Controleer steeds of de luchtsleuven van de motor vrij van vuil en/of resten zijn.
9. **Tijdens de werkcyclus steeds controleren of zich in een cirkel van tenminste 10 m geen personen en/of dieren bevinden. Het apparaat onmiddellijk afzetten, indien iemand - in het bijzonder kinderen - in het werkbereik komen.**
10. **Bij gebruik van de apparatenset kunnen stenen en andere delen weggeslingerd worden die tot zwaar letsel kunnen leiden.**
11. Indien het apparaat in gebruik is, niet de bewegende delen benaderen (in de omgeving van de maai-inrichtingen/opbouwapparaat zeis).
12. Voor gebruik van het apparaat moeten stenen, takken en elk ander vast materiaal van de werkomgeving verwijderd worden.
13. Bij het verlengen van de snijdraad is de hoogst mogelijke voorzichtigheid geboden. (Opbouwapparaat trimmer) Na uitvoering van deze handelingen moet voor aanloop van het apparaat opnieuw de correcte werkpositie ingenomen worden.
14. Geen metalen snijspoelen gebruiken.
15. Let er op dat het apparaat na het loslaten van de schakelaar nog ongeveer vijf seconden blijft nalopen.

6 Bediening

6.1 Starten van de motorset voor tuinverzorging 5 in 1



De motorset voor tuinverzorging slechts dan starten, als een opbouwapparaat is aangesloten!



Afb. 16

Zet de bedrijfsschakelaar op I.



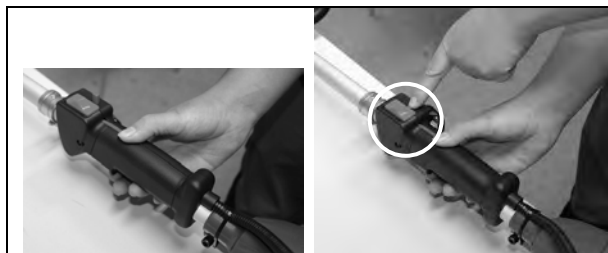
Afb. 17

Plaats de chokehendel in de startpositie.



Afb. 18

Druk de brandstofpomp 3-5 maal in.



Afb. 19

- Ontgrendelknop indrukken en gas geven.
- De vergrendeling voor de halfgasstand in deze positie indrukken (in koude toestand).



Afb. 20

- Start het apparaat door gecontroleerd te trekken aan het startkoord.
- Druk daarbij het apparaat met de tweede hand op de grond.



Afb. 21

Bedien nu de gashendel tot het apparaat regelmatig loopt en het volle toerental heeft bereikt.






Afb. 22


Zodra het apparaat loopt, kan de choke weer teruggesteld worden.

6.2 Demontage mesblad

Bouwgroep 1	Te gebruiken delen	Onderdelen uit de levering	
<p>Afb. 23</p>	Bouwgroep 3	Afb. 1 – Pos. 1 Afb. 1 - 5 Gedemonteerd: 	

Bouwgroep 2	Te gebruiken delen	Onderdelen uit de levering	
 <p>Afb. 24</p>	Bouwgroep 3	Afb. 3 – Pos. 15 Afb. 3 – Pos. 17 + 18 Gedemonteerd: Afb. 3 – Pos. 10 Afb. 3 – Pos. 19 Afb. 3 – Pos. 20 Afb. 3 – Pos. 21 Afb. 3 – Pos. 23	 

6.3 Bougie vervangen

 <p>Afb. 25</p>	<p>Neem de bougiekap af, draai de bougie d.m.v. de bougiesleutel (afb. 3/pos. 17+18) uit en vervang deze.</p>
---	---

6.4 Veiligheidsinstructies voor de bediening

6.4.1 Bedieningsinstructies voor opbouwapparaten zeis en trimmer

Voor uitschakeling van het apparaat moet de schakelaar op „STOP“ geplaatst worden.

- Let bij het maaien op de regionale en plaatselijke voorschriften.
- Maai niet tijdens algemeen gebruikelijke rustpauzen.
- Vaste voorwerpen zoals stenen, metalen delen e.d. dienen verwijderd te worden. Deze kunnen weggeslingerd worden en daardoor schade aan personen of materiele schade veroorzaken.
- Bij maaien in hoog struikgewas of heggen moet de werkhoogte tenminste 15 cm bedragen. Daardoor worden dieren, bijvoorbeeld egels, niet bedreigd.

Maaien van gras

- Houd de zeis op kleine grasvelden onder een hoek van ca. 30° vast en draai gelijkmatig naar rechts en naar links in een halfcirkelvormige beweging.
- De beste maairesultaten verkrijgt men als het gras een hoogte van 15 cm heeft. Indien het gras hoger is, wordt geadviseerd het maaien in meerdere keren uit te voeren.



LET OP! De maaikop tijdens het gebruik van het apparaat niet op de grond neerleggen!

Als de maaiprestatie afneemt:

- 1.) Het in gebruik zijnde apparaat over een met gras bedekt stukje houden en met de maaikop een paar maal licht op de grond kloppen. Op deze wijze verlengt de draad zich.
- 2.) Het in het veiligheidsscherm ingebouwde mes snijdt de draad op de juiste lengte af.



LET OP! Draadresten kunnen weggeslingerd worden en tot letsel leiden.

Als het apparaat trilt:

Het apparaat reinigen en eventuele, aan de maaikop en het veiligheidsscherm vastgekoekte grasresten verwijderen.

1. Houd de zeis steeds met beide handen vast en ook veilig!
2. Maai uitsluitend gras en onkruid, licht struikgewas is met het dikke mes mogelijk.
3. Werk voorzichtig en breng omstanders niet in gevaar tijdens het maaien. Werk rustig en bedachtzaam!
4. Werk uitsluitend bij voldoende zicht- en lichtomstandigheden!
5. Houd de maaikop in 't oog!
6. Maai nooit boven heuphoogte!
7. Vervang nooit de kunststofdraad door een staaldraad – letsel- en vernielingsgevaar!
8. Werk niet op een ladder!

Werk enkel op een vaste en stabiele ondergrond!

- Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
- Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.
- Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen. Bedieningsinstructies voor opbouwapparaat takkenzaag



Terugslag vermijden. Terugslag kan de zwaarste verwondingen veroorzaken.

De motorkettingzaag voor takken niet vanaf een boom, een ladder of een andere onstabiel onderstel of in een onveilige positie gebruiken. De controle over de motorkettingzaag kan verloren gaan waardoor zware letsels kunnen ontstaan.

Professionele ondersteuning inroepen, als de omstandigheden het gebruik van een zwaardere machine vereisen.

Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt. Door de motor worden giftige afgewerkte gassen geproduceerd, zolang de motor loopt. Deze gassen kunnen reukloos en onzichtbaar zijn. Daarom mag nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimtes met de machine gewerkt worden. Zorg bij de werkzaamheden voor voldoende ventilatie. Zorg bij vocht, sneeuw en ijs op hellingen of op ongelijk terrein voor een veilige en stabiele werkplek.

- Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
- Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.
- Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.



Let op: Let op de vallende takken.

6.4.2	Bedieningsinstructies voor opbouwapparaat cultivator
-------	--

- Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
- Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.
- Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.
- Bij werkzaamheden gewoon lopen, niet rennen.
- Ga bij werkzaamheden altijd alleen vooruit.
- Op hellingen steeds dwars en nooit omhoog of omlaag langs de helling te werk gaan. Bij het wisselen van richting bijzonder voorzichtig te werk gaan.
- Bij het passeren van niet met gras beplante vlaktes en bij transport naar en van de werkomgeving mogen de messen niet in bedrijf zijn.



Enkel losse en nuttige grond bewerken!

6.4.3	Bedieningsinstructies voor opbouwapparaat heggenschaar
-------	--

- Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
- Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.
- Behalve voor heggen kan de heggenschaar ook voor het knippen van struiken en struikgewas gebruikt worden.
- Het beste knipresultaat wordt bereikt, als de heggenschaar zodanig wordt bewogen dat de mestanden in een hoek van ca. 15° tegenover de heg gericht zijn.

- Om een gelijkmatige hoogte van de heg te verkrijgen wordt het spannen van een draad, als richtsnoer langs de heg, aanbevolen. Uitstekende takken éérst afknippen .
- De zijkanten van een heg worden met boogvormige bewegingen van beneden naar boven geknipt.

6.5 Aanwijzingen stap voor stap

- Controleer de te bewerken vlakke op vreemde voorwerpen.
- Draag passende beschermende kleding.
- Start nu het apparaat als in het hoofdstuk "Bediening" beschreven.
- Let op alle relevante veiligheidsinstructies.
- Reinig het apparaat na ieder gebruik en controleer alle opbouwapparaten en de beschermingsinrichting op event. schade.

7 Storingen - Oorzaken - Oplossingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De motor start niet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tank is leeg. 2. Motor is verzopen. 3. Bougie is vuil (koolresten op de elektroden), afstand van de elektroden is te groot. 4. Carburateur, -sproeiers zijn vervuild. 5. Aansluiting van de bougie of bougiekabel is beschadigd. 6. Geen ontstekingsvonk. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voltanken. 2. Gas wegnemen, meerdere malen starten; indien nodig, bougie demonteren, schoonmaken en drogen. 3. Bougie schoonmaken, verbrandingswaarde van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,7 mm instellen. 4. Carburateur schoonmaken, schoonblazen. 5. Vernieuwen. 6. Kortsluitknop, kabel en ontsteking controleren, eventueel vervangen, afstand op 0,3-0,4 mm instellen.
De motor loopt in vrijloop te snel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor koud. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Langzaam opwarmen, eventueel choke iets sluiten.
De motor geeft niet voldoende vermogen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie is vuil (koolresten op de elektroden), afstand van de elektroden is te groot. 2. Carburateur, -sproeiers zijn vervuild. 3. LuchtfILTER vervuild. 4. Uitlaat, uitlaatkanaal van de cilinder. 5. Carterpakking lekt. 6. Cilinder, zuigerringen versleten. 7. Onjuist brandstofmengsel (te veel olie). 8. Ontsteking niet juist. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie schoonmaken, verbrandingswaarde van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,7 mm instellen. 2. Carburateur schoonmaken, schoonblazen. 3. Schoonmaken. 4. Uitlaat uitbouwen, schoonmaken en koolresten verwijderen. 5. Vernieuwen. 6. Cilinder, zuiger of -ringen vernieuwen, cilinder op overmaat uitslijpen en zuigerovermaat monteren. 7. Overeenkomstig handleiding tanken. 8. Afstand van de ontsteking op (0,3-0,4 mm) instellen.
De motor stopt niet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie lichtgrijs met aanduiding tot 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie met hogere verbrandingswaarde

	gloeien (smeltparels). 2. Koolresten in verbrandingsruimte.	monteren. 2. Cilinderkop, zuigerbodem en cilinderkanalen schoonmaken.
--	--	--

8 Inspectie en onderhoud



LET OP!

De volgende aanwijzingen gelden voor normale gebruiksomstandigheden. Bij verzwaarde omstandigheden, zoals bij langere dagelijkse werkuren, moeten de intervallen overeenkomstig verkort worden.

Controleer na het werk:

het complete apparaat en maak deze schoon.

Controleer en verzorg regelmatig:

- Luchtfilter (eventueel schoonmaken)
- Bougie (eventueel vervangen)
- Kunststofsnoer op functie en hoeveelheid

→ **Schakel de aandrijfeenheid altijd uit om onderhoudswerkzaamheden of reparaties uit te voeren.**

8.1 Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgde machine kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouds- en verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Reparaties, die speciale vakkennis vragen, mogen uitsluitend door een geautoriseerd servicecentrum uitgevoerd worden. Een niet vakkundige ingreep kan het apparaat beschadigen en de veiligheid in gevaar brengen.

8.2 Inspectie- en onderhoudsschema

Tijdsinterval	Beschrijving	Eventuele overige details
Voor ieder werkbegin	• Gashendel controleren.	
Voor ieder werkbegin	• Het complete apparaat op aanzien controleren.	
Voor ieder werkbegin	• De bevestiging van het desbetreffende opbouwapparaat controleren.	
Na ieder gebruik	• Het complete apparaat controleren en noodzakelijke reinigingswerkzaamheden uitvoeren.	

9 Onderdelen



Reclamaties en bestellingen van onderdelen worden snel en niet-bureaucratisch met een serviceformulier op de site

<http://www.guede.com/support>

afgewikkeld.

Dit formulier kan ook onder

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-mail: info@guede.com

aangevraagd worden.

EG-Conformiteitverklaring

EC Declaration of Conformity

Hiermede verklaren wij,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

dat het navolgend genoemde apparaat, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Benaming van het apparaat:
Machine description:

Motorset voor tuinverzorging 5 in 1

Artikel nr.
Article-No.:

- 94081

Desbetreffende EG-Richtlijnen:
Applicable EC Directives:

- EG-Machinerichtlijnen 98/37/EG
- EG-Laagspanningsrichtlijn 73/23/EWG
- EG-Richtlijn Elektromagnetische verdraagbaarheid 89/336/EWG met wijzigingen
- EG-Richtlijn 93/68/EWG
- EG-Richtlijn 2000/14 EWG
 - gemeten geluidsoverbrengingsniveau 96 dB (A)
 - gegarandeerd geluidsoverbrengingsniveau 110 dB (A)

Gebruikte harmoniserende normen:
Applicable harmonized Standard:

- EN 11806
- EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Datum/Handtekening fabrikant:
Date/Authorized Signature:
Gegevens betr. ondertekende:
Title of Signatory:

02.12.08



Dhr. Arnold, bedrijfsleider

Prima di mettere l'attrezzo in funzione leggere per favore attentamente il presente manuale utente.

1 Attrezzo

Il set universale combinato per cura perfetta del giardino e del verde. Con un attrezzo solo è possibile tagliare erba, siepe e potare alberi.

1.1 Contenuto della fornitura



Tutti gli attrezzi, a parte il tagliabordi, sono previamente assemblati!

1.1.1 5 in 1 Unità motrice

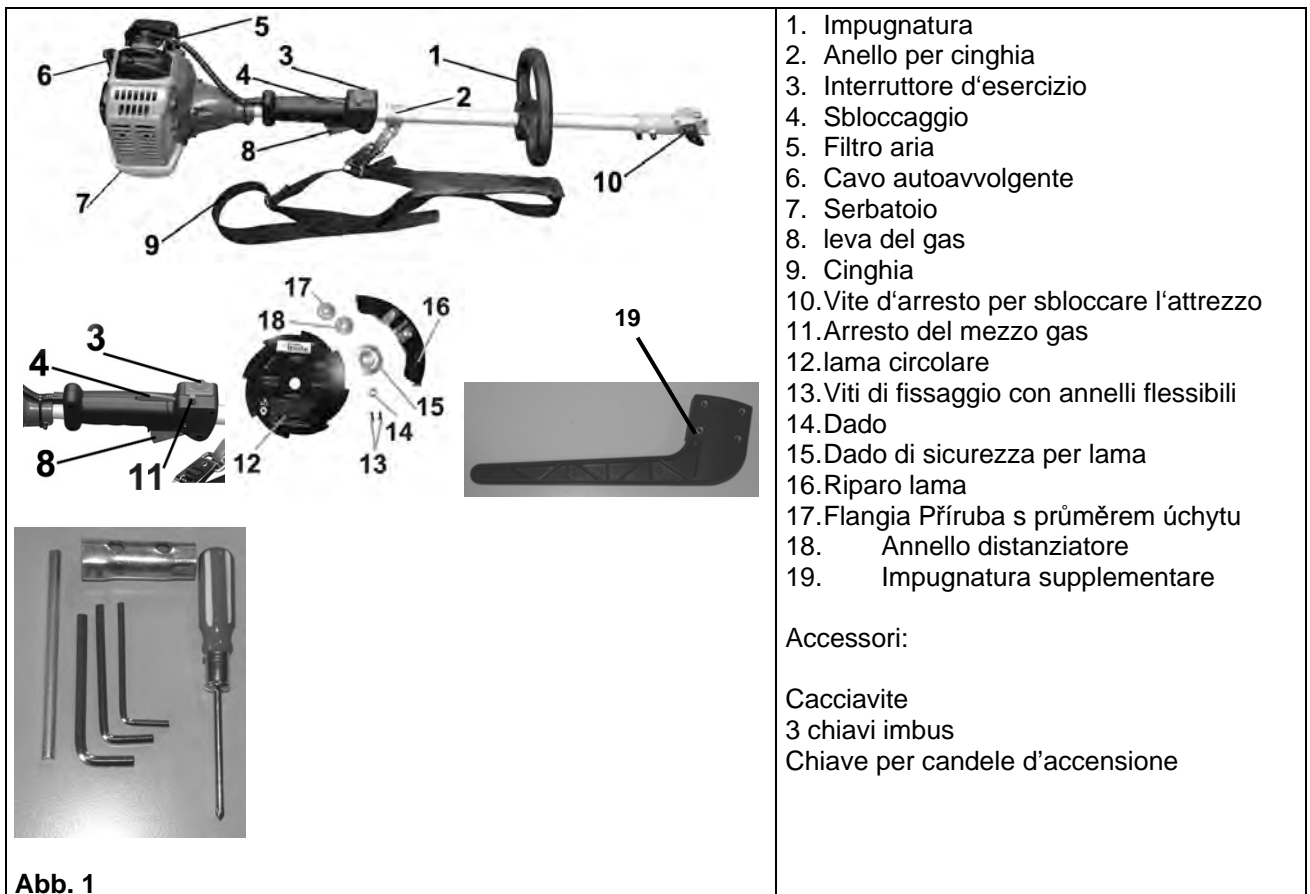


Abb. 1

1.1.2 5 in 1 Allungamento

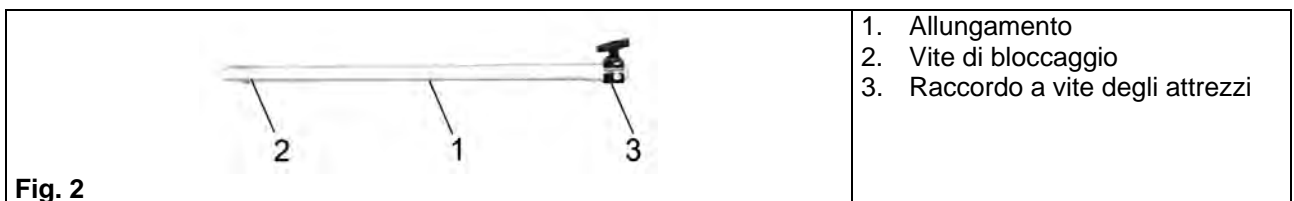
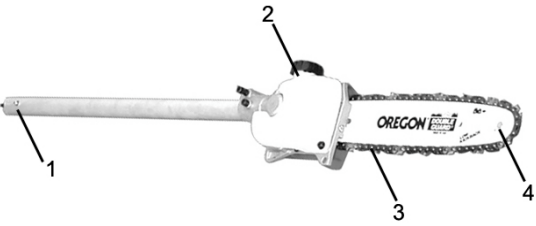
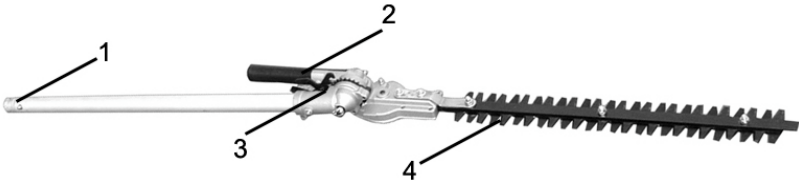


Fig. 2

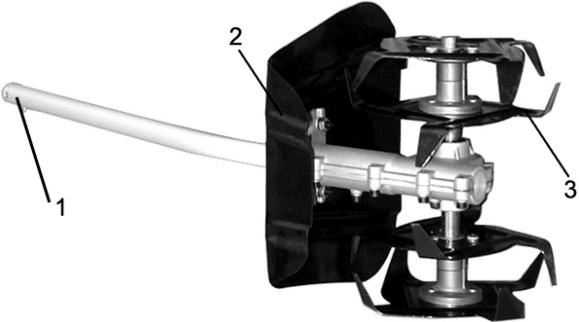
1.1.3 5 in 1 Tagliarami

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vite di bloccaggio 2. Pompa olio automatica 3. Catena Oregon 4. Lama di alta qualità Oregon
---	---

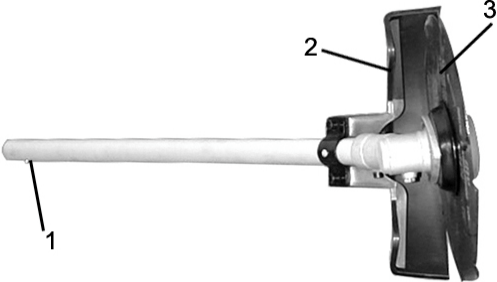
1.1.4 5 in 1 Tagliasiepi

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vite di bloccaggio 2. Leva per spostare l'unità di taglio di 180° 3. Sicurezza della leva di spostamento 4. Unità di taglio
--	---

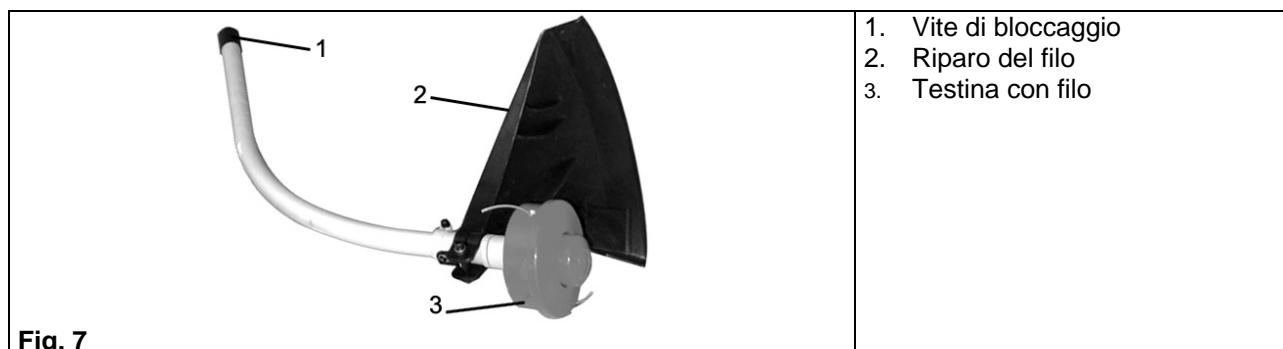
1.1.5 5 in 1 Coltivatore

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vite di bloccaggio 2. Riparo della lama di coltivazione 3. Lama di coltivazione
---	--

1.1.6 5 in 1 Decespugliatore

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vite di bloccaggio 2. Protezione della lama 3. Lama
---	--

1.1.7 5 in 1 Tagliabordi



1. Vite di bloccaggio
2. Riparo del filo
3. Testina con filo

1.2 Garanzia

I diritti di garanzia risultano dal certificato di garanzia allegato.

2 Istruzioni generali di sicurezza

Prima del primo uso dell'attrezzo bisogna leggere l'intero manuale utente. In caso di dubbi circa l'assemblaggio e l'uso dell'attrezzo rivolgetevi al produttore (servizio di assistenza).

PER GARANTIRE L'ALTO LIVELLO DELLA SICUREZZA BISOGNA ATTENERSI STRETTAMENTE ALLE SEGUENTI ISTRUZIONI:

ATTENZIONE!

Per poter usare questo attrezzo in maniera sicura, bisogna rispettare tutte le istruzioni ed informazioni attinenti alla sicurezza, montaggio e funzionamento, indicate nel manuale utente. Tutte le persone che provvedono al comando oppure manutenzione di questa macchina devono conoscere il manuale utente e devono essere informate sui potenziali pericoli. Tenere lontano da bambini, persone malate e handicappate. I bambini che si trovano nella vicinanza della macchina, devono essere attentamente sorvegliati. Osservare le norme di sicurezza regionali e locali in vigore. Lo stesso vale anche per tutte le altre disposizioni di protezione del lavoro e della salute sul posto di lavoro.

Il produttore non risponde dei danni alle persone o cose, causati da alterazioni non autorizzate apportate alla macchina in questione.

Avvertenza! In caso di uso di macchine utensili bisogna sempre prendere le misure di sicurezza fondamentali. Osservare, per favore, i suggerimenti e istruzioni contenute nelle istruzioni di sicurezza supplementari.

1. **Fare attenzione alle condizioni ambientali nelle quali si sta lavorando.** Con il motore avviato l'attrezzo genera prodotti della combustione tossici. I gas in questione possono essere inodori e invisibili. Perciò l'attrezzo non deve essere mai usato in locali chiusi oppure mal ventilati. Provvedere a una buona illuminazione del posto di lavoro. In caso di umidità, sulla neve, ghiaccio, pendio, terreno accidentato fare attenzione a una posizione stabile.
2. **Non permettere l'accesso alla macchina ai terzi.** I visitatori, soprattutto i bambini, persone malate e handicappate devono essere tenuti lontani dal posto di lavoro. Impedire il contatto con gli strumenti a persone estranee.
3. **Provvedere a un deposito sicuro degli strumenti.** Gli strumenti non usati devono essere depositati in un luogo asciutto, situato possibilmente in alto, oppure chiusi a chiave.
4. **Per ogni lavoro va usato lo strumento corretto.** Non usare per esempio strumenti o accessori piccoli per lavori che devono essere eseguiti con strumenti pesanti. Gli strumenti vanno usati esclusivamente per gli scopi per i quali siano stati prodotti.

5. **Fare attenzione ad indumenti idonei.** L'indumento deve essere funzionale e non deve ostacolare il lavoro. Portare indumento con fodere protettive antitaglio.
6. **Usare dispositivi di protezione individuale.** Portare scarpe protettive con puntali/suole in acciaio e con suola ruvida.
7. **Portare occhiali protettivi.** Gli oggetti possono essere lanciati contro di Lei.
8. **Portare protezione delle orecchie.** Portare protezione personale delle orecchie, per esempio inserti auricolari.
9. **Protezione delle mani.** Portare guanti protettivi – guanti in cuoio offrono una buona protezione.
10. **Esercizio del decespugliatore.** Sulla lama di taglio non lavorare mai senza protezione. Pericolo di lesioni provocate da oggetti lanciati.
11. **Rimuovere la chiave ad anello ecc.** Prima dell'avviamento dell'attrezzo devono essere rimosse tutte le chiavi ecc.
12. **Stare sempre attenti. Fare attenzione a quello che si sta facendo.** Usate il buon senso. Se stanchi, non usate gli attrezzi a motore. È vietato lavorare con il decespugliatore sotto effetto di alcol, stupefacenti o farmaci, che influiscono in modo negativo sulla capacità di reagire.
13. **Rabbocco del carburante.** Prima del rabbocco spegnere sempre il motore. Il tappo del serbatoio va aperto sempre lentamente, affinché la sovrappressione esistente possa calare e il carburante non schizzi. Durante il lavoro sale in modo notevole la temperatura del corpo del motore. Prima del rabbocco la macchina deve raffreddarsi. Altrimenti il carburante potrebbe infiammarsi e provocare gravi ustioni. Durante il rabbocco del carburante bisogna fare attenzione per evitare la fuoriuscita dello stesso. In caso di fuoriuscita del liquido questo ultimo va immediatamente eliminato e la macchina va pulita. Terminato il rabbocco, fare attenzione alla chiusura sicura del tappo, al fine di evitare l'allentamento dello stesso a seguito delle vibrazioni di esercizio.
14. **Durata dell'uso e pause.** L'uso prolungato dell'attrezzo può provocare disturbi alla irrorazione sanguigna delle braccia a seguito delle vibrazioni. La durata dell'uso può essere però prolungata con guanti idonei oppure con pause periodiche. Tenere conto del fatto che la predisposizione personale alla cattiva irrorazione sanguigna, le basse temperature esterne e grandi sforzi di lavoro riducono la durata dell'uso.
15. **Fare attenzione a parti danneggiate.** Prima dell'uso ispezionare la macchina. Le singole parti sono danneggiate? Siete sicuri che anche in caso di leggero danneggiamento l'attrezzo funzionerà in modo perfetto e sicuro? Fate attenzione all'allineamento e posizionamento corretto delle parti mobili. Le singole parti imboccano in modo corretto? Le parti sono danneggiate? È tutto installato correttamente? Ci sono tutti i requisiti per il funzionamento perfetto? Tutti i ripari danneggiati ecc. devono essere regolarmente riparati oppure sostituiti da persone autorizzate, salvo che il manuale utente preveda una soluzione diversa. Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti da un servizio autorizzato. Per le riparazioni pianificate rivolgersi per favore al proprio centro di assistenza locale.
16. Prima di ogni regolazione oppure manutenzione il motore deve essere spento. Questo vale soprattutto per i lavori sull'apparato di taglio.
17. **Usare solo parti approvati.** Per la manutenzione e riparazioni usare solo pezzi di ricambio identici. Per pezzi di ricambio rivolgersi al centro di assistenza autorizzato.

Avvertimento! L'uso di apparati di taglio, accessori e pezzi aggiuntivi non espressamente consigliati può mettere in pericolo persone e stabili.

L'attrezzo può essere usato solo per il rispettivo scopo. Ogni scostamento da tale scopo è considerato uso inesperto. Dei danni alle cose e persone, derivanti dall'uso inesperto, risponde esclusivamente l'utente, mai il produttore.

Il produttore non può sopportare la responsabilità nel caso in cui le sue macchine sono usate con modifiche oppure in modo inesperto e ne derivano dei danni.

ATTENZIONE!

Anche in caso di uso esperto dell'attrezzo persiste un certo rischio residuale, che non può essere escluso. Dal tipo e dalla struttura dello strumento è possibile dedurre i seguenti pericoli potenziali:

- Contatto con l'apparato di taglio non protetto (ferite di taglio).
- Messa della mano sulla catena tagliente in funzione (ferite di taglio).
- Danneggiamento dell'udito in caso di mancato uso delle protezioni idonee.
- Creazione nociva per la salute di polvere oppure gas in caso di uso della macchina in locali chiusi (indisposizione).

2.1 Comportamento in caso di emergenza

Applicare il primo soccorso corrispondente al tipo dell'infortunio e cercare l'assistenza medica qualificata. Proteggere il ferito da ulteriori infortuni e calmarlo.

2.2 Specificazioni sull'attrezzo

Spiegazione dei simboli

Nel presente manuale e/oppure sull'attrezzo sono usati i simboli seguenti:


Sicurezza del prodotto:

					
Prodotto risponde alle rispettive norme UE					

Divieti:

					
Divieto generico (in unione con un altro pittogramma)	Fuoco, sorgente di luce non protetta e divieto di fumo	Non toccare parti rotanti	Non usare l'attrezzo sotto la pioggia		

Avvertimenti:




					
Avvertimento/attenzione	Avvertimento contro tensione elettrica pericolosa	Avvertimento contro sostanze infiammabili	Avvertimento contro superficie calda	Avvertimento contro gas nocivi per la salute	Attrezzo può essere usato solo fuori di locali chiusi

					
Avvertimento contro parti rotanti	Avvertimento contro ferite di taglio	Avvertimento contro oggetti lanciati	Rispettare la distanza di sicurezza		




Ordini:

					
Usare cuffie antirumore	Usare scarpe protettive	Usare guanti protettivi	Usare indumento protettivo	Usare schermo protettivo	Prima dell'uso leggere il manuale utente







Protezione dell'ambiente:

					
Liquidare l'imballo in modo esperto per non nuocere all'ambiente.	Imballo di cartone può essere riciclato nei centri di raccolta.	Apparecchi elettrici o elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai rispettivi centri di raccolta.			

Imballo:

					
Proteggere contro umidità	Imballo deve essere orientato in su	Attenzione - fragile			

Dati tecnici:

					
Contenuto	Potenza motore	Giri al minuto	Combustibile	Peso	Livello potenza acustica

Specifici per il rispettivo prodotto:

Mix 1:25					
Rapporto di miscela					

2.3 Uso conforme alla destinazione

Falce a motore per cura e taglio di aree verdi e cespugli bassi.

In caso di mancata osservanza delle disposizioni risultanti da norme generalmente vigenti e dal presente manuale la responsabilità dei danni non può essere posta a carico del produttore.

2.4 Pericoli residuali e misure di protezione

2.4.1 Pericoli residuali meccanici

Pericolo	Descrizione	Misura(e) di protezione	Pericolo residuale
Tagli parziali o completi	Sia il filo che la lama possono causare gravi ferite di taglio.	Nella zona di lavoro non devono trovarsi né persone né animali.	
Presa, avvolgimento	Fili e cavi possono essere presi dalla lama oppure dalla testina con filo e possono sia danneggiare la macchina che provocare ferite.	Prima di iniziare il lavoro rimuovere dalla superficie da tagliare oggetti estranei.	Oggetti nascosti, invisibili, estranei.
Colpo	In caso di cespugli fitti possono verificarsi dei forti contraccolpi. In caso di incastramento della lama della sega possono verificarsi colpi nel tubo di allungamento.	Non usare l'attrezzo per cespugli troppo fitti. Tagliare con numero di giri sufficiente per evitare l'incastramento della lama.	

2.4.2 Omissione dei principi ergonomici

Pericolo	Descrizione	Misura(e) di protezione	Pericolo residuale
Uso negligente di mezzi di protezione individuale	Uso negligente oppure mancato uso di mezzi di protezione individuale può comportare gravi infortuni.	Usare tutti i mezzi di protezione prescritti.	
Comportamento umano / comportamento errato		Durante ogni lavoro bisogna essere concentrati.	Non può essere del tutto escluso.

2.4.3 Pericoli residuali termici

Pericolo	Descrizione	Misura(e) di protezione	Pericolo residuale
Ustioni, geloni	Il contatto con lo scarico può comportare ustioni.	Dopo l'uso lo scarico deve raffreddarsi.	

2.4.4 Pericolo derivante dal rumore

Pericolo	Descrizione	Misura(e) di protezione	Pericolo residuale
Danneggiamento dell'udito	Un lavoro prolungato con l'attrezzo senza protezioni auricolari può danneggiare l'udito.	Per principio portare protezioni auricolari.	

2.4.5 Pericolo derivante da materiali e altre sostanze

Pericolo	Descrizione	Misura(e) di protezione	Pericolo residuale
Contatto, ispirazione	I prodotti della combustione possono essere nocivi per la salute.	Usare solo all'esterno e fare pause periodiche.	
Incendio oppure esplosione	La miscela del carburante della macchina è infiammabile.	Durante il lavoro e nel corso di rabbocco del carburante vale il divieto di fumo e di fiamma aperta.	

2.4.6 Pericolo derivante da vibrazioni

Pericolo	Descrizione	Misura(e) di protezione	Pericolo residuale
Vibrazioni dell'intero corpo	In caso di lavoro prolungato con la macchina le vibrazioni possono essere nocive per l'organismo umano.	Fare pause periodiche.	

2.4.7 Altri pericoli

Pericolo	Descrizione	Misura(e) di protezione	Pericolo residuale
Oggetti lanciati via oppure liquidi spruzzanti	Sassi oppure pezzi di legno lanciati possono causare ferite a persone o animali.	Badare affinché nella zona pericolosa non siano persone o animali, portare indumento protettivo idoneo, cuffia e schermo protettivo.	
Scivolamento, inciampata oppure caduta delle persone	Su un terreno accidentato possono verificarsi dei danni causati da inciampata.	Badare sempre a una posizione stabile e portare scarpe antiscivolo.	

2.4.8 Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento risultano dai pittogrammi applicati sull'attrezzo ovvero sull'imballo. Per il significato dei singoli pittogrammi consultare il capitolo „Specificazioni sull'attrezzo“.

2.5 Esigenze agli operatori

Prima dell'uso dell'attrezzo l'operatore deve leggere con attenzione il manuale utente.

2.5.1 Qualifica

A parte l'istruzione dettagliata da parte di uno specialista, per l'uso dell'attrezzo non è richiesta alcuna qualifica particolare.

2.5.2 Età minima

L'attrezzo può essere usato solo da persone di età superiore a 16 anni.

L'unica eccezione può riguardare i giovani che imparano ad usare l'attrezzo nell'ambito della formazione professionale, sotto la sorveglianza di un addestratore.

2.5.3 Addestramento

Per l'uso dell'attrezzo è richiesta solo un'istruzione idonea da parte di uno specialista, ovvero dal manuale utente. Non è necessario alcun corso di addestramento speciale.

3 Dati tecnici

(Fig. 1)	Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1: Unità motrice
Struttura del motore	1 cilindro, 2 tempi
Cilindrata	25 cc.
Potenza massima	0,75 kW/1 Hp
Giri motore	8500 min ⁻¹
Carburante/capacità del serbatoio	Miscela per motori a 2 tempi 1:25/0,75 l
Sistema di avviamento	Avviatore autoavvolgente
Livello di potenza acustica misurato garantito	96 dB (A) 110 dB (A)
Peso:	4,2 kg
Numero ordine:	94081

(Fig. 2)	Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1: Allungamento
Lunghezza	620 mm
Peso approssimativo	0,5 kg

(Fig. 3)	Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1: Tagliarami (catena e lama Oregon)
Lunghezza	910 mm
Lunghezza lama	25 cm
Peso approssimativo	1,5 kg

(Fig. 4)	Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1: Tagliasiepi
Lunghezza	1130 mm
Lunghezza taglio massima	600 mm
Larghezza taglio massima	28 mm
Peso approssimativo	2 kg

(Fig. 5)	Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1: Coltivatore
Lunghezza	660 mm
Larghezza coltivazione	260 mm

massima	
Profondità coltivazione massima	60 mm
Peso approssimativo	5,5 kg

(Fig. 6)	Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1: Decespugliatore
Lunghezza	880 mm
Dimensione lama	255 x 1,6 mm
Peso approssimativo	1,7 kg

(Fig. 7)	Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1: Tagliabordi
Lunghezza	1130 mm
Larghezza taglio massima	420 mm
Diametro filo	2,2 mm
Peso approssimativo	1 kg

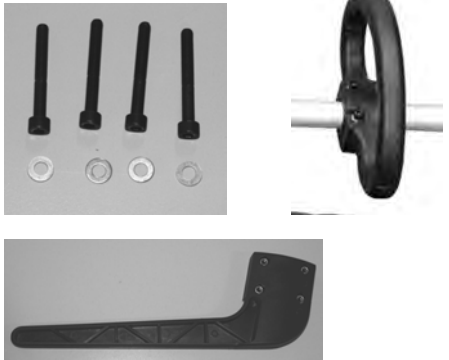

4 Trasporto e immagazzinaggio

Quando il set di attrezzi 5 in 1 non è usato per un periodo prolungato (1 mese), bisogna fare le seguenti operazioni:



- Svuotare il serbatoio olio e carburante.
- Smontare e pulire la testina con filo e la lama.
- Asciugare la testina con filo e la lama.
- Pulire la parte esterna degli attrezzi con un cencio morbido impregnato con acqua con sapone.
- Depositare il set di attrezzi 5 in 1 in un luogo situato in alto oppure chiuso a chiave, non a portata dei bambini.
- Per l'immagazzinaggio del set delle lame scegliere un posto asciutto.
- La lama, il tagliarami, il taglia siepi e il coltivatore vanno imballati con cura per evitare ferite di taglio.

5 Montaggio e la prima messa in funzione



5.1 Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1: Unità motrice

<p>Gruppo costruttivo 1</p>  <p>Abb. 8</p>	<p>Pezzi forniti e accessori</p> <p>Fig. 1–pos. 1 Fig. 1–pos. 19</p>	
--	--	---

5.2 Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1. Tagliabordi

Gruppo costruttivo 2	Pezzi forniti e accessori	
 <p>Fig. 9</p>	<p>Fig. 6-pos. 1 Fig. 6-pos. 2</p>	

5.3 Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1. Decespugliatore (attrezzo componibile - decespugliatore - previamente assemblato)


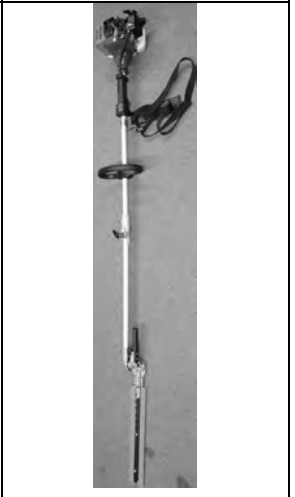
Gruppo costruttivo 3	Pezzi forniti e accessori	
 <p>Fig. 10</p>	<p>Fig. 7-Unità motrice Fig. 6-Decespugliatore</p>	

5.4 Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1. Coltivatore (attrezzo componibile - coltivatore - previamente assemblato)



Gruppo costruttivo 4	Pezzi forniti e accessori	
	<p>Fig.1-Unità motrice Fig. 4-Coltivatore</p>	




5.5 Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1. Tagliasiepi (attrezzo componibile - tagliasiepi - previamente assemblato)

Gruppo costruttivo 5	Pezzi forniti e accessori	
 <p>Fig. 12</p>	<p>Fig. 1-Unità motrice Fig. 4-Tagliasiepi</p>	


5.6 Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1. Tagliarami (attrezzo componibile - tagliarami - previamente assemblato)

Gruppo costruttivo 6	Pezzi forniti e accessori	
 <p>Fig. 13</p>	<p>Fig. 1-Unità motrice Fig. 3-Tagliarami</p>	

5.7 Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1. Allungamento

Gruppo costruttivo 7	Pezzi forniti e accessori
 <p>Fig. 14</p>	Fig. 2- Allungamento

5.8 Montaggio cinghie

Gruppo costruttivo 8	Pezzi forniti e accessori
 <p>Fig. 15</p>	Fig. 1 – pos. 9

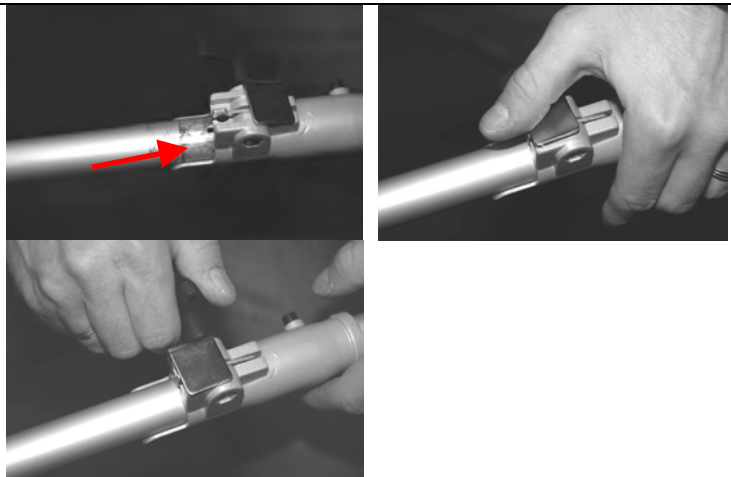

5.9 Informazioni sul carburante

Rabbocco:

La benzina senza piombo va miscelata bene con olio di marca per motori raffreddati ad aria a 2 tempi, rispettando il rapporto 1:25. Ciò significa, per esempio, che a 5 litri di benzina vanno aggiunti 0,2 di litro di olio.

Suggerimento: Preparare sempre solo 1 l della „miscela“ perché questa ultima dopo un immagazzinaggio prolungato diventa inutilizzabile.

5.10 Istruzioni di sicurezza per la prima messa in funzione

 <p>Abb. 15</p>	<p>Attenzione: Prima di ogni lavoro controllare il posizionamento degli attrezzi con l'unità motrice.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Introdurre l'attrezzo nell'unità motrice finché non scatti il perno di sicurezza.(fig. 1) 2. Premere e avvitare bene l'alletta di protezione. (fig. 2 + 3) <p> Ripetere il controllo del corretto posizionamento degli attrezzi.</p>
--	--

Avvertenza! Prima della messa in funzione del set di attrezzi bisogna controllare lo stato sicuro dello stesso, nonché l'idoneo del set all'esercizio. In caso di qualsiasi dubbio non mettere in moto la macchina!


Fare attenzione soprattutto a quanto segue:

- Gli attrezzi componibili devono essere montati correttamente.
- Il comando di tutti gli interruttori deve essere facile.
- L'attacco della candela d'accensione deve essere montato in modo sicuro. In caso di attacco libero possono essere generate scintille e la miscela del carburante e aria uscente può infiammarsi.
- Provvedere alla pulizia dell'impugnatura per poter tenere il set di attrezzi 5 in 1 in maniera sicura. La macchina non può essere messa in funzione prima che tutti gli elementi di sicurezza e protezione siano montati correttamente nella posizione giusta.

Tutti gli attrezzi componibili devono funzionare in modo libero.

Prima della messa in funzione del set di attrezzi 5 in 1 bisogna assicurarsi che gli attrezzi componibili siano montati sull'unità motrice in modo corretto e che le parti mobili della macchina siano libere.


Avvertenza! In caso di qualsiasi dubbio attinente al funzionamento del set di attrezzi 5 in 1 cercare aiuto di uno specialista del centro di assistenza autorizzato. I consigli dei non esperti possono essere pericolosi per la vita!


1.  **ATTENZIONE!** Tenere le mani e le gambe sempre distanti dall'attrezzo, in particolare durante la messa in funzione della macchina. Tenere la mano sempre sull'impugnatura aggiuntiva. **La macchina va usata sempre con la cinghia portante. Con una mano si tiene l'impugnatura del motore e con l'altra l'impugnatura dell'albero.**
2. Tenere l'attrezzo sempre a una distanza adeguata dal corpo, che a sua volta deve avere una posizione stabile.
3. Portare sempre lo schermo protettivo.
4. Usare la macchina sempre di giorno.
5. Non usare la macchina sotto la pioggia oppure sull'erba bagnata.
6. Prima dell'uso oppure dopo un colpo controllare la macchina in quanto a eventuali danni, provvedendo in caso di necessità alla riparazione.
7. Non usare la macchina in caso di danneggiamento oppure montaggio scorretto degli elementi protettivi.
8. Provvedere affinché le feritoie di ventilazione del motore siano sempre prive di impurità e sim.
9. **Durante i procedimenti di lavoro assicurare, affinché nel raggio di almeno 10 metri non siano persone o animali. In caso di avvicinamento di una persona, in particolare dei bambini, la macchina va immediatamente spenta.**
10. **Durante l'uso del set di attrezzi possono essere lanciati via sassi o altri oggetti che possono comportare gravi infortuni.**
11. Durante il funzionamento della macchina non avvicinarsi alle parti in moto (nella zona degli attrezzi di taglio – attrezzo componibile decespugliatore)
12. Prima dell'uso della macchina dalla zona di lavoro bisogna rimuovere sassi, rami ed altro materiale solido.
13. L'operazione di allungamento del filo di taglio richiede la massima attenzione (attrezzo componibile tagliabordi). Eseguite le rispettive procedure, prima della ripresa del lavoro con la macchina bisogna riprendere la posizione di lavoro corretta.
14. Non usare filo di taglio metallico.
15. Badare che, liberato l'interruttore, la macchina rimanga in funzione per altri cinque secondi.


6 Comando



6.1 Avviamento del set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1


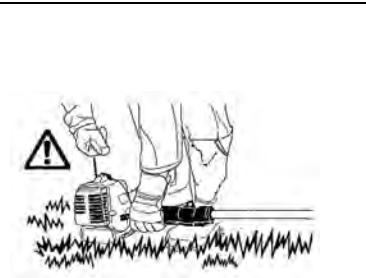
⚠ Il set di attrezzi a motore da giardino può essere messo in funzione solo con l'attrezzo montato!


	<p>Fig. 16</p>	<p>Commutare l'interruttore d'esercizio su I.</p>
---	----------------	---


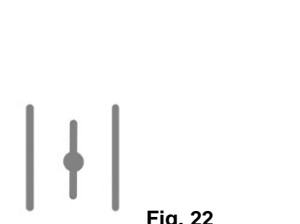
	<p>Fig. 17</p>	<p>La levetta dell'arricchitore va portata in posizione Start.</p>
--	----------------	--

	<p>Fig. 18</p>	<p>Premere 3-5 volte la pompa primaria.</p>
---	----------------	---



		<ul style="list-style-type: none"> • Premere il bottone di sbloccaggio e dare gas • In questa posizione premere l'arresto del mezzo gas (in stato freddo).
---	---	--




		<ul style="list-style-type: none"> • Avviare la macchina tirando in modo controllato l'autoavvolgente. • Con l'altra mano premere l'attrezzo contro terra.
---	---	--

	<p>Fig. 21</p>	<p>Ora comandare la leva del gas per ottenere un funzionamento regolare dell'attrezzo a regime.</p>
---	-----------------------	---

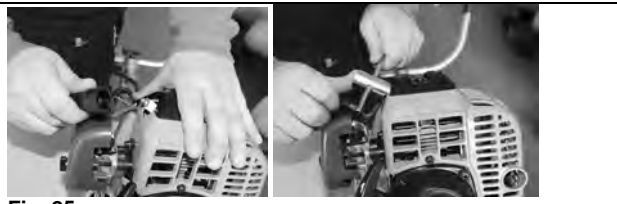
	 <p>Fig. 22</p>	<p>Con la macchina in funzione, l'arricchitore può essere commutato sulla posizione originale.</p>
---	---	--

6.2 Smontaggio della lama

<p>Gruppo costruttivo 1</p>	<p>Gruppo costruttivo necessario</p>	<p>Pezzi forniti e accessori</p>	
 <p>Fig. 23</p>	<p>Gruppo costruttivo 3</p>	<p>Fig. 1-pos. 1 Fig. 1-5</p> <p>Smontato:</p> 	

<p>Gruppo costruttivo 2</p>	<p>Gruppo costruttivo necessario</p>	<p>Pezzi forniti e accessori</p>	
 <p>Fig. 24</p>	<p>Gruppo costruttivo 3</p>	<p>Fig. 3 – pos. 15 Fig. 3 – pos. 17 + 18</p> <p>Smontato: Fig. 3 – pos. 10 Fig. 3 – pos. 19 Fig. 3 – pos. 20 Fig. 3 – pos. 21 Fig. 3 – pos. 23</p> 	

6.3 Sostituzione della candela d'accensione

 <p>Fig. 25</p>	<p>Sfilare il riparo della candela d'accensione, svitare la candela d'accensione con apposita chiave (Fig. 3/pos. 17+18) e sostituirla.</p>
---	---

6.4 Istruzioni di sicurezza per l'uso

6.4.1 Istruzioni per il comando degli attrezzi componibili „decespugliatore“ e „tagliabordi“

Per spegnere la macchina, l'interruttore deve essere commutato sulla posizione „STOP“.

- Durante il taglio osservare prescrizioni specifiche del rispettivo paese, ovvero prescrizioni comunali.
- Non eseguire il taglio durante le ore di riposo ufficiali.
- Oggetti solidi – sassi, pezzi metallici e sim. – devono essere rimossi. Gli oggetti in questione possono essere lanciati via, provocando danni alle persone o cose.
- In caso di taglio di cespugli alti o di un albereto l'altezza di lavoro deve essere almeno 15 cm per non mettere a repentaglio animali, per esempio ricci.

Taglio di erba

- Su zone erbose di piccole dimensioni tenere il decespugliatore sotto l'angolo di circa 30°, girandosi in modo regolare e semicircolare a destra e a sinistra.
- I migliori risultati sono ottenuti con l'altezza massima dell'erba di 15 cm. In caso di erba più alta si raccomanda di ripetere il taglio più volte.



ATTENZIONE! Durante il funzionamento della macchina non appoggiare l'apparato di taglio su terra!

In caso di diminuzione della potenza di taglio:

- 1.) Durante il funzionamento dell'attrezzo battere con la testina di taglio più volte leggermente contro la superficie erbosa. Così si allunga il filo.
- 2.) Un coltello inserito nel riparo taglia il filo alla lunghezza richiesta.



ATTENZIONE! I resti del filo possono essere lanciati via e provocare delle lesioni.

In caso di vibrazioni dell'attrezzo:

Pulire l'attrezzo, asportando eventualmente dall'apparato di taglio e dal riparo i resti di erba.

1. Tenere il decespugliatore in modo forte e sicuro con entrambe le mani!
2. Tagliare solo erba e malerba, cespugli bassi possono essere tagliati con la lama.
3. Siate riguardosi non mettendo a repentaglio nessuno. Lavorare in modo tranquillo e cauto!
4. Lavorare solo con buona visibilità e luce!
5. Seguire l'apparato di taglio!
6. Mai tagliare sopra l'altezza delle spalle!
7. Mai sostituire il filo di nylon con filo metallico – pericolo di infortunio e distruzione!
8. Mai lavorare su una scala a pioli!

Lavorare solo su superfici solide e stabili!

- Usare l'attrezzo solo dopo la lettura attenta del manuale utente.
- Osservare le istruzioni di sicurezza indicate nel manuale utente.
- Nei confronti di altre persone bisogna comportarsi in modo responsabile.

6.4.2 Istruzioni per il comando dell'attrezzo componibile „tagliarami“



Evitare ripercosse. Le ripercosse possono causare gravi infortuni.

Non usare il tagliarami sull'albero, sulla scala a pioli, su un altro mezzo non stabile oppure in una posizione non stabile. In tale modo sarebbe possibile perdere controllo sul tagliarami e infortunarsi.

Nel caso in cui le circostanze richiedono uso di macchinari più pesanti, rivolgersi a professionisti.

Prestare attenzione alle condizioni circostanti in cui si lavora. Con il motore avviato l'attrezzo genera prodotti della combustione tossici. I gas in questione possono essere inodori e invisibili. Perciò l'attrezzo non deve essere mai usato in locali chiusi oppure mal ventilati. Provvedere a una buona illuminazione del posto di lavoro. In caso di umidità, sulla neve, ghiaccio, pendio, terreno accidentato fare attenzione a una posizione stabile

- Usare l'attrezzo solo dopo la lettura attenta del manuale utente.
- Osservare tutte le istruzioni di sicurezza indicate nel manuale utente.
- Nei confronti di altre persone bisogna comportarsi in modo responsabile.



Attenzione: Prestare attenzione ai rami che cadono.

6.4.3 Istruzioni per il comando dell'attrezzo componibile „coltivatore“

- Usare l'attrezzo solo dopo la lettura attenta del manuale utente.
- Osservare le istruzioni di sicurezza indicate nel manuale utente.
- Nei confronti di altre persone bisogna comportarsi in modo responsabile.
- Durante il lavoro solo camminare, non correre.
- Durante il lavoro muoversi solo in avanti.
- Sui pendii lavorare sempre nel senso trasversale, mai dal basso in alto e viceversa. Stare molto attenti in caso di cambio della direzione.
- Durante l'attraversamento delle superfici non erbose e in caso di trasporto sul e dal posto di lavoro le lame non devono essere in funzione.



Coltivare solo terra smossa!

6.4.4 Istruzioni per il comando dell'attrezzo componibile „tagliasiepi“

- Usare l'attrezzo solo dopo la lettura attenta del manuale utente.
- Osservare le istruzioni di sicurezza indicate nel manuale utente.
- Il tagliasiepi può essere usato sia per le siepi che per tagliare cespugli.
- Il migliore effetto di taglio si ottiene posizionando il tagliasiepi in modo da ottenere l'angolo di circa 15° tra i denti della lama e la siepe.
- Per ottenere l'altezza uniforme della siepe si consiglia di tirare un filo lungo il bordo della stessa. I ramoscelli eccedenti si tagliano.
- Le superfici laterali della siepe si tagliano con movimenti ad arco dal basso in alto.

6.5 Istruzioni passo dopo passo

- Rimuovere oggetti estranei dalla zona da curare.
- Vestire un indumento protettivo idoneo.
- Avviare l'attrezzo secondo la descrizione nel capitolo „Comando“.
- Osservare le rispettive istruzioni di sicurezza.
- Dopo ogni uso pulire la macchina e controllare tutti gli attrezzi componibili e dispositivi protettivi dal punto di vista di eventuali danni.

7 Guasti - Cause - Eliminazione

Guasto	Causa	Eliminazione
Non è possibile avviare il motore	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serbatoio vuoto 2. Motore „ubriaco“ 3. Candela d'accensione sporca, (residui di carbone sugli elettrodi) Distanza eccessiva degli elettrodi 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fare il pieno 2. Diminuire il gas, ripetere più volte avviamento, in caso di necessità smontare la candela d'accensione, pulirla ed asciugarla 3. Pulire la candela, controllare il valore termico della candela, eventualmente sostituire la candela impostando il parametro 0.6-0.7 mm 4. Pulire, soffiare il carburatore

	<ol style="list-style-type: none"> 4. Carburatore oppure ugelli del carburatore sporchi 5. Attacco difettoso della candela, cavo d'accensione difettoso 6. Alcuna scintilla d'accensione 	<ol style="list-style-type: none"> 5. Sostituire 6. Bottone di cortocircuito, controllare il cavo, controllare il modulo d'accensione, eventualmente sostituire, impostare il parametro corretto (0,3-0,4 mm)
A vuoto il motore marcia troppo veloce	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motore freddo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scaldare lentamente il motore, eventualmente socchiudere l'arricchitore.
Il motore non arriva alla potenza massima	<ol style="list-style-type: none"> 1. Candela d'accensione sporca, (residui di carbone sugli elettrodi) Distanza eccessiva degli elettrodi 2. Carburatore oppure ugelli del carburatore sporchi 3. Filtro aria sporco 4. Scarico, canale di scarico del cilindro 5. Anello di tenuta nel carter non tiene 6. Cilindri, anelli dello stantuffo consumati 7. Miscela del carburante cattiva (troppo olio) 8. Accensione cattiva 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire la candela, controllare il valore termico della candela, eventualmente sostituire la candela impostando il parametro 0.6-0.7 mm 2. Pulire, soffiare il carburatore 3. Pulire 4. Smontare e pulire lo scarico, eliminare i residui del carbone 5. Sostituire 6. Sostituire cilindri, stantuffi oppure anelli dello stantuffo, alesare i cilindri a una dimensione maggiore e montare stantuffi di dimensione maggiore. 7. Rabboccare il carburante secondo le istruzioni 8. Impostare il valore corretto del modulo d'accensione (0.3-0.4 mm)
Non è possibile spegnere il motore	<ol style="list-style-type: none"> 1. Candela di colore grigio chiaro con tracce di incandescenza (perle) 2. Residui di carbone nella camera di combustione 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montare una candela con valore termico più alto. 2. Pulire la testa cilindri, fondi stantuffi e canali cilindri.

8 Revisioni e manutenzione



ATTENZIONE! Le seguenti istruzioni valgono per le condizioni normali di uso. In caso di condizioni aggravate e orari di lavoro prolungati la frequenza delle revisioni deve essere adeguatamente rivista.

Terminato il lavoro, controllare

l'intera macchina e eseguire i lavori di pulizia.

Controllare e curare periodicamente:

- Filtro aria (provvedendo eventualmente alla sostituzione)
- Candela d'accensione (provvedendo eventualmente alla sostituzione)
- Filo di nylon dal punto di vista della funzione e lunghezza.

→ **Durante i lavori di manutenzione oppure riparazione l'unità motrice deve essere sempre spenta.**

8.1 Istruzioni di sicurezza per le revisioni e la manutenzione

Solo una macchina regolarmente mantenuta e curata può dare le prestazioni richieste. La manutenzione e cura insufficienti possono comportare incidenti e infortuni imprevisti.

Le riparazioni che richiedono conoscenze speciali professionali devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Interventi inesperti possono danneggiare l'attrezzo oppure mettere a repentaglio la sicurezza dell'operatore.

8.2 Piano di revisione e manutenzione

Frequenza	Descrizione	Eventuali ulteriori dettagli
Prima di ogni inizio del lavoro	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la leva del gas 	
Prima di ogni inizio del lavoro	<ul style="list-style-type: none"> Controllare visivamente l'intero attrezzo 	
Prima di ogni inizio del lavoro	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la sistemazione dell'attrezzo componibile 	
Dopo ogni uso	<ul style="list-style-type: none"> Controllare l'intero attrezzo ed eseguire le pulizie necessarie. 	

9 Pezzi di ricambio



I reclami e gli ordini dei pezzi di ricambio saranno evasi in modo veloce e non burocratico per mezzo dell'apposito modulo di assistenza presente su

<http://www.guede.com/support>

Il modulo in questione può essere richiesto anche tramite

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-Mail: info@guede.com

Dichiarazione di conformità CE

EC Declaration of Conformity

Noi,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

dichiariamo con la presente che il concetto e la struttura degli attrezzi sotto indicati, nelle esecuzioni da noi prodotte, sono conformi ai rispettivi requisiti base delle direttive CE sulla sicurezza e igiene.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

In caso di una modifica dell'attrezzo, con noi non consultata, la presente dichiarazione diventa nulla.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Specificazione degli attrezzi: - Set di attrezzi a motore da giardino 5 in 1
Machine description:

Ordine N.: - 94081
Article-No.:

Direttive CE di riferimento: - Direttiva CE per macchine 98/37/EG
Applicable EC Directives: - Direttiva CE per basse tensioni 73/23/EWG
- Direttiva CE su compatibilità elettromagnetica 89/336/EWG con modifiche
- Direttiva CE 93/68/EWG
- Direttiva CE 2000/14 EWG
limite misurato della potenza acustica 96 dB (A)
limite garantito della potenza acustica 110 dB (A)

Norme armonizzate applicate: - EN 11806
Applicable harmonized Standard: - EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Data/firma del produttore: 02.12.08
Date/Authorized Signature:

Carica del sottoscritto: Sig. Arnold, amministratore
Title of Signatory:



Innan du tar maskinen i bruk, läs denna bruksanvisning noggrant.

A.V. 1

Nya upplagor, även delar av nya upplagor, kräver godkännande.

Tekniska ändringar förbehålles.

© Güde GmbH & Co. KG - 2007

1 Maskin

Universal kombinerat sätt för perfekt trädgårdsskötsel och skötsel om grönska. Endast med en maskin kan man klippa gräsmattan, gröna häckar och beskära träd.

1.1 Leveransomfattning



Alla inbyggingsmaskiner utom motorlien är hoppmonterade i förväg!

1.1.1 5 v 1 Drivenhet

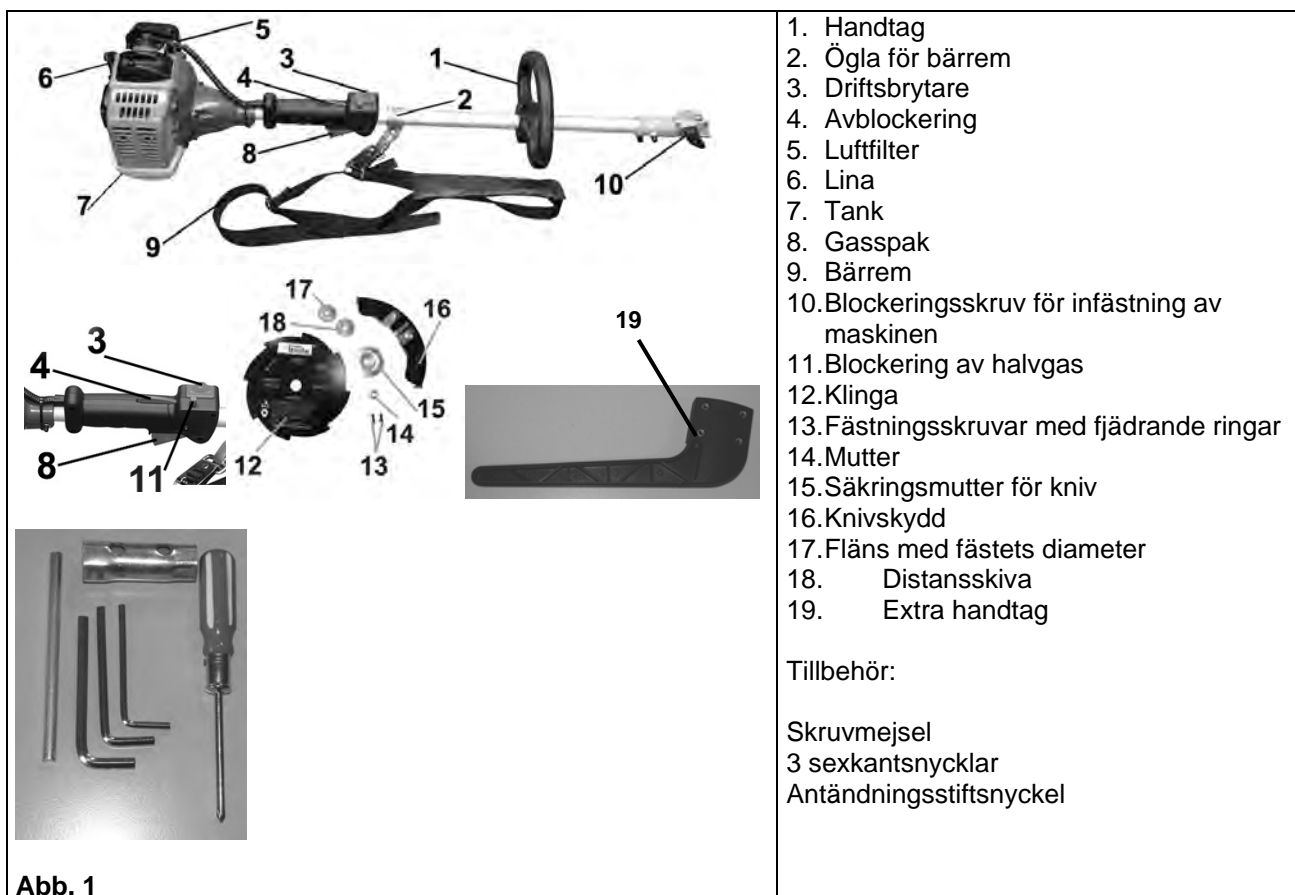


Abb. 1

1. Handtag
2. Ögla för bärrem
3. Driftsbrytare
4. Avblockering
5. Luffilter
6. Lina
7. Tank
8. Gasspak
9. Bärrem
10. Blockeringsskruv för infästning av maskinen
11. Blockering av halvgas
12. Klinga
13. Fästningsskruvar med fjädrande ringar
14. Mutter
15. Säkringsmutter för kniv
16. Knivskydd
17. Fläns med fästets diameter
18. Distansskiva
19. Extra handtag

Tillbehör:

Skruvmejsel
3 sexkantsnycklar
Antändningsstiftsnyckel

1.1.2 5 i 1 Förlängning

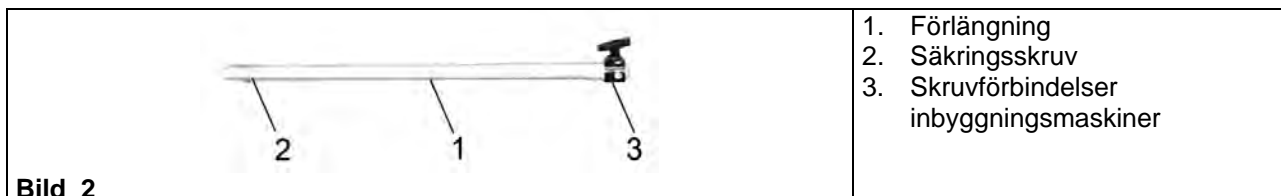


Bild 2

1. Förlängning
2. Säkringskruv
3. Skruvförbindelser inbyggingsmaskiner

1.1.3 5 i 1 Avgreningssåg

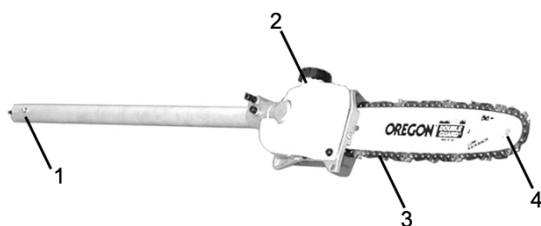


Bild 3

1. Säkringsskruv
2. Automatisk oljepump
3. Kedja Oregon
4. List Oregon av bra kvalitet

1.1.4 5 i 1 Sax för gröna häckar

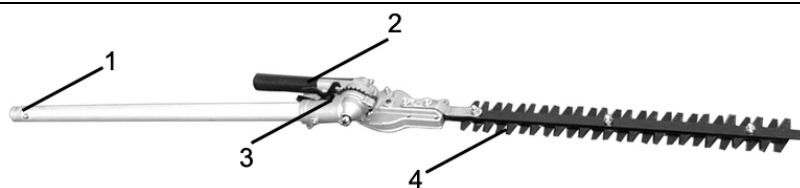


Bild 4

1. Säkringsskruv
2. Spak för ombyggnad av klippningsenhet 180°
3. Säkring för ombyggningsspak
4. Klippningsenhet

1.1.5 5 i 1 Trädgårdsfräs

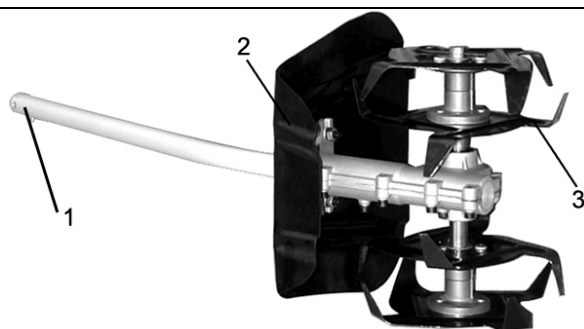


Bild 5

1. Säkringsskruv
2. Skydd av kultiveringskniv
3. Kultiveringskniv

1.1.6 5 i 1 Gräsklippare

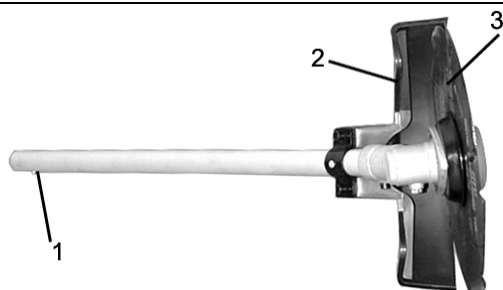
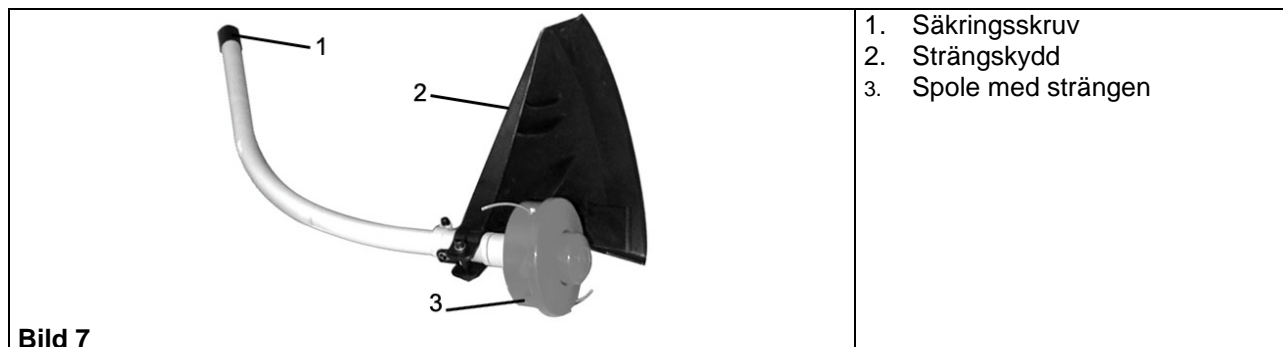


Bild 6

1. Säkringsskruv
2. Knivskydd
3. Mejningskniv

1.1.7 5 i 1 Motorlie



1. Säkringskruv
2. Strängskydd
3. Spole med strängen

1.2 Garanti

Garantianspråk enligt bifogad garantisedel.

2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Före den första användningen av maskinen är det nödvändigt att läsa bruksanvisning komplett. Om det uppstår tveksamheter angående inkoppling och skötsel av maskinen, vänd dig till tillverkaren (serviceavdelning)

FÖR ATT GARANTERA HÖG SÄKERHETSGRAD, RESPEKTERA FÖLJANDE ANVISNINGAR MED UPPMÄRKSAMHET:

OBSERVERA!

För att kunna driva denna motorlien på ett säkert sätt, är det nödvändigt att följa alla anvisningar och information beträffande säkerheten, monteringen och driften i bruksanvisningen.. Alla personer, som utför skötsel eller underhåll av denna maskin, måste vara bekantade med bruksanvisningen och få information om eventuella faror. Barn, samt sjuka och handikappade personer håll utom räckhåll av maskinen. Barn måste vara under noggrann kontroll, om de vistas inom maskinens område. Följ regionala och lokala säkerhetsföreskrifter, som gäller hos dig. Detsamma gäller för alla förordningar om arbetsskydd och hälsa på arbetsplatsen.

Tillverkaren är inte ansvarig för personliga skador eller skador på egendom uppkomna på grund av att maskiner ändras på ett otillåtet sätt.

Varning! Vid användning av bearbetningsmaskiner är det nödvändigt att alltid vidta grundläggande säkerhetsåtgärder. Snälla, se till alla tips och anvisningar angivna i kompletterande säkerhetsanvisningar.

1. **Ta hänsyn till villkoren i miljön, där du arbetar.** Motordriven maskin producerar giftiga avgaser, så fort motorn löper. Dessa gaser kan vara osynliga och utan lukt. Därför får du aldrig arbeta med maskinen i instängda eller dåligt ventilerade utrymmen. Ordna tillfredställande belysning under ditt arbete. Under fukt, snö, is, på lutningar, på varierande terräng se till att du står på ett säkert sätt.
2. **Låt inte främmande personer att komma till närheten av maskinen.** Besökare och tittande personer, framför allt barn, samt sjuka och handikappade personer måste hållas utanför arbetsplatsen . Förhindra att övriga personer kommer i kontakt med verktygen.
3. **ordnas säker förvarning av verktyg.** Verktyg som inte används, måste förvaras på en torr och högt liggande plats, om det är möjligt eller låsta för att inte vara tillgängliga.
4. **För varje arbete använd alltid rätt verktyg.** Använd inte t.ex. små verktyg eller tillbehör för arbeten som måste utföras med tyngre verktyg. Använd verktyg uteslutande för syften för vilka de konstruerades.
5. **Ta hänsyn till lämplig klädsel.** Klädsel måste vara funktionell och får inte hindra dig under arbete. Använd klädsel med skyddsinslag mot skärning.

6. **Använd personliga skyddshjälpmedel.** Använd säkerhetsskor med stålspetsar/sulor och med sträv sula.
7. **Använd skyddsglasögon.** Föremål kan kastas i riktningen mot dig.
8. **Använd hörselskydd.** Använd personligt hörselskydd, t.ex. öronproppar.
9. **Skydd av händer.** Använd fasta handskar – handskar av skin erbjuder bra skydd.
10. **Drift av motorlien.** Arbeta aldrig utan skydd på skärverktyget. Olycksfara tackvare kastade föremål.
11. **Avlägsna hylsnyckel osv.** Före start av motorlien måste det avlägsnas alla nycklar osv.
12. **Stanna alltid uppmärksam. Ta hänsyn till vad du gör.** Använd din sunt förnuft. Använd inte motordrivna verktyg om du är trött. Under påverkning av alkohol eller droger som kan påverka din reaktionsförmåga negativt, får man inte arbeta med motorlien.
13. **Bränslepåfyllning.** Före påfyllningen stäng alltid motor. Öppna locket tillbränsletanken alltid försiktigt, för att det befintliga övertrycket kan långsamt sänkas och bränslet inte sprutar ut. Under arbete med motorlien uppstår höga temperaturer på maskinkroppen. Låt därför maskinen att kallna före påfyllningen. I motsatt fall kan bränsle antändas och det kan leda till allvarliga brännskador. Vid bränslepåfyllning är det nödvändigt att kontrollera, att man inte fyller för mycket. Om vätskan rinner över, är det nödvändigt att avlägsna den omedelbart och rengöra maskinen. Efter påfyllningen kontrollera säker insättning av lockets skruvanslutning, för att förhindra att den lossnar på grund av vibrationer uppkomna under arbetet.
14. **Användningstid och pauser.** Längre användning av ett motordrivet verktyg kan leda till blodcirkulationsfel på grund av vibrationer. Användningstid kan du dock förlänga om du använder lämpliga handskar eller om du tar regelbundna pauser. Se till att personlig känslighet till dålig blodcirkulation, låga utomhustemperaturer eller stora nedlagda krafter under arbetet förkortar användningstiden.
15. **Akta dig för skadade delar.** Kontrollera verktyget före användningen. Är enstaka delar skadade? Fråga dig själv, om maskinen är bara lite skadad, om verktyget kommer dock arbeta perfekt och säkert. Ta hänsyn till rätt utjämning och inställning av rörliga delar. Passar delarna rätt i varandra? Är delarna skadade? Är allt installerat på rätt sätt? Stämmer alla övriga förutsättningar för perfekt funktion? Skadade skyddsåtgärder osv. måste repareras eller bytas ordentligt av auktoriserade personer, om ej annat uttryckligt förklaras i bruksanvisningen. Felaktiga brytare måste bytas på en auktoriserad plats. Vid planerade reparationer vänd dig snälla mot din lokala servicecenter.
16. Före utförande av inställning eller underhåll stäng alltid motor. Detta gäller framför allt för arbeten på mejningshuvudet.
17. **Använd endast godkända delar.** Vid utförande av underhåll och reparation använd endast identiska reservdelar. Vänd dig mot auktoriserad servicecenter för att få reservdelar.

Varning! Användning av andra mejningshuvud, samt tillbehör och påbyggnadsdelar, som inte är uttryckligt rekommenderade, kan hota personer och objekt.

Verktyget får användas endast för avsett användningsändamål. Varje avvikelse från syftet anses som icke professionell användning. För skador på egendom och personliga skador, som uppkommer på grund av icke professionell användning, ansvarar användaren själv, absolut inte tillverkaren.

Tillverkaren kan inte garantera, om hans verktyg används med ändring eller icke professionellt och om det uppkommer skador på grund av det.

OBSERVERA!

Ven vid professionell användning av verktyget stannar alltid en viss kvarfara, som inte kan uteslutas. Från typ och konstruktion kan man härleda följande potentiella faror:

- Kontakt med en oskyddat mejningshuvud (skärolyckor).
- Vidröring i en löpande motorlie (skärolyckor).
- Hörselskada, om du inte använder måttligt skydd.
- Hälsoskadlig bildning av damm resp. gaser vid användning av maskinen i stängda utrymmen (illamående).

2.1 Agerande i nödfall


Börja med den nödvändiga första hjälpen motsvarande olyckan som uppstod och uppsök specialiserad läkarhjälp så fort som möjligt.
Skydda den skadade mot andra olyckor och lugna honom/henne.

2.2 Beteckningar på maskinen

Förklaring av symboler

I denna anvisning och/eller på maskinen används följande symboler:







Produktsäkerhet:




					
Produkten motsvarar tillhörande EU normer					

Förbud:

					
Förbud allmänt (i samband med en annan piktogram)	Eldförbud, förbud av öppet ljus och rökförbud	Vidrör inte roterande delar	Använd inte maskinen under regn		

Varning:




					
Varning/observera	Varning för farlig elspänning	Varning för brännbara ämnen	Varning för het yta	Varning för hälsoskadliga gaser	Maskinen får användas endast utanför instängda utrymmen

					
Varning för roterande delar	Varning för skärolycka	Varning för flyggande objekt	Håll säkerhetsavstånd		




Påbud:

					
Använd hörselskydd	Använd skyddskor	Använd skyddshandskar	Använd skyddsklädsel	Använd skyddsköld	Läs bruksanvisning före användning







Miljöskydd:

					
Avlägsna avfall professionellt så att du inte skadar miljö.	Förpackningsmaterial av kartong kan lämnas för återvinning i återvinningscentral.	Elektriska eller elektroniska maskiner som är felaktiga eller som ska slängas måste lämnas på avsedda återvinningscentraler.			

Förpackning:

					
Skydda mot fukt	Förpackningen måste vara uppåtvänd	Observera - bräckligt			

Tekniska uppgifter:

					
Innehåll	Motoreffekt	Varvtal per minut	Bränsle	Vikt	Nivå av akustisk effekt

Specifik för avsedd produkt:

Mix 1:25					
Blandningsförhållanden					

2.3 Användning för avsett ändamål

Motorie till skötsel och klippning av gröna naturytor och av låga buskar.

Om bestämmelser i allmänt gällande föreskrifter och i denna anvisning inte följs, ansvarar inte tillverkaren för uppkomna skador.

2.4 Kvarvarande faror och skyddsåtgärder**2.4.1 Mekaniska kvarvarande faror**

Fara	Beskrivning	Skyddsåtgärd(er)	Kvarvarande fara
Skärning, avskärning	Sträng och kniv kan orsaka allvarliga skärolyckor.	Se till att det inte befinner sig personer eller djur i arbetsområdet.	
Fastnande, upplindning	Tråd och snören kan fastna i kniven resp. av strängspole och kan både skada maskinen och orsaka olyckor.	Före början av arbetet avlägsna främmande kroppar från ytan som ska klippas.	Dolda, osynliga främmande kroppar.
Slag	Vid täta buskar kan det på kniven uppstå starka bakkaster. Vid fastkilning av sågsvärd kan det uppstå bakkaster i förlängningsröret.	Bearbeta inte tätare buskar med denna maskin. Skär med tillfredställande varvtal resp. förhindra att svärdet kilar sig fast.	

2.4.2 Försummelse av ergonomiska principer

Fara	Beskrivning	Skyddsåtgärd(er)	Kvarvarande fara
Försumlig användning av personliga skyddshjälpmedel	Försumlig användning eller ingen användning alls av personliga skyddshjälpmedel kan leda till allvarliga olyckor.	Använd alla föreskrivna skyddshjälpmedel.	
Mänskobeteende / felbeteende		Vid varje arbete var full koncentrerad.	Kan inte uteslutas helt.

2.4.3 Kvarvarande termofaror

Fara	Beskrivning	Skyddsåtgärd(er)	Kvarvarande fara
Brännskador, frostsador	Kontakt med avgasrör kan leda till brännskador.	Låt avgasröret att kallna efter användningen.	

2.4.4 Bullerfara

Fara	Beskrivning	Skyddsåtgärd(er)	Kvarvarande fara
Hörselskador	Längre arbete med motorlien utan skyddshjälpmedel kan skada hörsel.	Använd alltid öronskydd.	

2.4.5 Material- och andra ämnesfaror

Fara	Beskrivning	Skyddsåtgärd(er)	Kvarvarande fara
Kontakt, inandning	Avgaser från maskinen kan vara skadliga för hälsa.	Använd endast utomhus och ta regelbundna pauser.	
Eld eller explosion	Maskinens bränsleblandning är brännbar	Under arbete och bränslepåfyllning gäller förbud av rökning och öppen eld.	

2.4.6 Vibrationsfara

Fara	Beskrivning	Skyddsåtgärd(er)	Kvarvarande fara
Vibrationer på hela kroppen	Vibrationer under längre arbete med maskinen kan vara skadliga för människor.	Ta regelbundna pauser.	

2.4.7 Övriga faror

Fara	Beskrivning	Skyddsåtgärd(er)	Kvarvarande fara
Kastade föremål eller sprutande vätskor	Kastade stenar eller vedbitar kan skada personer och djur..	Se till att det inte befinner sig personer eller djur i det farliga området och använd motsvarande skyddsklädsel, samt hörselsydd och skyddssköld.	
Halkning, snubbling eller fall av personer	På varierande terräng kan det uppkomma skador på grund av halkning.	Håll alltid bra ställning och använd skor med sulor som inte är hala	

2.4.8 Åtgärdande

Anvisningar för åtgärdande framgår av piktogram som finns på maskinen resp. på förpackningen. Beskrivning av enstaka betydelser finner du i kapitel „Beteckningar på maskinen“.

2.5 Krav på användaren

Före användningen måste användaren av maskinen läsa bruksanvisningen med uppmärksamhet.

2.5.1 Fackkunskaper

Utom detaljerade instruktioner av en specialist är inga andra speciella fackkunskaper nödvändiga för användning av denna maskin.

2.5.2 Minimiålder

Endast personer som är äldre än 16 år får arbeta med maskinen. Undantag är ungdomar inom utbildningsprocessen under tillsyn av en lärare med syftet att skaffa färdigheter.

2.5.3 Utbildning

Användning av maskinen kräver endast erforderliga instruktioner av en specialist respektive som hittas i bruksanvisningen. Någon specialutbildning är inte nödvändig.

3 Tekniska uppgifter

(bild 1)	Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1: Drivenhet
Konstruktion av motor	1-vals 2-takts
Volym	25 ccm
Max. effekt	0,75 kW/1 PS
Motornsvarvtal	8500 min ⁻¹
Bränsle/tankvolym	Blandning för 2-taktsmotorer 1:25/0,75 l
Startsystem	Reversstartare
Nivå av akustisk effekt uppmätt garanterad	96 dB (A) 110 dB (A)
Vikt:	4,2 kg
Best. nr.:	94081

(bild 2)	Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1: Förlängning
Längd	620 mm
Vikt ca	0,5 kg

(bild 3)	Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1: Avgreningssåg (kedja och svärd Oregon)
Längd	910 mm
Svärdlängd	25 cm
Vikt ca	1,5 kg

(bild 4)	Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1: Sax för gröna häckar
Längd	1130 mm
Max. klipplängd	600 mm
Max. klippbredd	28 mm
Vikt ca	2 kg

(bild 5)	Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1: Trädgårdsfräs
Längd	660 mm
Max. fräsbredd	260 mm
Max. fräsdjup	60 mm
Vikt ca	5,5 kg

(bild 6)	Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1: Gräsklippare
Längd	880 mm
Storlek av kniv	255 x 1,6 mm
Vikt ca	1,7 kg

(bild 7)	Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1: Motorlie
Längd	1130 mm
Max. skärbredd	420 mm
Strängens diameter	2,2 mm
Vikt ca	1 kg

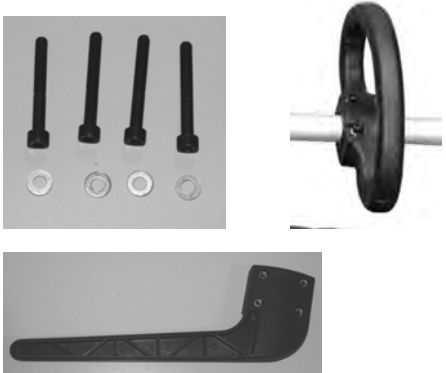

4 Transport och förvaring

Om du inte använder sättet av maskiner 5 i 1 under längre tid (1 månad), utför följande steg:



- Avtappa olje- och bränsletanken.
- Bytt och rengör spolen med svärd och kniv.
- Torka av spolen med strängen och kniv.
- Yttre den av verktygssättet torka med en mjuk trasa, doppad i fint tvålatten.
- Lägg verktygssättet 5 i 1 på en upphöjd eller låst plats, utanför räckhåll för barn.
- Lägg verktygssättet på en torr plats.
- Packa kniv, avgreningssåg, sax för gröna häckar och trädgårdsfräs, för att förhindra skärolyckor.

5 Montering och driftstart



5.1 Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1: Drivenhet

Konstruktionsgrupp 1	Levererade delar och tillbehör	
 <p>Abb. 8</p>	Bild 1–pos. 1 Bild 1–pos. 19	


5.2 Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1. Motorlie

Konstruktionsgrupp 2	Levererade delar och tillbehör	
 <p>Bild 9</p>	Bild 6–pos. 1 Bild 6–pos. 2	



5.3 Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1. Gräsklippare (inbyggingsmaskin gräsklippare monterad i förväg)

Konstruktionsgrupp 3	Levererade delar och tillbehör	
 <p>Bild 10</p>	Bild 7-Drivenhet Bild 6-Gräsklippare	



5.4 Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1. Trädgårdsfräs (inbyggingsmaskin trädgårdsfräs monterad i förväg)

Konstruktionsgrupp 4	Levererade delar och tillbehör	
 <p>Bild 11</p>	<p>Bild 1–Drivenhet Bild 4-Trädgårdsfräs</p>	


5.5 Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1. Sax för gröna häckar (inbyggingsmaskin sax för gröna häckar monterad i förväg)

Konstruktionsgrupp 5	Levererade delar och tillbehör	
 <p>Bild 12</p>	<p>Bild 1–Drivenhet Bild 4-Sax för gröna häckar</p>	

5.6 Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1. Avgreningssåg (inbyggingsmaskin avgreningssåg monterad i förväg)

Konstruktionsgrupp 6	Levererade delar och tillbehör	
 <p>Bild 13</p>	<p>Bild 1–Drivenhet Bild 3–Avgreningssåg</p>	

5.7 Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1. Förlängning

Konstruktionsgrupp 7	Levererade delar och tillbehör
 <p>Bild 14</p>	<p>Bild 2– Förlängning</p>

5.8 Montering av bärremar

Konstruktionsgrupp 8	Levererade delar och tillbehör
 <p>Bild 15</p>	<p>Bild 1 – pos. 9</p>

5.9 Information om bränsle

Tankning:

Blanda blyfri bensin ordentligt med märkesolja för oljekylda 2-taktsmotorer i förhållande 1:25. Det betyder t.ex. att till 5 liter bensin måste man blanda 0,2 liter olja.

Tips: Förbereda alltid bara 1 l „av blandningen“, därför att „blandning“ efter längre förvaring blir oanvändbar.

5.10 Säkerhetsanvisningar för driftstart

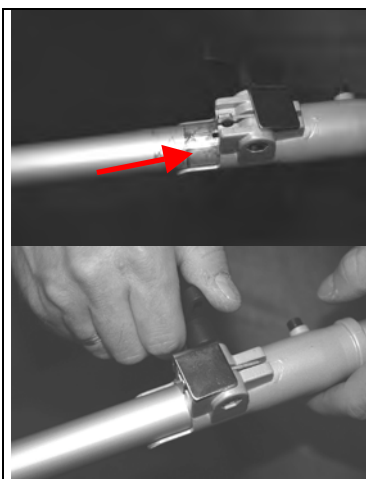


Abb. 15



Observera:
Före varje arbete kontrollera insättning av stativer med drivenheten.

1. Skjut stativet i drivenheten så att säkringsknappen (bild 1) faller i

2. Tryck skyddsklaffen och skruva fast den.(bild 2 + 3)



Kontrollera igen rätt insättning av stativer.

Varning! Innan du verktygssätter i bruk måste du kontrollera om den är driftssäker. Om du har några tveksamheter, starta inte maskinen!


Ta hänsyn framför allt till följande punkter:

- Rätt montering av inbyggingsmaskiner.
- Om alla brytare går lätt
- Säker inläggning av användningsstiftets stickkontakt. Om stickkontakten är lös kan det bildas gnistor och utgående blandning av bränsle och luft kan antändas.
- Ordna genom att hålla handtaget rent möjlighet att arbeta med verktygssättet 5 i 1 säkert. Innan man kan starta maskinen, måste alla säkerhets- och skyddsanordningar vara ordentligt monterade och sitta på sina platser.

Alla inbyggingsmaskiner måste löpa fritt.

Innan man sätter verktygssättet 5 i 1 i drift, försäkra dig om inbyggingsmaskiner på drivenheten är monterade rätt och om rörliga delar av maskinen kan röra sig fritt.

Varning! Om du har några tveksamheter, tillkalla till drift av verktygssättet 5 i 1 hjälp av en specialist i en auktoriserad servicecenter. Råd från amatörer kan vara livsfarliga!

1.  **OBSERVERA!** Händer och fötter håll alltid utom räckvidd av inbyggingsmaskinen, framför allt vid start av maskinen. Håll händer alltid fritt på tilläggshandtaget.
Använd maskinen alltid med levererad bärrem. En hand på motorhandtaget och andra på axelhandtaget.
2. Håll maskinen alltid på måttlig säkerhetsavstånd från din kropp och ta en stabil kroppsposition.
3. Använd alltid skyddsköld.
4. Använd maskinen endast under dagsljus.
5. Använd maskinen inte under regn eller på våt gräs.

6. Kontrollera maskinen före användning eller på grund av eventuell stöt ur hänsyn av eventuella skador, reparera vid behov.
7. Använd inte maskinen om skyddsanordningar är skadade eller felmonterade.
8. Ordna att motorns ventilationsfogar är alltid utan föroreningar och rester.
9. **Under arbete ordna alltid att inom en cirkel av minst 10 m inte befinner sig personer eller barn. Stäng maskinen omedelbart, om någon, framför allt barn kommer till närhet av maskinens räckhåll.**
10. **Under användning av verktygssätt kan det kastas stenar eller andra delar som kan orsaka allvarliga olyckor.**
11. Om maskinen löper, närma dig inte till de rörliga delarna (i område av skäranordningar – inbyggningsmaskin gräsklippare)
12. Före användning av maskinen är det nödvändigt från arbetsområdet avlägsna stenar, grenar och allt annat fast material.
13. Vid förlängning av skärtråd rekommenderas det maximal uppmärksamhet (inbyggningsmaskin motorlie). Efter utförande av dessa steg är det nödvändigt före driftstart av maskinen att ta rätt arbetsposition igen.
14. Använd inte skärspolar av metall.
15. Se till att maskinen efter man släpper brytaren stannar i drift ytterligare fem sekunder.

6 Skötsel

6.1 Start av sättet av motordrivna trädgårdsverktyg 5 i 1



Starta sättet av motordrivna trädgårdsverktyg endast om inbyggningsmaskinen är ansluten!



Bild 16

Ställ driftsbrytaren till I.



Bild 17

Ställ chockspaken till position Start.



Bild 18

Tryck primärpumpen 3-5 gånger.

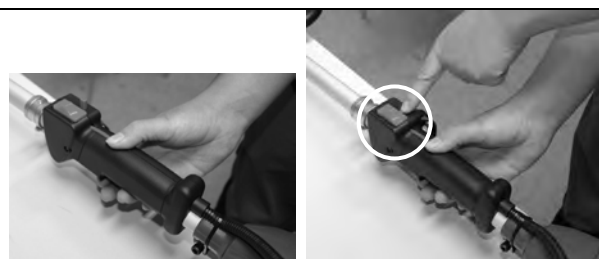


Bild 19

- Tryck avblockeringsknapp och öka på gasen
- Blockering av halvgas tryck i detta läge (i kall tillstånd).



Bild 20



- Starta maskinen genom att dra i startarelinan på ett kontrollerat sätt.
- Under detta tryck maskinen med 2. handen mot marken.



Bild 21

Nu styr gasspaken så att maskinen löper regelbundet och uppnår fullt varvtal.

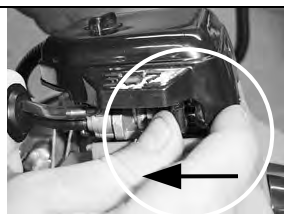








Bild 22

Så fort maskinen börjar löpa, kan man återställa chockknappen tillbaka till sitt ursprungliga läget.

6.2 Nedmontering av kniv

Konstruktionsgrupp 1	Erforderlig konstr. grupp	Levererade delar och tillbehör	
 <p>Bild 23</p>	Konstruktionsgrupp 3	Bild 1-pos. 1 Bild 1-5 Nedmonterad: 	
 <p>Bild 24</p>	Konstruktionsgrupp 3	Bild 3 – pos. 15 Bild 3 – pos. 17 + 18 Nedmonterad: Bild 3 – pos. 10 Bild 3 – pos. 19 Bild 3 – pos. 20 Bild 3 – pos. 21 Bild 3 – pos. 23 	

6.3 Utbyte av antändningsstift

 <p>Bild 25</p>	<p>Dra ner kåpan över antändningsstift, skruva ur antändningsstiftet med hjälp av antändningsstiftsnyckel (Bild 3/pos. 17+18) och ta den ut.</p>
---	--

6.4 Säkerhetsanvisningar för användaren

6.4.1 Anvisningar för skötsel av en inbyggingsmaskin gräsklippare och motorlie

För att stänga av maskinen måste brytaren vara i position „STOPP“.

- Vid klippning ta hänsyn till specifika föreskrifter i avsett land resp. kommunala föreskrifter.
- Klipp inte under allmänt respekterade vilotider.
- Fasta föremål – stenar, metalldelar osv. – måste avlägsnas. Dessa kan bli kastade och så kan de orsaka personliga skador eller skador på egendom.
- Vid klippning i höga buskar eller snår måste arbetshöjden vara minst 15 cm. För att inte utsätta djur som t.ex. igelkott för fara.

Klippning av gräs

- Håll gräsklipparen/ på små gräsytor i vinkel ca 30° och själva vrid dig jämnt i halvcirkelrörelse till höger och till vänster.
- Bästa resultat uppnår du om gräset är högst 15cm långt. Om gräset är högre rekommenderas det att utföra klippningen flera gånger.



OBSERVERA! Lagg mejningshuvud inte på mark om maskinen löper!

Om klipp/mejningseffekten sänker:

- 1.) Maskinen som är i drift, håll över gräsytan och knacka lite med mejningshuvudet flera gånger på marken. På detta sättet kommer tråden att förlängas .
- 2.) Kniv som är inlagd i skyddskölden kapar tråden till önskad längd.



OBSERVERA! Rester av tråd kan kastas och kan orsaka olyckor.

Om maskinen vibrerar:

Rengör maskinen, eventuellt på mejningshuvudet och i skyddskölden avlägsna befintliga rester av gräs.

1. Håll gräsklipparen/křovinořez fast och säkert alltid med båda händer!
2. Klipp endast gräs och ogräs, låga buskar man kan skära med tjock kniv.
3. Arbeta med hänsyn och utsätt inte någon för fara under klippningen. Arbeta lugnt och förnuftigt!
4. Arbeta endast under tillfredställande sikt och tillfredställande belysning!
5. Kontrollera skärhuvudet!
6. Klipp aldrig över din axelhöjd!
7. Ersätt aldrig en snöre av plast mot en ståltråd – olyckfara och fara att maskinen fördärvas!
8. Arbeta aldrig på en steg!

Arbeta endast på fasta och stabila underlag!

- Använd maskinen efter du har läst bruksanvisningen med uppmärksamhet.
- Följ alla säkerhetsanvisningar angivna i bruksanvisningen.
- Bete dig med ansvar mot övriga personer.

6.4.2 Anvisningar för skötsel av en inbyggningsmaskin avgreningssåg



Förhindra bakkast. Bakkaster kan orsaka alvarliga olyckor.

Använd inte avgreningssågen på ett träd eller annan ostabil maskin och i ostabil läge. Du kan förlora kontrollen över avgreningssågen och skada dig alvarligt.

Om omständigheter kräver användning av större maskiner be om professionell hjälp.

Ta hänsyn till villkoren i omgivningen, där du arbetar. Motordriven maskin avger/bildar giftiga avgaser, så fort motorn börjar löpa. Dessa gaser kan vara luktfria och osynliga. Därför får du aldrig arbeta med maskinen i instängda eller dåligt ventilerade utrymmen. Under arbeten ordna tillfredställande belysning. Under våt, snö, is, på lutningar, på varierande terräng ta hänsyn till säker arbetsställning.

- Börja använda maskinen efter du har läst bruksanvisningen med uppmärksamhet.
- Följ alla säkerhetsanvisningar angivna i bruksanvisningen.
- Bete dig med ansvar mot övriga personer.



Observera: Kontrollera falande grenar.

6.4.3 Anvisningar för användning av inbyggningsmaskin trädgårdsfräs

- Börja använda maskinen efter du har läst bruksanvisningen med uppmärksamhet.
- Följ alla säkerhetsanvisningar angivna i anvisningen.
- Bete dig med ansvar mot övriga personer.
- Under arbete endast gå, spring inte.
- Under arbete rör dig alltid bara framåt.

- På lutningar arbeta alltid tvärs över, aldrig uppåt eller neråt. Vid ändring av arbetslutning var extra försiktiga.
- Vid körning över/passering av ytor som inte är gräsytor och vid transport till och från arbetsplatsen får knivar inte vara i drift.



Kultivera endast uppluckrad jord!

6.4.4 Anvisningar för användning av en inbyggingsmaskin kniv för gröna häckar

- Använd maskinen efter uppmärksam läsning av bruksanvisningen.
- Följ alla säkerhetsanvisningar angivna i anvisningen.
- Kniv för gröna häckar kan användas inte bara för klippning av häckar med också för klippning av buskar.
- Bästa skäreffekt uppnår du om du för saxen så att knivtänder riktar mot häcken i vinkel ca 15°.
- För att uppnå jämn häckhöjd, rekommenderas det att spänna längs häckens kant en ledtråd. Grenar som sticker över kapas.
- Hackens sidor kapas med bågerörelser/bågiga rörelser nerifrån upp

6.5 Anvisning steg för steg

- Avlägsna främmande föremål från ytan som ska skötas.
- Klä dig i motsvarande skyddsklädsel.
- Starta maskinen enligt beskrivning i kapitel „Skötsel“.
- Följ alla relevanta säkerhetsanvisningar.
- Rengör maskinen efter varje användning och kontrollera alla inbyggingsmaskiner och skyddsåtgärder ur hänsyn av eventuella skador.

7 Fel - Orsaker - Åtgärdande

Fel	Orsak	Åtgärdande
Motor startar inte	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tom behållare 2. För mycket bränsle i motor 3. Förorenat antändningsstift, (rester av kol på elektroder) För stor avstånd mellan elektroder 4. Förorenad förgasare, förgasarens munstycken 5. Fel på tändstiftets anslutning, fel på antändningskabel 6. Ingen antändningsgnista 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tanka full tank 2. Släpp på gasen, gör om start flera gånger, montera av vid behov gör om start, vid behov montera av antändningsstiftet, rengör och torka den 3. Rengör antändningsstiftet, kontrollera tändstiftets termovärde, event. Bytt antändningsstiftet inställ 0.6-0.7 mm 4. Rengör, blås ut förgasaren 5. Bytt 6. Kortslutningsknapp, kontrollera kabel, kontrollera antändningsmodul, event. bytt, inställ storlek av mellanrumet (0,3-0,4 mm).
Motor löper på tomgång för snabbt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kall motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Värm långsamt upp event. stäng chockknappen lite.
Motor uppnår inte maximum effekt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Förorenat antändningsstift, (rester av kol på elektroder) För stor avstånd mellan elektroder 2. Förorenad förgasare, förgasarens munstycken 3. Förorenat luftfilter 4. Avgasrör, valsens avtappningskanal 5. Otät tätningsring i vevskåpet 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rengör tändstiftet, kontrollera tändstiftets termovärde event. Bytt tändstiftet inställ 0.6-0.7 mm 2. Rengör, blås ut förgasaren 3. Rengör 4. Montera av och rengör förgasaren, avlägsna rester av kol. 5. Bytt

	6. Slitna valsar, pistångsringar 7. Dålig bränsleblandning (för mycket olja) 8. Dålig antändning	6. Ta ut valsar, pistonger eller pistångsringar , slip valsar till större mått och montera pistonger med större mått. 7. Tanka enligt anvisningen 8. Inställ storlek av mellanrummet av antändningsmodulen (0.3-0.4 mm
Det är inte möjligt att stoppa motor	1. Ljusgrå stift med spår efter glödning (smältpärlor) 2. Rester av kol i förbränningsutrymmet	1. Montera stift med högre termovärde. 2. Rengör valshuvud, pistångsbotten och valskanaler.

8 Besiktning och underhåll



OBSERVERA! Följande anvisningar gäller för normala användningsvillkoren. Under svårare villkor och längre dagliga arbetstider är det nödvändigt att förkorta intervaller på motsvarande sätt.

Efter avslutning av arbete kontrollera

Hela maskinen och utför rengöringsarbeten.

Regelbundet kontrollera och sköta:

- Luftfilter (eventuellt rengör)
- Antändningsstift (eventuellt bytt)
- Plastsnöre ur hänsyn av funktion och mängd.

→ Om du utför underhåll eller reparation, stäng driftenheten alltid av.

8.1 Säkerhetsanvisningar för besiktning och underhåll

Endast en maskin som underhålls och sköts regelbundet kan vara en tillfredställande hjälpmedel. Ej tillfredställande underhåll och skötsel kan leda till oförväntade olyckor och personliga skador.

Reparationer som kräver speciella fackkunskaper, måste utföras endast av auktoriserade servicecenter. Oprofessionell ingrepp kan skada maskinen eller hota din säkerhet.

8.2 Besiktning- och underhållsplan

Tidsintervall	Beskrivning	Eventuella övriga detaljer
Före varje arbetsstart	• Kontrollera gasspaken	
Före varje arbetsstart	• Kontrollera hela maskinen visuellt	
Före varje arbetsstart	• Kontrollera insättning av avsedd inbyggingsmaskin	
Efter varje användning	• Kontrollera hela maskinen och utför nödvändigt rengöring.	

9 Reservdelar



Reklamationer och beställningar av reservdelar kommer snabbt och obyråkratiskt utträttas med hjälp av tillhörande serviceblankett på

<http://www.guede.com/support>

Denna blankett kan begäras även på

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-Mail: info@guede.com

EG-försäkran om överensstämmelse

EC Declaration of Conformity

Härmed försäkras vi,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

att utseende, typ och konstruktion av nedan angivna maskiner i de utföranden som vi sätter i omlopp, överensstämmer med vederbörande grundkrav i EG-direktiven för säkerhet och hygien.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

I fall att det görs någon ändring på maskinen som inte godkänts av oss slutar denna försäkran att gälla.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Maskinbeteckning: - Sätt av motordriven trädgårdsverktyg 5 i 1
Machine description:

Best. nr.: - 94081
Article-No.:

Tillämpliga EG-direktiv: - EG-maskindirektiv 98/37/EG
Applicable EC Directives: - EG-lågspänningsdirektiv 73/23/EWG
- EG-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EWG med ändringar
- EG-direktiv 93/68/EWG
- EG-direktiv 2000/14 EWG
uppmätt gräns av akustisk effekt 96 dB (A)
garanterad gräns av akustisk effekt 110 dB (A)

Använda harmoniserade normer: - EN 61029-2-9:2003
Applicable harmonized Standard: - EN 11806
- EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Datum/tillverkarens underskrift: 02.12.08
Date/Authorized Signature:

Uppgifter om den signerade: herr Arnold, ordförande
Title of Signatory:



Înainte de a pune aparatul în funcțiune, citiți vă rog cu atenție aceste instrucțiuni de deservire.

1 Aparatul

Set universal combinat pentru îngrijirea grădinii și a gazonului. Doar cu un singur aparat este posibilă cosirea gazonului, tunderea gardului viu și elagarea pomilor.

1.1 Conținutul lotului furnizat



Toate dispozitivele incorporabile în afară de trimmerul de gazon sunt în prealabil montate!

1.1.1 5 în 1 Unitate de angrenare

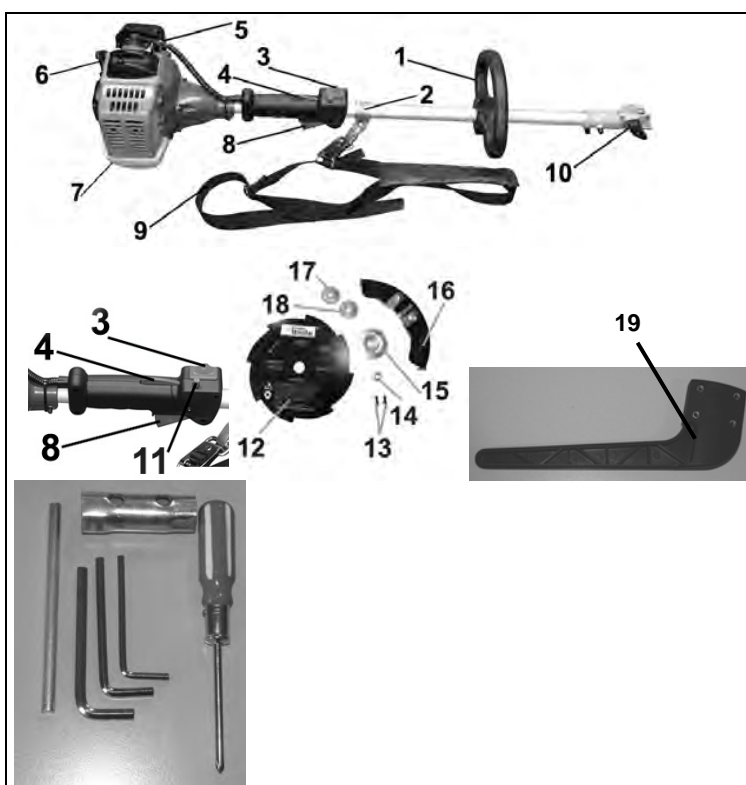


Fig. 1

1. Mâner
2. Inel pentru chingă
3. Întreprător de lucru
4. Deblocator
5. Filtru de aer
6. Cablu
7. Rezervor
8. Manetă de accelerare
9. Chingă
10. Șurub de aretare pentru fixarea aparatului
11. Opritor jumătate accelerație
12. Disc
13. Șuruburi de fixare cu șaibe flexibile
14. Piuliță
15. Contrapiuliță pentru cuțit
16. Apărătoare cuțit
17. Flanșă cu diametru de prindere
18. Șaibă distanțieră
19. Mâner auxiliar

Accesorii:

Șurubelniță
3 chei imbus
Cheie pentru bujii

1.1.2 5 în 1 Prelungitor

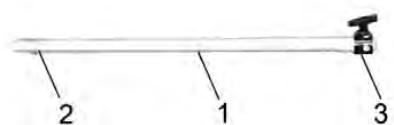


Fig. 2

1. Prelungitor
2. Șurub de siguranță
3. Racord aparate incorporabile

1.1.3 5 în 1 Ferăstrău pentru elagare

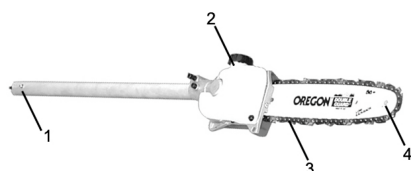
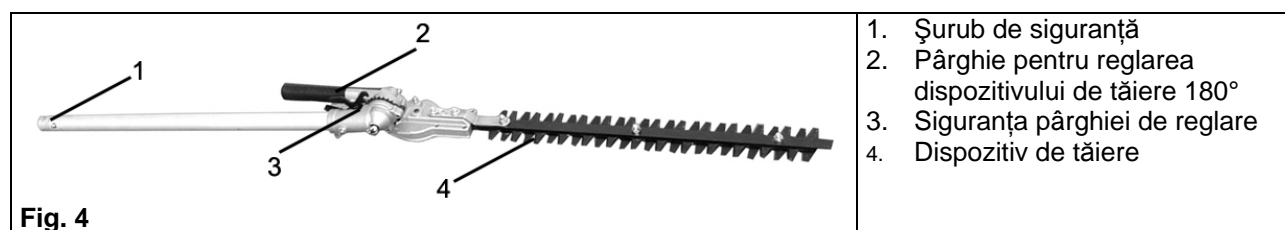


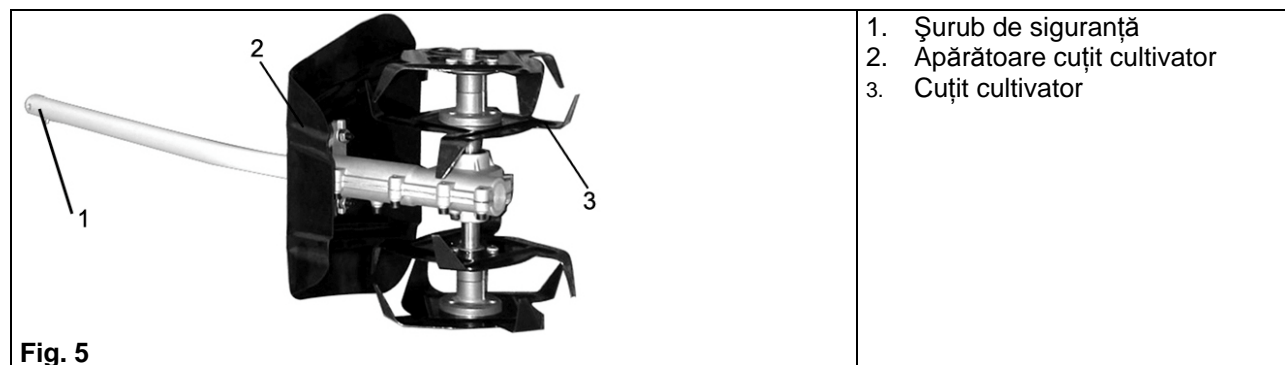
Fig. 3

1. Șurub de siguranță
2. Pompa de ulei automată
3. Lanț Oregon
4. Lamă Oregon de calitate

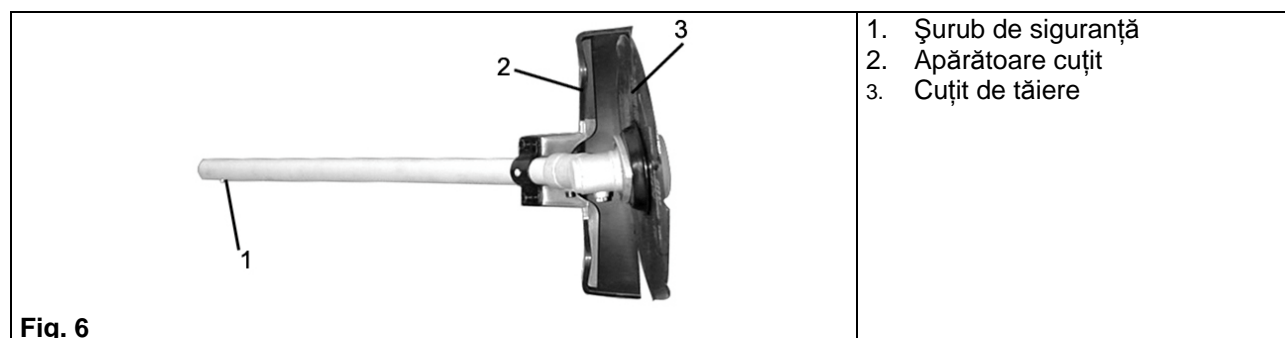
1.1.4 5 în 1 Foarfece pentru gard viu



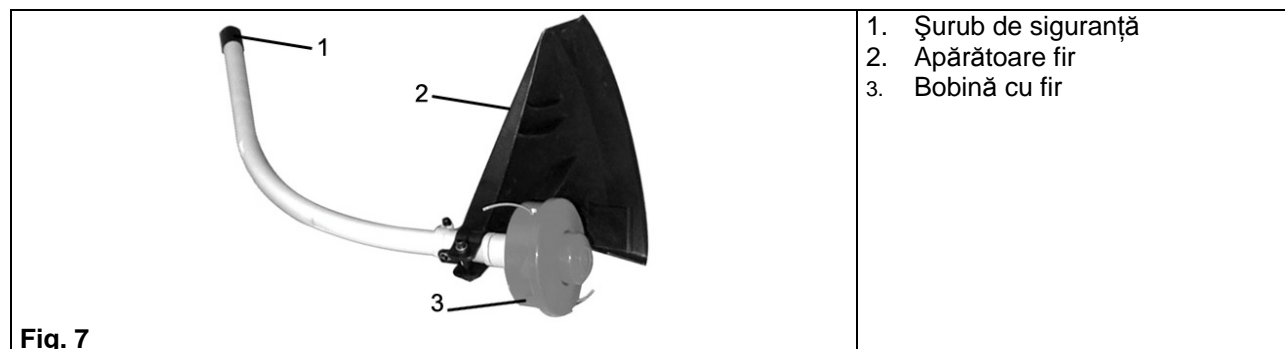
1.1.5 5 în 1 Cultivator



1.1.6 5 în 1 Tăietor de tufișuri



1.1.7 5 în 1 Trimmer de gazon



1.2 Garanție

Drepturile de garanție conform certificatului de garanție anexat.

2 Instrucțiuni generale de siguranță

Instrucțiunile de deservire trebuie citite complet înainte de prima folosire. Dacă se ivesc îndoieli privind instalarea sau deservirea mașinii, adresați-vă producătorului (compartiment service).

PENTRU A GARANTA UN GRAD DE SIGURANȚĂ RIDICAT, RESPECTAȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE INDICAȚII:

ATENȚIE!

Ca să puteți deservi această cositoare cu motor în siguranță, este nevoie să se respecte cu strictețe toate instrucțiunile și informațiile cu privire la securitate, montare și exploatare a mașinii. Toate persoanele, care deservesc sau întrețin această mașină, trebuie să cunoască instrucțiunile de deservire și trebuie să fie informați despre posibilele pericole. Copiii, precum și persoanele bolnave sau invalide rețineți în afara razei de acțiune. Copiii trebuie supravegheați cu atenție în cazul în care se rețin în perimetrul mașinii. Respectați regulamentele de siguranță regionale și locale, care sunt valabile la Voi. Același lucru este valabil pentru toate prevederile de protecție a muncii și de protecție a sănătății la locul de muncă.

Producătorul nu poate garanta în cazul în care uneltele lui sunt modificate de persoane neautorizate și dacă prin aceste modificări apar pagube personale sau materiale.

Avertizare! La folosirea mașinilor-unelte este necesar de a lua în considerare întotdeauna prevederile de siguranță. Acordați vă rugăm atenție tuturor exemplurilor și indicațiilor în instrucțiunile de siguranță adiționale.

1. **Acordați atenție condițiilor dimprejur în care lucrați.** Moto-unealta produce emisii toxice din momentul în care motorul este pornit. Aceste gaze pot fi inodore și incolore. De aceea nu aveți voie să lucrați cu aparatul în încăperi închise sau slab aerisite. Asigurați iluminare suficientă în timpul lucrului. În condiții de umezeală, zăpadă, gheață, pantă, pe teren cu denivelări acordați atenție poziției sigure a picioarelor.
2. **Nu permiteți accesul persoanelor străine la mașină.** Vizitatorii și spectatorii, îndeosebi copii, precum și persoanele bolnave sau invalide trebuie ținute în afara razei de acțiune. Evitați ca alte persoane să vină în contact cu uneltele.
3. **Asigurați depozitarea sigură a uneltelor.** Uneltele care nu se folosesc trebuie să fie depozitate la un loc uscat, pe cât posibil mai ridicat sau încuiate și fără acces.
4. **Pentru fiecare lucrare folosiți uneltele potrivite.** Nu folosiți de ex. unelte și accesorii mici pentru lucrări, care trebuie efectuate cu unelte grele. Uneltele folosiți exclusiv în scopul, pentru care au fost construite.
5. **Acordați atenție îmbrăcămintei adecvate.** Îmbrăcămintea trebuie să fie corespunzătoare și nu are voie să vă împiedice la lucru. Purtați îmbrăcăminte căptușită contra tăierii.
6. **Folosiți ustensile personale de protecție.** Purtați încălțăminte de protecție cu vârful/talpa din oțel și talpa aderentă.
7. **Folosiți ochelari de protecție.** Obiectele pot fi azvârlite spre D-voastră.
8. **Purtați antifoane.** Purtați protectoare de urechi personale, de exemplu dopuri de urechi.
9. **Apărătoarea mâinilor** Purtați mănuși tari – mănușile de piele oferă o bună protecție.
10. **Exploatarea trimmerului.** Niciodată nu lucrați cu scule de tăiere fără protecție adecvată. Pericol de rănire datorit obiectelor azvârlite.
11. **Îndepărtați cheile tubulare etc.** Înainte de pornirea trimmerului trebuie îndepărtate toate cheile și altele.
12. **Fiți întotdeauna atenți. Acordați atenție la ceea ce lucrați.** Folosiți mîntea d-voastră limpede. Nu folosiți mașini cu motor, dacă sunteți obosiți. Este interzis să se cosească cu trimmer sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care influențează capacitatea de reacție.
13. **Umplerea combustibilului.** Înainte de umplere opriți întotdeauna motorul. Capacul rezervorului deschideți întotdeauna cu atenție ca suprapresiunea existentă să se micșoreze încet și combustibilul să nu țâșnească. Lucrând cu trimmerul cu motor se acumulează temperaturi ridicate pe corpul

acestui. De aceea lăsați mașina înainte de umplere să se răcească. Altfel combustibilul ar putea lua foc și asta ar putea duce la arsuri serioase. La umplerea combustibilului trebuie să aveți grijă să nu fie umplut prea plin. Dacă lichidul este revărsat, trebuie imediat îndepărtat și aparatul curățat. După umplere aveți grijă de a potrivi corect filetul capacului, ca să se evite slăbirea lui datorită vibrațiilor existente în timpul lucrului.

14. **Durata de folosire și pauzele.** Folosirea mai lungă a moto-uneltei poate duce la tulburarea irigației cu sânge a mâinilor ca urmare a vibrațiilor. Durata de folosire o puteți prelungi doar folosind mănuși convenabile sau făcând pauze regulate. Aveți în vedere, că predispunerea personală la irigare necorespunzătoare cu sânge, temperaturile de afară scăzute precum și depunerea forței mari în timpul lucrului scurtează durata de lucru.
15. **Acordați atenție componentelor defecte.** Controlați aparatul înainte de a-l folosi. Este vreuna dintre componente defectă? Puneți-vă întrebarea, dacă cu o defecțiune ușoară aparatul va funcționa impecabil și în siguranță. Acordați atenție echilibrării și reglării corecte a componentelor mobile. Componentele ansamblului sunt potrivite corect? Sunt componente defecte? Este totul bine instalat? Sunt îndeplinite toate presupunerile pentru funcționare impecabilă? Instalațiile de protecție, etc. avariate trebuie să fie reparate sau schimbate reglementar de persoane autorizate, dacă în instrucțiunile de deservire nu este specificată o altă precizare. Întrerupătoarele defecte trebuie să fie schimbate într-un service autorizat. Pentru reparații planificate vă rog să vă adresați unui centru de service aferent locului.
16. Înaintea efectuării reglării sau întreținerii întotdeauna opriți motorul. Aceasta este valabil îndeosebi la lucru cu capul trimmer.
17. **Folosiți numai piese aprobate.** La întreținere și la reparații folosiți numai piesele de schimb identice. Pentru piese de schimb adresați-vă centrului de reparații autorizat.

Avertizare! Folosirea altui fel de cap trimmer, precum și a accesoriilor sau componentelor de prelungire care nu sunt categoric recomandate, poate cauza periclitarea persoanelor și obiectelor.

Unealta poate fi folosită numai pentru scopul destinat. Orice aberație de la scopul destinat este considerată ca folosire necalificată. Pentru daune materiale și personale apărute ca urmare a întrebunțării necalificate, este răspunzător numai utilizatorul, în nici un caz producătorul.

Producătorul nu poate garanta în cazul în care uneltele lui sunt folosite cu modificări sau neprofesional și dacă prin aceasta apar daune.

ATENȚIE!

Chiar și în cazul folosirii profesionale a aparatului există întotdeauna un eventual risc, care nu se poate exclude pe deplin. Pe baza tipului și construcției mașinii se pot deduce următoarele pericole potențiale.

- Contact cu capul trimmer neprotejat (răniri prin tăiere)
- Atingerea cositoarei în timpul funcționării (răniri prin tăiere)
- Vătămarea auzului, dacă nu purtați echipamentul de protecție adecvat.
- Crearea prafului respectiv a gazelor dăunătoare sănătății la folosirea mașinii în spații închise (indispoziție).

2.1 Comportare în caz de urgență


Acordați primul ajutor corespunzător accidentului și chemați cât posibil de repede ajutorul medical calificat. Feriți persoana accidentată de alte accidente și calmați-o.

2.2 Indicatoare pe mașină





Explicarea simbolurilor

În aceste instrucțiuni și/sau pe aparat sunt folosite următoarele simboluri:

Securitatea produsului:

					
Produsul corespunde normelor UE					

Interziceri:

					
Interzicere generală (legată de o altă pictogramă)	Foc deschis, sursa de lumină neprotejată și fumatul interzis	Atingerea componentelor în rotație interzisă	Folosirea aparatului pe timp de ploaie interzisă		




Avertizări:

					
Avertizare/atenție	Avertizare la tensiune electrică periculoasă	Avertizare la lichide inflamabile	Avertizare la suprafețe inflamabile	Avertizare la gaze dăunătoare sănătății	Aparatul poate fi folosit numai în afara încăperilor închise
					
Avertizare la componente în rotație	Avertizare la răni prin tăiere	Avertizare la obiecte zburătoare	Mențineți distanța de securitate		




Obligații:

					
Folosiți antifoane	Folosiți încălțăminte de protecție	Folosiți mănuși de protecție	Folosiți îmbrăcăminte de protecție	Folosiți scut de protecție a figurii	Înainte de folosire citiți instrucțiunile de deservire







Protecția mediului înconjurător:

					
Deșeurile lichidați profesional, în așa fel încât să nu dăunați mediului înconjurător.	Ambalajul din carton se poate preda la centru de colectare pentru reciclare.	Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau spre lichidare trebuie predate la centrele de colectare specifice.			

Ambalaj:

					
Feriți de umezeală	Ambalajul trebuie orientat în sus	Atenție - fragil			

Date tehnice:

					
Capacitate	Putere motor	Rotații pe minut	Combustibil	Greutate	Nivel acustic

Specificări pentru produsul dat:

Mix 1:25					
Raport de amestecare					

2.3 Folosire în concordanță cu destinație

Trimmerul de gazon pentru amenajare și cosirea suprafețelor verzi naturale și a tufișurilor joase.

La nerespectarea prevederilor din normele generale valabile, precum și a acestor instrucțiuni, producătorul nu poate fi răspunzător de pagubele produse.

2.4 Alte pericole și măsuri de prevenire

1.2.1 Alte pericole mecanice

Pericole	Descriere	Măsuri de prevenire	Alte pericole
Tăiere, amputare	Firul și cuțitul pot produce răniri grave prin tăiere .	Aveți grijă ca în perimetrul de lucru să nu se rețină nici persoane, nici animale.	
Prindere, înfășurare	Sârmele și funiile pot fi prinse de cuțit respectiv de bobina cu fir și pot defecta atât aparatul cât și produce rănire.	Înainte începerii lucrului îndepărtați de pe suprafața cosită corpurile străine.	Corpuri străine ascunse, nevăzute.
Recul	La tufișuri mai dese pot să apară lovituri de recul puternice la cuțit. La blocarea lamei ferăstrăului pot apărea lovituri de recul în teava de prelungire.	Nu tăiați tufișuri dese cu aparatul . Tăiați la turație suficientă respectiv evitați blocarea lamei.	

1.2.2 Neglijarea principiilor ergonomice

Pericole	Descriere	Măsuri de prevenire	Alte pericole
Folosirea neglijabilă a echipamentului personal de protecție	Folosirea neglijabilă sau nefolosirea echipamentului personal de protecție poate duce la răniri grave.	Folosiți toate echipamentele de protecție prescrise.	
Comportare umană / comportare incorectă		La oricare lucru fiți concentrați pe deplin.	Nu se pot exclude pe deplin.

1.2.3 Alte pericole termice

Pericole	Descriere	Măsuri de prevenire	Alte pericole
Arsuri, degerături	Contactul cu eșapamentul poate duce la arsuri.	După folosire lăsați eșapamentul să se răcească.	

1.2.4 Pericol la zgomot

Pericole	Descriere	Măsuri de prevenire	Alte pericole
Afectarea auzului	Lucru mai îndelungat cu trimmer fără echipament de protecție poate afecta auzul.	Din principiu purtați antifoane.	

1.2.5 Pericol la materiale și la alte substanțe

Pericole	Descriere	Măsuri de prevenire	Alte pericole
Contact, aspirare	Noxele emise de mașină pot fi dăunătoare sănătății.	Folosiți numai în aer liber și includeți pauze regulate.	
Incendiu sau explozie	Amestecul de combustibil este inflamabil.	În timpul lucrului și a alimentării este valabilă interdicerea fumatului și a focului deschis.	

1.2.6 Pericol la vibrații

Pericole	Descriere	Măsuri de prevenire	Alte pericole
Vibrarea întregului corp	La o durată mai lungă de lucru cu mașina, vibrațiile pot fi dăunătoare pentru organismul omului.	Includeți pauze regulate.	

1.2.7 Alte pericole

Pericole	Descriere	Măsuri de prevenire	Alte pericole
Obiecte azvârlite sau lichide țâșnite.	Pietrele sau bucățile de lemne azvârlite pot răni persoane sau animale.	Aveți grijă, ca în perimetrul periculos să nu se rețină nici persoane, nici animale și purtați îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare, precum și antifoane și scut.	
Alunecarea, împiedicarea sau căderea persoanelor	Pe teren denivelat poate să se ajungă în urma împiedicării la daune.	Acordați întotdeauna atenție echilibrului și încălțămintei anti-alunecare.	

1.2.8 Lichidare

Indicațiile pentru lichidare reies din pictogramele amplasate pe aparat respectiv ambalaj. Descrierea sensului pentru fiecare în parte găsiți în capitolul „Indicatoare pe mașină”.

2.5 Cerințe pentru deservire

Deservitorul înainte de a folosi aparatul trebuie să citească cu atenție instrucțiunile de deservire.

1.2.9 Calificare

Deservirea mașinii necesită doar o instruire de către un specialist. Instruire specială nu este necesară.

1.2.10 Vârsta minimă

Cu aparatul au voie să lucreze numai persoanele care deja au îndeplinit 16 ani. Excepție prezintă utilizarea de către tineri, dacă aceasta se exercită în timpul educației profesionale în scopul însușirii îndemânării, sub supravegherea instructorului.

1.2.11 Instruiri

Utilizarea aparatului necesită doar instruire corespunzătoare de către specialist, respectiv prin instrucțiunile de deservire. Nu este necesară instruire specială.

3 Date tehnice

(fig. 1)	Set unelte de grădină cu motor 5 în 1: Unitate de angrenare
Construcție motor	1 - cilindru 2 - timpi
Capacitate	25 cm ³
Putere max.	0,75 kW/1 PS
Rotații motor	8500 min ⁻¹
Combustibil/capacitate rezervor	Amestec pentru motor în 2 timpi 1:25/0,75 l
Sistem de pornire	Starter reversor
Nivel acustic măsurat garantat	96 dB (A) 110 dB (A)
Greutate:	4,2 kg
Nr. com.	94081
(fig. 2)	Set unelte de grădină cu motor 5 în 1: Prelungitor
Lungime	620 mm
Greutate cca.	0,5 kg
(fig. 3)	Set unelte de grădină cu motor 5 în 1: Ferăstrău de elagare (lanțul și lama Oregon)
Lungime	910 mm
Lungimea lamei	25 cm

Greutate cca.	1,5 kg
---------------	--------

(fig. 4)	Set unelte de grădină cu motor 5 în 1: Foarfece pentru gard viu
Lungime	1130 mm
Lungimea max. de tăiere	600 mm
Lăţimea max. de tăiere	28 mm
Greutate cca.	2 kg

(fig. 5)	Set unelte de grădină cu motor 5 în 1: Cultivator
Lungime	660 mm
Lăţimea max. de cultivare	260 mm
Adâncimea max. de cultivare	60 mm
Greutate cca.	5,5 kg

(fig. 6)	Set unelte de grădină cu motor 5 în 1: Tăietor de tufişuri
Lungime	880 mm
Mărimea cuţitului	255 x 1,6 mm
Greutate cca.	1,7 kg

(fig. 7)	Set unelte de grădină cu motor 5 în 1: Trimmer de gazon
Lungime	1130 mm
Lăţime max. de tăiere	420 mm
Diametrul firului	2,2 mm
Greutate cca.	1 kg



4 Transport și depozitare

În cazul în care nu folosiți setul de unelte 5 în 1 pe o durată mai lungă (1 lună), efectuați următoarele operații:



- Goliți rezervorul de ulei și de combustibil.
- Scoateți și curățați bobina cu fir și cuțitul.
- Uscați bobina cu fir și cuțitul.
- Ștergeți partea exterioară a setului cu o cârpă moale și îmbibată în apă cu săpun.
- Depozitați setul de unelte 5 în 1 la un loc mai ridicat sau încuiat, fără accesul copiilor.
- Depozitați setul de unelte la loc uscat.
- Împachetați bine cuțitul, ferăstrăul de elagare, foarfecele pentru gard viu și cultivatorul ca să evitați rănilile prin tăiere.

5 Montare și prima punere în funcțiune



5.1 Set unelte de grădină cu motor 5 în 1: Unitate de angrenare

Grupa de construcție 1	Componente și accesorii furnizate,	
 <p>Fig. 8</p>	<p>Fig. 1 - poz. 1 Fig. 1 - poz. 19</p>	



5.2 Set unelte de grădină cu motor 5 în 1. Trimmer de gazon

Grupa de construcție 2	Componente și accesorii furnizate.	
 <p>Fig. 9</p>	<p>Fig. 6 - poz. 1 Fig. 6 - poz. 2</p>	

5.3 Set unelte de grădină cu motor 5 în 1. Tăietor de tufișuri (dispozitivul de tăiere a tufișurilor incorporabil, montat în prealabil)



Grupa de construcție 3	Componente și accesorii furnizate.	
 <p>Fig. 10</p>	<p>Fig. 7 - Unitate de angrenare Fig. 6 - Dispozitiv pentru tăierea tufișurilor</p>	

5.4 Set unelte de grădină cu motor 5 în 1. Cultivator (dispozitivul cultivator incorporabil, montat în prealabil)



Grupa de construcție 4	Componente și accesorii furnizate.	
	<p>Fig.1 - Unitate de angrenare Fig. 4 - Cultivator</p>	




5.5 Set unelte de grădină cu motor 5 în 1. Foarfece pentru gard viu (dispozitivul foarfece pentru gard viu incorporabil, montat în prealabil)

<p>Grupa de construcție 5</p>	<p>Componente și accesorii furnizate.</p>	
 <p>Fig. 12</p>	<p>Fig. 1 - Unitate de angrenare Fig. 4 – Foarfece pentru gard viu</p>	


5.6 Set unelte de grădină cu motor 5 în 1. Ferăstrău de elagare (dispozitivul ferăstrău de elagare incorporabil, montat în prealabil)

Grupa de construcție 6	Componente și accesorii furnizate.	
 <p>Fig. 13</p>	<p>Fig. 1 - Unitate de angrenare Fig. 3 - Ferăstrău de elagaj</p>	

5.7 Set unelte de grădină cu motor 5 în 1. Prelungitor

Grupa de construcție 7	Componente și accesorii furnizate.	
 <p>Fig. 14</p>	Fig. 2 - Prelungitor	

5.8 Montarea chingii

Grupa de construcție 8	Componente și accesorii furnizate.	
 <p>Fig. 15</p>	Fig. 1 – poz. 9	

5.9 Informații despre combustibil

Umplerea rezervorului:

Amestecați bine benzina fără plumb cu uleiul de calitate superioară pentru motoare în 2 timpi, răcite cu aer, în proporție de 1:25. Aceasta înseamnă de exemplu, că la 5 litri de benzină trebuie amestecat 0,2 litri de ulei.

Recomandare: Pregătiți-vă întotdeauna numai 1l „amestec”, deoarece „amestecul” după o durată mai lungă de depozitare devine inutilizabil.

5.10 Instrucțiuni de siguranță pentru prima punere în funcțiune

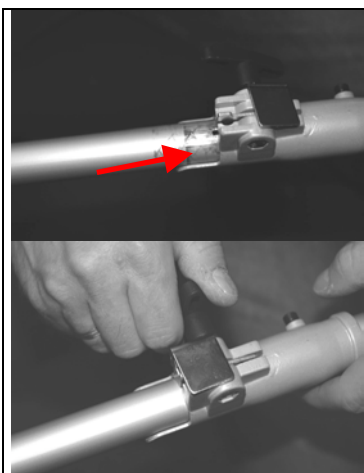


Fig. 15



Atenție!

Înainte de fiecare lucrare controlați așezarea prelungitorului pe unitatea de angrenare.

1. Introduceți prelungitorul în unitatea de angrenare astfel încât să potrivească știftul de blocare. 1)
2. Apăsăți și înșurubați strâns clapeta de acoperire. (fig. 2 + 3)



Controlați din nou așezarea corectă a prelungitorului.

Avertizare! Înaintea punerii în funcțiune a mașinii trebuie să controlați starea de siguranță a funcționării. Dacă aveți orice îndoieli, nu porniți mașina!


Acordați atenție îndeosebi următoarelor puncte:

- Montarea corectă a componentelor incorporabile.
- Funcționare ușoară a tuturor întrerupătoarelor.
- Fixare sigură a ștecărului bujiei de aprindere. La ștecărul liber pot apărea scânteii și amestecul de combustibil și aer poate să ia foc.
- Mențineți mânerul curat ca setul de unelte 5 în 1 să poată fi dirijat în siguranță. Înainte de a porni mașina, trebuie ca toate instalațiile de siguranță și de apărare să fie montate reglementar și la locul potrivit.

Toate dispozitive trebuie să funcționeze liber.

Asigurați-vă înaintea pornirii setului de unelte 5 în 1 că dispozitivele incorporabile sunt corect montate pe unitatea de angrenare și că părțile mobile sunt libere.

Avertizare! Dacă aveți vreo îndoială cu privire la funcționarea setului de unelte 5 în 1, apelați la ajutorul specialistului de la centrul service autorizat. Sfaturile de la profan pot fi periculoase vieții.

1.  **ATENȚIE!** Întotdeauna țineți mâinile și picioarele în afara sferei de acțiune a dispozitivului incorporabil, îndeosebi la pornirea mașinii. Întotdeauna țineți mâna liber pe mânerul adițional. **Folosiți aparatul întotdeauna cu chinga de susținere furnizată. O mână pe mânerul de pe motor și cealaltă pe mânerul de pe arbore.**
2. Țineți aparatul la o distanță de siguranță potrivită de corp și luați o poziție stabilă a corpului.
3. Purtați întotdeauna scutul de protecție al figurii.
4. Folosiți aparatul numai pe timpul luminii zilei.
5. Nu folosiți aparatul pe timpul ploii sau pe iarbă udă.
6. Controlați aparatul înaintea folosirii sau în urma ciocnirii, din punctul de vedere al eventualelor daune, iar în caz de necesitate reparați.
7. Nu folosiți aparatul dacă dispozitivele de siguranță sunt defecte sau montate necorespunzător.
8. Asigurați ca fantele de aerisire a motorului să fie întotdeauna fără impurități sau resturi.

9. **Asigurați ca în timpul efectuării lucrului să nu se rețină pe o rază de 10m nici persoane, nici animale . Opriți aparatul neîntârziat în caz că cineva, mai ales copii, intră în perimetrul de acțiune al aparatului.**
10. **La folosirea setului de unelte pot fi azvârlite pietre sau alte corpuri, care pot provoca răniri grave.**
11. Dacă aparatul este în funcțiune nu vă apropiați de componentele mobile (în regiunea dispozitivelor de tăiere – dispozitiv de tăiere a tufișurilor)
12. Înaintea folosirii aparatului este necesar să fie îndepărtate pietrele, crengile și toate obiectele solide de pe suprafața de lucru.
13. La prelungirea firului de tăiere se cere atenție maximă (dispozitivul incorporabil trimmer). După efectuarea acestor procedee este nevoie, ca înaintea punerii mașinii în funcțiune, să se ia poziția de lucru corectă.
14. Nu folosiți bobine de tăiere din metal.
15. Luați în considerare, ca după eliberarea întrerupătorului mașina să rămână în funcțiune încă cinci secunde.

6 Deservire

6.1 Pornirea setului de moto-unelte de grădină 5 în 1



Setul de moto-unelte porniți numai atunci când dispozitivul incorporabil este cuplat!



Fig. 16

Întrerupătorul de lucru puneți în poziția I.



Fig. 17

Maneta de supraalimentare mutați în poziția Start.



Fig. 18

Apăsați pompa centrală de 3-5 ori.

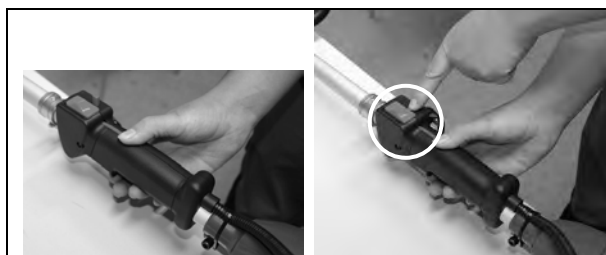


Fig. 19

- Apăsați butonul de deblocare și apăsați accelerația.
- Aretarea accelerației de jumătate cuplați în această poziție (în stare rece).



Fig. 20

- Porniți mașina prin tragere controlată de cablul starterului.
- În același timp apăsați aparatul de pământ cu mâna cealaltă .



Fig. 21

Acum manevrați maneta de accelerare în așa fel ca aparatul să funcționeze regulat și să atingă turația maximă.





Fig. 22


În momentul în care aparatul funcționează maneta de supraalimentare poate fi dată înapoi în poziția inițială.

6.2 Demontarea cuțitului

Grupa de construcție 1	Gr. de constr. necesară	Componente și accesorii furnizate.	
<p>Fig. 23</p>	Grupa de construcție 3	Fig. 1 - poz. 1 Fig. 1-5 Demontat: 	

Grupa de construcție 2	Gr. de constr. necesară	Componente și accesorii furnizate.	
 <p>Fig. 24</p>	Grupa de construcție 3	Fig. 3 – poz. 15 Fig. 3 – poz. 17 + 18 Demontat: Fig. 3 – poz. 10 Fig. 3 – poz. 19 Fig. 3 – poz. 20 Fig. 3 – poz. 21 Fig. 3 – poz. 23	

6.3 Schimbarea bujiei de aprindere

 <p>Fig. 25</p>	<p>Trageți jos apărătoarea bujiei de aprindere, deșurubați bujia cu ajutorul cheii pentru bujii (fig. 3/poz. 17 + 18) și scoateți-o.</p>
--	--

6.4 Instrucțiuni de siguranță pentru deservitor

Instrucțiuni pentru deservirea dispozitivului incorporabil – tăietor de tufișuri și trimmer de gazon

Pentru oprirea aparatului întrerupătorul trebuie să fie în poziția „STOP“.

- La cosire acordați atenție regulamentelor specifice țării respective, respectiv regulamentelor locale date.
- Nu cosiți în timpul general recunoscut ca timp de odihnă.
- Obiectele solide – pietre, bucăți metalice ș.a. - trebuie îndepărtate. Acestea pot fi azvârlite și pot provoca daune personale sau materiale.
- La tăierea tufișurilor sau subarboretului înalt, înălțimea de lucru trebuie să fie de minimum 15 cm. ca să nu fie periclitare animalele ca de ex. ariciul.

Cosirea ierbii

- Pe suprafețele mici înierbate țineți trimmerul la un unghi de 30° și de asemenea rotiți-vă însuși cu o mișcare de semicerc spre dreapta și stânga.
- Cele mai bune rezultate obțineți la înălțimea ierbii de până la 15 cm. În cazul în care iarba este mai înaltă, se recomandă cosire de mai multe ori.



ATENȚIE! Nu puneți capul trimmerului pe sol în timpul funcționării mașinii!

În cazul în care scade randamentul de tăiere:

- 1.) Aparatul aflat în funcțiune, țineți deasupra porțiunii înierbate și loviți ușor de câteva ori cu capul trimmerului de sol. Prin acest mod se prelungește firul de tăiere.
- 2.) Cuțitul aflat în scutul de protecție va scurta firul la lungimea potrivită.



ATENȚIE! Resturile de fir pot fi azvârlite și pot provoca răni.

Când aparatul vibrează:

Curățați aparatul, eventual desprindeți resturile de iarbă prinse pe capul trimmer și scutul de protecție.

1. Țineți aparatul strâns și în siguranță întotdeauna cu ambele mâini!
2. Cosiți numai iarba și buruienile, tufișurile joase se pot tăia cu cuțitul disc.
3. Lucrați cu condescendență și nu primejduiți pe nimeni la cosire. Lucrați calm și cu chibzuință.
4. Lucrați numai când este vizibilitate și lumină îndestulată.
5. Urmăriți capul de tăiere!
6. Niciodată nu tăiați deasupra înălțimii umerilor!
7. Niciodată nu înlocuiți firul din material plastic cu sârmă de oțel – pericol de rănire și distrugere!
8. Niciodată nu lucrați de pe scară!

Lucrați numai pe suprafețe solide și stabile!

- Folosiți aparatul doar după ce ați citit cu atenție instrucțiunile de deservire.
- Respectați toate indicațiile de securitate menționate în aceste instrucțiuni.
- Purtați-vă responsabil față de celelalte persoane.
Instrucțiuni pentru deservirea dispozitivului incorporabil - ferăstrău de elagare



Preveniți loviturile de recul. Loviturile de recul pot provoca accidente grave. Nu folosiți ferăstrăul de elagare pe pom, pe scară sau pe alt suport nestabil și în poziție nestabilă. Puteți pierde controlul asupra ferăstrăului de elagare și așa puteți suferi răni grave.

În caz că împrejurările necesită folosirea mașinilor mai mari, cereți sprijinul profesioniștilor.

Acordați atenție condițiilor dimprejur, în care lucrați. Moto-unealta produce emisii toxice din momentul în care motorul este pornit. Aceste gaze pot fi inodore și incolore. De aceea nu aveți voie să lucrați cu aparatul în încăperi închise sau slab aerisite. Asigurați iluminare suficientă în timpul lucrului. În condiții de umezeală, zăpadă, gheață, pantă, pe un teren cu denivelări acordați atenție poziției sigure.

- Folosiți aparatul doar după ce ați citit cu atenție instrucțiunile de deservire.
- Respectați toate indicațiile de securitate menționate în aceste instrucțiuni.
- Purtați-vă responsabil față de celelalte persoane.



Atenție! Acordați atenție crengilor căzătoare.

Instrucțiuni pentru deservirea dispozitivului incorporabil - cultivator

- Folosiți aparatul doar după citire atentă a instrucțiunilor de deservire.
- Respectați toate indicațiile de securitate menționate în aceste instrucțiuni.
- Purtați-vă responsabil față de restul persoanelor.
- La lucru doar umblați, nu fugiți.
- În timpul lucrului mișcați-vă întotdeauna numai înainte.
- În pante lucrați întotdeauna transversal și niciodată în sus sau în jos. La schimbarea direcției fiți îndeosebi atenți.
- La traversare prin suprafețe fără iarbă și la transportul la sau de la locul de lucru cuțitele nu au voie să fie în funcțiune.



Cultivați numai terenuri afânate!

Instrucțiuni pentru deservirea dispozitivului incorporabil - foarfece pentru gard viu

- Folosiți aparatul doar după citire atentă a instrucțiunilor de deservire.
- Respectați toate indicațiile de securitate menționate în aceste instrucțiuni.
- Foarfecele pentru gard viu poate fi folosit nu numai la garduri vii, dar și pentru tunderea tufișurilor.
- Cel mai bun randament de tăiere obțineți dacă purtați foarfecele în așa fel, ca dinții cuțitului să fie orientați spre gardul viu sub un unghi de 15°.
- Ca să obțineți înălțime constantă a gardului viu, se recomandă ca de-a lungul muchiei gardului viu să se întindă o ață ca fir de ghidare. Ramurile care depășesc se taie.
- Suprafețele laterale se taie prin mișcări de arc de cerc de jos în sus.

6.5 Instrucțiuni pas cu pas

- Îndepărtați corpurile străine de pe terenul cultivat.
- Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată.
- Porniți aparatul după descrierea în capitolul „Deservire”.
- Respectați toate indicațiile de siguranță relevante.
- După fiecare folosire curățați aparatul și controlați toate dispozitivele incorporabile și instalațiile de protecție din punctul de vedere al eventualelor daune.

7 Defecte - Cauze - Eliminări

Defectul	Cauza	Eliminare
Motorul nu pornește	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rezervor gol 2. Motor înecat. 3. Bujia de aprindere cocsificată (urme de carbon pe electrozi). Prea mare distanță între electrozi. 4. Carburator impurificat, jiclorul carburatorului 5. Racordul bujiei defect, cablul de aprindere defect 6. Fără scânteie de aprindere 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Umpleți rezervorul 2. Luați accelerația, repetați de câteva ori startul, în caz de nevoie demontați bujia de aprindere, curățați-o și uscați-o 3. Curățați bujia, controlați valoarea termică a bujiei, eventual schimbați bujia reglați 0,6-0,7mm 4. Curățați, suflați carburatorul 5. Schimbați 6. Butonul de scurtcircuitare, controlați cablul, controlați modulul de aprindere, eventual schimbați, reglați mărimea fantei (0,3 – 0,4mm).
Motorul are turație prea mare la relantiu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor rece. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Încălziți încet eventual închideți puțin supraalimentarea.
Motorul nu dă randament maxim	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bujia de aprindere cocsificată (urme de carbon pe electrozi). Prea mare distanță între electrozi. 2. Carburator impurificat, jiclorul carburatorului 3. Filtru de aer murdar 4. Eșapamentul, canalul de emisie al cilindrului 5. Segmentul de etanșare din comoara arborelui cotit nu este etanș 6. Cilindri, segmentele cilindrilor uzate 7. Amestecul de combustibil necorespunzător (prea mult ulei) 8. Aprindere dereglată 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Curățați bujia, controlați valoarea termică a bujiei, eventual schimbați bujia reglați 0,6-0,7mm 2. Curățați, suflați carburatorul 3. Curățați 4. Demontați și curățați eșapamentul, îndepărtați resturile de carbon. 5. Schimbați 6. Schimbați cilindrii, pistoanele sau segmentii, alezați cilindrii la cota mai mare și montați pistoane de cota respectivă. 7. Faceți plinul conform instrucțiilor 8. Reglați mărimea fantei modulului de pornire (0,3-0,4mm)
Motorul nu poate fi oprit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bujia de culoare cenușiu deschisă cu urme de aprindere (perle fuzibile) 2. Resturi de carbon în camera de ardere 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montați bujie cu valoare termică mai mare. 2. Curățați capul cilindrilor, fundul pistoanelor și canalele cilindrilor.

8 Revizii și întreținere

**ATENȚIE!**

Următoarele instrucțiuni sunt valabile pentru condiții de lucru normale. În condiții de lucru mai deosebite și cu durata de lucru pe zi mai lungă este nevoie de a se scurta intervalele în mod corespunzător.

După terminarea lucrului controlați întregul aparat și efectuați lucrări de curățire.

Controlați și îngrijiți regulat:

- Filtrul de aer (eventual curățați)
- Bujia de aprindere (eventual schimbați)
- Firul din masă plastică, din punct de vedere al funcționării și cantității.

→ **Când efectuați întreținerea sau repararea, întotdeauna opriți unitatea de angrenare.**

8.1 Instrucțiuni de siguranță pentru revizii și întreținere

Numai aparatul întreținut regulat și îngrijit poate fi o unealtă satisfăcătoare. Întreținerea și îngrijirea insuficientă poate duce la accidente și răni neprevăzute.

Reparațiile, care necesită cunoștințe profesionale speciale, trebuie efectuate numai centre de service autorizate. Intervenție neprofesională poate deteriora aparatul sau periclita siguranța D-voastră.

8.2 Plan de revizii și întreținere

Frecvența	Descriere	Eventual alte detalii
Înainte de fiecare lucru	• Controlați maneta de accelerație	
Înainte de fiecare lucru	• Controlați vizual aparatul întreg	
Înainte de fiecare lucru	• Controlați fixarea dispozitivului incorporabil dat	
După fiecare folosire	• Controlați întregul aparat și efectuați curățire necesară.	

9 Piese de schimb



Reclamațiile și comenzile pieselor de schimb vor fi rezolvate repede și nebirocratic cu ajutorul formularului service corespunzător.

<http://www.guede.com/support>

Acest formular poate fi cerut și la

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-Mail: info@guede.com

Declarație de conformitate EU

EC Declaration of Conformity

Prin aceasta declarăm,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

că concepția și construcția aparatelor menționate mai jos în modelele pe care le punem în circulație, sunt conforme cu cerințele de bază aferente ale directivelor UE privind siguranța și igiena.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

În cazul modificării aparatului, care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Descrierea mașinii:
Machine description:

- Set unelte de grădină cu motor 5 în 1

Nr. com.
Article-No.:

- 94081

Directivile UE aferente:
Applicable EC Directives:

- directiva UE privind mașinile 98/37/EG
- directiva UE privind tensiune joasă 73/23/EWG
- directiva UE privind compatibilitatea
electromagnetică 89/336/EWG cu schimbări
- directiva UE 93/68/EWG
- directiva EU 2000/14 EWG
limita nivelului acustic măsurată 96 dB (A)
limita nivelului acustic garantată 110 dB (A)

**Použité harmonizované
normy:**
*Applicable harmonized
Standard:*

- EN 11806
- EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Data/semnătura producătorului:
Date/Authorized Signature:

02.12.08



Date despre semnatar:
Title of Signatory:

Domnul Arnold, administrator

Преди да въведете уреда в действие, моля прочетете старателно това упътване за обслужване.

A.V. 1
Допечатвания, дори и частични, изискват одобрение.
Технически промени запазени.
© Güde GmbH & Co. KG - 2007

1 Уред

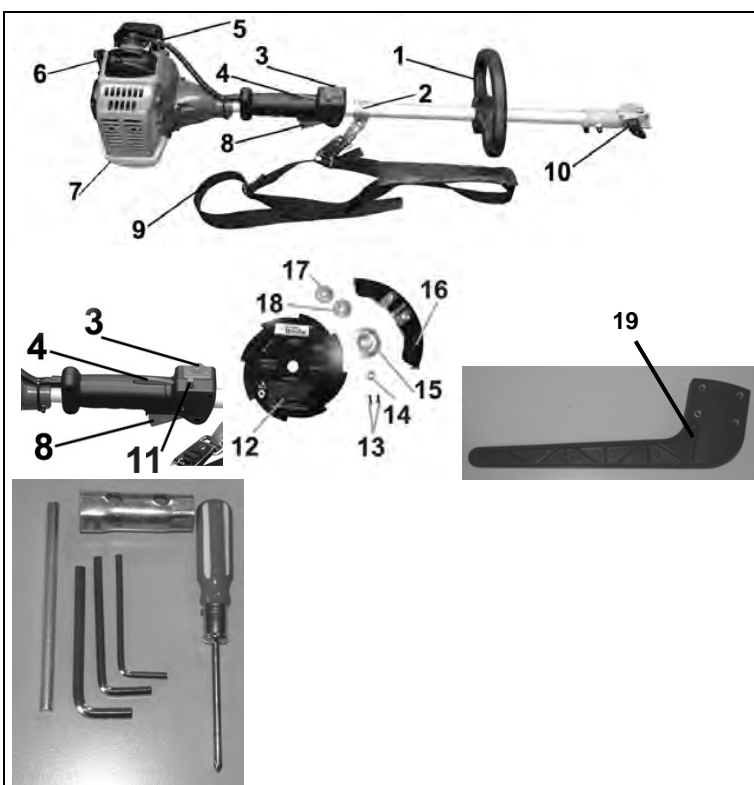
Универсален комбиниран комплект за перфектна грижа за градината и озеленяването. Само с един уред можете да окосите тревата, да подстрижете живия плет и прорежете дърветата.

1.1 Обем на доставката



Всички пристроивани уреди освен на моторните коси# са предварително сглобени!

1.1.1 5 в 1 Задвижваща единица



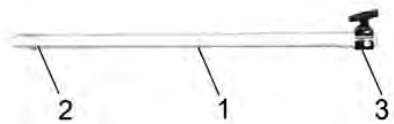
1. Ръкохватка
2. Бримка за колан
3. Работен включвател
4. Деблокиране
5. Въздушен филтър
6. Въженце
7. Резервоар
8. Лост за газа
9. Колан
10. Аретационен винт за закрепване на уреда
11. Аретация на половина газ
12. Диск
13. Закрепващи винтове с подвижни халки
14. Гайка
15. Осигурителна гайка за ножа
16. Защита на ножа
17. Фланец с диаметър на захващане
18. Динстанциионен диск
19. Допълнителна ръкохватка

Принадлежности:

Отверка
3 имбусови ключа
ключ за запалващата свещ

Карт. 1

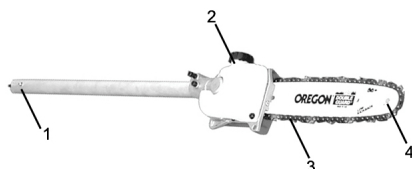
1.1.2 5 в 1 Удължение



Карт. 2

1. Удължение
2. Осигурителен винт
3. Завинтвания на поставените уреди

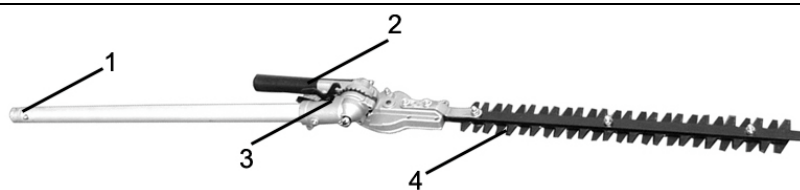
1.1.3 5 в 1 Трион за изрязване на клони



Карт. 3

1. Осигурителен винт
2. Автоматична маслена помпа
3. Верига Орегон
4. Качествен лист Орегон

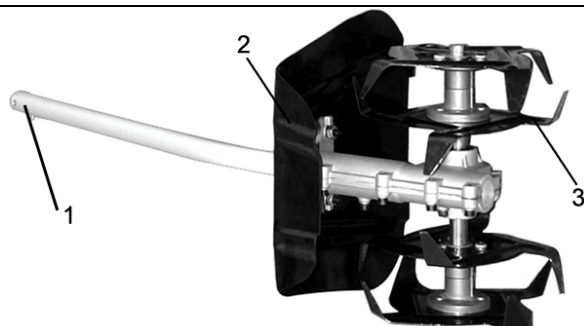
1.1.4 5 в 1 Ножица за жив плет



Карт. 4

1. Осигурителен винт
2. Лост за преустройство на стрижещата единица 180°
3. Предпазител на преустройващия лост
4. Стрижеща единица

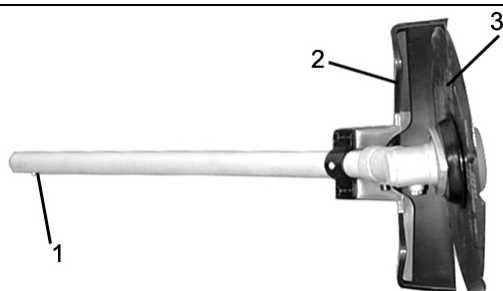
1.1.5 5 в 1 Култиватор



Карт. 5

1. Осигурителен винт
2. Защита на култивационния нож
3. Култивационен нож

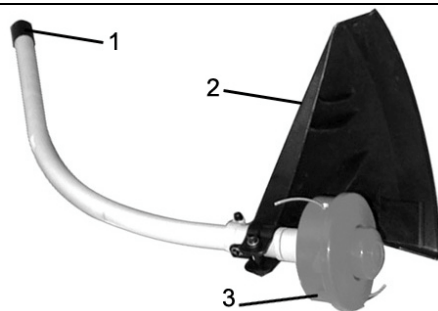
1.1.6 5 в 1 Резачка за храсталак



Карт. 6

1. Осигурителен винт
2. Защита на ножа
3. Жънец нож

1.1.7 5 в 1 Моторна коса



Карт. 7

1. Осигурителен винт
2. Защита на струната
3. Макара със струна

1.2 **Гаранция**

Гаранционните права са според прибавената гаранционна карта.

Указанията за обслужване е необходимо да се прочетат изцяло преди първоначалната употреба на уреда. Ако при включването и обслужването на уреда настанат съмнения, обърнете се към производителя (сервизното отделение).

ЗА ДА БЪДЕ ГАРАНТИРАНА ВИСОКА СТЕПЕН НА БЕЗОПАСНОСТ, СПАЗВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ:

ВНИМАНИЕ!

За да бъде възможно използването на тази моторна коса по безопасен начин е необходимо точно да се спазват всички указания и информации относно безопасността, монтажа и употребата посочени в упътването за експлоатация. Всички лица, които провеждат обслужването и поддръжката на този уред, трябва да са запознати с указанията за обслужване и да бъдат информирани за евентуалните опасности. Деца, както и болни и инвалидни лица дръжте на безопасно разстояние. На децата трябва да се обръща особено внимание, ако се намират в близост до уреда. Спазвайте регионалните и местни предписания за безопасност, които важат при Вас. Същото важи за всички наредби за защита на труда и здравето по работните места.

Производителя не може да гарантира, в случай, че неговите уреди са подменени по неразрешен начин и ако поради такива промени възникнат лични или веществени щити.

Предупреждение! При използването на обработващите машини е необходимо винаги да се приемат основни мерки за безопасност. Моля съобразявайте се с всички видове и инструкции в допълнителните инструкции по безопасност.

1. **Обръщайте внимание на околните условия, при които работите.** Моторния уред изпуска отровни изгаряния, когато мотора е действие. Тези изгаряния могат да бъдат невидими и без миризма. Затова с уреда не бива да работите в затворени или лошо проветривани помещения. При работа си подсигурете достатъчно осветление. При мокро, сняг, лед, наклон, при неравен терен обръщайте внимание за безопасно стоене.
2. **Не допускайте към уреда чужди лица.** Посетители и гости, преди всичко деца, както и болни и инвалидни лица трябва да се държат на разстояние от работното място. Вземете мерки други лица да не са в контакт с уреда.
3. **Подсигурете безопасно съхранение на уреда.** Уреди, които не се използват, трябва да се съхраняват на сухо, ако е възможно на високо намиращо се или недостъпно заключено място.
4. **Използвайте за всяка работа винаги подходящ уред.** Например не използвайте малки уреди или инструменти за работа, която трябва да бъде извършена с тежък уред. Използвайте уреди изключително за целта за която са направени.
5. **Обърнете внимание за подходящо облекло.** Облеклото трябва да бъде съобразено с целта и не бива да Ви пречи при работа. Носете облекло с предпазни вложки против нараняване.
6. **Използвайте лични предпазни помагала.** Носете безопасни обувки с метални върхове и грапави подметки
7. **Носете предпазни очила.** Предметите могат да бъдат отхвърляни срещу Вас.
8. **Носете защита за уши.** Носете лична защита за уши, напр. Запушалки за уши.
9. **Защита за ръцете.** Носете твърди ръкавици – ръкавиците от кожа предлагат добра защита.
10. **Работа на моторната коса.** С режещия уред не работете никога без защита. Има опасност от наранявания благодарение на отхвърляните предмети.
11. **Отстранете нанизания ключ и т.н.** Преди включване на моторния трион трябва да се отстранят всички ключове и под.
12. **Бъдете винаги внимателни. Обръщайте внимание на това което вършите.** Използвайте своя здрав човешки разум. Неизползвайте моторни уреди когато сте изморени. Под

влиянието на алкохол, дроги или лекарства, които негативно влияят на способността да реагирате не е разрешено да се работи с моторната коса.

13. **Пълнене на гориво.** Преди зареждане винаги изключете мотора. Капачката на резервоара винаги отваряйте внимателно, за да може налягането постепенно да намалява и да не изпръсква горивото. При работа с моторната коса възниква висока температура и тя се загорява. Ето защо оставете уреда преди да допълните горивото да изстине. Иначе горивото може да се възпламени и това може да доведе до сериозни изгаряния. При допълване на горивото трябва да се внимава да не се пълни прекалено много. Ако течността прелее, необходимо е веднага да се отстрани и уреда да се почисти. След допълване внимателно затворете капачката като я завиете, така че да се предотврати нейното разхлабване поради вибрациите при работа.
14. **Време на употреба и паузи.** Продължителното използване на моторния уред може да доведе до смущения в прокървяването на ръцете в следствие на вибрациите. Времето на употреба обаче можете да продължите с подходящи ръкавици или с редовни паузи. Имайте в предвид това, че при наклонност към лошо прокървяване (оросяване), ниски външни температури или употреба на голяма сила се съкращава времето на употреба.
15. **Обръщайте внимание на повредените части.** Прегледайте уреда преди неговото използване. Има ли повредени отделни части? При лека повреда запитайте сериозно сами себе си, дали уреда въпреки това ще работи безпогрешно и безопасно. Обърнете внимание на правилното изправяне и нагласяне на подвижните части. Дали частите западат една към друга? Дали частите не са повредени? Дали всичко е правилно инсталирано? Отговарят ли всички предпоставки за безпогрешно функциониране? Повредените защитни средства и т.н. трябва редовно да бъдат ремонтирани или подменени от авторизирани лица, ако в инструкцията по обслужване не е обяснено изрично иначе. Дефектните включватели трябва да подменят на авторизирано място. При планираните ремонти, моля обърнете се към Вашите сервизни центрове по местонахождение.
16. Преди настройка или ремонт винаги изключете мотора. Това важи преди всичко при работа на жънещата глава.
17. **Използвайте само одобрени части.** При поддръжка и ремонт използвайте само идинтични резервни части. За резервни части потърсете авторизираните сервизни центрове.

Предупреждение! Използването на други жънещи глави, както и на принадлежности и удължителни части, които дословно не са препоръчани, може да бъдат причина за заплахата за хора и обекти.

Разрешено е уреда да се използва само за целта, за която е предназначен. Всяко отклоняване от предназначението е смятано за непрофесионална употреба. За имуществени и лични щети, които възникнат в резултат на непрофесионална употреба е отговорен самият потребител, в никакъв случай производителя.

Производителя не може да гарантира за това, че неговите уреди са употребявани с промени или неквалифицирано и поради това възникнат щети.

ВНИМАНИЕ!

И при квалифицирано използване на уреда остава винаги някъкъв риск, който не може да се изключи. От вида и конструкцията на уреда може да се формулират следните потенциални опасности:

- Контакт с незащитената жънеща глава (порязване).
- Докосване до движещата се моторна коса (порязване).
- Повреда на слуха, ако не носите подходяща защита.
- Здравословно вредно образуване на прах респективно газ при използването на уреда в затворени помещения (неразположение).

2.1 Поведение в случай на беда


Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по бързо квалифицирана медицинска помощ.
Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте.

2.2 Обозначение на уреда

Пояснение на символите

В тази инструкция и/или на уреда са използвани следните символи:

Безопасност на продукта:

					
Продукта отговаря на съответните норми на ЕС					

Забрани:

					
Забрана, всеобща (свързана с друг пиктограм)	Огън, незащитен източник на светлина и пушенето е забранено	Не докосвайте въртящи се части	Не използвайте уреда при дъжд		

Предупреждение:




					
Предупреждение/внимание	Предупреждение за опасно електрическо напрежение	Предупреждение за опасни запални вещества	Предупреждение за гореща повърхност	Предупреждение за здравословно вредни газове	Уреда може да се използва само в незатворени пространства

					
Предупреждение пред въртящи се части	Предупреждение пред наранявания	Предупреждение за летящи обекти	Спазвайте безопасна дистанция		

Нареждания:

					
Използвайте слушалки	Използвайте защитни обувки	Използвайте предпазни ръкавици	Използвайте предпазно облекло	Използвайте предпазен щит	Преди употреба прочетете инструкцията по обслужването

Защита на жизнената среда:

					
Опадъците ликвидирайте професионално, така че да не вредите на жизнената среда.	Опаковъчния материал от картон можете да предадете за цел рецилация във вторични суровини.	Дефектни или ликвидирани електрически или електронни уреди могат да бъдат предадени в съответните сборни пунктове.			

Опаковка:

					
Пазете пред влага	Опаковката трябва да е насочена	Внимание – чупливо			

Технически данни:

					
Съдържание	Мощност на двигателя	Обороти на двигателя	Гориво	Тегло	Ниво на акустичната мощност

Специфично за дадения продукт:

Mix 1:25					
Смесващо съотношение					

2.3 Употреба в съответствие с предназначението

Моторната коса за обслужване и сечене на природни зелени площи и ниски храсти.

При неспазване на наредбите, от всеобщо валидните предписи, както и на тази инструкция, не може да се вини производителя за възникнали щети.

2.4 Останали опасности и предпазни мерки**2.4.1 Механически остатъчни опасности**

Заплаха	Описание	Предпазни мерки	Остатъчни опасности
Порязвания, отрясвания	Струната и ножа могат да причинят сериозни порязвания.	Грижете се в работната област да не се намират нито хора нито животни.	
Захващане, навиване	Телове и шнурове могат да бъдат захванати от ножа, респ. от струнната макара и могат да повредят както уреда, така и да причинят нараняване.	Преди започване на работа отстранете от косената повърхност чуждороди тела.	Скрити и невидими чуждороди тела.
Сблъсък	При по-гъст храсталак може на ножа да настъпи силен обратен тласък. При заклиняване на листа на триона, може да започне обратен тласък в удължителната тръба.	С уреда не работете в гъст храсталак. Режете с достатъчни обороти респ. предотвратете заклиняването на листа.	

2.4.2 Пренебрегване на ергономичните правила

Заплаха	Описание	Предпазни мерки	Остатъчни опасности
Небрежна употреба на защитни лични помагала	Небрежна употреба или неупотреба на лични защитни помагала може да доведе до сериозни злополуки.	Използвайте всички предписани защитни помагала.	
Човешко поведение / погрешно поведение		При работа бъдете винаги пълно концентрирани.	Не може да се изключат изцяло.

2.4.3 Топлинни остатъчни опасности

Заплаха	Описание	Предпазни мерки	Остатъчни опасности
Изгаряния, измръзвания	Контакт с аспуха може да причини изгаряния.	След употреба оставете аспуха да изстине.	

2.4.4 Заплаха от шум

Заплаха	Описание	Предпазни мерки	Остатъчни опасности
Увреждане на слуха	Продължителна работа с моторната коса без защитни помагала могат да увредят слуха.	По правило носете защита за ушите.	

2.4.5 Заплаха от материали и други вещества

Заплаха	Описание	Предпазни мерки	Остатъчни опасности
Контакт, вдишване	Изгарянията от уреда могат да са вредни за здравето.	Използвайте само навън и правете редовни паузи.	
Пожар или експлозия	Сместа от горивото на машината е възпламеняема	По време на работа и допълване на гориво важи забрана за пушене и отворен огън.	

2.4.6 Заплаха от вибрации

Заплаха	Описание	Предпазни мерки	Остатъчни опасности
Вибрации на цялото тяло	Вибрации при продължителна работа с машината могат да са вредни за човешкия организъм.	Правете редовни паузи.	

2.4.7 Други заплахи

Заплахи	Описание	Предпазни мерки	Остатъчни опасности
Отхвърлени предмети или пръскащи течности	Отхвърлени камъни или парчета дърво могат да наранят хора и животни.	Внимавайте за това, в опасната област да не се задържат нито хора, нито животни и носете съответното предпазно облекло, както и слушалки и предпазен щит.	
Подхлъзване, спъване или падане на хора	На неравен терен може вследствие на спъване да сеп стигне до щети.	Внимавайте винаги за безопасно стоене и противохлъзгащи се обувки.	

2.4.8 Ликвидация

Инструкции за ликвидация произлизат от пиктограмите разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в капитолата "Обозначения на уреда".

2.5 Изисквания за обслужване

Обслужващия трябва преди използването на уреда старателно да прочете инструкцията за обслужване.

2.5.1 Квалификация

Освен подробното запознаване от специалист не е необходимо за използването на уреда никаква специална квалификация.

2.5.2 Минимална възраст

С уреда могат да работят само лица, които са навършили 16 години. Изключения прави използването на непълнолетни само, ако това става по време на професионалното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице.

2.5.3 Обучение

Използването на уреда изисква само съответното поучение от специалист респ. от инструкцията за обслужването. Специално обучение не е необходимо.

3 Технически данни

(карт. 1)	Комплект моторни градински уреди 5 в 1: Задвижваща единица
Конструкция на двигателя	1-бутало 2-тактов
Кубатура	25 куб.см.
Макс. Мощност	0,75 kW/1 PS
Обороти на двигателя	8500 min ⁻¹
Гориво/обем на резервоара	Смес за 2-тактни двигатели 1:25/0,75 л.
Стартираща система	Реверзаторен стартер
Ниво на акустичната мощност измерено	96 dB (A)
гарантирано	110 dB (A)
Тегло:	4,2 кгр.
№ за заявка	94081

(карт. 2)	Комплект моторни градински уреди 5 в 1: Удължение
Дължина	620 мм
Тегло приблизително	0,5 кгр

(карт. 3)	Комплект моторни градински уреди 5 в 1: Трион за изрязване на клони (верига и лист Орегон)
Дължина	910 мм
Дължина на листа	25 см
Тегло приблизително	1,5 кгр

(карт. 4)	Комплект моторни градински уреди 5 в 1: ножица за жив плет
Дължина	1130 мм
Макс. дължина на стригане	600 мм
Макс. широчина на стригане	28 мм
Тегло приблизително	2 кгр

(карт. 5)	Комплект моторни градински уреди 5 в 1: Култиватор
Дължина	660 мм
Макс. широчина на култивиране	260 мм
Макс. дълбочина на култивиране	60 мм
Тегло приблизително	5,5 кгр

(карт. 6)	Комплект моторни градински уреди 5 в 1: Резачка за хрсталак
Дължина	880 мм
Големина на ножа	255 x 1,6 мм
Тегло приблизително	1,7 кгр

(карт. 7)	Комплект моторни градински уреди 5 в 1: Моторна коса
Дължина	1130 мм
Макс. широчина на рязане	420 мм
Диаметър на струната	2,2 мм
Тегло приблизително	1 кгр

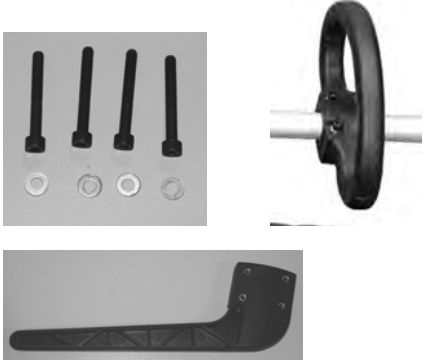

4 **Транспортиране и складиране**

Ако комплекта уреди 5 в 1 продължително време (1 месец) не използвате, направете следните действия:



- Източете резервоарите за масло и гориво.
- Свалете и изчистете макарата със струната и ножа.
- Изсушете макарата със струната и ножа.
- Външната част на комплекта изтрийте с мек парцал намокрен с малко сапунена вода.
- Комплекта уреди 5 в 1 поставете на високо място или заключено място без пристъп на деца.
- Комплекта уреди поставете на сухо място.
- Ножа, триона за изрязване на клони, ножицата за жив плет и култиватора добре обвийте за да предотвратите порязвания.

5 **Монтаж и първоначално пускане в действие**

5.1 **Комплект моторни градински уреди 5 в 1. Задвижваща единица**

Конструктивна група 1	Доставени части и обор.	
 <p>Карт. 8</p>	<p>Карт. 1–позиция 1 Карт. 1–позиция 19</p>	

5.2 **Комплект моторни градински уреди 5 в 1. Моторна коса**

Конструктивна група 2	Доставени части и оборуд.	
 <p>Карт. 9</p>	<p>Карт. 6–позиция 1 Карт. 6–позиция 2</p>	

5.3 **Комплект моторни градински уреди 5 в 1. Резачка за хрсталак (пристройван уред резачка за хрсталак предварително сглобен)**

Конструктивна група 3	Доставени части и оборуд.	
 <p>Карт. 10</p>	<p>Карт. 7-Задвижваща единица Карт. 6-Резачка за хрсталак</p>	

5.4 **Комплект моторни градински уреди 5 в 1. Култиватор (пристройван уред култиватор предварително сглобен)**

Конструктивна група 4	Доставени части и оборудване	
 <p>Карт. 11</p>	<p>Карт.1–Задвижваща единица Карт. 4-Култиватор</p>	

5.5 Комплект моторни градински уреди 5 в 1. Ножица за жив плет (пристройван уред ножица за жив плет предварително сглобен)

Конструктивна група 5	Доставени части и об.	
 <p>Карт. 12</p>	<p>Карт. 1-Задвижваща единица Карт. 4-Ножица за жив плет</p>	

5.6 Комплект моторни градински уреди 5 в 1. Трион за изрязване на клони (пристройван уред трион за изрязване на клони предварително сглобен)

Конструктивна група 6	Доставени части и об.	
 <p>Карт. 13</p>	<p>Карт. 1-Задвижваща единица Карт. 3- Трион за изрязване на клони</p>	

5.7 Комплект моторни градински уреди 5 в 1. Удължение

Конструктивна група 7	Доставени части и оборудване
 <p>Карт. 14</p>	<p>Карт. 2- удължение</p>

5.8 Монтаж на коланите

Конструктивна група 8



Карт. 15

Доставени части и об

Карт. 1 – позиция 9

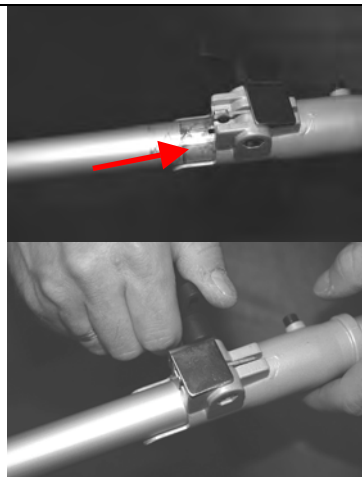
5.9 Информация за горивото

Зареждане на гориво:

Безоловен бензин смесете добре с марково масло за въздушно охлаждани 2-тактни двигатели в съотношение 1:25. Това означава, че например при 5 литра бензин трябва да бъде смесено 0,2 литра масло.

Тип: Пригответе си винаги 1 л „смес“, защото „смес“ при продължително складиране става негодна за употреба.

5.10 Упътвания по безопасност при първоначалното пускане в действие



Карт. 15



Внимание:

Преди всяка дейност проверете как са поставени удълженията и задвижващата единица.

1. Удължението вмъкнете в задвижващата единица така, че западне осигурителния щифт.(карт. 1)
2. Натиснете и здраво завийте охранната клапа.(карт. 2 + 3)



Отново проверете правилно ли са поставени удълженията.

Предупреждение! Преди пускането на уредите в действие трябва да проверите неговото работно безопасно състояние. Ако имате каквито и да било съмнения, не пускайте уреда в действие!


Обърнете внимание преди всичко за следните точки:

- Правилно монтиране на пристройваните уреди.
- Лекота на движение на всички включватели.
- Безопасно поставяне на контактите на запалващата свещ. При хлабав контакт могат да възникнат искри и излизащата смес на горивото така може да се възпламени.
- Подсигурете ръкохватката да е чиста, за да може с комплекта от уреди 5 в 1 да се борави безопасно. Преди да се пусне в действие уреда, трябва всички устройства за безопасност и защита да бъдат правилно монтирани и трябва да са по местата си.

Всички пристройвани уреди трябва да се движат свободно.

Преди пускането в действие на комплекта уреди 5 в 1 се убедете, че пристройваните уреди са правилно монтирани към задвижващата единица и че подвижните части се движат свободно.

Предупреждение! Ако имате каквито и да било съмнения, относно работата с комплекта уреди 5 в 1 потърсете помощ от специалист от авторизирания сервизен център. Съвети от аматьори могат да бъдат опасни за живота!

1.  **ВНИМАНИЕ!** Ръцете и краката дръжте винаги на разстояние от пристройвания уред, преди всичко при пускане на машината. Ръцете дръжте свободно на допълнителната ръкохватка.
Машината използвайте винаги с доставения носещ колан. Едната ръка на ръкохватката на мотора, а другата на ръкохватката на оста.
2. Дръжте уреда винаги в подходящо разстояние от тялото и заемете с тялото стабилна позиция.
3. Носете винаги предпазния щит.
4. Машината използвайте само при дневна светлина.
5. Не използвайте машината при дъжд и на мокра трева.
6. Преди използване на машината или в резултат на сблъсък проверете за евентуални щети, при нужда я ремонтирайте.
7. Не използвайте машината, ако защитните устройства са повредени или неправилно монтирани.
8. Подсигурете, вентилационните пролуки на мотора винаги да са без замърсявания или остатъци от тях.
9. **По време на работните действия подсигурете винаги в диаметър минимално 10 м. да не се намират нито хора, нито животни. Изключете незабавно машината, ако някой, преди всичко деца се приближат до машината.**
10. **При използването на комплекта уреди могат да бъдат отхвърлени камъни или други части които могат да причинят сериозни наранявания.**
11. Когато машината е в действие, не се приближавайте към подвижните части (в областта на режещите устройства – пристройвания уред резачка за храсталак).
12. Преди използването на уреда е необходимо от работната област да се отстранят камъните, клоните и всички останали твърди материали.
13. При удължаване на режещото влакно бъдете максимално внимателни (пристройван уред моторна коса). След провеждането на тези действия е необходимо преди пускането на машината в действие отново да заемете правилна работна позиция.
14. Не използвайте метални режещи макари.
15. Обърнете внимание, машината при освобождаване на включвателя да остане в действие още през следващите пет секунди.

6 Обслужване

6.1 Пускане в действие на комплекта моторни градинарски уреди 5 в 1



Комплекта моторни градинарски уреди пуснете в действие само тогава, когато е скачен пристройвания уред!



Карт. 16

Работния включвател поставете на I.



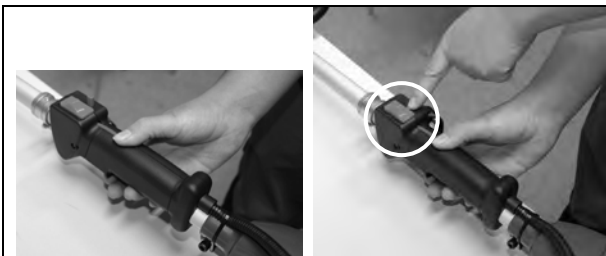
Карт. 17

Лостчето на ръчната газ сложете в позиция Старт.




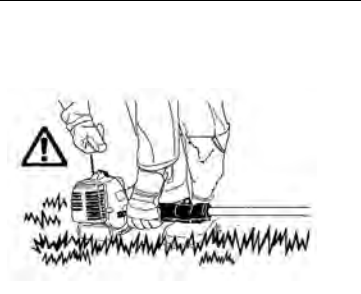
Карт. 18

Натиснете примарната помпа 3-5 пъти.





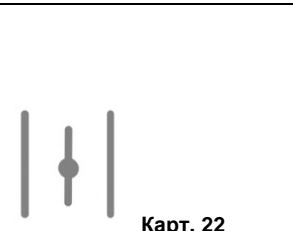
Карт. 19

- Натиснете отблокиращото копче и дайте газ
- Аретацията на половин газ натиснете в тази позиция (в студено състояние).



		<ul style="list-style-type: none"> • Пуснете машината посредством контролирано дърпане на въженцето на стартера. • Едновременно натискайте уреда 2. с ръка към земята.
---	---	--




Карт. 20

	<p>Карт. 21</p>	<p>Сега овладейте лостчето за газта, така че уреда да работи ритмично и да достигне пълни обороти.</p>
---	-----------------	--

	 <p>Карт. 22</p>	<p>Веднага след като уреда заработи можете да върнете ръчната газ в първоначалната позиция.</p>
--	--	---

6.2 Демонтаж на ножовете

Конструктивна група 1	Необходима костр. гр.	Доставени части и об.	
 <p>карт. 23</p>	<p>Конструктивна група 3</p>	<p>Карт. 1-позиция 1 Карт. 1-5</p> <p>Демонтирано:</p> 	

Конструктивна група 2	Необходима костр. гр.	Необходима костр. гр.	
 <p>Карт. 24</p>	<p>Конструктивна група 3</p>	<p>Карт. 3 – позиция 15 Карт. 3 – поз. 17 + 18</p> <p>Демонтирано: Карт. 3 – позиция 10 Карт. 3 – позиция 19 Карт. 3 – позиция 20 Карт. 3 – позиция 21 Карт. 3 – позиция 23</p> 	

6.3 Смяна на запалващата свещ



Карт. 25

Свалете капака на запалващата свещ, отвийте запалващата свещ с помощта на ключа за запалващата свещ (карт. 3/позиция 17+18) и я сменете.

6.4 Указания за безопасност при обслужването

6.4.1 Указания за обслужване на пристройван уред резачка но хресталак и моторна коса

За да се изключи машината включвателя трябва да бъде в положение „СТОП“.

- При косенето обърнете внимание на специфичните наредби на дадената държава респективно местните наредби.
- Не косете по време на всеобщо признатото време за отдиш.
- Твърди предмети – камъни, метални части и под. – е необходимо да се отстранят. Те могат да бъдат отхвърлени и могат да причинят лични или имуществени щети.
- При сечене на висок хресталак или гъсталак работната височина трябва да е минимум 15 см. за да не бъдат заплашени животни, например таралежи.

Косене на трева

- Резачката за хресталак дръжте на малките тревни площи под ъгъл приблизително 30° и сами еднакво се обръщайте в полукръгови движения вдясно и вляво.
- Най-добри резултати ще постигнете при най-висока дължина на тревата 15см. В случай, че тревата е по-висока, препоръчваме да повторите косенето няколко пъти.



POZOR! По време на работа не поставяйте жънещата глава на земята!

Ако спадне жънещата мощност:

- 1.) Уреда, който е в действие, дръжте над тревната площ и няколко пъти леко чукнете жънещата глава върху земята. По този начин ще удължите влакното.
- 2.) Ножа, който се намира в защитния щит ще отреже влакното на исканата дължина.



ВНИМАНИЕ! Остатъци от влакното могат да бъдат отхвърлени и могат да причинят наранявания.

Ако уреда вибрира:

Почистете уреда, евентуално на жънещата глава и в защитния щит отстранете намиращите се остатъци трева.

1. Дръжте резачката за хресталак здраво и безопасно и винаги и с двете ръце.
2. Косете само трева и плевели, ниски храсти могат да се режат с дебелослоен нож.
3. Работете внимателно и не заплашвайте никого при сечене. Работете спокойно и с размисъл!
4. Работете само при достатъчна видимост и достатъчна светлина!
5. Следете режещата глава!
6. Не сечете никога над височината на раменете!
7. Не подменяйте никога шнура от изкуствена материя със стоманена тел – опасност от наранявания и унищожаване!
8. Не работете никога на стълба!

Работете само на твърди и стабилни основи!

- Използвайте уреда едва когато старателно сте прочели упътването за обслужване.
- Спазвайте всички инструкции посочени в упътването.
- Дръжте се отговорно спрямо другите лица.

6.4.2 Указания за обслужване на пристройван уред трион за изрязване на клони



Предотвратете обратен тласък. Обратните тласъци могат да предизвикат сериозни злополуки.

Не използвайте триона за изрязване на клони на дървета на стълби или на други нестабилни уреди и в нестабилна позиция. Можете да загубите контрол над триона за изрязване на клони и да претърпите сериозни наранявания.

Ако околностите изискват използването на по-големи уреди, поискайте помощ от професионалисти.

Съобразявайте се с околните условия, при които работите. Моторния уред изпуска отровни изгаряния, веднага след като двигателя е в действие. Тези газове могат да са без мирис и невидими. Затова не бива да работите с уреда в затворени или лошо проветривани помещения. При работа подсигурете достатъчно осветление. При мокро, сняг лед, в склонове, на неравен терен внимавайте и заемете безопасна позиция на тялото.

- Използвайте уреда едва когато старателно сте прочели упътването за обслужване.
- Спазвайте всички инструкции посочени в упътването.
- Дръжте се отговорно спрямо другите лица.



Внимание: Обърнете внимание за падащи клони.

6.4.3 Указания за обслужване на пристройван уред култиватор

- Използвайте уреда едва когато старателно сте прочели упътването за обслужване.
- Спазвайте всички инструкции посочени в упътването.
- Дръжте се отговорно спрямо другите лица.
- По време на работа само ходете, не бягайте.
- По време на работа се движете само напред.
- На склонове работете винаги само напреки и никога нагоре или надолу. При промяна на посоката бъдете особено внимателни.
- При преминаване над незатревени площи и при преместване от работно място на друго работно място ножовете не бива да са в движение.



Култивирайте само рохкава земя!

6.4.4 Указания за обслужване на пристройван уред ножица за жив плет

- Използвайте уреда едва когато старателно сте прочели упътването за обслужване.
- Спазвайте всички инструкции посочени в упътването.
- Ножиците за жив плет могат да се използват не само за живи плетове, но и за стрижене на храсталак.
- Най-добра режеща мощност ще постигнете, като водите ножицата така, че зъбите на ножа да бъдат насочени към живия плет под ъгъл приблизително 15°.
- За да постигнете равномерна височина на живия плет, препоръчваме да опънете по продължение на страната на живия плет водещ конец. Клоните, които стърчат се отрязват.
- Страничните повърхнини на живия плет се подстригват с дъговидно движение отдолу на горе.

6.5 Упътване крачка след крачка

- Отстранете от обработвания терен чужди предмети.
- Облечете подобаващо защитно облекло.
- Пуснете уреда според описанието в капитолата „Обслужване“.
- Спазвайте всички релативни указания за безопасност.
- След всяка употреба почистете уреда и проверете всички пристроивани уреди и защитни устройства от гледна точка на евентуални щети.

7 Повреди - Причини - Отстраняване

Повреда	Причина	Отстраняване
Мотора не стартира	<ol style="list-style-type: none"> 1. Празен резервоар 2. „Задавен“ мотор 3. Замърсена запалваща свещ, (остатъци от нагар на лектродите) Много голямо разстояние на електродите 4. Замърсен карбуратор, вентилите на карбуратора 5. Дефектно присъединение на свеща, дефектен запалващ кабел 6. Няма запалваща искра 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заредете пълен резервоар 2. Намалете газта, няколко пъти повторете стартирането, в случай на нужда отвийте запалващата свещ, изчистете я и подсушете 3. Изчистете свеща, проверете топлинната стойност на свеща, евент. Подменете запалващата свещ нагтройте 0.6-0.7 мм 4. Почистете, продухайте карбуратора v 5. Подменете 6. Копчето даващо на късо, проверете кабела, прегледайте запалващия модул, евент. подмене, настройте междинния размер (0,3-0,4 мм.
Мотора се движи на свободни обороти много бързо	<ol style="list-style-type: none"> 1. Студен мотор 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Бавно загрявайте евент.малко затворете ръчната газ.
Мотора не дава максимална мощност	<ol style="list-style-type: none"> 1. Замърсена запалваща свещ, (остатъци от нагар на електродите) Много голямо разстояние на електродите 2. Замърсен карбуратор, вентили на карбуратора 3. Замърсен въздушен филтър 4. Аспух, изпускателен канал на буталото 5. Неуплътняват семерингите в кутията на колянвия вал 6. Износени цилиндри, сегменти на буталата 7. Лоша смес на горивото (твърде много масло) 8. Лошо запалване 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистете свеща, проверете топлинната стойност на свеща евент. Подменете запалващата свещ настройте 0.6-0.7 мм 2. Почистете, продухайте карбуратора 3. Почистете 4. Отмонтирайте и почистете аспуха, отстранете остатъците от нагар. 5. Подменете 6. Подменете цилиндъра, буталата или сегментите на буталата, шлайфайте цилиндъра на по-голям размер и монтирайте бутала с по-голям размер. 7. Заредете гориво според упътването 8. Настройте междинния размер на запалващия модул на (0.3-0.4 мм
Мотора не може да се спре	<ol style="list-style-type: none"> 1. Светлосива свещ с белег от нажежаване (разтопени перли) 2. Остатъци от нагар в горивното пространство 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Монтирайте свещ с по-голяма топлинна стойност. 2. Почистете главата на цилиндрите, дъната на буталата и каналите на цилиндрите.

8 Прегледи и поддръжка



ВНИМАНИЕ! Настоящите инструкции важат при нормални условия на употреба. При тежки условия и по-продължителни дневни работни времена е необходимо интервалите по подходящ начин да се съкратят.

След привършване на работа проверете

Целия уред и го почистете.

Редовно проверявайте и се грижете за:

- Въздушния филтър (евентуално го почистете)
- Запалващата свещ (евентуално подменете)
- Шнура от изкуствена материя с оглед на функциониране и количество.

→ Ако правите поддръжка или ремонт, винаги изключете задвижващата единица.

8.1 Указания по безопасност за прегледи и поддръжка

Само редовно поддържан и обслужван уред може да бъде задоволяващо помогало. Недостатъчна поддръжка и грижа могат да доведат до неочаквани аварии и злополуки.

Ремонти, които изискват специални професионални умения, трябва да извърши само авторизирани сервизни центрове. Непрофесионална намеса може да повреди уреда или да заплаши Вашата безопасност.

8.2 План на прегледите и поддръжките

Интервал от време	Описание	Евент. други детайли
Преди всяко започване на работа	<ul style="list-style-type: none">• Проверете лостчето на газта	
Преди всяко започване на работа	<ul style="list-style-type: none">• Визуално прегледайте целия уред	
Преди всяко започване на работа	<ul style="list-style-type: none">• Прегледайте поставянето на дадения пристроен уред	
След всяка употреба	<ul style="list-style-type: none">• Прегледайте целия уред и направете неизбежното почистване.	

9 Резервни части

	Имате ли технически въпроси? Рекламации? Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване? На нашата домашна страница www.guede.com в раздел Сервиз ще Ви помогнем бързо и без бюрокрация. Моля помогнете ни да Ви помогнем. За да бъде възможно в случай на рекламация да идентифицираме Вашия уред ни е необходим серийния номер, номера на заявката и годината на производство. Всички тези данни ще намерите на табелката за типа. За да можете да имате тези данни винаги под ръка, моля запишете ги по-долу.				
	Серийен номер:	Заявка №:	Година на производство:		
Тел.:	+49 (0) 79 04 / 700-360	Факс:	+49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail:	support@ts.guede.com

Prohlášení o shodě EU

EC Declaration of Conformity

Tímto prohlašujeme my,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Označení přístrojů:
Machine description:

- Sada motorového zahradního náčiní 5 v 1

Obj. č.:
Article-No.:

- 94081

Příslušné směrnice EU:
Applicable EC Directives:

- směrnice EU o strojích 98/37/EG
- směrnice EU o nízkém napětí 73/23/EWG
- směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě 89/336/EWG se změnami
- směrnice EU 93/68/EWG
- směrnice EU 2000/14 EWG
naměřená mez akustického výkonu viz 96 dB (A)
garantovaná mez akustického výkonu viz 110 dB (A)

Použité harmonizované normy:
Applicable harmonized Standard:

- EN 11806
- EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Datum/podpis výrobce:
Date/Authorized Signature:

02.12.08

Údaje o podepsaném:
Title of Signatory:

pan Arnold, jednatel



Prije prvog stavljanja stroja u rad neophodno je pročitati sve informacije i upute navedene u Naputku za uporabu.

A.V. 1

Dodatno tiskani materijali, i djelomične dopune, zahtijevaju odobrenje.

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

© Güde GmbH & Co. KG -2007

1 Uređaj

Univerzalan kombiniran komplet za savršenu njegu vrta i zelenila. Sa jednim samim uređajem možete sjeći travu, živicu i grane drva.

1.1 Opseg isporuke



Svi sastavni dijelovi za ugrađivanje osim motorne kosilice HCWU su tvornički montirani!

1.1.1 5 u 1 Pogonska jedinica

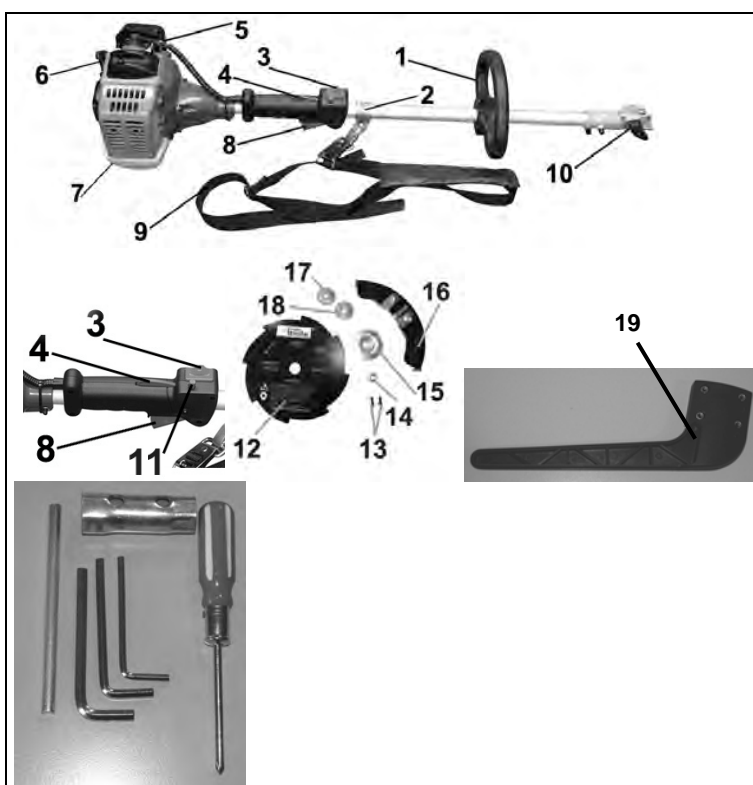


Abb. 1

1. Rukohvat
2. Zamka trake
3. Prekidač pogona
4. Deblokiranje
5. Vazdušni filtar
6. Bovden
7. Rezervoar
8. Poluga za gas
9. Traka
10. Vijak za fiksiranje uređaja
11. Držač polovine gasa
12. Točak
13. Vijak za učvršćivanje sa opružnim podloškama
14. Matica
15. Sigurnosna matica za nož
16. Štitnik noževa
17. Prirubnica sa prosjekom pričvršćivanja
18. Distancioni točak
19. Dodatni držač

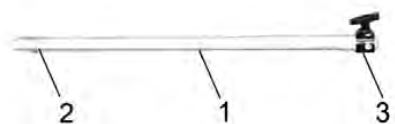
Oprema:

Odvrtič

3 imbus ključa

Ključ za montiranje svjeće

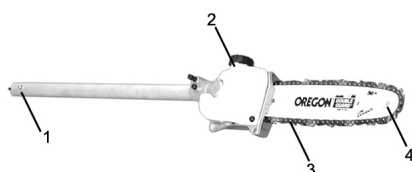
1.1.2 5 u 1 Produženje



Slika br. 2

1. Produžetak
2. Sigurnosni vijak
3. Vijčani spojevi uređaja za ugrađivanje

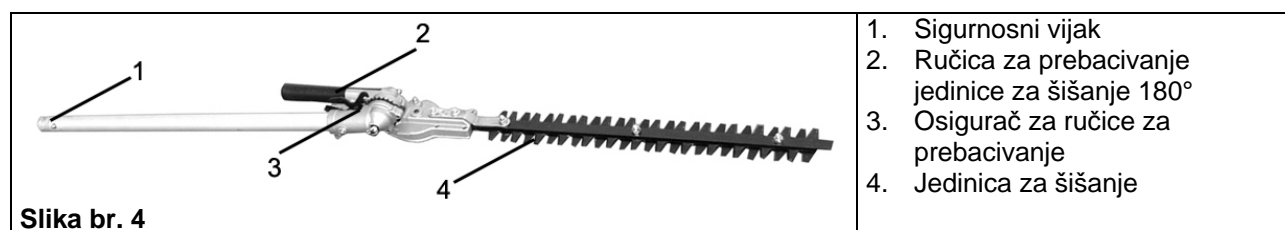
1.1.3 5 u 1 Pila sa sječenje grana



Slika br. 3

1. Sigurnosni vijak
2. Automatska uljna crpka
3. Lanac Oregon
4. Kvalitetan mač Oregon

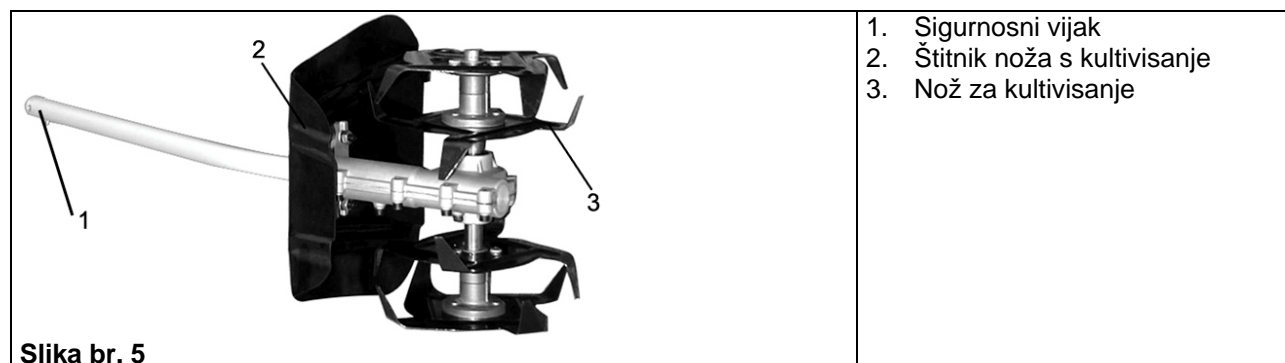
1.1.4 5 u 1 Škare za žive ograde



Slika br. 4

1. Sigurnosni vijak
2. Ručica za prebacivanje jedinice za šišanje 180°
3. Osigurač za ručice za prebacivanje
4. Jedinica za šišanje

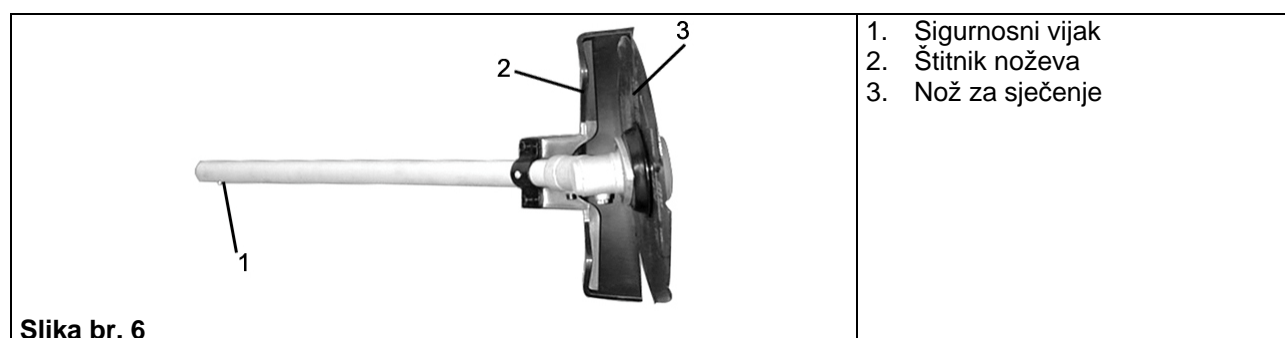
1.1.5 5 u 1 Kultivator



Slika br. 5

1. Sigurnosni vijak
2. Štitnik noža s kultivisanje
3. Nož za kultivisanje

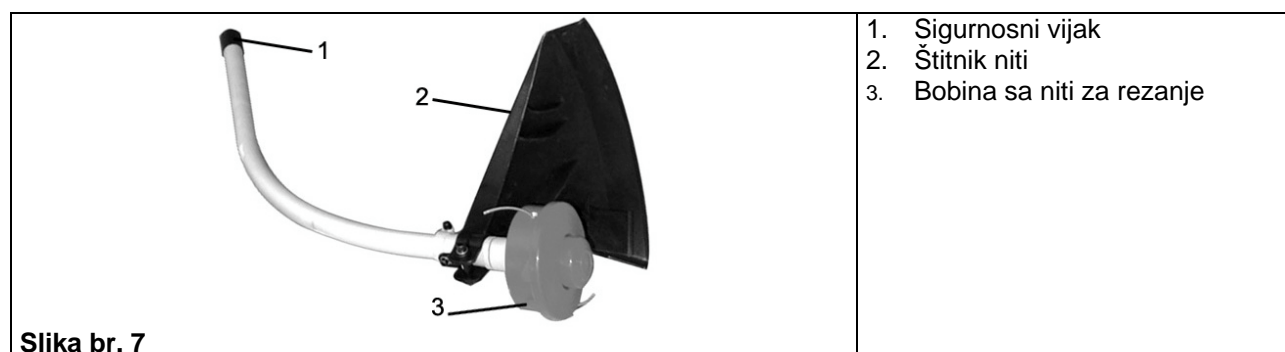
1.1.6 5 u 1 Uređaj za rezanje grmlja



Slika br. 6

1. Sigurnosni vijak
2. Štitnik noževa
3. Nož za sječenje

1.1.7 5 u 1 Motorna kosilica



Slika br. 7

1. Sigurnosni vijak
2. Štitnik niti
3. Bobina sa niti za rezanje

1.2 Garancija

Garancija je u skladnosti sa jamstvenim listom, koji je priložen uz proizvod.

2 Opće upute sigurnosti na radu

Prije prvog stavljanja stroja u pogon uvijek pročitajte sve podatke i uputstva navedene u Priručniku za korisnika. U slučaju bilo kakvih sumnja ili poteškoća sa priključenjem i rukovanjem sa strojem obratite se proizvođaču (Servisnom odjeljenju).

KAKO BI BIO OSIGURAN VISOK STUPANJ BEZOPASNOSTI I BEZBEDNOSTI KOD RADA SA STROJEM PRIDRŽAVAJTE SE SLIJEDEĆIH UPUTA:

UPOZORENJE!

Radi obezbeđenja sigurne i bezopasne funkcije ove motorne kosilice pridržavajte se svih uputstava i informacija u priručniku za korisnika, vezane uz sigurnost pri radu, montažu i funkciju stroja. Sve osobe koje upotrebljavaju stroj ili rade na održavanju istog, moraju pročitati ovaj priručnik za korištenje te biti dobro obaviještene o mogućim rizicima. Uređaj držite i upotrebljavajte samo van dohvata djece, bolesnika i invalida. Na djecu brižljivo motrite, ako se zadržavaju u blizini stroja. Prilikom upotrebe neophodno je poštivati regionalne i lokalne propise o bezbednosti na radu, koji važe u mjestu korištenja uređaja. To važi i za odredbe za zaštitu zdravlja na radilištu.

Proizvođač ne garantira za to, ako su njegovi strojevi nedozvoljeno promijenjeni i ukoliko zbog tih promjena dođe do osobne ili materijalne štete.

Pažnja! Kod primjene ovih uređaja neophodno je poduzeti uvijek osnovne sigurnosne mjere. Molimo Vas pazite kod svih različitih tipova i uputa na dodatne sigurnosne naputke.

- 1. Vodite računa o specifičnim uvjetima rada u sredini u kojoj radite sa strojem.** Motorni uređaj tijekom rada stvara otrovne gasove dok je motor u radu. Ovi gasovi mogu biti nevidljivi i bez mirisa. Zato nikad ne smijete koristiti uređaj u zatvorenim prostorijama niti u prostorijama sa neodgovarajućim provjetranjem. Osigurajte dovoljno osvjetljenje radilišta. Pazite na stabilnost kod rada na mokrom terenu ili na terenu pokrivenim snijegom odnosno ledom, na nagibima ili na neravnom terenu.
- 2. Spriječite neovlaštenim osobama pristup stroju.** Sve osobe u blizini radilišta, a posebno djeca kao i bolesnici i invalidi, neophodno je da se zadržavaju van radilišta. Spriječite drugim licima da dođu u neposredan dodir sa uređajima.
- 3. Obezbedite da svi alati budu pravilno sačuvani.** Alati koje upravo ne koristite neka budu uskladišteni na suhom mjestu, i, ako je to moguće, na nedostupnom mjestu ili zaključane.
- 4. Upotrebljavajte ispravne alate za svaku vrstu rada posebno.** Ne upotrebljavajte npr. male alate ili pribor za radove koje je potrebno izvršiti velikim alatom. Uređaje i alate koristite isključivo u svrhe za koje su namijenjeni.
- 5. Nosite odgovarajuću odjeću.** Vaša odjeća mora biti prilagođena radu pa Vas ne smije nikako ograničavati dok radite. Upotrebljavajte odjeću sa zaštitnim ulošcima protiv posjekotina.
- 6. Upotrebljavajte sredstva lične zaštite na radu.** Nosite zaštitne cipele sa čeličnim ojačanjem i neklizajućom đonom.
- 7. Prilikom rada koristite zaštitne naočale.** Predmeti mogu se odbiti prema Vama.
- 8. Nosite sredstva za zaštitu sluha.** Upotrebljavajte lična sredstva za zaštitu sluha, npr. čepiće za uši za zaštitu od buke.
- 9. Zaštita ruku.** Nosite čvrste zaštitne rukavice – dobro štite i rukavice od kože.
- 10. Rad i upotreba uređaja.** Uređaj nemojte nikada koristiti bez odgovarajuće zaštite. Postoji opasnost od povreda zbog odbačenih predmeta.
- 11. Sklonite sve ključeve i slično.** Prije stavljanja uređaja u rad, sklonite sve montažne ključeve itd..
- 12. Budite oprezni. Uvijek pazite na to što radite.** Uvijek radite razumno i razmišljajte. Nikad ne radite sa uređajima na motorni pogon ukoliko ste umorni. Uređaj je smiju da koriste lica pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova koji negativno utječu na sposobnost reakcija.

13. **Sipanje goriva.** Prije sipanja goriva uvijek isključite motor. Zatvarač rezervoara za gorivo otvarajte vrlo oprezno radi postepenog otklanjanja natp pritiska – time ćete spriječiti naglo prskanje goriva iz rezervoara. Prilikom rada uređaja dolazi do pregrijavanja materijala. Zato prije punjenja pričekajte dok se motor ne ohladi. U suprotnom slučaju može doći do zapaljenja goriva i velikih šteta. Kod dopunjavanja goriva neophodno je paziti da ne stavite previše goriva u stroj. Ako bi došlo do istjecanja goriva ili ulja, odmah uklonite prosutu materiju i uređaj temeljito očistite. Nakon sipanja goriva u stroj dobro zatvorite rezervoar navojnom kapom kako biste spriječili popuštanje istog uslijed vibracija za vrijeme djelovanja stroja.
14. **Vrijeme rada i pauze.** Dulja upotreba motornog uređaja može dovesti do smetnji u prokrvljenosti ruku kao posljedice vibracija. Vrijeme korištenja možete produžiti sa prikladnim rukavicama ili redovitim pauzama. Pazite, da osobna sklonost slaboj prokrvljenosti, niske vanjske temperature ili velika sila zahvata skraćuju vrijeme upotrebe.
15. **Pazite na oštećene dijelove.** Uređaj prije korištenja prekontrolirajte. Da li su neki dijelovi uređaja oštećeni? Ako utvrdite, da je uređaj oštećen, dobro promislite, da li će uređaj raditi dobro i sigurno. Pazite na ispravnu podešenost uređaja i njegovih pokretnih dijelova. Ne poklapaju li se neki dijelovi? Da li su neki od njih možda oštećeni? Da li sve ispravno namješteno? Da li su ispunjeni svi preduvjeti za besprijekorno funkcioniranje stroja? Oštećene štitnike i zaštitne mehanizme potrebno je odnijeti u autorizirani servis na popravak odnosno zamjenu, ukoliko nije drukčije određeno u napatku za korištenje. U slučaju kvara gumba uređaja odnesite uređaj u autorizirani servis. Ako želite osigurati planirano servisiranje uređaja, obratite se najbližem servisu.
16. Prije podešavanja ili održavanja uvijek ugastite motor. To važi prije svega za radove na glavi za sječenje.
17. **Upotrebljavajte samo odobrene dijelove.** Kod održavanja i popravaka uređaja koristite samo originalne rezervne dijelove. U slučaju potrebe rezervnih dijelova obratite se autoriziranom servisu.

Oprez! Upotreba drugih glava, opreme i nastavaka, ukoliko nisu strogo preporučeni, može ugroziti lica i objekte.

Uređaj se smije upotrebljavati samo u navedene svrhe. Bilo kakva upotreba suprotno njegovoj namjeni smatra se neovlaštenom upotrebom. Odgovornost za materijalne štete i ozljede lica zbog neovlaštenog rukovanja sa uređajem snosi isključivo korisnik uređaja; proizvođač u takvim slučajevima ne snosi nikakvu odgovornost.

Proizvođač ne može garantirati za to, ako su njegovi strojevi upotrijebljeni sa izvjesnim promjenama ili nestručno korišteni odnosno ako zbog toga nastane šteta.

UPOZORENJE!

Čak i kod stručne upotrebe uređaja uvijek postoji opasnost, koja se ne može posve isključiti. Vrsta uređaja i njegova konstrukcija predstavljaju slijedeće potencijalne opasnosti:

- Dodir sa nezaštićenom glavom uređaja (izaziva posjekline).
- Diranje uređaja dok je u radu (opasnost od posjekotina).
- Oštećenje slušnih organa, ako ne upotrebljavate odgovarajuća sredstava za zaštitu sluha.
- Stvaranje prašine odnosno gasa kod primjene stroja u zatvorenim prostorijama (mučnina).

2 Upute za slučaj nužde


Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što prije potražite stručnu pomoć ljekara. Oštećeno lice čuvajte od drugih opasnosti i pomirite ga.

2.1 Oznake na uređaju

Značenje simbola

U ovom priručniku i/ili na uređaju koriste se slijedeći simboli - ideogrami:


Bezbednost proizvoda:





					
Proizvod ispunjava propise odgovarajućih normi EU.					

Zabrane:







					
Opći znak «zabranjeno» (zajedno sa drugim ideogramom).	Vatra, nezaštićeni izvor vatre i pušenje strogo su zabranjeni.	Čuvajte ruke od rotirajućih dijelova.	Uređaj ne upotrebljavajte ako pada kiša.		

Upozorenje!




					
Upozorenje/Pažnja.	Upozorenje na opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara.	Opasnost od zapaljivih materija.	Upozorenje na vruću površinu.	Opasnost od gasova, štetnim po zdravlje.	Stroj se može koristiti samo izvan zatvorenih prostorija.

					
Upozorenje na opasnost od ozljeda uz vrteće dijelove.	Opasnost od posjeklina.	Opasnost od letećih dijelova.	Održavajte sigurnosno odstojanje.		




Naredbe:

					
Koristite zaštitu slušnih organa.	Upotrebite zaštitne cipele.	Koristite zaštitne rukavice.	Koristite zaštitnu odjeću.	Upotrijebite zaštitnu masku.	Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu.







Zaštita okoliša:

					
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite na recikliranje u odgovarajući centar za skupljanje otpada.	Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.			

Pakiranje:

					
Čuvajte od utjecaja vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.	Pozor! Krhki proizvod!			

Tehnički podaci:

					 L _{WA} dB (A)
Volumen	Snaga motora	Obrtaji na minutu	Gorivo	Težina	Razina buke

Specifične informacije za ovaj proizvod:

Mješano gorivo 1:25					
Mješavina.					

2.2 Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Ovaj uređaj služi za njegu i sječu prirodnih travnatih površina i niskoga grmlja.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete i oštećenja nastale uslijed nepoštivanja odredbi važećih propisa te uslijed nepoštivanja odredbi i uputstava navedenih u ovom priručniku za korisnika.

2.3 Sekundarna opasnost i mjere zaštite**2.3.1 Mehanička sekundarna opasnost**

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Ozljede nanosene noževima, odsijecanje.	Nit i nož mogu prouzrokovati ozbiljne oštete.	Prije pokretanja kosilice provjerite da li se u doseg kosilice ne nalaze osobe ili životinje.	
Hvatanje, namotanje	Disk kosilice odnosno nit mogu kod košenja zahvatiti žice, kablove i konopce i uzrokovati oštećenje stroja ili ozljede osoba.	Prije početka rada uklonite sve predmete sa površine za košenje.	Skriveni nevidljivi predmeti.
Udar.	Kod rezanja gušćeg grmlja može doći do povratnog udara. Kod okretanja oštrice pile može doći do povratnog udara u produžnoj cijevi.	Pomoću ovog uređaja se ne smije rezati gustog grmlja. Režite grmlje sa višim brojem okretaja da biste spriječili blokadu letve.	

2.3.2 Nepoštivanje ergonomskih načela

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Nemarna upotreba sredstava osobne zaštite.	Nemarna upotreba uređaja odnosno nekorištenje sredstava osobne zaštite može dovesti do ozbiljnih ozljeda.	Koristite sva propisana sredstva osobne zaštite na radu.	
Uobičajeno ponašanje / loše ponašanje.		Pri radu budite uvijek koncentrirani.	Potencijalno postoji.

2.3.3 Sekundarna opasnost zbog visokih temperatura

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Opekotine ili smrzotine	Dodir sa ispušnom cijevi može prouzrokovati opekotine.	Ispušna cijev se mora poslije upotrebe ohladiti.	

2.3.4 Opasnost od buke

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Oštećenje slušnih organa.	Duži rad sa ovim uređajem bez zaštitnih pomoćnih sredstava može da izazove oštećenje slušnih organa.	Zbog toga uvijek koristite zaštitne slušalice.	

2.3.5 Opasnosti od materijala i ostalih sredstava

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Dodir ili udisanje.	Gasovi mogu biti opasni po zdravlje.	Koristite uređaj samo napolju, pridržavajte se redovitih pauza.	
Požar ili eksplozija.	Mješavina goriva je zapaljiva materija.	Tijekom rada i sipanja goriva zabranjeno je pušenje i upotreba otvorene vatre.	

2.3.6 Opasnost od vibracija

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Vibriranje cijelog tijela.	Vibracije mogu prilikom rada duže vrijeme veoma oštetiti organizam čovjeka.	Prilikom rada redovno se odmarajte.	

2.3.7 Ostale vrste opasnosti

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)	Sekundarna opasnost
Odbačeni predmeti ili tekućine koje mogu brizgati.	Odbačeni kameni ili komadi drva mogu ozlijediti osobe ili životinje.	Osigurajte da u opasnoj zoni u doseg uređaja ne budu prisutne osobe niti životinje; upotrebljavajte prigodnu zaštitnu odjeću te zaštitne slušalice i štitnik za zaštitu vida i lica.	
Pokliznuće ili pad osoba.	Na valovitom terenu može doći do oštećenja zbog spoticanja.	Pri radu uvijek zauzmite ispravnu radnu poziciju i koristite obuću zaštićenu protiv klizanja.	

2.3.8 Način likvidacije

Uputstva za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih piktograma, koji se nalaze na njegovom kućištu to jest na stroju i na omotaču. Objašnjenja ovih ideograma ćete naći također u poglavlju „Oznake na stroju“.

2.4 Preporuke prije upotrebe uređaja

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ova uputstva za upotrebu.

2.4.1 Kvalifikacija

Osim detaljnih uputstava od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

2.4.2 Minimalna starost lica, koje koriste uređaj

Sa ovim uređajem mogu da rade samo osobe koje su napunile 16 godina starosti. Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

2.4.3 Obuka

Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku odnosno obuku od strane stručnjaka odnosno upoznavanje sa uputstvima navedenim u ovom priručniku. Specijalna obuka nije potrebna

3 Tehnički podaci

(Slika br. 1)	Komplet motornog uređaja 5 u 1: Pogonska jedinica
Konstrukcija motora	1-cilindarski 2-taktni
Sadržaj	25 ccm
Maks. snaga	0,75 kW/1 PS
Obrtaji motora	8500 min ⁻¹
Gorivo / sadržaj rezervoara	Mješavina za 2-taktne motore 1:25/0,75 l
Sistem za paljenje	Povratni starter
Razina buke izmjerena garantovana	96 dB (A) 110 dB (A)
Težina:	4,2 kg
Nar. broj:	94081
(Slika br. 2)	Komplet motornog uređaja 5 u 1: Produženje
Dužina	620 mm
Težina cca:	0,5 kg
(Slika br. 3)	Komplet motornog uređaja 5 u 1: Pila za sječenje grana (lanac i mač Oregon)
Dužina	910 mm
Dužina letve	25 cm
Težina cca:	1,5 kg
(Slika br. 4)	Komplet motornog uređaja 5 u 1: Škare za živicu
Dužina	1.130 mm
Maks. dužina sječenja	600 mm
Maks. širina sječenja	28 mm
Težina cca:	2 kg
(Slika br. 5)	Komplet motornog uređaja 5 u 1: Kultivator
Dužina	660 mm
Maks. širina kultiviranja	260 mm
Maks. dubina kultiviranja	60 mm
Težina cca:	5,5 kg

(Slika br. 6)	Komplet motornog uređaja 5 u 1: Uređaj za sječenje žbunja
Dužina	880 mm
Veličina noža	255 x 1,6 mm
Težina cca:	1,7 kg

(Slika br. 7)	Komplet motornog uređaja 5 u 1: Motorna kosilica
Dužina	1.130 mm
Maks. širina sječenja	420 mm
Promjer niti:	2,2 mm
Težina cca:	1 kg



4 Transport i skladištenje

Ukoliko uređaj 5 u 1 duže vrijeme ne upotrebljavate (npr. 1 mjesec), uradite slijedeće:



- Ispraznite spremnik za ulje i gorivo.
- Izvadite i očistite namotaj sa niti i nož.
- Namotaj sa niti i nož osušite.
- Vanjski dio seta alata obrišite mekanom krpom sa vodom i sapunom.
- Komplet uređaja 5 u 1 čuvajte na višem odnosno zaključanom mjestu, van dohvata djece.
- Komplet uređaja sačuvajte na suhom mjestu.
- Nož, pilu za rezanje grana, škare za žive ograde i kultivator dobro zapakirajte da biste spriječili ozljede rezanjem.

5 Montaža i prvo stavljanje u pogon

5.1 Komplet motornog uređaja 5 u 1: Pogonska jedinica

Konstrukcijska grupa 1	Isporučeni dijelovi i oprema	
 <p>Abb. 8</p>	Slika br. 1–poz. 1 Slika br. 1–poz. 19	

5.2 Komplet motornog vrtnog uređaja 5 u 1 Motorna kosilica

Konstrukcijska grupa 2	Isporučeni dijelovi i oprema	
 <p>Slika br. 9</p>	<p>Slika br. 6–poz. 1 Slika br. 6–poz. 2</p>	

5.3 Set motornih vrtlarskih alata 5 u 1. Uređaj za rezanje grmlja (ugradbeni uređaj za rezanje grmlja, unaprijed montiran)

Konstrukcijska grupa 3	Isporučeni dijelovi i oprema	
 <p>Slika br. 10</p>	<p>Slika br. 7-Pogonska jedinica Slika br. 6-Uređaj za sječenje žbunja</p>	

5.4 Set motornih vrtlarskih alata 5 u 1. Kultivator (ugradbeni uređaj za rezanje grmlja, unaprijed montiran)

Konstrukcijska grupa 4	Isporučeni dijelovi i oprema	
 <p>Slika br. 11</p>	<p>Slika br. 1–Pogonska jedinica Slika br. 4-Kultivator</p>	


5.5 Komplet motornih vrtlarskih alata 5 u 1. Škare za žive ograde (ugradni alat - škare za žive ograde, unaprijed montirane)

<p>Konstruktivna grupa 5</p>	<p>Isporučeni dijelovi i oprema</p>	
 <p>Slika br. 12</p>	<p>Slika br. 1-Pogonska jedinica Slika br. 4-Škare za živicu</p>	


5.6 Set motornih vrtlarskih alata 5 u 1. Pila za rezanje grana (ugradni alat - pila za sječenje grana, unaprijed montiran)

<p>Konstruktivna grupa 6</p>	<p>Isporučeni dijelovi i oprema</p>	
 <p>Slika br. 13</p>	<p>Slika br. 1-Pogonska jedinica Slika br. 3-Pila za rezanje grana</p>	

5.7 Komplet motornog uređaja 5 u 1. Produžetak

<p>Konstruktivna grupa 7</p>	<p>Isporučeni dijelovi i oprema</p>
 <p>Slika br. 14</p>	<p>Slika br. 2- Produžetak</p>

5.8 Montaža trake

Konstrukcijska grupa 8	Isporučeni dijelovi i oprema
 <p>Slika br. 15</p>	Slika br. 1 – poz. 9

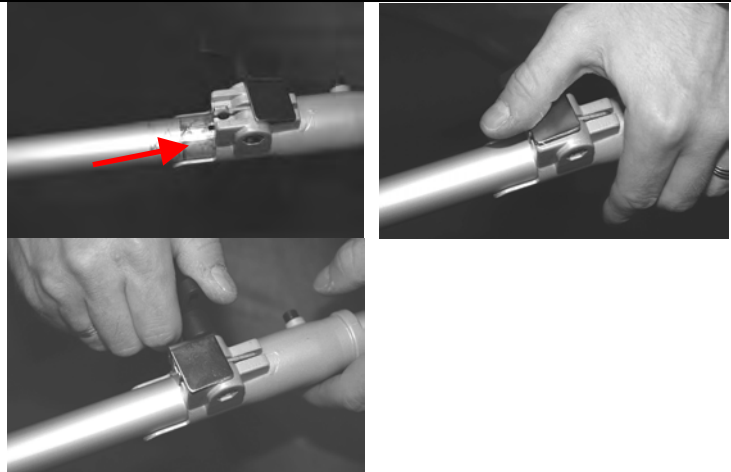

5.9 Informacije o gorivu

Gorivo:

Bezolovni benzin temeljito izmiješajte sa uljem poznate marke namijenjenim za dvotaktne motore hlađene vazduhom u omjeru 1:25. To znači da npr. u 5 litara benzina dodajte 0,2 litre ulja.

Savjet: Pripremite uvijek samo 1 l „smjese“, pošto „smjesa“ poslije dugog skladištenja postaje neupotrebljiva.

5.10 Sigurnosna uputstva za prvo stavljanje u pogon

 <p>Slika 15</p>	<p>Upozorenje: Prije početka rada provjerite, da li su nastavci pravilno montirani u pogonsku jedinicu.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Produžetak stavite u pogonsku jedinicu tako, da bude sigurno fiksiran (slika 1) 2. Pritisnite i čvrsto zavrtnite poklopac (slika 2 + 3) <p> Provjerite ponovo da li su nastavci pravilno namješteni.</p>
---	---

Oprez! Prije nego stavite komplet uređaja u pogon morate prekontrolirati, da li je njegov rad siguran i bez kvarova. Ako bilo što sumnjate ni u kom slučaju ne uključujte uređaj!


Prije svega se pridržavajte slijedećih uputstava:

- Pravilna montaža uređaja za ugrađivanje.
- Gladak hod svih prekidača.
- Priključak svijeće za paljenje mora biti pravilno montiran. Ukoliko utikač nije dobro montiran može doći do stvaranja iskri i isticanja goriva sa zrakom – opasnost zbog požara.
- Osigurajte da drška bude stalno očišćena zbog sigurnog vađenja alata iz seta 5 u 1. Prije početka rada, moraju biti svi sigurnosni i zaštitni uređaji pravilno montirani pa i na svome mjestu.

Sve uređaje za ugradnju neophodno je držati lagano.

Prije pokretanja alata iz seta 5 u 1 provjerite da li su alati na pogonskoj jedinici pravilno montirani i da li se okretni dijelovi stroja nesmetano okreću.

Pažnja! U slučaju bilo kakvih sumnja posavjetujte se sa stručnjakom iz ovlaštenog servisa. «Nagađanje» može biti opasno po život!

1.  **UPOZORENJE!** Ruke i noge imajte uvijek mimo dometa uređaja, a prije svega prilikom puštanja u pogon. Ruku držite uvijek slobodno na dodatnom rukohvatu.
Stroj koristite zajedno sa remenom za nošenje preko ramena. Jednom rukom uhvatite rukohvat motora a drugom rukohvat vratila.
2. Uređaj držite uvijek u odgovarajućem sigurnosnom odstojanju od tijela i zauzmite stabilan položaj.
3. Upotrebljavajte zaštitnu masku za lice.
4. Uređaj upotrebljavajte samo preko dana.
5. Uređaj ne koristite ako pada kiša i za košenje mokre trave.
6. Uređaj prije korištenja ili nakon udara prekontrolirajte sa pogleda eventualnog oštećenja, u slučaju potrebe popravite.
7. Uređaj nemojte koristiti, ukoliko su zaštitni uređaji oštećeni ili nepravilno montirani.
8. Zračnici motora moraju biti uvijek očišćeni i bez raznih ostataka.
9. **Tijekom radnih postupaka uvijek provjerite, da se u krugu minimalno od 10 m ne nalaze niti ljudi niti životinje. Uređaj odmah isključite, ukoliko se netko, a prije svega djeca, pojave na dohvatu stroja.**
10. **Prilikom upotrebe kompleta alata može doći do odbacivanja kamena ili drugih dijelova koji mogu da prouzrokuju ozbiljne ozljede.**
11. Ukoliko uređaj radi, nemojte se približavati pokretnim dijelovima (pogotovo u području uređaja za sječenje – npr. uređaj za sječenje žbunja).
12. Prije korištenja oruđa potrebno je sa radnog područja odstraniti kamenje, granje i sav ostali čvrsti materijal.
13. Kod produžavanja niti neophodna je maksimalna pažljivost (motorna kosa). Nakon izvršenja ovih postupaka neophodno je prije uvođenja uređaja u rad ponovo zauzeti pravilan i stabilan radni položaj.
14. Ne koristite metalne bobine za nit.
15. Uređaj mora nakon oslobađanja prekidača da ostane u radu još sljedećih pet sekundi.

6 Rukovanje

6.1 Stavljanje kompleta motornog uređaja 5 u 1 u rad



Set motornih vrtlarskih alata smije se pokretati samo ako je uređaj uključen!



Slika br. 16

Gumb za paljenje dajte u položaj I.



17



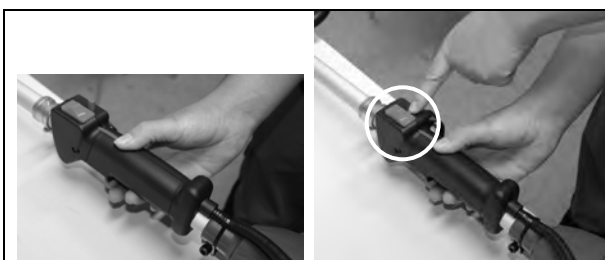
Slika br.

Polugu saturatora dajte u položaj Start.



Slika br. 18

Primarnu pumpu pritisnite 3 - 5 puta.



Slika br. 19

- Pritisnite na sigurnosni gumb i dodajte plin.
- Sistem za učvršćivanje plina pritisnite u ovom položaju (dok je uređaj hladan).

		<ul style="list-style-type: none"> • Lagano pod kontrolom povucite uže za paljenje i upalite motor. • Pri tome potisnite uređaj sa drugom rukom prema tlu.
--	--	--

	<p>Slika br. 21</p>	<p>Sada pritiskajte ručicu za plin tako, da motor radi pravilno i sa punim obrtajima.</p>
--	---------------------	---

	<p>Slika br. 22</p>	<p>Čim uključite motor, možete saturator vratiti nazad.</p>
--	---------------------	---

6.2 Demontaža noža

Konstrukcijska grupa 1	Neophodne konstr. grupe	Isporučeni dijelovi i oprema	
<p>Slika br. 23</p>	Konstrukcijska grupa 3	<p>Slika br. 1-poz. 1 Slika br. 1-5</p> <p>Demontirano:</p>	

Konstrukcijska grupa 2	Neophodne konstr. grupe	Isporučeni dijelovi i oprema	
<p>Slika br. 24</p>	Konstrukcijska grupa 3	<p>Slika br. 3 – poz. 15 Slika br. 3 – poz. 17 + 18</p> <p>Demontirano: Slika br. 3 – poz. 10 Slika br. 3 – poz. 19 Slika br. 3 – poz. 20 </p>	18

6.3 Zamjena svjeće



Slika br. 25

Skinite priključak svjeće za paljenje i demontirajte pomoću montažnog ključa, kako što prikazuje slika 3/poz. 17+18) i izvadite je napolje.

6.4 Sigurnosna uputstva za lica koja koriste uređaj

6.4.1 Upute za upravljanje priključcima za rezanje grmlja i motornom kosilicom.

Za isključenje uređaja stavite gumb u položaju „STOP“.

- Prilikom sječenja pazite na propise odnosno lokalne propise u zemlji u kojoj uređaj koristite.
- Nemojte da kosite tijekom pauze.
- Tvrdе predmete – kamenje, metalne predmete i drugo - otklonite. Ovi predmeti mogu biti odbačeni i mogu također povrijediti prisutna lica i izazvati materijalnu štetu.
- Prilikom sječenja u visokom grmlju ili travi mora biti radna visina minimalno 15 cm. Da se ne ugroze životinje kao npr. ježevi i slično.

Košenje trave

- Uređaj držite na malim travnatim površinama pod kutom približno 30° i u polukrugu se redovito okrećite udesno i ulijevo.
- Najbolji rezultati se postižu kod maksimalne visine trave 15 cm. Ako je trava viša, preporučujemo nekoliko košenja uzastopno.



UPOZORENJE! Glavu kosilice tijekom rada nikad ne polažite na tlo!

Ukoliko se smanji radna snaga:

- 1.) Uključen uređaj držite iznad travnatog usjeka i glavom kosilice nekoliko puta lagano udarite o tlo. Na taj način ćete produžiti nit za košenje.
- 2.) Nož koji je montiran u zaštitnom štitu reže vlakno na traženu duljinu.



UPOZORENJE! Ostaci niti mogu biti odbačeni i mogu izazvati također povrijeđe.

Ukoliko uređaj vibrira:

Uređaj očistite, eventualno uklonite ostatke trave sa glave za sječenje i zaštitnog poklopca.

1. Uređaj za sječenje žbunja držite čvrsto i sigurno sa obje ruke!
2. Kosite samo travu i korov, nisko žbunje može se sjeći jačim nožem.
3. Radite sa puno obzira i ne ugrožavajte lica prilikom košenja. Pri radu postupajte sigurno i razumno!
4. Radite samo na dostatnoj vidljivosti i dostatnom svjetlu!
5. Kontrolirajte glavu za sječenje!
6. Nikad ne sječite u visini iznad nivoa ruku!
7. Nemojte nikada zamjenjivati umjetnu nit sa čeličnom žicom – postoji opasnost od povrjeda i uništenja!
8. Ne radite na ljestvama!

Radite samo na čvrstim i stabilnim podlogama!

- Prije korištenja uređaja obavezno pročitajte upute navedene u Priručniku za korisnika.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputstava navedenih u Priručniku za korisnika.
- Pri radu se ponašajte odgovorno prema ostalim osobama.

6.4.2 Upute za korištenje pile za rezanje grana



Spriječite povratni trzaj. Povratni trzaji mogu uzrokovati teške ozljede lica. Pilu za rezanje grana ne koristite za rezanje grana drva uz pomoć ljestava ili drugog nestabilnog pomagala ili u nestabilnom položaju. U protivnom možete izgubiti kontrolu na pilom i pretrpjeti ozbiljne ozljede.

Ukoliko okolnosti zahtijevaju korištenje većih strojeva, zatražite pomoć profesionalaca.

Vodite računa o specifičnim uvjetima pri radu u sredini u kojoj stroj upotrebljavate. Uređaj tijekom rada ispušta otrovne gasove dok je motor uključen. Ovi gasovi mogu biti nevidljivi i bez mirisa. Zato nikad ne radite sa pilom u zatvorenim prostorijama niti u prostorijama sa neodgovarajućim provjetranjem. Osigurajte dovoljno osvjetljenje radnog mjesta. Pazite na stabilnost kod rada na mokrom terenu ili na terenu pokrivenim snijegom ili ledom, na nagibima ili na neravnom terenu.

- Prije korištenja uređaja obavezno pročitajte uputstva navedena u Priručniku.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u Priručniku.
- Pri radu se ponašajte odgovorno prema ostalim licima.



Upozorenje: Pri radu pazite na padajuće grane.

6.4.3 Uputstva za rukovanje sa uređajem - kultivatorom

- Prije prve upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte Uputstva.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputstava navedenih u Priručniku.
- Pri radu se ponašajte odgovorno prema ostalim licima.
- Pri radu smijete samo hodati, nikada ne trčite.
- Pri radu hodajte samo naprijed.
- Ako radite sa strojem na nagnutom terenu, pomičite stroj po travnjaku samo poprečno, a ne odozgo prema dole i obrnuto. Kod izmjene smjera postupajte vrlo oprezno.
- Ako prelazite kroz mjesta bez trave ili prilikom odlaska ili dolaska na mjesto košenja noževi ne smiju biti uključeni.



Obrađujte samo mekanu zemlju!

6.4.4 Upute za rukovanje uređajem – škarama za žive ograde

- Prije prve upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte Uputstva.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputstava navedenih u Priručniku.
- Škare za žive ograde koristiti se ne samo za rezanje živica već i za rezanje žbunja.
- Najbolji radni kapacitet stroja ćete postići vođenjem škara tako da zupci budu usmjereni prema živici pod uglom oko 15°.
- Kako biste postigli ravnomjernu visinu živice, preporučljivo je nategnuti nit duž ivice živice. Odsijecite grančice koje presežu preko niti.
- Bočne površine živice sijecite pokretima u luku, konkretno odozdo prema gore.

6.5 Upute korak po korak

- Otklonite s terena sve tuđe predmete.
- Koristite odgovarajuću zaštitnu odjeću.
- Uključite uređaj prema uputama u poglavlju «Rukovanje» u rad.
- Pridržavajte se svih relevantnih sigurnosnih uputa.
- Nakon završetka rada uređaj uvijek očistite i provjerite eventualna oštećenja svih dodatnih uređaja i zaštitnih elemenata.

7 Kvarovi – Uzroci – otklanjanje kvarova

Kvar	Uzrok	Način uklanjanja
Motor se ne pali.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prazan rezervoar za gorivo. 2. Motor troši suviše goriva. 3. Onečišćena svijeća za paljenje, (ostaci ugljika na elektrodama), prevelika udaljenost elektroda. 4. Onečišćeni karburator odnosno dizne karburatora. 5. Oštećen je priključak svjeće, ili kabao za paljenje. 6. Prilikom zapaljenja nema iskre. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sipajte gorivo u rezervoar. 2. Smanjite plin, više puta pokušajte upaliti i u slučaju potrebe demontirajte svjećicu za paljenje, očistite je i osušite. 3. Očistite svjećicu, provjerite temperaturnu vrijednost svjeće, odnosno zamijenite svjećicu - možete je također podesiti na 0,6-0,7 mm 4. Očistite i ispuhajte karburator 5. Zamijenite ih novima. 6. Dugme za paljenje, prekontrolirajte kabao, prekontrolirajte modul za paljenje, eventualno zamijenite, podesite dimenzije utora (na 0,3 - 0,4 mm).
Motor se prebrzo okreće u praznom hodu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor je hladan. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zagrijavajte polako ili smanjite saturator na pola.
Motor ne radi sa punom snagom	<ol style="list-style-type: none"> 1. Onečišćena svijeća za paljenje, (ostaci ugljika na elektrodama), prevelika udaljenost elektroda. 2. Onečišćeni karburator ili dizne karburatora. 3. Onečišćeni zračni filter. 4. Auspuh, ispušni kanal cilindra. 5. Nedovoljno zaptivanje prstena u ormaru za vratila. 6. Istrošeni cilindri, stapni prsteni. 7. Loša smjesa goriva (previše ulja) 8. Kvar na paljenju motora. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite svjećicu, provjerite temperaturnu vrijednost svjeće, odnosno zamijenite svjećicu - možete je također podesiti na 0,6-0,7 mm 2. Očistite i ispuhajte karburator 3. Očistite 4. Demontirajte i očistite ispušnu cijev, otklonite ostatke ugljika. 5. Zamijenite novim 6. Zamijenite valjke, klipove ili klipne kružice, valjke izbrusite na veće dimenzije i montirajte klipove sa većom dimenzijom. 7. Napuniti gorivom prema uputstvu. 8. Podesite dimenzije utora na modulu za paljenje (0.3-0.4 mm)
Motor se ne gasi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Svjetlosiva svjećica sa ostacima od paljenja (biseri). 2. Ostaci ugljika u prostoru za paljenje. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montirajte svjećicu više termičke vrijednosti. 2. Očistite glavu cilindra, dno stapa i kanale cilindra.

8 Pregledi stanja i održavanje



UPOZORENJE! Slijedeća uputstva važe za korištenje uređaja pod normalnim radnim uvjetima. Prilikom opterećenja i duljih dnevnih radova neophodno je intervale odgovarajućim načinom skratiti.

Nakon završetka rada provjerite

ceo uređaj i očistite ga.

Redovno vršite kontrole i održavanje:

- Zračni filter (očistite ga prema potrebi),
- Svjećicu za paljenje (zamijenite prema potrebi)
- Funkciju niti i preostalu količinu u bobini.

→ **Prije svakog čišćenja ili održavanja uvijek isključite uređaj.**

8.1 Sigurnosne upute za tehničke preglede i održavanje

Samo redovito održavan uređaj može biti dobar pomoćnik pri radu. Nedovoljno održavanje i njega mogu uzrokovati nepredvidive nezgode i ozljede pa i brži kvar stroja.

Popravke koji zahtijevaju specijalnu stručnu obrazovanost može vršiti isključivo autorizirani servis. Nestručna intervencija odnosno popravak može ozbiljno oštetiti Vaš uređaj ili ugroziti Vaše zdravlje.

8.2 Plan tehničkih pregleda i održavanja

Vremenski interval	Opis	Napomene
Još prije početka rada	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite ručicu za gas 	
Još prije početka rada	<ul style="list-style-type: none"> • Vizualno provjerite ceo uređaj 	
Još prije početka rada	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite učvršćenje danog dodatnog uređaja. 	
Poslije svake upotrebe	<ul style="list-style-type: none"> • Cijeli uređaj provjerite i očistite ga. 	

9 Rezervni dijelovi



Za brzo i operativno rješavanje reklamacija i narudžba rezervnih dijelova, popunite slijedeći obrazac na adresi dole:

<http://www.guede.com/support>

Ovaj obrazac možete naručiti također na slijedećim brojevima

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-0
Telefaks: +49 (0) 79 04 / 700-250
E-Mail: info@guede.com

Izjava o sukladnosti EU

EC Declaration of Conformity

Na osnovu ove izjave, mi,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

proglašavamo da dole navedeni uređaji, u smislu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u smislu izvedbi koje smo uveli u prodaju, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi bezbednosti i zdravlja prema smjernicama EU.

that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Ukoliko dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Oznaka uređaja:
Machine Description:

- Komplet motornog uređaja 5 u 1.

Kataloški broj:
Article-No.:

- 94081

Primenjive smjernice EU:
Applicable EC Directives:

- smjernice EU o strojevima 98/37/EG
- Smjernice EU o niskom naponu 73/23/EWG

Smernice EU o elektromagnetskoj skladnosti 89/336/EWG, u smislu izmjena

- Smernice EU 93/68/EWG
smjernica EU 2000/14/EWG
izmerena granica buke 96 dB (A)
garantirana granica buke 110 dB (A)

Primenjene harmonizirane norme:
Applicable harmonized Standards:

- EN 11806
- EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Datum/Potpis proizvođača:
Date/Authorized Signature:
Podaci o potpisanoj osobi
Title of Sinatory:

02.12.08



gospodin Arnold, Direktor

Pred uvedbo naprave v pogon natančno preberite priloženo navodilo za uporabo.

A.V. 1

Ponatis v celoti ali po delih je možen po dogovoru s proizvajalcem.

Tehnične spremembe pridržane.

© Güde GmbH & Co. KG -2007

1 Naprava

Univerzalen kombiniran komplet za vrhunsko nego vrta in zelenice. Z eno samo napravo lahko pokosite travo, obrežete živo mejo ali drevesa.

1.1 Obseg dobave



Vse vgradne naprave razen motorne kose so tovarniško sestavljeni!

1.1.1 5 v 1 Pogonska enota

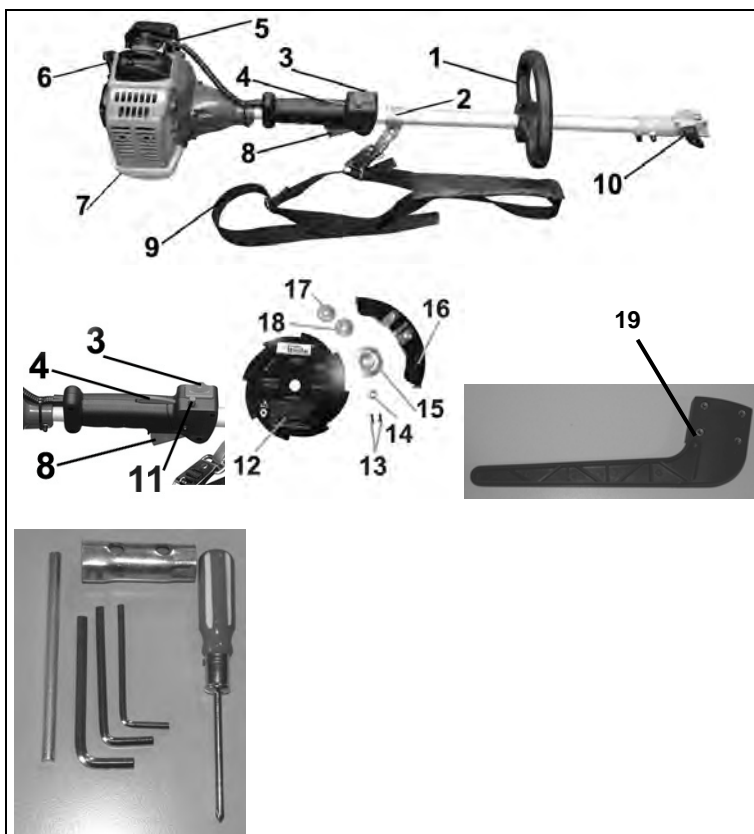


Abb. 1

1. Ročaj
1. Zanka za trak
2. Delovno stikalo
3. Deblokiranje
4. Zračni filter
5. Bovden
6. Rezervoar
7. Ročica za plin
8. Trak
9. Pritrdilni vijak za pritrnitev naprave
10. Držaj polovičnega plina
11. Krožnik
12. Pritrdilni vijak z vzmetmi in podložki
13. Matica
14. Varnostna matica za rezilo
15. Ščitnik rezila
16. Prirobnica s premerom držaja
17. Distančni krožnik
18. Dodatni ročaj

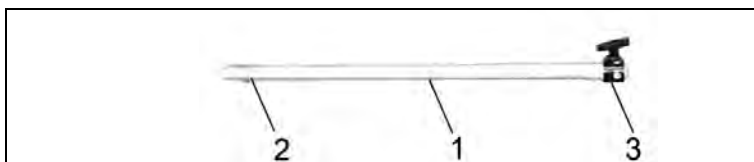
Oprema:

Izvijač

3 imbus ključi

Ključ za svečke

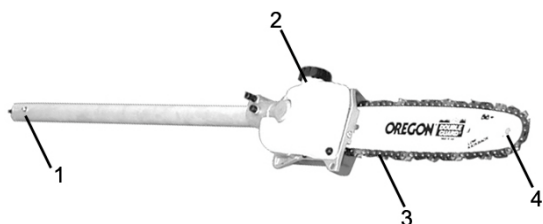
1.1.2 5 v 1 Podaljšek



Slika 2

1. Podaljšek
2. Varnostni vijak
3. Vijačni spoji vgradnih aparatov

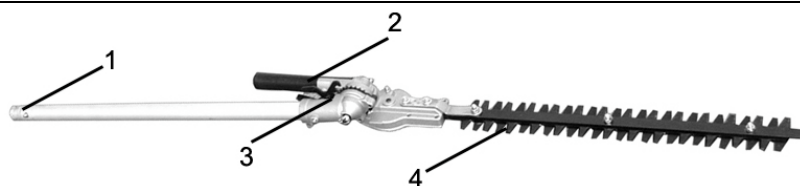
1.1.3 5 v 1 Žaga za obrezovanje vej



Slika 3

1. Varnostni vijak
2. Samodejna oljna črpalka
3. Veriga Oregon
4. Kakovosten meč Oregon

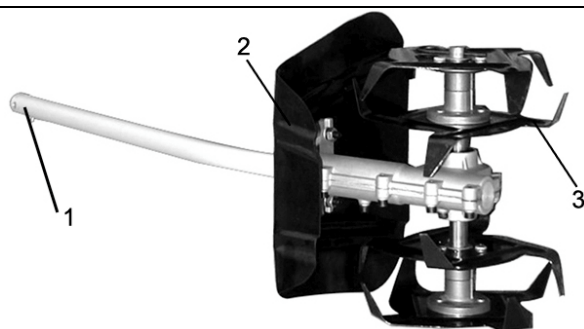
1.1.4 5 v 1 Škarje za živo mejo



Slika 4

1. Varnostni vijak
2. Ročica za nastavitev enote za obrezovanje 180°
3. Varovalka ročice za premestitev
4. Enota za striženje

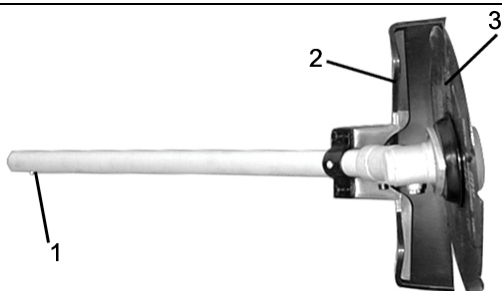
1.1.5 5 v 1 Kultivator



Slika 5

1. Varnostni vijak
2. Zaščita rezila za kultiviranje
3. Rezilo za kultiviranje

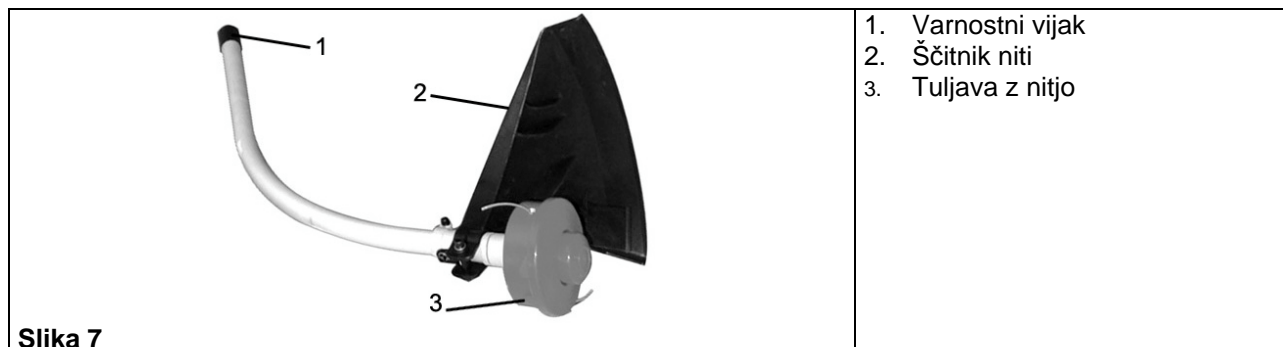
1.1.6 5 v 1 Naprava za obrezovanje grmovja



Slika 6

1. Varnostni vijak
2. Ščitnik rezila
3. Rezilo

1.1.7 5 v 1 Motorna kosa



Slika 7

1. Varnostni vijak
2. Ščitnik niti
3. Tuljava z nitjo

1.2 Garancija

Pogoji garancije so opisani v priloženem garancijskem listu.

2 Splošna varnostna navodila

Še pred uporabo naprave natančno preberite priloženo navodilo za uporabo. Za morebitna vprašanja glede priključitve ali uporabe naprave, se obrnite na proizvajalca (ali na njegov servisni center).

PREDVSEM ZARADI LASTNE VARNOSTI, UPOŠTEVAJTE PROSIM SLEDEČE NAPOTKE:**POZOR!**

Da bo uporabna naprave varna, natančno prosim upoštevajte vse napotke in varnostna priporočila, navodila za montažo in vse informacije, ki so zajete v tem navodilu za uporabo. Vse osebe, ki skrbijo, uporabljajo ali vzdržujejo napravo morajo biti natančno seznanjeni s tem navodilom za uporabo in obveščeni o potencialnih nevarnostih. Otroci, kot tudi bolne in invalidne osebe morajo biti varni razdalji. Otroke imejte vedno pod kontrolo, če stojijo v bližini stroja. Upoštevajte krajevne in lokalne varnostne predpise, ki veljajo v Sloveniji. Isto velja tudi za napotke in določila glede varnosti pri delu in varovanja zdravja na delovnem mestu.

Proizvajalec ne odgovarja za varnost stroja, če jih uporabnik svojevolsko preoblikuje; prav tako ne odgovarja za škode, do katerih bi zaradi tega prišlo.

Opozorilo! Pri uporabi obdelovalnih naprav upoštevajte osnovna varnostna načela. Upoštevajte tudi vse vrste napotkov in nasvetov v dodatnih varnostnih predpisih.

1. **Pazite na pogoje v okolju, kjer delate.** Motorna naprava ustvarja strupene pline, kadar motor deluje. Ti plini so lahko nevidni in brez vonja. Nikoli ne uporabljajte naprave v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih. Poskrbite, da bo delovno mesto dobro osvetljeno. Na mokrem terenu, snegu, ledu in v hribovitem okolju pazite, da boste stali varno in v ravnotežju.
2. **Preprečite tujim osebam dostop do stroja.** Obiskovalci, gledalci, predvsem pa otroci, kot tudi bolniki in invalidi naj stojijo vedno v varni razdalji, ločeno od delovnega mesta. Preprečite drugim osebam, da pridejo v stik z orodji.
3. **Orodje pospravite na varno mesto.** Orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte na suhem in višje položenem, po možnosti zaklenjenem mestu.
4. **Za vsako vrsto opravila uporabljajte primerno orodje.** Ne uporabljajte npr. orodja ali opreme za dela, za katera je potrebna uporaba zmogljivega orodja. Napravo uporabljajte samo v namene, za katero je bila skonstruirana.
5. **Uporabljajte primerno obleko.** Obleka mora biti namembna in vas ne sme pri delu omejevati. Uporabljajte obleko z zaščitnimi vložki proti vrezninam.
6. **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva.** Nosite varnostno obutev z jeklenim vrhom/jeklenim podplatom in protidrsno zaščito.

7. **Nosite zaščitna očala.** Predmeti se lahko odbijejo od naprave, se zaletijo v vas in vas poškodujejo.
8. **Uporabljajte primerno zaščito za sluh.** Nosite osebne pripomočke za zaščito sluha, npr. ušesne zamaške itd..
9. **Zaščita rok.** Uporabljajte trdne rokavice – npr. rokavice iz usnja so primerne za uporabo.
10. **Delovanje motorne žage.** Motorne žage nikoli ne uporabljajte brez zaščite. Nevarnost poškodb pred letečimi predmeti.
11. **Montažno orodje shranite.** Pred vklopom motorne kose odstranite vse montažne ključne in druge pripomočke, ki jih ne potrebujete.
12. **Vedno bodite previdni. Pazite, kako delate.** Pri delu vedno trezno preiščite. Ne uporabljajte motornih strojev, če ste utrujeni. Pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki negativno vplivajo na način reagiranja, naprave ne uporabljate.
13. **Dolivanje goriva** Pred dolivanjem goriva vedno ugasnite motor. Pokrov odprite vedno previdno, da se pritisk v rezervoarju sprost postopoma in da se ne polijete z gorivom. Pri delovanju motorne kose nastajajo visoke temperature. Zato vedno počakajte da se ohladi, preden nalijete gorivo. Sicer se lahko gorivo vname in uporabniku povzroči hude opekline. Pri dolivanju goriva vedno pazite, da ga ne nalijete preveč. Razlit bencin takoj očistite in napravo obrišite. Po dolivanju natančno zaprite pokrov rezervoarja, da se ne sprost pri delovanju, kadar naprava vibrira.
14. **Doba uporabe in premori.** Daljša uporaba motorne naprave lahko zaradi povečanih vibracij vpliva na krvni obtok v rokah. Delovno dobo lahko podaljšate, če uporabite primerne rokavice ali z vmesnimi odmori. Upoštevajte dejstvo, če nimate dobrega krvnega obtoka, pa tudi vplive iz okolja, kot so: temperatura okolja, ali prevelik zamah, ki človeka hitreje utruje.
15. **Pazite na poškodovane dele.** Pred vsako uporabo napravo temeljito pregledajte. Ali so njeni deli poškodovani? Premislite, če bodo deli in naprave, kljub morebitnim manjšim poškodbam delovali brezhibno in varno. Poskrbite za pravilno naravnanje in nastavitve premičnih delov. Ali se deli med seboj ujemajo? Ali so nepoškodovani? Ali je vse pravilno sestavljeno? Ali je vse v redu za brezhibno in varno uporabo naprave? Poškodovani zaščitni elementi itd. morajo biti brezhibni; poškodovane naj zamenja strokovnjak pooblaščenega servisa, če ni v navodilu navedeno drugače. Poškodovana stikala naj prav tako zamenja strokovnjak. Za predvideno popravilo se prosim posvetujte s krajevnim servisnim centrom.
16. Pred nastavljanjem in vzdrževanjem vedno izklopite motor. To velja predvsem za posege na tuljavi kosilnice.
17. **Uporabljajte le originalne rezervne dele.** Pri vzdrževanju in servisiranju uporabljajte le enake rezervne dele. Glede originalnih rezervnih delov se posvetujte pri pooblaščenem servisu ali prodajalcu.

Opozorilo! Uporaba drugih tuljav kot tudi opreme in dodatne opreme, ki jih proizvajalec izrecno ne priporoča, je lahko nevarna, ker obstaja nevarnost poškodb ali materialnih škod.

Napravo uporabljajte le v namen kateremu služi. Kakršnakoli druga uporaba se smatra za nestrokovno uporabo. Za stvarne in osebne škode, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe, ne odgovarja proizvajalec, pač pa uporabnik sam.

Proizvajalec ne odgovarja za škode, ki bi nastale zaradi nepravilne, nestrokovne ali uporabe originalnih ali preoblikovanih strojev.

POZOR!

Tudi pri strokovni uporabi obstaja nevarnost, ki ga ni mogoče izločiti. Glede na tip in konstrukcijo naprave lahko pride do sledeče potencialne nevarnosti:

- Stik z nezaščiteno glavo kosilnice (nevarnost poškodb in vreznin).
- Stik z delujočo koso (nevarnost poškodb zaradi ureza).
- Poškodbe sluha, zaradi neprimerne zaščite.
- Nastanek zdravju škodljivega prahu oz. plina pri uporabi stroja v zaprtih prostih (slabost).

2.1 Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času.


Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite.

2.2 Oznake na napravi




Legenda simbolov

V tem navodilu za uporabo ali na stroju se nahajajo sledeči simboli:

Varnost izdelka:

					
Naprava odgovarja standardom EU					

Prepovedi:







					
Splošna prepoved (velja skupaj z drugim ideogramom)	Ogenj, nezaščiten vir svetlobe in kajenje prepovedano	Ne dotikajte se vrtečih delov z rokami	Ne uporabljate izdelka, če dežuje		

Opozorilo:




					
Opozorilo/previdno	Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara	Izogibajte se stiku z vnetljivimi snovmi	Nevarnost opeklin zaradi vroče površine	Izogibajte se zdravju škodljivim plinom	Napravo lahko uporabljate samo na prostem.

					
Nevarnost poškodb zaradi vrtečih se delov	Opozorilo pred poškodbami zaradi vreznin	Zavarujte se pred letečimi deli	Upoštevajte varnostno razdaljo		




Ukazi:

					
Uporabljajte zaščitne slušalke	Uporabljajte varnostno obutev	Uporabljajte zaščitne rokavice.	Uporabljajte zaščitno obleko	Uporabljajte zaščitno masko	Pred uporabo natančno preberite navodilo za uporabo







Varovanje bivanjskega okolja:

					
Odpadke odvrzite odgovorno - tako da ne škodujete bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, odnesite ga v surovino.	Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.			

Ovitek:

					
Zavarujte pred vlago	Ovitek mora stati navpično.	Pozor - krhko			

Tehnični podatki :

					
Vsebina	Zmogljivost motorja	Vrtljaji na minuto	Gorivo	Teža	Akustična zmogljivost

Specifični podatki za določen izdelek:

Mešanica 1:25					
Mešalno razmerje					

2.3 Uporaba v skladu z namenom

Motorna kosa za urejanje in košnjo naravnih travnatih površin in nizkega grmovja.

Proizvajalec ne odgovarja za morebitne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja priporočil, navodil in napatkov, ki so zajeti v tem navodilu za uporabo.

2.4 Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi**2.4.1 Sekundarne nevarnosti – mehanske poškodbe**

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Poškodbe zaradi rezanja	Nit ali rezilo lahko povzročijo hude poškodbe.	Osebe ali živali morajo stati v varni razdalji od mesta, kjer delate.	
Zatikanje, navitje	Žice in vrvi se lahko zataknejo za rezilo oz. tuljavo in lahko poškodujejo ne le stroj, ampak tudi osebe.	Preden začnete z delom, odstranite s površine vse tujke.	Skriti tujki.
Udarec	Pri obrezovanju gostega grmovja nastajajo močni povratni sunki. Če se rezilo žage obrne, lahko pride do povratnega sunka v podaljševalni cevi.	Naprava ni primerna za obrezovanje gostega grmovja. Režite s primernimi vrtljaji, oziroma preprečite, da se meč zagozdi.	

2.4.2 Zanemarjanje ergonomske načela

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Malomarna uporaba osebnih zaščitnih sredstev.	Malomarna uporaba ali delo brez sredstev osebne zaščite, lahko povzroči hude telesne poškodbe.	Uporabljajte vso predpisano varnostno opremo.	
Človeško ravnanje / napačno ravnanje		Pri delu vedno ravnajte povsem zbrano.	Nevarnosti ni mogoče povsem izključiti.

2.4.3 Sekundarna nevarnost zaradi visoke toplote

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Opekline, omrzline	V stiku z izpušno cevjo obstaja nevarnost opeklin.	Počakajte, da se izpušna cev ohladi.	

2.4.4 Nevarnost zaradi hrupa

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Poškodbe sluha	Uporaba naprave dalj časa brez zaščitnih pripomočkov lahko pripelje do poškodbe sluha.	Vedno nosite ščitnike za ušesa.	

2.4.5 Nevarnosti v stiku z materialom in drugimi snovmi

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Stik, vdihavanje.	Produkti izgorevanja so lahko zdravju škodljivi.	Uporabljajte izključno na prostem, odpočijte se.	
Požar ali eksplozija	Mešanica goriva je vnetljiva snov.	Pri delu z napravo in dolivanju goriva sta kajenje in uporaba odprtega ognja prepovedana.	

2.4.6 Nevarnost zaradi vibracij

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Vibriranje celega telesa	Vibracije pri delu s strojem so lahko škodljive za človeški organizem.	Priporočamo pogoste in redne odmore.	

2.4.7 Druge nevarnosti

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)	Druge nevarnosti
Odbiti predmeti ali brizgajoče tekočine	Odbiti kamenčki ali delci lesa lahko poškodujejo osebe ali živali, ki niso varno oddaljene.	Pazite na to, da v neposredni bližini stroja ne stojijo ljudje ali živali in uporabljajte ustrezna zaščitna sredstva kot so: zaščitna obleka, slušalke in maska za obraz.	
Dršenje, spotika ali padec oseb	Na neravni površini lahko zaradi spotike pride do škod in poškodb.	Vedno stojte varno in v ravnotežju, uporabljajte obutev, ki ne drsi.	

2.4.8 Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

2.5 Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

2.5.1 Izobrazba

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

2.5.2 Minimalna starost

Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti. Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

2.5.3 Šolanje

Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodilo za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

3 Tehnični podatki

(obr.(slika 1))	Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1: Pogonska enota
Konstrukcija motorja	1-cilindrski 2-taktni
Vsebina	25 ccm
Zmogljivost maks.	0,75 kW/1 PS
Vrtljaji motorja	8500 min ⁻¹
Gorivo / velikost rezervoarja	Mešanica za 2-taktne motorje 1:25/0,75 l
Zagonski sistem	Povratni zaganjač
Akustična zmogljivost izmerjena zajamčena	96 dB (A) 110 dB (A)
Teža:	4,2 kg
Nar. št.	94081

(slika 2)	Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1: Podaljšek
Dolžina	620 mm
Teža ca.	0,5 kg

(slika 3)	Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1: Žaga za obrezovanje vej (veriga in letev Oregon)
Dolžina	910 mm
Dolžina verižne letve	25 cm
Teža ca.	1,5 kg

(slika 4)	Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1: Škarje za obrezovanje žive meje
Dolžina	1.130 mm
Maks. dolžina rezanja	600 mm
Maks. širina rezanja	28 mm
Teža ca.	2 kg

(slika 5)	Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1: Kultivátor
Dolžina	660 mm
Maks. širina kultiviranja	260 mm
Maks. globina kultiviranja	60 mm
Teža ca.	5,5 kg

(slika 6)	Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1: Naprava za obrezovanje grmovja
Dolžina	880 mm
Velikost rezila	255 x 1,6 mm
Teža ca.	1,7 kg

(slika 7)	Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1: Motorna kosa
Dolžina	1.130 mm
Maks. dolžina rezanja	420 mm
Premer niti	2,2 mm
Teža ca.	1 kg

4 Transport in skladiščenje

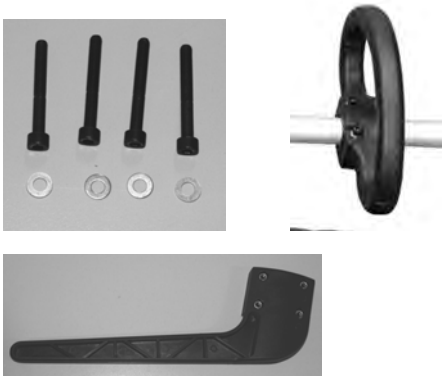

Če univerzalne naprave ne uporabljate dalj časa (npr. 1 mesec), storite sledeče:

- Izpustite olje in gorivo iz rezervoarja.
- Snemite in očistite tuljavo z nitjo in rezilo.
- Tuljavo z nitjo in rezilo posušite.



- Zunanji komplet naprav obrišite z mehko krpo, namočeno v blago milnico.
- Komplet orodij 5 v 1 shranite na višje položenem ali zaklenjenem mestu, izven dosega otrok.
- Napravo shranjujte na suhem mestu.
- Rezilo, žago, škarje za živo mejo in kultivator dobro zavijte, da preprečite poškodbe zaradi vreznin.

5 Montaža in prva uvedba v pogon

5.1 Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1: Pogonska enota

Konstrukcijska skupina 1	Rezervni deli in oprema.	
 <p>Abb. 8</p>	<p>Slika 1–poz. 1 Slika 1–poz. 19</p>	

5.2 Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1. Motorna kosa



Konstrukcijska skupina 2	Rezervni deli in oprema.	
	<p>Slika 6–poz. 1 Slika 6–poz. 2</p>	

o
r
(
v
g
r
a
d
n
a
n
a
p
r
a
v
a
t
o
v
a

5.3 Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1. Naprava za obrezovanje grmovja (vgradna naprava za obrezovanje grmovja, tovarniško montirana)

<p>Konstruksijska skupina 3</p>  <p>Slika 10</p>	<p>Rezervni deli in oprema. Slika 7-Pogonska enota Slika 6-Naprava za rezanje grmovja.</p>	
---	--	---



5.4 Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1. Kultivator (vgradna naprava tovarniško montirana)

<p>Konstruksijska skupina 4</p>  <p>Slika 11</p>	<p>Rezervni deli in oprema. Slika 1-Pogonska enota Slika 4-Kultivator</p>	
--	---	---

5.5 Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1. Škarje za živo mejo (vgradna naprava, škarje za živo mejo, tovarniško montirane)

Konstrukcijska skupina 5	Rezervni deli in oprema.	
 <p>Slika 12</p>	<p>Slika 1-Pogonska enota Slika 4-Škarje za obrezovanje žive meje</p>	


5.6 Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1. Naprava za obrezovanje vejevja (vgradna naprava za obrezovanje vejevja, tovarniško montirana)

Konstrukcijska skupina 6	Rezervni deli in oprema.	
 <p>Slika 13</p>	<p>Slika 1-Pogonska enota Slika 3-Žaga za obrezovanje vejevja</p>	

5.7 Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1. Podaljšek

Konstrukcijska skupina 7	Rezervni deli in oprema.
 <p>Slika 14</p>	<p>Slika 2- Podaljšek</p>

5.8 Montaža trakov

Konstrukcijska skupina 8	Rezervni deli in oprema.
 <p>Slika 15</p>	Slika 1 – poz. 9

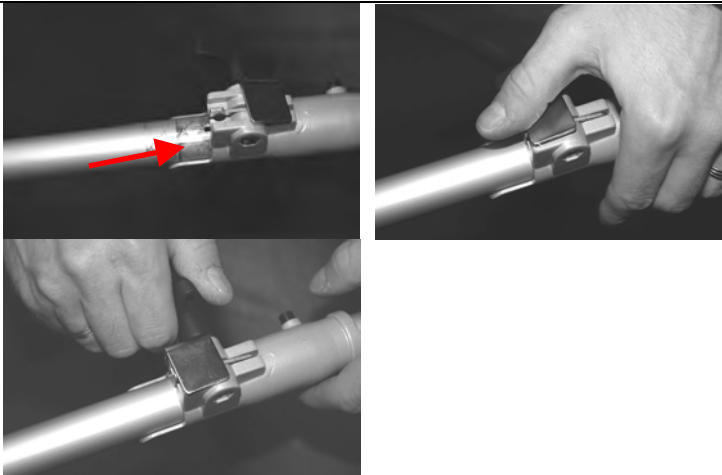

5.9 Informacije o gorivu

Dolivanje goriva:

Neosvinčen bencin dobro premešajte s oljem vrhunske kakovosti, namenjenim za dvotaktne motorje z zračnim hlajenjem v razmerju 1:25. Primer: 5 litrov bencina pomešajte z 0,2 l olja.

Namig: Vedno si poprej pripravite le 1 l mešanice, kajti mešanica ni primerna za uporabo, če jo skladiščite dalj časa.

5.10 Varnostni napotki pri prvi uporabi naprave v pogon

 <p>Abb. 15</p>	<p>Opozorilo: Pred vsakršnim posegom preverite, če so nastavki in pogonska enota pravilno nastavljeni.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavek namestite v pogonsko enoto tako, da zapade varnostni količek (slika 1) 2. Pritisnite in trdno privijte pokrov (slika 2 + 3) <p> Ponovno preverite, če so nastavki pravilno nameščeni.</p>
--	---

Opozorilo! Pred uvedbo univerzalne naprave v pogon preverite, če je v dobrem in uporabnem stanju. Če imate kakršenkoli dvom, naprave ne prižigajte!


Upoštevajte predvsem sledeče točke:

- Pravilna montaža vgradnih naprav.
- Vsa stikala morajo delovati brezhibno in gladko
- Priključek vžigalne svečke mora biti varno nameščen. Če priključek ni nameščen pravilno, lahko »meče« iskre in povzroči požar.
- Ročaj naprave naj bo vedno čist, da lahko napravo 5 v 1 vredno varno uporabljate. Še pred vklopom naprave, morajo biti vsi varnostni in zaščitni elementi pravilno montirani in se morajo nahajati na svojem mestu.

Vse vgradne naprave morajo delovati nemoteno.

Pred uvedbo naprave 5 v 1 v pogon se prepričajte, če so vgradne naprave na pogonski enoti pravilno montirane in če so premični deli stroja prosti.

Opozorilo! Če imate kakršnekoli dvome, prepustite prvi zagon naprave 5 v 1 strokovnjakom ali svetovalcem pooblaščenega servisa. Nasveti laikov so lahko življenjsko nevarni!

1.  **POZOR!** Roke in noge stran od vrtečih se delov naprave, še posebej pa, kadar naprava deluje. Z roko vedno držite dodaten ročaj.
Stroj uporabljajte vedno z dodatnim ramenskim trakom. Z eno roko držite ročaj na motorju, z drugo pa ročaj na gredi.
2. Napravo vedno držite v primerni varno stran od telesa in stojte stabilno in v ravnotežju.
3. Vedno uporabljajte masko za obraz.
4. Napravo uporabljajte le podnevi.
5. Ne uporabljajte stroja, če dežuje ali na mokri travi.
6. Še pred uporabo preglejte napravo če ni poškodovana – morebitne poškodbe čimprej odpravite – naprava mora biti vedno v brezhibnem stanju.
7. Ne uporabljajte stroja, če so zaščitni elementi poškodovani ali nepravilno montirani.
8. Zračniki motorja morajo biti vedno čisti in prosto prehodni.
9. **V neposredni bližini prostora kjer delate, tj. najmanj 10 m ne smejo biti prisotne osebe in niti živali. Stroj takoj izklopite, če se kdo, predvsem pa otroci, nevarno približa delujočemu stroju.**
10. **Pri uporabi univerzalne naprave, lahko odletava kamenje ali drugi predmeti, ki lahko uporabnika hudo poškodujejo.**
11. Kadar naprava deluje, ne stopajte v neposredno bližino delujočih delov (predvsem okoli rezil ali niti – vgradne naprave za obrezovanje grmovja).
12. Še pred uporabo naprave odstranite s področja kjer delate kamne, veje in ves ostali trden material.
13. Pri podaljšanju niti ravnajte posebej previdno (velja za vgradno napravo motorna kosa). Ko podaljšate nit, se vedno postavite nazaj v pravilen delovni položaj in stojte v ravnotežju.
14. Ne uporabljajte kovinskih tuljav in niti.
15. Poskrbite za to, da stroj deluje še pet sekund potem, ko ga izklopite s stikalom.

6 Rokovanje

6.1 Uvedba kompleta vrtnih motornih naprav 5 v 1 v pogon



Komplet motornega vrtnega orodja zaženite le tedaj, če je vključena vgradna naprava!



Slika 16

Stikalo za vklop premaknite na I.



Slika 17

Ročico čoka premaknite v položaj za Zagon.



Slika 18

3 do 5 x premaknite na primarno črpalko.



Slika 19



- Pritisnite na gumb za fiksiranje in dodajte plin
- Držaj polovičnega plina pritisnite v tem položaju (ko je motor še hladen).



Slika 20



- Zaženite stroj s kontroliranim vlečenjem za vrv zaganjača.
- Z drugo roko pritiskajte njeno ohišje k tlom.



Slika 21






Sedaj uporabljajte ročico za plin tako, da naprava deluje redno in doseže polne vrtljaje.




Slika 22

Ko napravo zaženete, lahko čok ponovno vrnete v izhodiščni položaj.

6.2 Demontaža rezila

Konstrukcijska skupina 1	Nujne konstruk. skup.	Rezervni deli in oprema.	
 <p>Slika 23</p>	Konstrukcijska skupina 3	Slika 1-poz. 1 Slika 1-5 Demontirano: 	
 <p>Slika 24</p>	Konstrukcijska skupina 3	Slika 3 – poz. 15 Slika 3 – poz. 17 + 18 Demontirano: Slika 3 – poz. 10 Slika 3 – poz. 19 Slika 3 – poz. 20 Slika 3 – poz. 21 Slika 3 – poz. 23 	

6.3 Zamenjava svečke

 <p>Slika 25</p>	<p>Snemite pokrov vžigalne svečke in jo z montažnim ključem za svečke (slika 3/Poz. 17 + 18) in ga vzemite ven.</p>
--	---

6.4 Varnostni napotki za rokovanje

6.4.1 Napotki za rokovanje vgradne naprave za obrezovanje grmovja in motorne kose

Če želite stroj izklopiti, mora biti stikalo v položaju „STOP“.

- Pri košenju upoštevajte specifične in lokalne predpise države v kateri napravo uporabljate.
- Ne kosite v času, ko bi druge lahko motili.
- Trdne predmete – kamene, kovinske predmete i dr. - odstranite. Ti kosi lahko odletijo in poškodujejo osebe ali povzročijo škode.
- Pri košenju v visokem grmovju ali visoki travi mora biti delovna višina vsaj 15 cm. Da ne poškodujete živali kot npr. ježev itd..

Košnja trave

- Na manjših travnatih površinah držite kosilnico pod kotom približno 30° in jo krožno obračajte levo ali desno.
- Najboljše rezultate boste dosegli, če je trava visoka do 15cm. Če je trava višja, jo kosite v več slojih.



POZOR! Ne odlagajte glave kosilnice na tla!

Če pade zmogljivost naprave:

- 1.) Napravo držite nad travnato površino in z njo nekajkrat rahlo udarite ob tla. S tem se podaljšuje nit kose.
- 2.) Rezilo, shranjeno v varnostnem ščitniku odreže nit na zeleno dolžino.



POZOR! Ostanke niti lahko odletijo in povzročijo poškodbe.

Kadar naprava vibrira:

Napravo očistite, po potrebi pa s tuljave v ščitniku odstranite morebitne ostanke trave.

1. Napravo za obrezovanje grmovja vedno oprimate trdno in jo držite z obema rokama!
2. Kosite le travo in plevel, nizko grmovje lahko pokosite z debelejším rezilom.
3. Ne ogrožajte oseb pri delu, ravnajte obzirno. Rokujte varno in premišljeno!
4. Napravo uporabljajte le, če je površina dobro osvetljena!
5. Kontrolirajte mehanizem rezanja!
6. Nikoli ne kosite nad višino ramen!
7. Ne menjavajte plastične niti za žično – nevarnost telesnih poškodb in uničenja!
8. Nikoli ne kosite na lestvi!

Stojte vedno v ravnotežju in na sabilni podlagi!

- Napravo uporabljajte šele, ko v celoti preberete priloženo navodilo za uporabo.
- Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu.
- Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam.

6.4.2 Napotki za rokovanje z napravo žaga za rezanje vejevja.



Preprečite povratni sunek. Povratni sunki lahko povzročijo hude poškodbe. Te naprave nikoli ne uporabljajte na drevesu, na lestvi ali drugi nestabilni napravi, oziroma če ne stojite v ravnotežju. Nad napravo lahko izgubite kontrolo in se hudo poškodujete. V kolikor se znajdete v težjih okoliščinah, se raje dogovorite s strokovnjaki.

Pazite na pogoje v okolju, kjer delate. Motorna naprava ustvarja strupene pline, kadar motor deluje. Ti plini so lahko nevidni in brez vonja. Nikoli ne uporabljajte naprave v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih. Poskrbite, da bo delovno mesto dobro osvetljeno. Na mokrem terenu, snegu, ledu in v hribovitem okolju pazite, da boste stali varno in v ravnotežju.

- Napravo uporabljajte šele, ko v celoti preberete priloženo navodilo za uporabo.
- Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu.
- Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam.



Opozorilo: Pri tem pazite na padajoče veje.

6.4.3 Napotki za uporabo vrgadne naprave kultivator.

- Uporabljajte napravo šele, ko natančno preberete to navodilo za uporabo.
- Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu.
- Do drugih oseb se vedno obnašajte odgovorno.
- Pri delu hodite počasi – ne tekajte.
- Pri delu hodite le naprej.

- Na strmini hodite prečno, nikoli pa ne gor ali dol. Če želite spremeniti smer, ravnajte zelo previdno.
- Ne premeščajte naprave na drugo mesto, dokler deluje oziroma če se rezilo še vrti.



Obdelujte le zrahljano zemljo!

6.4.4 Napotki za rokovanje z vgradno napravo škarje za obrezovanje žive meje

- Uporabljajte napravo šele, ko natančno preberete to navodilo za uporabo.
- Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu.
- Škarje za obrezovanje žive meje lahko uporabljate ne le za živo mejo, ampak tudi za obrezovanje grmovja.
- Naprava bo delovala pravilno in najbolj zmogljivo, če boste škarje vodili tako, da bodo zobci rezila usmerjeni na živo mejo pod kotom približno 15°.
- Da dosežete enakomerno višino žive meje, priporočamo, da napnete vzdolž roba žive meje kot vodilno vrv nit. Veje, ki presegajo, enostavno obrežite.
- Stranske površine žive meje obrežite s krožnimi gibi odspodaj navzgor.

6.5 Navodilo korak po koraku

- S terena, ki ga obdelujete, odnesite tuje predmete.
- Uporabljajte primerno zaščitno obleko.
- Zaženite napravo v skladu s poglavjem »Rokovanje«.
- Upoštevajte vse relevantne varnostne napotke.
- Napravo po vsakršni uporabi očistite in preverite vse vgradne naprave in zaščitne elemente, da preprečite nastanek morebitnih škod.

7 Okvare – vzroki – način odpravljanja

Okvara	Vzrok	Rešitev
Motor ne vžge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prazen rezervoar 2. Motor ima preveliko porabo. 3. Svečka je umazana (na elektrodah so ostanki ogljika) elektrode so med seboj preveč oddaljene 4. Umazan uplinjač ali šobe uplinjača 5. Priključek ali kabel svečke je poškodovan. 6. Manjka iskra 	<ol style="list-style-type: none"> 1. V rezervoar nalijte gorivo do vrha 2. Zmanjšajte plin, ponovite zagon, po potrebi odvijte svečko, očistite jo in posušite. 3. Očistite svečko, preverite toplotno vrednost svečke, oziroma vžigalno svečko zamenjajte – nastavite presledek 0,6-0,7 mm 4. Očistite, izpihajte uplinjač 5. Zamenjajte 6. Zamenjajte gumb za kratek stik, preverite kabel, vžigalni modul, ali zamenjajte z novim – nastavite presledek (0,3-0,4 mm).
Motor deluje prehitro v prostem teku	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor je hladen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Počasi ogrevajte motor, počasi zapirajte čok
Motor ne deluje s polno zmogljivostjo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Svečka je umazana (na elektrodah so ostanki ogljika) elektrode so med seboj preveč oddaljene 2. Umazan uplinjač ali šobe uplinjača 3. Zračni filter je zamašen 4. Izpušna cev, izpušni kanal cilindra. 5. Netesen obroček v batni omarici 6. Obrabljeni cilindri, bati in batni obročki 7. Napačna mešanica goriva (preveč 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite svečko, preverite toplotno vrednost svečke, oziroma vžigalno svečko zamenjajte – nastavite presledek 0,6-0,7 mm 2. Očistite, izpihajte uplinjač 3. Očistite 4. Demontirajte izpušno cev, očistite zoglenele ostanke. 5. Zamenjajte 6. Zamenjajte cilindre, bate ali batne

	olja) 8. Napačen vžig	obročke, zbrusite jih na večjo dimenzijo, montirajte bate z večjim premerom. 7. Dolijte gorivo po navodilu. 8. Nastavite presledek vžigalnega modula na 0.3-0.4 mm.
Motorja ni mogoče ugasniti	1. Svetlo siva svečka je umazana – (pregoreli ostanki). 2. Ostanki ogljika v vžigalnem prostoru.	1. Uporabite svečko z višjo temperaturno vrednostjo 2. Očistite glavo cilindra, dno bata in kanale cilindra.

8 Pregledi in vzdrževanje



POZOR!

Sledeči napotki veljajo v običajnih pogojih uporabe. Pri oteženih pogojih in obratovanju dalj časa morate medsebojne intervale primerno skrajšati.

Po končanem delu preverite

cel stroj in ga očistite.

Redno kontrolirajte in negujte:

- Zračni filter (očistite, če je potrebno)
- Vžigalna svečka (zamenjajte jo z novo, če je potrebno)
- Plastično nit, če je nepoškodovana oz. če ne manjka.

→ **Kadar vzdržujete ali popravljate univerzalno napravo, jo vedno izklopite.**

8.1 Varnostni napotki za preglede in vzdrževanje

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Ne zadostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Popravila, za katera je potrebno strokovno znanje, prepustite za to usposobljenim osebam pooblaščenega servisa. Nestrokoven poseg lahko poškoduje napravo, ali ogrozi Vašo varnost.

8.2 Plan nadziranja in vzdrževanja

Časovni interval	Opis	Druge podrobnosti
Vedno pred začetkom dela	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite ročico za plin 	
Vedno pred začetkom dela	<ul style="list-style-type: none"> • Vizualno pogledajte cel stroj 	
Vedno pred začetkom dela	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite namestitve določene vgradne naprave. 	
Po vsaki uporabi	<ul style="list-style-type: none"> • Preglejte cel stroj in ga očistite. 	

9 Nadomestni deli



Za hitro in operativno reševanje reklamacij in naročil za nadomestne dele izpolnite ustrezen servisni obrazec na spletni strani:

<http://www.guede.com/support>

Obrazec lahko naročite tudi po telefonu ali preko e-pošte:

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-0
 Telefaks: +49 (0) 79 04 / 700-250
 E-Pošta: info@guede.com

Izjava o ustreznosti EU

EC Declaration of Conformity

S tem izjavljamo,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno.

that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Označitev naprav:
Machine description:

- Komplet vrtnih motornih naprav 5 v 1:

Nar. št.
Article-No.:

- 94081

Uporabne smernice EU:
Applicable EC Directives:

- Smernice EU o strojih 98/37/EG
- Smernice EU o nizki napetosti 73/23/EWG
- smernice o elektromagnetni skladnosti 89/336/EWG v smislu sprememb
- Smernica EU 93/68/EWG
- Smernica EU 2000/14/EWG
izmerjena vrednost akustične zmogljivosti 96 dB (A)
zajamčena vrednost akustične zmogljivosti 110 dB (A)

Uporabljeni usklajeni standardi:
Applicable harmonized Standard:

- EN 11806
- EN 50082-1
- DIN VDE 0879 T1

Datum/podpis proizvajalca:
Date/Authorized Signature:

02.12.08

Podatki o podpisniku:
Title of Signatory:

gospod Arnold, direktor